

۵۳۱  
۵۲۶۵

# آئینه عقول

یعنی

قصه قاسم و ناسم و روح افزا از وجهه زنده خلیفه بغداد

محرک

تحصیل علوم و فنون و مذهب اخلاق و قاطع افعال و میوه و نفاق

سو و مند لشوان کهن سال و مفید و خسترا ن خسرو سال

مصنفه جناب سید غلام حیدر خان نصا بهادر اکسرا استنک کشتن ضلع کمری

بنام نامی

جناب معالی القاب بلال رکاب نجبه خطاب سر ولیم میور صاحب بهادر

وام اقباله نواب لفتنٹ گورنر ممالک مغربی و شمالی

ماه دسمبر ۱۲۸۳

مطبع نامی ناشی نول کشورین بقم لکنو طبع هوا





بسم اللہ الرحمن الرحیم

زبان عربی و فارسی کی بیشتر کتب مبسوطہ و متداولہ میں بالمشیح و تفصیل  
پند و نصائح جو تہذیب اخلاق و فضائل الکتاب علوم و فنون کو  
سو دستدین موجود ہیں مگر زبان اردو میں کوئی ایسی کتاب نہیں ہے  
کہ جو قابل سیر نسوان و لائق درس و خستہ ان ہو لہذا میں نے  
خیال کیا کہ بنام نامی جناب علی القاب ہلال رکاب والا خطاب رافع  
رایت عدل و احسان فرزند ہوا میر ترک و شان مروج علوم مفیدہ انام  
و رافع کلفت جمالت و زنگ اظلام جناب سر ولیم میو رحباب  
بہادر و ام اقبالہ کی سی ایس آئی نواب لفٹنٹ گورنر بہادر



اضلاع مغربی و شمالی ایسی ترتیب معقول سے کوئی کتاب لکھوں کہ جس میں  
 عموماً التزام پسند و فصاحت سے ناظرین کا دل نہ گھبراوے بلکہ  
 بادی النظر میں ایک قصہ پایا جاوے تاکہ سیر کرنے والے  
 شوق دریافت نتیجہ میں ابتداء سے انتہا تک دیکھے جاوین و طلبہ نفع تام  
 و محسوسین چنانچہ ایسا قصہ جو بظاہر دیکھنے میں اخبار و فسانہ  
 و حقیقت میں پسند و فصاحت کا خزانہ ہے تلاش کیا اور لائق سمجھ و فہم  
 عورتوں کے عبارت سلیس میں لکھا و الفاظ مشککہ سے حق الوصح  
 پر ہنر کیا البتہ کہیں کہیں ابتداء و کلام میں الفاظ عربیہ و فارسیہ  
 جو بغزورت آگئی ہیں سو وہ تسلیم طرز و تقدیر کے لیے  
 مفید ہیں اور ایسے نہیں ہیں کہ رزمرہ کے برتاو میں نہوں  
 امید ہے کہ مقبول طبائع خاص و عام و منظور نظر خدام کرام  
 جناب نواب نادر و ذی احتشام ہوں فقط

## المذنب

سید غلام حیدر ابن سید محمد خان بسا در نقوی البجایسی





# فہرست مطالب آیہ عقول

نمبر شمار	مضمون	صفحہ
۱	ابتداً قصہ قاسم و ہاشم و روح افزا	۱
۲	ہاشم کی داستان	۱۰
۳	مان کی فرزند پر شفقت	۱۲
۴	فرزندوں سے والدہ کی اطاعت	۱۹
۵	بہن کی بھائی سے الفت	۲۶
۶	شوہر کے ساتھ زوجہ کی الفت	۳۶
۷	قاسم کی داستان	۴۲
۸	آقا کی خدام پر رحمت	۴۵
۹	روح افزا کی داستان	۵۱
۱۰	ہاجرہ کی داستان	۵۴
۱۱	متوڑہ کا بیان غرور کی مذمت میں	۷۴
۱۲	فارس کے خاتون کا قصہ جس نے غرور و نسب کو بدولت و آلت اوٹھائی	۷۹
۱۳	دو بہنوں کا قصہ غرور حسن کی بُرائی کے اثبات میں	۸۲
۱۴	سکندر زو القریٰین کی حکایت مغروران حکومت کو انتباہ میں	۸۹
۱۵	اٹھیل تاتار کی حکایت شکبران جاہ و دولت کی حقارت میں	۹۲



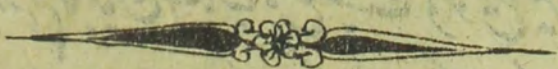
صفحہ	مضمون	نمبر شمار
۱۶۵	شہیدہ کا بیان عورتوں کے طرز رفتار میں	۵۰
۱۶۸	ہندہ کا بیان حسد کی تفصیل میں	۵۱
۱۶۹	خطبہ کا بیان طریق معاشرت میں	۵۲
۱۷۰	مقدسہ کا بیان فوائد محنت و شفقت میں	۵۳
۱۷۲	حکایت محنتی عورت کی مدح میں	۵۴
۱۷۵	حکایت ایک بی بی کی کمال کی حقارت میں	۵۵
۱۷۷	آئینہ کا بیان خود داری کی شرح میں	۵۶
۱۷۸	رضیہ کا بیان دشمن نہ بنانے کی صلاح میں	۵۷
۱۸۰	نفسیہ کا بیان اخلاق کی مدح میں	۵۸
۱۸۲	آنکھ کا بیان کفایت شعاری کی توصیف میں	۵۹
۱۸۵	حکایت اسراف کی برائی کے اثبات میں	۶۰
۱۸۷	حکایت قرض لینے کی مذمت میں	۶۱
۱۸۹	صفیہ کا بیان مدح کی سماعت سے احتراز کرنے میں	۶۲
۱۹۱	روح افزا کا بیان حیا و غیرت کی مدح میں	۶۳
۱۹۴	نعمان و اوسکو لڑکے کی حکایت ثبوت فضیلت و غیرت میں	۶۴
۱۹۸	حکایت بنی اسرائیل کی ایک بی بی کی انتہا حیا میں	۶۵
۲۰۴	حکایت پر اس کو دیار ترکی کے غیرت میں	۶۶



صفحہ	مضمون
۲۱۳	۶۰ کاجرہ کا بیان تحصیل علوم کے فوائد میں
۲۲۲	۶۸ حکایت طریق تجارت کے اختیار کی تدبیر میں
۲۲۶	۶۹ حکایت طریق کاشتکاری کے بدولت حصول فراغت میں
۲۳۵	۷۰ حکایت اکتساب حرفت و دستکاری میں
۲۴۱	۷۱ شاگرد اول کا بیان ترغیب قائم رکھنے تندرستی میں
۲۴۳	۷۲ شاگرد دوم کا بیان نیک سلوک کرنے میں
ایضاً	۷۳ شاگرد سوم کا بیان فائدہ شغل تحصیل علم میں
۲۴۴	۷۴ شاگرد چہارم کا بیان دنیا کے شرح میں
۲۴۵	۷۵ شاگرد پنجم کا بیان نفس کو مغلوب رکھنے کے حسن میں
۲۴۶	۷۶ شاگرد ششم کا بیان عدم جواز بدی و برائی میں
ایضاً	۷۷ شاگرد ہفتم کا بیان نیک آدمی کے پہچاننے کی تدبیر میں
۲۴۷	۷۸ شاگرد ہشتم کا بیان آزار دہی کو برائی میں
ایضاً	۷۹ شاگرد نہم کا بیان موت کے یاد رکھنے کے فوائد میں
۲۴۸	۸۰ شاگرد دہم کا بیان آدمی کے پہچاننے کے طریقے میں
۲۵۰	۸۱ شاگرد یازدہم کا بیان صدق مقال و درست افعال کے حسن میں
۲۵۱	۸۲ شاگرد دوازدہم کا بیان اسباب مانع معیشت کو توضیح میں
۲۵۲	۸۳ شاگرد سیزدہم کا بیان بعض امور کو یاد رکھنے و بعض کے بہنو کی صلاح میں



۲۵۳	شاگرد چہارم کا بیان سخاوت کی مدح میں	۸۴
۲۵۴	شاگرد پانچویں کا بیان انسان تین درجہ میں منقسم ہونے میں	۸۵
۲۵۵	شاگرد ششم کا بیان شناخت احمق میں	۸۶
۲۵۶	شاگرد ہفتم کا بیان حلم و بردباری کی مدح میں	۸۷
۲۵۷	حکایت بعض عورتوں کے طریق روش کی مذمت میں	۸۸
۲۵۸	شاگرد ہجدهم کا بیان نیک سیرت بنانے کی تدبیر میں	۸۹
۲۵۹	شاگرد نوزدہم کا بیان عقل کی تعریف و فتنے کی مذمت میں	۹۰
۲۶۰	شاگرد بیستم کا بیان محسن شناسی کی تاکید میں	۹۱
۲۶۱	تمتہ داستان روح افزا کا	۹۲
۲۶۲	گفتار فرزند اکبر روح افزا طریق روش بادشاہوں میں	۹۳
۲۶۳	گفتار فرزند صغیر روح افزا طریق روش ملازمان میں	۹۴
	دولت شاہی میں	
۲۶۴	گفتار درختہ روح افزا طریق روش خاتونان میں	۹۵
	بابوش میں	
۲۶۵	خاتمہ داستان	۹۶







بسم اللہ الرحمن الرحیم

حامداً و مصلياً الواح خواطر ناظرین صافی مظاہر بر مخفی اور مستتر ہے  
کہ ملک مصر میں جو افریقہ کے جانب مغرب اور بحر احمر کے مشرق طرف واقع ہے  
ایک شہر تیسیس نام قدیم الایام سے نہایت آباد تھا کہ ہنوز اسکی  
عمارات عالیشان ناور روزگار صفحہ زمانہ پر نباد گار میں جہاں اور  
عمدہ عمدہ اغرہ و اکابر سے شہر مملو اور معمور تھا وہاں ایک تاجر  
بلند نام فرخندہ فرجام معروف بہ ہشام رہتا تھا و بلاد مختلف میں  
کار و بار تجارت کرتا تھا خصوصاً بندر سیوٹا میں جو بندر بحر الہا کے  
مقابلہ میں واقع ہے سب سے زیادہ کارخانہ اسوجہ سے رکھتا  
کہ اکثر مال ملک افریقہ و جزائر متصلہ کا خرید کر کے یورپ کے  
نیو یارک کے ہاتھ فروخت کرتا تھا دو فرزند و بلند اور ایک دختر



اوسکی سرور سینہ اور راحت جان تھی بڑے بیٹے کو قاسم اور  
 چھوٹے کو ہاشم کہتے تھے اور لڑکی کا نام روح افزا رکھا تھا  
 جو فی الواقع اسم باسے تھی قاسم کہ فرزند اکبر تھا اور دستور ہے  
 کہ بڑا لڑکا مان باپ کی محبت و پیار میں بہ نسبت اور اولاد  
 کے پہلا ہوتا ہے و اور اولاد اوس سے پیچھے اسوا سٹے  
 مان اور باپ دونوں کو قاسم کو چاہتے تھے و دل و جان سر  
 پیار کرتے تھے مگر جب ہاشم کے دس برس کے ذہن و نوکا کو  
 قاسم کے اٹھارہ سال کی عقل و فہم سے ملاتے تھے تو حیران  
 ہوتے تھے اور ڈرتے تھے کہ مبادا قاسم کہیں جاہل و بدلیقہ  
 نہ ہو جاوے اسی خیال سے ہشام قاسم کی تعلیم میں زیادہ تر تہتمام  
 کرتا اور سفر میں بھی اپنے ساتھ لیجاتا تھا تاکہ جلد کاروبار تجارت  
 میں ہوشیار و سلیقہ شعار ہو جاوے چنانچہ ایک بار بضرورت دینی  
 امور تجارت ہشام نے قصد سیوٹا کا کیا اور ہاشم کو مدرسہ میں چھوڑا  
 اور خود مع قاسم کے جہاز پر سوار ہو کر روانہ ہوا اور بوجہ برہمی  
 امور و خیانت ملازمان و کان ایسا وہاں جا کر پھنسا کہ وطن آنا ممکن  
 نہوا بیچارہ ہاشم باوجود نہونے باپ کے بھی بلا ناغہ مدرسہ میں  
 جاتا تھا اور بلا تاکید دل لگا کر پڑھتا تھا اور روح افزا کو خود زچہ



ہشام کہ سلیقہ و قابلیت میں نیکنام تھی تعلیم کرتی تھی اور روح افزا کا  
 مامون بھی عالم باعمل اور فاضل بے بدل تھا اور شوق تعلیم بھی بن  
 رکھتا تھا و روح افزا کے ذہن و ذکا سے ایسا خوش تھا کہ خود پڑھاتا  
 تھا اور اور جیسا اس وقت فرزند نرینہ کو تعلیم کر نیکا دستور تھا اوسطی اس  
 صاحبزادی کو سکھاتا تھا روح افزا نے بھی خوب دل دیا اور  
 ہر طرح کے علوم و فنون میں مشق بہم پہنچائی چنانچہ علم ادب اور  
 فقہ کو سیکھا اور علم تاریخ اور حساب میں کمال بہم پہنچایا کہ بیشتر زن  
 و مرد کو وہ لیاقت حساب میں نہ تھی جو اوس لڑکی کو تھی اور ہشام نے  
 بھی بہت جلدی علوم ضروری کے سوا زبانیں مختلف عرب و ترک و  
 عجم کی سیکھیں اور اپنے باپ کی دکان میں تجربہ کاری حاصل کی و  
 چند ہی روز میں امور تجارت میں عمدہ مہارت بہم پہنچا کر تیسریس  
 سے سیڑھا میں مال بھجوا بھجوا کر اپنے باپ کی خاطر خواہ اعانت کی  
 ہشام ہشام کے دیکھنے کا نہایت مشتاق تھا مگر نہ تو خیال اتیری کار بار  
 تیسریس سے اوسکو بولا سکنا تھا نہ اپنا کار بار قاسم کے اعتبار پر چھوڑ کر  
 خود اپنی جگہ سے حرکت کر سکتا تھا بلکہ قاسم کی بد سلیقی اور نامہنی  
 پر متاسف اور متاثر تھا اکثر اوسکو نفرین کرتا کہ اگر وہ صاحب سلیقہ  
 ہوتا اور مہات تجارت کو سر انجام دے سکتا تو آنا جانا وطن کا کیا



شکل تھا اسی درمیان میں دکان آڑھت ترپولی میں جہان مال ستر  
ہاشم اور ہشام آیا کرتا تھا فتور واقع ہوا اور سامان نقصان عظیم کا نشان  
ہوا یکبارگی ہاشم سرسیمہ ہو کر بندر سوئیر کو سیدھا روانہ ہوا و جہا  
پر بقصد ترپولی سوار ہو کر بلا پیش آنے کسی امر مکر وہ کے مع الخیر  
ترپولی میں پھونچا اور معاملات برہم کو بڑی ہوشیاری سے درست کیا  
و دیکھا کہ آئندہ کو بدون اسکے کچھ چارہ نہیں ہے کہ اپنی خاص  
دکان وہاں مقرر کرے تاکہ پھر آڑھتوں کی بدولت کوئی جوٹھم  
سخت نہ آجاوے چنانچہ ہشام کو لکھا اور وجوہات قائم کرنے دکان  
سے اطلاع دی بدریافت اسکے اوسنے بھی پسند کیا اور ہاشم  
کو اجازت دی کہ ترپولی میں خود رہے اور تہیں کی دکان  
شہر قاہرہ میں اٹھا کر اپنے مامون کے سپرد کرے ہاشم نے بہت خوشی  
سے دونوں دکانوں کا بندوبست کیا اور اپنے مامون کو راضی  
کیا کہ وہ شہر قاہرہ میں رہ کر چنڈے کام کو سنبھالے غرضکہ بفضلہ اچھی  
طرح سے کام جاری ہو گیا اور بلا وقت قاہرہ سے سیوٹا تک مال پہنچو  
لکا ہاشم اپنے ارادہ کی کامیابی سے دل چلا ہو چلا اور تجاویز شایستہ  
میں مصروف تھا کہ ناگاہ اوسکی والدہ نے بمقام تہیں قضا کی اور اوسکی  
مرنے سے تمام گھرانے میں اتنا کا غم و ماتم ہوا و اپنے پر اتے



محلہ والوں اور نزدیک دور کے رہنے والوں کو بھی تاسف و ملال  
 ہوا حقیقت میں وہ بی بی مجب الحسنات و مخزن الصفات ایسے ہی  
 ماتم کے لائق تھی اس لیے کہ ادنیٰ و اعلیٰ و صغیر و کبیر کی محسنہ تھی خصوصاً  
 ہر ایک کو صلاح و مشورہ نیک دیا کرتی تھی و چھوٹے بڑوں کو ممنوعات  
 باز رکھتی تھی ہشام و قاسم و ہاشم نے جبوقت اس سانحہ پر اطلاع  
 پائی کمال مغموم ہوئے بیچارہ ہشام تو اس حادثہ انتقال سے ایسا  
 اندوہناک ہوا کہ سیوٹامین اکیدم قرار نہ کر سکا اور بربادی کا بار بار بمقابلہ  
 تنہائی روح افزا آسان سمجھ کر بلا توقف روانہ تھی بیس ہوا و پہلے  
 تربولی میں پہنچ کر ہاشم سے ملا جب قدر اوسکے دیکھنے سے شاد ہوا  
 اوس قدر اپنی بی بی کی یاد میں بقرار ہوا آخر اوسکو دلاسا دیکر طرز  
 کو آیا اور اپنے گھر کی ویرانی اور خانمان کی بربادی پر ڈاڑھیں مار مار کر  
 رویا اور کس طرح وہاں نہ رہ سکا بعد چند روح افزا کو اپنے ساتھ  
 لیکر شہر قاہرہ کو روانہ ہوا اور وہاں اپنی سکونت مستقل مقرر کر کے  
 مکانات خرید کیے اور ہاشم کو لکھا کہ وہ سیوٹامین جاوے تاکہ  
 غیر ملک کے آدمیوں سے جو رسم و راہ جاری ہے اوس میں منہ  
 نہ آنے دے اور قاسم کو حکم دیا کہ وہ مع گماشتہ ہوشیار کے تربولی کو چلا  
 آوے کیونکہ وہاں تبادلہ یا خرید فروخت مال کی اپنے ہی جنس کے



آدمیوں میں ہوتی تھی اور تھوڑی ہی سی فکر کرنی پڑتی تھی چنانچہ  
 وہ ہر ایک ارشاد ہشام کو بجالایا و کام بخوبی چل نکلا قیام ہشام سے  
 کاروبار کو شہر قاہرہ میں عجیب رونق ہوئی اور اہل شہر بھی اسکی  
 سکونت سے مسرور ہوئے کیونکہ ہشام سوائے مہارت و تجربات  
 معاملات تجارت اور ظاہری امارت کے فقیہ کامل اور عالم باعمل بھی  
 تھا اسلئے ہر شخص اس سے اعتماد رکھتا تھا اور اپنا پیشوا جانتا تھا  
 حاکم شہر بھی جو خلیفہ بغداد کی جانب سے اس شخصہ میں مامور  
 تھا ہشام کے دیکھنے سے مسرور ہوا اور ہشام بھی بوجہ اسکی نیک طینتی  
 اور اخلاق و الطاف کے جو باوجود قربت خلیفہ و دولت و حکومت  
 و جوانی اہل معاملہ و غیر معاملہ سر کیا کرتا تھا اسکو بہت اچھا جانتا  
 تھا و اکثر دربار میں جاتا تھا بی شبہ وہ شاہزادہ متصف بصفات حمید  
 و اخلاق پسندیدہ تھا تمام اہل شہر اسکی عدالت و انصاف کے  
 شکر گزار و فقیر و امیر اپنی و اعلیٰ ثنا خوان و دعا گو تھے شاہزادہ سر ہشام کو  
 سوائے انقیاد حکومت کو محبت خاص بھی ہو گئی اور شاہزادہ بھی دل و جان  
 سے مہربان ہو کر بیشتر ہشام کو گھر جا کر اس کے اعزاز کا باعث ہوا  
 کرتا تھا اس آمد و رفت میں شاہزادہ کو دریافت ہوا کہ ہشام  
 ایک دختر بلند اختر ناکتھذا رکھتا ہے کہ وہ سوائے



حسن و جمال قاسم ہی نیک سیرت و صاحب فضیلت ہے لہذا نہایت  
 مشتاق ہو کر خواستگار عقد ہوا ہشام بھی فکر ترویج روح افزا میں مصروف  
 تھا اور اپنی قوم میں سے کسی کو اس لائق نہ پاتا تھا کہ اس کے ساتھ  
 بیاہے پس شاہزادہ کو عالی خاندان والا دو دمان خلعت فضل و کمال  
 سے ممتاز و منصب حکومت سے سرفراز پا کر خوش ہوا و برضامندی  
 تمام خواہش شاہزادہ کو منظور کر کے روح افزا کو موافق رسم متعارفہ  
 و طریق مروجہ ملک کے بیاہ دیا اور انصرام اس تقریب سے سبکدوش  
 و قانع البال ہوا شاہزادہ کو بھی اس کے ساتھ شادی کرنے سے  
 لطف زندگی ملا اور قاسم و ہاشم نے بھی شکر شکر الہی ادا کیا چند مہینے  
 شادی روح افزا کو نہوئے تھے کہ بوجہ بعض ضروریات ہشام کو ترپولی  
 جانا ضرور ہوا اور بندر سوئیر سے جہاز پر سوار ہو کر روانہ ہوا و دفعتاً جہاز پر  
 نقوے کے مرض میں مبتلا ہوا اور اسقدر مادہ شدید گرا کہ کسی طرح جانبر  
 نہوا اور اشارہ راہ میں جہان فانی سے گذر گیا جبوقت روح افزا نے  
 سنا اور شاہزادہ اور اہل شہر کو علم ہوا عجیب کھرام پڑا قاسم و ہاشم  
 برباد ہو گئے شیرازہ جمعیت کا منتشر ہوا ہنوز غم و الم پر پا تھا کہ شاہزادہ  
 کو حکم ملا کہ دمشق کو جاوے چنانچہ وہ مع روح افزا کے ادھر تہنظام  
 ملک شام کے واسطے روانہ ہوا اور ادھر قاسم و ہاشم میں یہ



قرار پایا کہ ترپولی اور شہر قاہرہ کی دکان قاسم لیو می اور سیوٹا اور اوسکو  
 متعلقات کے کارخانہ جات پر ہاشم قناعت کر دی غرض جو جس سون پڑا  
 بطور خود اپنا اپنا انتظام کرتی لگا قاسم بذات خاص ترپولی میں مقیم رہا  
 اور اپنے گمانشتہ کو جسپر اعتبار تھا شہر قاہرہ کو روانہ کیا اور ہاشم نے  
 اسپین اور اوسکے قریب کے جزائر میں اپنی تجارت کا بازار گرم کیا اور  
 سرمایہ تجارتان ہوا قاسم کو بھی اوسکے دوستوں نے صلاح دی کہ  
 افریقہ کے مغربی جزیروں میں اپنی دکانیں بڑھاوے اور کئی لاپچی اور  
 مال مردم خور جمع ہو گئے اور ادھنوں نے اوسکو اپنے دام مکر میں پھا  
 بھانسا کہ اوسنے اونکا سا بھا قبول کر لیا اور شہر قاہرہ سے اپنا کاروبار  
 بند کر کے خود مورکو کو روانہ ہوا اور اس سفر کی وجہ سے ایک دوسرے کے  
 حال سے بے خبر ہو گئے نہ قاسم کو معلوم تھا کہ ہاشم و روح افزا  
 کہاں ہیں نہ ہاشم کو خبر ہوئی کہ قاسم کدھر گیا اور بہن بیچاری کہاں ہو  
 و روح افزا بوجہ عدم انکشاف حال بھائیوں کو ساری عیش و آرام کو  
 ہیج جانتی تھی اور بھائیوں کو فراق اور فلق پدر سے ایکدم قرار نہ لیتی تھی غرض  
 اسپر عرصہ ممتد گزرا بعد مدت دراز ہاشم کثرت سفر سو عاجز ہو کر بغداد میں وارد  
 ہوا و عرصہ تک اپنی اجرا و کاروبار میں مصروف رہا چونکہ آدمی سنجیدہ اور  
 انتہا کو ہمیدہ تھا وہاں بھی اپنی پیشہ میں نامی ہوا اور دربار خلیفہ میں بھی سوخی



بہم پہونچایا حتی کہ بیشتر لکین دین خاندان شاہی کا اوسکی ذات سے  
 متعلق ہوا اور اپنی لیاقت ذاتی و صفاتی اور واقفیت رسم و راہ بلاد  
 متفرقہ و زبان وانی ممالک غیر متعارفہ سے شریک مشورہ امور مالی  
 و ملکی ہونے لگا اوسی اثنائین ایک تاجر نامی گرامی ترکستان ہیشانی  
 سے آکر وارد ہوا ہشام اوسکی ملاقات کے واسطے گیا اور بیٹھا ہوا باتیں  
 کرتا تھا کہ ایک گماشتہ اوس سوداگر کے کاغذات کے پستارے لیے ہوئے  
 آیا اور ادب سے اپنے مقام پر بیٹھ کر تاجر کو حساب کتاب دکھلانے لگا  
 ہاشم نے اوسکو اپنے بڑے بھائی قاسم سے مشابہہ پا کر استفسار کیا اور اپنے  
 منظرہ کو ٹھیک پا کر پٹ گیا اور باپ اور بہن کو یاد کر کے بہت غمگین ہوا  
 اور اپنے ساتھ لا کر بھائی کے ملنے سے شکر خدا ادا کیا اوسکی تھوڑے  
 دنوں کے بعد ایک روز دربار خلیفہ مین قاسم نے ایک شاہزادہ کو دیکھا  
 کہ مذکور شہر قاہرہ مین مصروف ہے اور اوسکے باپ کے اوصاف  
 بیان کرتا ہے تفرس سے پہچاناکہ شاید وہ اوسکی بہن کا شوہر ہو اسلئے  
 اور بھی حالات پوچھنے لگا آخر کو ثابت ہوا کہ وہ شاہزادہ اوسکا بھائی  
 ہے چنانچہ دوسری صبح کو مع قاسم کے اوس شاہزادہ کی دولتسر اپر  
 گیا اور اپنی قرابت کا اظہار کیا بہت جمع اوس مزودہ جان فزا کے  
 وہ خوشی سے باغ باغ ہو گیا اور روح افزا کو مطلع کیا اور دونوں کو



محل میں بیگیا تینوں بھائی بہن ایک دوسرے سے ملکر انتہا کو شاد  
ہوئے اور ایک دوسرے کا حال پوچھنے لگے ہاشم نے اپنی سرگشت  
یوں بیان کی :

### ہاشم کی داستان

کہ میرا حال اس وقت تک کا تم خود جانتی ہو کہ جب والد نے سفر  
آخرت کا کیا اس کے بعد میں نے یہ تو سنا کہ تم دمشق کو روانہ ہو گئیں  
لیکن پھر کچھ نہیں سنا اور یہاں اگرچہ میں عرصہ سے وارو تھا اور  
تمہارے شوہر سے بھی ملتا رہا مگر چونکہ میں نے اسکو کبھی نہ دیکھا تھا  
اور نہ سنا تھا کہ میرا ہنوی فرزند رشید خلیفہ ہے نہ میرے گمان میں  
تھا کہ تم یہاں ہو گی اس لیے میں نے کسی سے کچھ پوچھ پانچہ بھی نہیں کی  
والد کے مرنے کے بعد قاسم نے مجھکو مال و اسباب و نقد و کان سیوٹا  
دیکر اپنا کار بار جدا کر لیا میں اگرچہ طالب اسکا نہ تھا اور پسند نہ کرتا تھا  
کہ نے ہوئے کارخانہ کو طرح بگڑنے و دن لیکن بھائی کی تجویز سے  
لاچار ہوا اور جی طرح ہوا پھر میں نے اسپین کے ملک میں بیوہ تجارت  
کا جاری کیا ہنوز جیسا میں چاہتا تھا فروغ ہوا تھا کہ سنا قاسم نے  
دکان ترپولی اور شہر قاہرہ کو بند کر دیا اور کسی ملک غیر کو چلا گیا بہت  
اسکے ایک گماشتہ یہودی کو سیوٹا میں چھوڑ کر میں ترپولی کو آیا



تو صرف اس قدر معلوم ہوا کہ اپنے بعض دوستوں کے مشورہ کے مطابق  
 قاسم جزائر مغربی افریقہ کی طرف چلا گیا ہے کیا کمون اس خبر نے مجھے  
 کیسا رنجیدہ اور شکستہ دل کیا اور زیادہ رنج و غم کا یہ سبب ہوا  
 کہ اوس نواح میں بھی جو انکشافات حال کیا تو کچھ پتا نہ ملا آخر مجبور ہو کر  
 چھ مہینے کے بعد پھر سیونا کو گیا اور اس قدر پریشان ہوا کہ قریب بیوانگی  
 میرا حال پھونچا مہین غور کرو کہ تھوڑی سے عرصہ میں مان باپ کا مرنا  
 اور تم سے بچھڑنا اور بچا بیگا سر پرستی سے ہاتھ اوٹھانا کیا تھوڑا تھا کہ اوپر  
 اوسکی مقتودی کا رنج سامی ہوا لیکن تردد بجا و لا حاصل سمجھ کر اپنا اوپر  
 جبر کیا اور مجھ کو سفر ترپولی میں اگرچہ عرصہ قلیل گزرا تھا الا جو کچھ میرا  
 نقصان بوجہ خیانت اوس گماشتہ یہودی کے ہوا وہ بہت زائد تھا  
 جس میں اور بھی تنگدل اور پریشان خاطر ہوا و اوضاع و اطوار  
 اہل روزگار پر مطلق اعتبار نہ تھے تو کسیکو ترپولی میں اس لائق دیکھتا تھا کہ  
 وہاں پر کارخانہ جماؤں نہ مصر کو ملک میں جانی کو جی چاہتا تھا نہ کسی اور  
 مقام میں سوامی ذات بناب باری کو مسین و دو کار پاتا تھا حیران تھا کہ خدایا  
 کیا کروں اور کس صورت سے ایام زندگی کو کاٹوں حاصل کلام یہ ہے کہ کوئی تدبیر  
 رہت نہ آئی اور سوامی اسکے کچھ بن نہ پڑا کہ اپنا مال و اسباب یورپ کے  
 ممالک میں خود بیجا یا کروں اور وہاں کی اشیاء جہان جہان کی کار آمد ہوں



پھونچا یا کروں چنانچہ ایسا ہی کیا اور چند مرتبہ اسپین اور جزائر پر موس  
وسنیٹ جارج اور کناری اور سسلی کو آیا گیا اور اپنے مطالب اور  
مقاصد پر بخوبی کامیاب ہوا اور اسقدر تجربہ حاصل کیا کہ بڑے بڑے  
سفرون پر ولیر ہوا اور قسطنطنیہ کو چار بار گیا اور چین کا سفر دور دور بھی  
کیا اگرچہ تمام اپنے حالات کو مشرح بیان کردن تو ایک دفتر چاہیو لہذا اوکو  
اور وقت پر موقوف رکھتا ہوں مگر چند امور جنگو کھسی نہ بھونو گا بیان کرتا ہوں

### مان کی فرزند پر شفقت

جسوقت کہ مین ترپولی سے بہ قصد چین کے جہاز پر سوار ہوا اور بحر  
ہند میں داخل ہوا تو قریب جزیرہ لیورن کے دفعتاً طوفان شدید آیا  
ہلوگ تو اپنی اپنی فکر میں حیران ہی تھے کہ خوش ہو کر جہاز کے  
خلاصیوں نے فل مچایا کہ سامنے بڑی روشنی نظر آتی ہے حقیقت میں  
وہ عجب مصیبت کا وقت تھا اور بدون اسکے کہ دریا کا سفر کر کو اس غر  
آدمی تجربہ حاصل کرے کی طرح سمجھ میں نہیں آتا کہ اندھی کا چلنا  
اور ملامت امواج سے جہاز کا تہ و بالا ہونا کیا یقین کر آتا ہے لیکن کیقدر  
بدون سفر سندر کے بھی خیال کرنے سے ذہن میں آسکتا ہے کہ جہان  
بحر پانی کے درخت و زمین نظر نہ آتی ہو اور شدت ہو اسے



امواج دریا جو چھوٹی چھوٹی ندیوں میں چار پانچ انگل اونچتی ہیں وہ سمندر میں ہائسون بلند ہوتی ہیں اور جہازوں کو کبھی فلک الافلاک پر اور کبھی تحت اشری میں پہنچاتی ہیں اور سوائے اسکے کہ خدا ہی بیڑا پار لگا دے ہر ایک پنجہ موت اور قبضہ قابض ارواح میں آپ کو اسیر دیکھتا ہے اور رہائی کا کوئی راستہ نہیں پاتا نہ تو کہیں انسان نظر آتا ہے کہ معین ہو سکے نہ نشان زمین کا ملتا ہے کہ اور نہیں تو تیری کر نکلی جانے کا وہیان ولین اسکے مقصہ مختصر اسی حالت طوفان میں کہ جہاز طلاطم امواج سے تہ و بالا ہو رہا تھا دفعتاً پھر خلاصیوں کی آواز ہنسنی اور خبر روشنی کو مژدہ جانبری جانا کہ کہیں زمین ہے ہملوگ نکل نکلمکہ دیکھنے لگے کہ شاید درطہ ہلاکت سے بح جاوین میں سج کتا ہوں کہ وہ وقت میری نگاہ کے سامنے پھر رہا ہے کہ جہاز کبھی آسمان کے قریب پہنچتا ہے اور کبھی گاؤ زمین کے قرین گرتا ہے اور روشنی کی جانب حسرت کی نگاہوں کی ٹپکی لگ رہی ہے دل سے دعا خود بخود نکلتی ہے کہ الہی کس طرح جو فاصلہ باقی ہے جلد طے ہو جاوے اور زمین کے قریب جہاز ہمارا پہنچ جاوے کہ ناگاہ ناخدا نے پکارا کہ کیوں دیوانے ہوئے ہو یہاں ہرگز زمین نہیں ہے اور یہ روشنی جو نظر آتی ہے سطح آب پر ہے اور مقرر کوئی جہاز جلتا ہے اور بڑی آگ لگی ہوئی ہے خدا جانے کون سی چارے اوپر سوار ہوں



یہ سنتے ہی ہلوگ سرد ہو گئے اور اپنی مصیبت کو آسان و سہل سمجھ کر  
اون لوگوں کے حال پر جو اوس آتش زوہ جہاز پر سوار تھے روزِ لگو  
نا خدا نے کہا افسوس اس وقت میں کہ ہم خود اپنے موت کے منتظر ہیں  
کیا مدد اون بچاروں کی کر سکتے ہیں لیکن دنیا امید پر قائم ہے  
اور ڈھارس اور دلاسا عالم اسباب میں عجیب چیز ہے اس وقت میں  
یہ ہی معلوم ہوتا کہ دوسرا جہاز اون کے قریب ہے بچاروں کو غنیمت  
ہوگا ڈوبنے کو تنکے کا سہارا بھی بہت کچھ ہوتا ہے کچھ نہ کچھ اونکو مہمت  
ہوگی اور عنایت الہی سے کیا عجب ہے کہ جو ہوا اس وقت چل رہی ہے  
قائم رہے اور ہمارے جہاز کو اون تک جلد بھونچا دیوے پس بہتر ہے  
کہ تو میں چھوڑی جاؤں چنانچہ فی الفور پانچ آواز توپوں کی اس غرض سے  
کین کہ خاطر جمع رکھو ہم مدد کو آتے ہیں مگر تقدیر کے آگے کوئی  
تدبیر پیش نہیں جاتی یا تو ہوا ہموادسی جہاز کے جانب کیسے  
لو جاتی تھی یا کیا رگی اونکی تقدیر اولٹ گئی اور ہوا پلٹ گئی و ہمارا جہاز  
پچھے کو چلنے لگا اس وقت جو جوش ہمدردی کا ہمارے ناخدا کو تھا  
ہم بیان نہیں کر سکتے ہمارے ساتھی بھی اون لوگوں کی مصیبت پر جو ملک ہو  
جہاز پر سوار تھے روتے تھے غرض صبح کے قریب ہوا پھر موافق ہوئی  
لیکن وہ کم بخت اگ کی طرح نہ بچھی صبح کے آٹھ بج گئے ہوں گے



کہ ہمارا جہاز اوس جہاز سوختہ کو قریب چھوچا مین نہیں کہہ سکتا کہ راکبان  
 جہاز مذکور کو کیسی خوشی ہلوگوں کو جہاز کو دیکھکر ہوئی ہمارے ناخدا فی چھوٹی چھوٹی  
 کشتیاں اپنی جہاز کی کھولکر اوس جہاز کی طرف دوڑائیں اور اوس جہاز کو ناخدا فی  
 بھی اپنی جہاز کی منپوتیاں کھولکر بحر بچاؤ آدھوں کو چڑھایا مگر شہر جلگہ تھر اور اکثر  
 مگر تھر جو بحر تھر وہ کود کود کر کشتیوں پر چڑھ آئی اور سب فی بالاتفاق جہاز کی آگ  
 بجھانیں بڑی کوشش کی اور نہایت مشکل سے بجھائی اوس ہل چل مین کوئی  
 کیسکو نہ پونچتا تھا کہ کون کہاں ہے کون جیا کون مرادہ حال اور ہول جو  
 قیامت کو ہوگا اوس جگہ سے بخوبی قیاس ہو سکتا تھا کہ ہر شخص اپنی ہی فکر  
 مین مبتلا تھا اور بامید حمایت جو جھکو دسوز پاتا تھا اوس سے گر گزرتا تھا  
 ہلوگوں نے بھی مشقت شدید اوٹھائی اور اون لوگوں کی آسائش اپنی  
 آرام پر مقدم جانی اور جہاز سوختہ کو مع اور کشتیوں کی سہارا دیا و نہزار دسوی  
 تیسری روز بندر نیلا پر لنگر انداز ہوئی اور سوقت کی خوشی بھی مجکو نہ بھلی  
 اور راکبان جہاز سوختہ کی مسرت ہمیشہ یاد رہی وہ سب چھوٹے  
 بڑے بچا پس آدھوں سے کم نہوں کو کوئی تو اونہیں سے ناچتا تھا اور کوئی  
 گاتا تھا کوئی لب بستہ خاموش کوئی غریب و نکر غم مین مدہوش کوئی جانبی  
 سے شکر الہی مین رطب اللسان کوئی بوجہ ضائع ہونی مال کو دل برلین  
 و سرگرم فغان کوئی بی فکر جہاز پر چڑھتا اترتا تھا مختصر یہ ہے کہ اوسوقت



شادی و عہ توام ہو رہا تھا اسی حالت میں ایک خلاصی نے شور کیا کہ جہاز  
 سوختہ کے ایک حجرہ میں کراہنے کی آواز آتی ہے یہ سنتے ہی ہر ایک  
 تجسس اور تلاش میں مصروف ہوا دیکھا کہ ایک بوڑھیا عورت اپنے  
 زانو پر ایک جوان کا سر رکھے ہوئے چھت کی جانب نگران ہے واپس  
 تختہ جہاز کا نکلا ہوا اسکے سر پر گرا چاہتا ہے اوس خوف سے اوس سے  
 بولا تو نہیں جاتا مگر منہ کھلا ہوا ہے اور سانس آتی جاتی ہے اور وہ جوان  
 زخمی بھی بدحواس زانو پر بڑھیا کے سر رکھے ہوئے پڑا ہے کبھی کبھی بڑی پر  
 میں مشکل سے کراہ دیتا ہے بمعانہ اس حال سراپا ملال کے ہلوگوں نے چاہا  
 کہ بڑھیا کے زانو سے اوس جوان کا سر کا دین پس جیسے ہی ہلوگوں نے  
 اوس جوان کے سر کو ہاتھ لگایا تو وہ بڑھیا بخود تھی یا مانند اوس مسافر کے  
 جو کسی مقام مخوف پر اپنے گٹھری واسباب پر ہاتھ رکھے ہوئے سوتا ہو  
 اور کیسکا ہاتھ لگتے ہی چونک پڑے اور پکڑ لیوے جوان سے لپٹ گئی  
 اور چاہا کہ کچھ بولے مگر آواز نہ نکلی قرینہ سے معلوم ہوا کہ وہ چاہتی ہے کہ  
 پہلے ہلوگ اوس جوان کو اودھکا کر باہر نکالیں چنانچہ کئی آدمیوں نے اور  
 مرد کو تھامنا اور کئی ایک نے بڑھیا کو سہارا دیا اور باہر لا کر دکھیا تو کمین  
 اثر چوٹ یا زخم کا اوس ضعیفہ پر نہ تھا البتہ اوس جوان کے سر پر ایک  
 زخم بوجہ گرنے ایک تختہ کے نظر آتا تھا معلوم ہوا کہ وہ عورت بوجہ نہ



پینے کے ٹڈھال ہو گئی ہے لہذا چاہا کہ دو چار چھپچھپی کے پلاوین طاقت  
گفتار ہو چنانچہ ایک چھپچھپی کو منہ میں ڈالا اور عالم بخود ہی میں اس کے حلق سے  
اوتر گیا الا دوسرا چھپچھپی اس نے نہ پایا و آنکھ کھول کر اس جوان کی طرف  
نگاہ حسرت سے دیکھا جس سے ثابت ہوا کہ وہ چاہتی ہے کہ پہلے  
اس جوان کو پلاوین چنانچہ جب اس جوان کو پلانا شروع کیا تو دو تین  
چھپچھپی اس نے اور پیئے لیکن امنوس ہے کہ کہی روز کی بھوکھ اور پیار  
سے وہ ایسی ضعیف ہو گئی تھی کہ اوسے روز جان بحق تسلیم ہوئی اور  
اس جوان کی حالت مرہم ٹپی سے اچھی پائی گئی اور ایک ہفتہ میں طاقت  
گفتار کی آئی تو اس نے بیان کیا کہ وہ بڑھیا اس کی مان تھی جبکہ گھبرا کر  
وہ حجرہ سے باہر نکلنے لگا تو ایک تختہ اس کے سر پر گرا اور اس کے صدر  
سے سر پر سخت چوٹ آئی چنانچہ گھبرا کر گرا مان نے دوڑ کر اٹھایا پھر اس کو  
غش آگیا اور کسی نے شور و غل اس ضعیفہ کا نہ سنا نہ تو محبت فرزدی  
سے بیٹے کو چھوڑ کر باہر آئی نہ آواز اس کی کیسے کان میں بھونچی یہاں تک کہ  
چلا تے چلا تے اس کی آواز بڑھ گئی پھر جو اس نے دیکھا کہ ایک تختہ اور گرا  
چاہتا ہے اس کے طرف دیکھتی رہی اور بھوکھ پیاس کی پروا نہ کر کے اپنے  
فرزد کے سر کو زانو پر لیے بیٹھی رہی اور چھت کی طرف دیکھا کی اور باد و تلو  
طوفان شدید اور بلندی شعلہ ہائے آتش اور کثرت دھوئین کی بھی



شفقت ماوری سے منہ نہ سٹرا اور کسی طرح اپنے دل بند کو نہ چھوڑا یہاں  
 کہ مرتے وقت تک بھی وہ ہی جوش الفت رہا دسویں روز جبکہ ہم لوگ  
 اوس جہاز سوختہ کے لوگوں سے مرض ہوتے تھے وہ جوان بھی دنیا سے  
 سد ہلا اور معلوم ہوا کہ دماغ کے اندر صدمہ سخت پھونچا اور بھیجا اوسکا  
 ہلکیا تھا ہلوگوں کو بھی دونوں کے مرنے کا الم شدید ہوا ہمارے  
 ناخذانے ہمدردی کے سوا ایک بڑا کام یہ کیا جو لائق ہزاروں تحسین  
 اور قابل کڑوروں آنسہین کے ہے کہ راکبان و ناخذار جہاز سوختہ  
 بعد اواسے شکر جان بچانے کے اپنا اپنا مال بکال خوشی و رضا ہمارے  
 ناخذاء کے روبرو پیش کیا و کہا کہ اپنے اوس نقصان کا جو بوجہ قیام فصول  
 کے جو اونکے استمداد و اعانت کے سبب ہوا ہے صلہ لیوی اور جان  
 بچانے کے احسان کو قائم رکھئے لیکن ہمارے ناخذانے انکار کیا  
 اور کہا کہ نہ میں عرب کا بدو ہوں نہ افریقہ کا لوٹیرا نہ ہندوستان کا ٹٹک  
 و پنڈارا کہ تمہارے اوس مال کو جو تقدیر ہی سے بچا ہے اور گو قیمت  
 میں کتنا ہی زیادہ ہے لے لوں اور تمکو محروم کر دوں مگر ہاں بجا ہے  
 اس نقد مرد کو امید یہ رکھتا ہوں اور اپنا یہ حق مقرر کرتا ہوں کہ خدا نخواستہ  
 اگر کسی پر تمہاری سی مصیبت آوے تو اوسکی ایسی ہی مدد کرنا جیسی تمہنے  
 پائی اور خوشی خوشی اوسکی رخصت ہو کر لنگر اوٹھایا اور مع انخیر ساحل



چین کو طے کر کے کاشاں پہنچا \*

## فرزندوں سے والدہ کی اطاعت

بعد اس ماجری کے کہ جسکو مینے بیان کیا چین کی قلمرو میں پھونچ کر اکثر اون مقامات میں جہاں غیر ملک کے آدمیوں کو آنے جانے سے نہیں روکتے مین ٹھہرا حقیقت میں جیسا نہ کرتا تھا ویسا ہی ملک تھا آباد و زرخیز بابا اور زیادہ تر اسوجہ سے بھی خوش ہوا کہ وہاں کے باشندی عادت جیٹی اطاعت والدین کی رکھتے ہیں اور سر مو تعمیل احکام میں تفاوت نہیں کرتی بلکہ بعد انتقال ماں باپ کو بھی اونکا آداب اور نام قائم رکھتے ہیں چینی عورتیں مسلمانوں بھی کہیں زیادہ پردہ دار ہوتی ہیں اور نقاب اوڑھ کر بھی گلی و کوچہ میں نہیں نکلتیں وغیرہ آدمیوں سے بات چیت ہرگز نہیں کرتیں اور امور پردہ داری میں وہاں کے باشندے اسقدر اہتمام ملتے کرتے ہیں کہ کم نشی میں لڑکیوں کے پانوں پر کپڑے کی پٹیاں بامضبوط فیتہ باندھ دیتے ہیں تاکہ اونکے پانوں بڑھنے نہ پادین اور اس تدبیر سے ایسے چھوٹے چھوٹے پانوں وہاں کی عورتوں کے رہ جاتے ہیں کہ وہ بیچارے قابل رفتار نہیں رہتیں ہمارے تمھاری نزدیک یہ رسم کسی ہی بڑی



اور زبون سمجھی جاوے الامردون کے سواے اوس بلاد کی عورتیں بھی  
چھوٹا پانوں ہونا کمال حن اور دلیل شرافت کی جا کر خود سعی کرتی ہیں  
اور اپنے پانوں کا چھوٹا ہونا اچھا سمجھتی ہیں اور بمقابلہ اوس حسن  
نازیبا کے چلنے پھرنے سے عاجز ہونا پسند کرتی ہیں چنانچہ یہ بھی ایک  
بڑی وجہ اونکی پردہ داری کی ہے جب مین کنٹان مین وارد تھا متصل  
میرے مکان کے ایک چینی کا مکان تھا اوس مین کبھی کبھی صرف ایک  
جوان کو مین آتے جاتے دیکھا کرتا تھا سواے اوس کے اور کسی آمد رفت  
اوس گھر مین نہ تھی البتہ ایک عورت کی آواز کر یہ سخت بیشتر سامعہ خراش  
ہوتی کہ وہ دن بھر خفا ہو ہو کر جھنجھلاتی اور جو ہمیں آتا تھا اپنے زبان  
مین چلا چلا کر کہتی تھی تو بھی یہ معلوم نہیں ہوتا تھا کہ وہ کس پر خفا ہوتی  
ہے اور کسکو دھمکایا کرتی ہے کیونکہ دوسری کسی عورت کی آواز بھی گوش  
نہوتی تھی جب چندے عرصہ میری استقامت کو گذرا  
و اور ہمسایہ کے لوگون سے تعارف بہم پہنچا تو دریافت سے  
معلوم ہوا کہ وہ کرگیا ایک بڑھیا اندھی بیوہ ہے اور سواے  
اوس جوان کے جو اوس کا فخر زندہ ہے ایک دختر بھی  
رکھتی ہے بیٹا اکثر باہر محنت و فردوری کرتا ہے اور دوسرے  
تیسرے روز مہلت پا کر آتا ہے پرمان کی خدمت کے لئے



و ختر نیک اختر گھر میں رہتی ہے بوڑھیا ہمیشہ سے بد مزاج ہے اور بھیا  
 بھی وہی خود بد دولت اپنی خوئے زشت سے ہوئی ہے باستماع اسکے  
 میں پہلے سے زیادہ مشتاق ہوا اور چاہا کہ اوس جوان سے ملاقات کرے  
 حال واقعی پوچھوں چنانچہ تیسرے روز جو وہ گھر کو آیا تو میں نے خواہش  
 کر کے اوسے بلایا اور ابتدا سے اوسکے حالات بدین غرض پوچھے تا  
 معلوم ہو کہ اوسکا باپ کب اور کس عارضہ سے مرا اوسنے اور تو سب  
 سرگذشت اپنی راست راست بیان کی مگر وجہ نابینا ہونے اپنی مان کی  
 اور سبب موت اپنی والد کا کچھ بھی بیان نہ کیا بلکہ خاموش ہو رہا  
 میرے کمال اصرار پر ملتجی ہوا کہ میں نہ پوچھوں جس سے میرا اشتیاق  
 بمقتضا الانسان حریص بامنع پہلے سے بھی بڑھ گیا اور دوسرے  
 وسیلہ سے جو بایر حال ہوا آخر ایک قریب تر ہمسایہ سے میں نے  
 استفسار کیا اوسنے بمقابلہ اوسے جوان کے بیان کیا کہ باپ اس  
 سعادتمند و فاشعار کا انتہا کو صاحب سلیقہ اور عاقل و جاکش و  
 خبر رس تھا شب و روز محنت و مشقت کرتا تھا اور اپنی قوت  
 بازو سے بہت کچھ پیدا کر کے چین و آرام سے بسر کرتا تھا چاہے  
 برس فراغت اور آسائش سے اوسنے بسر کیے نہ تو شادی کا ارادہ  
 کیا نہ ولین اوسکے خانہ آبادی کا خیال گذرا بعد اوسکے عزیزوں



اور دوستوں نے سمجھایا کہ زندگی کا کچھ اعتبار نہیں ہے موت ہر وقت  
 سر پر کھڑی ہے بقائے نسل ضرور ہے تا بعد مرگ نشان قائم ہو  
 اور باپ و دادوں کا نام گم نہ ہو جاوے دوستوں اور عزیزوں کی  
 اس صلاح دینے کا سبب یہ تھا کہ ہمارے ملک میں جو شخص اولاد  
 نہیں رکھتا وہ نہایت بد اور برا سمجھا جاتا ہے اسلئے ہر شخص کو  
 خواہش رہتی ہے کہ بعد اپنی اولاد کو چھوڑے تا وہ مراسم تعزیت  
 کے بجالاوے اور نام اپنے آبا و اجداد کا روشن رکھے بہر حال  
 لوگوں کی صلاح سے وہ لاچار ہوا اور اس بیودہ عورت سے  
 جسکے جنجلانے کی آواز سے آپ مکدر ہوتے ہیں شادی کی بعد  
 چندے یہ لمبی بڑی بد مزاج نکلی بات بات پر بکڑتی تھی اور کسب و  
 شوہر کو کل نہ لینے دیتی تھی حالانکہ وہ بیچارہ جو کچھ کما لاتا تھا اسی  
 سامنے رکھتا تھا اور اپنے علم و بردباری سے جو رو کو بے عقل  
 اور ناقص فہم جانکر اس کے قصہ اور خفگی کو برداشت کرتا تھا  
 اور کبھی چین بہ چین نہوتا تھا یہاں تک کہ یہ لڑکا اور اسکی بہن  
 پیدا ہوئی لڑکی کا سن چودہ برس کا ہو گا کہ ایک روز اسکی  
 ماں کھانا پکاتی تھی اور لڑکی نادان بوجہ ضمرشی نزدیک جا جا کر  
 کوئی چیز اٹھا لیتی یا حسب معمول لڑکوں کی کوئی ایسی حرکت



کرتی کہ جس سے کھانا پکانے میں ہرج ہوتا تھا مان بد مزاج تو بھی  
 پہلے مار پیٹ کر کے باز رکھا اور جب اوپر بھی وہ لڑکی روٹ کر  
 پھر تڑپ اُٹتی تو اکیبارگی اٹھا کر نہایت سیرجی سے ایک بلند طاقت پر  
 بیٹھا آتی اور مطلق پروانگی کہ اگر اوس طاق سے لڑکی اتر نیکا ارادہ کریگی تو گر کر ہلاک  
 ہو جاوے گی بلکہ اپو کام میں تاک بھون چڑھا کر پھر مشغول ہوئی اوس حالت میں کم نختی کا  
 ملا باپ آگیا اور لڑکی کو عجب مصیبت میں روتا ہوا دیکھ کر اٹھا لیا  
 اور دلاسا دیکر چپ کرنے لگا و باوجود غصہ اصلاً و مطلقاً اوس قساو  
 کا مواخذہ بی بی سے نہ کیا بائیں ہمہ بی بی کو ناگوار گذرا لیکن خدا جانے  
 کیا نیکی کے دم میں تھی کہ ضبط کیے رہی اور کھانا پکانے میں مشغول  
 رہی تھوڑی دیر میں لڑکی پھر اوس تنبیہ کو بھول بھال گئی اور پھر  
 اپنی مان کے پاس دوڑ کر گئی بھرد او سکے پھونچنے کے وہ مادر  
 مہربان سخت مشتعل ہوئی اور باپ کے دکھلانے کو بے دردی سے  
 مارنے لگی تب باپ کو صبر نہ آیا دوڑ کر شکل سے چھوڑا یا صرف  
 اس قدر غصہ میں کہہ نکلا کہ لے کھانا اپنے سر پہ ڈال لڑکی کی  
 جان مارا مت نکال یہ سنتے ہی چوٹھے پر جو دودہ گرم ہو رہا تھا  
 اس شریر نے اپنے سر پہ ڈال لیا اور فوراً اندھی ہو گئی و سارا  
 منہ جھلس کر کالا ہو گیا اس صدمہ سے شوہر شرمندہ ہوا اور



خلافت اسکے کہ اندھ ہونے بلکہ مرجانے پر ایسی نابکار عورت کے  
 مسرور ہونا اپنے گلے میں آپ پھانسی ڈال کر مر گیا اور قصہ اپنا فیصل کر گیا  
 اور وقت جو مصیبت اس نونال باغ سعادت نے اٹھائی میں کہا  
 بیان کروں صغرنی باپ کا سوگ فیق معاش مان کا علاج تصور کو کا  
 ہے اور ان سب پر شب و روز غمگی اور جھجلاہٹ مان کی جو پہلی سے  
 زیادہ ہو گئی تھی بالاتھی آفرین ہزار آفرین کہ اسنے سب کچھ آسانی سے  
 برداشت کی محنت و مزدوری کرتا تھا اور خود ہی کھانا کھا کر مان اور چھوٹی  
 بہن کو کھلاتا تھا اب کہ اشار اللہ بہن سبانی ہو گئی ہے اور نیک نجت  
 ہے اسلئے مطمئن ہو کر نوکری کر لی ہے اور اسی وجہ سے گھر میں کمتر  
 آتا ہے پکانا کھلانا مان کا دختر نیک اختر کے حوالہ ہے وہ دیوانی بیو  
 گو کہ اپنے گھر کو ویران کر کے فرزندوں کو یتیم کر چکی ہے اور اندھ ہی ہو  
 بلا استعانت حواج ضروری بھی رفع نہیں کر سکتی تو بھی غصہ کو نہیں چھوڑتی سچا  
 لڑکی اگرچہ اکثر بیمار بھی رہتی تھی پر اپنی مان پر درد دکھ اظہار نہیں کرتی  
 اور وہ اندھ عقل بھی نہیں رکھتی کہ قرنیہ سے دریافت کرے اور صحت  
 و علالت کو پہچانے باد صفت اس فرمانبردار ہی کے کہ حالت تندرستی  
 اور مزاج کی ناسازی کو کیساں وہ لڑکی سمجھ کر ادنی اشارے پر اپنی  
 مان کے ساری کام کرتی ہے اور کسی عنوان سے مدد مل بھی نہیں کرتی



پر وہ اپنی بد مزاجی سے باز نہیں آتی نہ کسی کے کہنے سے مانتی ہے  
 بیچھائے سمجھتی ہے رات دن بڑبڑایا کرتی ہے اور وہ لڑکی اُن تک نہیں کہتی  
 نہ جواب دیتی ہے پھیش برس سے ہم ایک حالت میں دیکھتے ہیں اور  
 سر مو اطاعت میں فرق نہیں پاتے اکثر بھولیوں اور بڑبڑیوں نے  
 اوس لڑکی کو صلاح دی کہ شادی کر لے لیکن وہ نہیں مانتی اور کہتی ہے  
 کہ اگر وہ شوہر کر لیوے اور اُسکے بیان علی جاوے تو مان کی بہت  
 کون کرے گا اور اسی خیال سے فرزند بھی اپنی شادی نہیں کرتا کہ مبار  
 اوسکی جو رو کا مزاج مان کی خفگی کا متحمل نہ تو بچاے خوشی اور آسائش  
 کے رنج میں پڑے بد ریافت اس حکایت کے مجھ کو حسب قدر بہ سبب  
 اطاعت اور فرمانبرداری کے اون لڑکون سے محبت ہوئی اور سید  
 اوس ضعیفہ سی نفرت ہو گئی و اوسکا شوہر تو کمال بے وقوف معلوم ہوا کہ  
 ناحق کو حرام موت مر گیا پر چند روز کے بعد وہ بدگمانی جو اوسکے شوہر سے  
 مجھے ہوئی تھی جاتی رہی اور معلوم ہوا کہ چین کے آدمی اکثر تھوڑے  
 امور مکروہ پر اپنی ہلاکت سہل جانتے ہیں خصوصاً ایسی صورتوں میں  
 کہ جیسی اوس نالایق بیہودہ کے شوہر کو پیش آتی تھی بلکہ جب کہ  
 کسی کی وجہ سے کوئی اپنا ضرر آپ کر لیوے تو جس سے وہ ضرر منسوب  
 ہوتا ہے عموماً مرتباتے ہیں چنانچہ مجھے اکثر لوگوں نے کہا کہ اگر شوہر



اوس ضعیفہ بد مزاج کا آپ نہ مرجاتا تو راجہ کے قانون کے مطابق  
مواخذہ میں پڑتا کہ کیوں اپنی جو رو کو اندھا ہونے دیا بد ریافت  
اس نالایق قانون کے میں دہان کی حکومت سے بھی جو باعث  
خود کشی تھی انتہا کو متفر ہوا +

## بہن کی بھائی سے الفت

اول مرتبہ جبکہ میں قسطنطنیہ دار السلطنت ترکستان یورپ میں وارد تھا  
تب میرے زیر نگاہ ایک بڑی عمارت تعمیر ہو رہی تھی اوسپر مزدور  
اس کثرت سے کام کرتے تھے کہ اگر میں تعداد اونکی بیان کروں تو  
مبالغہ سمجھا جائے گا اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ مزدور اور لایق  
مستیرون — اور ہوشیار کار گیر دن و دانشمند کام لینے والوں کا اوس  
عمارت کے گرد جھرمٹ تھا شام کو جبوقت اپنے اپنے کام سے عمارت  
پاکر سب یکجا ہوتے تھے تو ایک بڑی فوج کا پراسلوم ہوتا تھا عمارت  
کے گرد اگر د مضبوط مضبوط رستیون اور مستحکم مستحکم ستونوں سے پارہین  
بندھی ہوئی تھیں اور وہ ساری آدمی پارہین پر کام کرتے تھے بڑی  
بلندی پر ایک گنبد کے چاروں طرف جو لوگ کام کرتے تھے وہ نند  
بندرون کے نظر آتے تھے اوس بلندی پر کہ جسکے تصور سے بیٹھی ہو



میرے پانون ٹھراتے ہیں کام کرنا اونھیں لوگوں کا کام تھا ایک رو  
 دفعتاً قرب شام کو ایک پاڑہ پر جو بلند تر تھی آگ کا شعلہ ٹھکر کا اور غلغلہ  
 بلند ہوا میں بھی سر اسبہ گھر سے باہر نکلا آگ کے دیکھنے سے میرا دل  
 کانپنے لگا اور خیال کرنے لگا کہ پانی پھونچانے کی اوس بلندی پر کیا  
 تبریر ہوگی زینہ پہلے ہی جل کر جدا ہو گیا تھا رستی نزدیک درون کے پاس  
 پاڑہ پر موجود نہ تھی کہ جس سے پانی اوپر کھینچ سکتے نیچے سے پانی پھونچا  
 کی کی طرح گنجائش نہ تھی اون بیچاروں نے بھی اپنے کو مردہ جان  
 لیا تھا جس میں طرح رسیاں جلتی جاتی تھیں تختہ دستوں جدا ہو ہو کر  
 زمین پر گرتے تھے اور آدمی بھی اوس کے ساتھ گرتے جاتے تھے بعض  
 دیوار سے چٹے ہوئے تھے کچھ گنبد سے پٹے ہوئے تھے عالم شہر کا  
 ہر پاتھ الفصہ جتنے منصوبے بچاؤ کے حوذ اون بیچاروں کی اور ہلوگوں  
 نے کبے بیکار گئے اکثر لوگ اوس بلندی سے نیچے گرو گرتے ہی  
 پاش پاش ہو کر مر گئے و بعضے سسکتے ہوئے غریبوں و دوتوں کو  
 نظر آئے اور خال خال مجروح شدید ہوئے اور جو پاڑہ کر گرجا تک  
 دیواروں سے چٹے رہے وہ سب بچ گئے اسلئے کہ نیچے سے  
 ہم لوگوں نے بھی اونکی اوتارنے کا بندوبست کیا اور ضرر پہونچنے  
 کے ابواب کا انسداد کیا جبکہ وہ ہلڑ کم ہو گیا تو میں نے دیکھا کہ آٹھ



نوبرس کی ایک لڑکی چارون طرف دیوانہ وار کسی اپنے کا نام چلا چلا کر  
 لیتی ہے اور کبھی کسی سے اسکا حال پوچھتی تھی ناگاہ اسکو ایک  
 جوان جسکی عمر پچیس برس کی ہوگی زمین پر پڑا ہوا نظر آیا اٹھین اسکی  
 بند تھین اور زخمون سے خون جاری تھا دیکھتی ہی وہ لڑکی پھپھڑ  
 کھا کر اوس جگہ گر پڑی مجھے یقین ہوا کہ ضرور مرگئی چنانچہ جھپٹ کر  
 مین نے اسکو پہلے اٹھایا اور پانی چھڑک کر منہ ہاتھ دھو لایا لیکن  
 وہ متصل روتی تھی اور ہاے بھائی ہاے بھائی کہتی تھی مجھے نہو سکا  
 کہ مین اوس لڑکی کو اوسی حالت گریہ وزاری مین چھوڑ دوں یا اسکی  
 بھائی کو وہیں پڑا رہنے دوں مین اسکا گھر نہ جانتا تھا کہ بھونچا نوکا  
 مقصد کرنا پس دونوں کو اپنے گھر لایا اور فی الفور ایک جراح کو بلوایا  
 اوسنے اوس بیچارے کے حال پر بہت افسوس کیا اور کہا کہ  
 باندہ بوندہ سے کچھ فائدہ نہوگا دہنے ہاتھ اور باتین پانوںکی ہڈیاں  
 ٹوٹ کر چور ہو گئی ہیں بدون کاٹ ڈالنے کے کچھ فائدہ نہوگا  
 یہ سنتے ہی وہ لڑکی پھر مہوش ہو گئی اور اسکے جان کے لالے پڑی مین اور  
 لڑکی کو اٹھا کر دوسرے کمرہ مین لیگیا اور مجروح کو جراح کے حوالہ کر کے  
 اپنے نوکروں اور خانسانکو مامور کیا تھوڑی دیر مین قطع بڑید و شیانہ  
 باندہ پینگ پر ٹٹا کر جراح فارغ ہوا تب مین مطلع ہو کر اوس لڑکی کو ساتھ اور



بھائی کے پاس آیا دوسری صبح کو اوس مجروح نے آنکھ کھولی  
 اور اپنی بہن کو دیکھ کر پوچھا کہ میں کی طرح اور کیونکر اوس جگہ  
 آیا ہوں اور یہ مکان کس کا ہے آہستہ آہستہ اوس لڑکی نے  
 رو رو کے کچھ کہا تب وہ میرے جانب مخاطب ہوا اور شکر گزاری  
 کے بعد ملتجی ہوا کہ مجھے میرے گھر بھونچا دیجئے مجکو اوسکی تقریر  
 سے معلوم ہوا کہ زیر بار احسان ہونا پسند نہیں کرتا اور اس واسطے  
 اپنے گھر جانے کی درخواست کرتا ہے حالانکہ مجکو معلوم ہو چکا تھا  
 کہ سوائے اون دونوں بھائی بہن کے اولکھا اور کوئی رشتہ دار  
 نہیں ہے اور نہ مالدار ہیں اور مکان بھی دور اور اچھا نہیں  
 اس لیے میں نے اوسکی درخواست کو نہ مانا اور سمجھایا کہ تمہارا اس جگہ  
 سے ہٹنا جراح منظور نہیں کرتا اور مطمئن کیا کہ کی طرح میرا احسان  
 اوس پر نہوگا سوائے میرے نوکر دن اور خدگاروں کے کہ تمہارے  
 او خبر داری میں مجروح کے مشغول تھے خاص نوکر بھی میں نے  
 مقرر کیے اس سامان پر بھی وہ لڑکی دن اور رات خدمت اپنے  
 بھائی کی کرتی تھی اور شاید کسی وقت سو جاتی ہو مگر میں نے ہمیشہ  
 بیدار پایا دو چہنئے کے بعد زخم اچھے ہوئے تو اوس مرد غیرت دار  
 نے بار بار اپنے گھر جانے کے لیے مجھ سے اصرار کیا لاچار



مین نے منظور کیا اور اس کے گھر پہنچا دیا اپنے جانے کے تیسرے روز روہ لڑکی تین سو روپیہ میرے پاس لائی اور بہت کچھ میری تعریف اور شکر گزاری کر کے کہنے لگی کہ میرے بھائی کے معالجہ میں جو کچھ آپ نے خود فکر فرمائی اسکا شکر تاقیامت ہمارے گردن پر ہے اور حسب قدر توجہ نوکروں نے آپ کو فرمائی اسکا بوجہ بھی ہمارے سر پر قائم ہے دوا درمن میں بھی حسب قدر مصارف کثیر آپ نے فرمائی اس کے ادا کرنے کی ہمو طاقت و قدرت نہیں ہے البتہ یہ زر قلیل موجود ہے براہ مہربانی اسکو قبول فرمایو مین نے اسکی باتیں سنکر بہت آفرین کی اور سمجھایا کہ اسی بی بی جھکوں معلوم بھی نہیں ہوا کہ میرا کیا خرچ ہوا اور دنیا میں دستور ہے کہ ایک دوسرے کے کام آیا ہی کرتا ہے دیکھو جس صاحب عمارت کی تعمیر میں تمہارے بھائی نے چوٹ اوٹھائی اس نے کتنی جراح مقرر کر کے شفا خانہ مقرر کیا اور اپنے مصارف سے فردوروں اور ضرر رسیدوں کا معالجہ کرایا میں اگر بار سمجھتا یا سمجھ پر کسی طرح مصارف علاج گران گذرتے تو میں اس شفا خانہ میں کیون نہ بھیجتا جہاں کچھ بھی تمہارا صرف ہوتا تم بیماری خورد سال ہو بھائی تمہارا بے دست و پا ہے و سوائے اللہ تعالیٰ کے اور کوئی



کفیل و مددگار نہیں ہے تم اسکو لیجاؤ اور رکھو اور عند الضرورت  
 اپنے کام میں لاؤ وہ نیک لڑکی پھر ہاتھ جوڑ کر بولی کہ حضور نے  
 جو کچھ ارشاد کیا سجاو درست ہے اللہ تعالیٰ نے آپ کو  
 بہت کچھ مقدور دیا ہے اور اس سے بھی زیادہ مقتدر فرماوے  
 میں ایسی نا فہم نہیں جو سمجھتی کہ صرف معالجہ سرکار کو ناگوار رہا ہو  
 یا کہ باسید واپس پانے کے خرچ کیا ہو میں صاحب تعمیر عمارت  
 کی بھی حد بھر شکر گزار ہوں آپ کے بیان سے جانکے بعد  
 ہم لوگوں نے سنا کہ چند بار اوسنے بھی آدمی میرے گھر بھیجا  
 اور بھائی کو تلاش کروایا مگر نہ پایا اگرچہ یہ محکو یقین ہے  
 کہ میرا بھائی گھر پر ہوتا تو بھی خبراتی شفا خانہ میں جانا پسند نہ کرتا  
 تاہم احسان اوس امیر ابن امیر کا ہم پر ہو اور دعا اوسکی سلامتی کی  
 دل و جان سے کرتے ہیں و ملازمان حضور نے تو وہ  
 عنایت فرمائی ہے کہ زبان کہان ہے کہ بیان کریں حقیقت  
 صد و سی سال بہ صحت و عافیت و حشمت و اجلال و حبابہ  
 و اقبال قائم رکھے اگر یہ زر قلیل قبول ہو جاتا تو ہملوگوں کا  
 دل زیادہ خوش ہوتا حضور اسکا خیال ہرگز نفراوین کہ بھائی  
 میرا بے دست و پا ہے اور چل پھر نہیں سکتا میرے ہاتھ



پانوں اوسکے مددگار ہو گئے اور کھانے پینے کے لیے بھی  
 حضور کچھ فکر نہ کریں جسے پیدا کیا ہے وہ بھوکا نہ رکھے گا غرض  
 میں اوس لڑکی کی باتوں سے حیران ہو گیا اور شب بھر اوس سے  
 یہ کہہ چھا چھوڑا کہ ابھی یہ روپیہ تم لیجاؤ تمہارے گھر اگر میں  
 تمہارے بھائی کو بخوبی سمجھا دوں گا چنانچہ دوسرے روز اوسکے  
 گھر گیا اوس جوان کو بخوبی فہمائش کر کے راضی کیا پھر میں  
 اکثر اوس لڑکی کو دیکھتا تھا کہ اوسی عمارت میں مزدوری کرنے کو  
 جاتی تھی اور اپنی حسابت اور قوت سے کہیں زیادہ محنت  
 کرتی تھی اور کہیں زیادہ اپنے برابر کی چھو کر بون سے پیدا  
 کر کے لے جاتی تھی اور تمام کام کھلانے پلانے اپنے بھائی  
 کا کرتی تھی مجھ کو جب دیکھتی جھک کر سلام کرتی اور دعائیں دیتی چہ مہینے  
 کے بعد میں وہاں سے چلا آیا اور ساتویں برس میرا اتفاق  
 پھر ہوا تو میں نے خبر اوس جوان اور لڑکی کی سنگلائی معلوم ہوا  
 کہ جہاں رہتا تھا اوسی مکان میں ہے دوسرے روز وہ لڑکی  
 خود میرے پاس آئی اور کہنی لگی کہ تین برس میں نے مزدوری  
 کی لیکن اوسمیں محنت بہت کم ملتی تھی بھائی کی خدمت  
 نہیں ہو سکتی تھی اور بوجہ تنہائی کے ادیت ہوتی تھی اور



آوارہ و بے ادب چوکرون و مزدون کے ساتھ رہنا پڑتا تھا  
اس لیے میں نے سوداگروں کی خوشامد درآمد کی اور انکو راضی کر کے  
اونکا مال ادھر ادھر لیجانا شروع کیا جسقدر مال میری  
معرفت بکٹا ہے اسکا حصہ نفع سے مل جاتا ہے دو پھر تک  
میں اس مزدوری سے کمین زیادہ پیدا کر لیتی ہوں بھائی میرا  
اچھا ہے اور دعا سلامتی حضور کرتا ہے اسی ہفتہ میں اس  
لڑکی کے بھائی کے دیکھنے کو میں بھی گیا اور دیکھا کہ کپڑے  
صاف اور شفاف پہنے ہے اور لپنگ و مکان بھی درست ہو  
سیلا یا کوڑہ کرکٹ نام کو نہیں ہے اور تندرست بھی ہے مگر  
ضعف عمر کے ساتھ ساتھ بڑھتا جاتا تھا ہمشاہدہ اس کے حال کے  
مجھے سنج ہوا اس جوان نے اپنی بہن کی انتہا درجہ کو تعریف  
کی اور کہا کہ علی الصباح اوٹھکر اپنے حوائج سے فارغ ہو کر میری  
بیداری کے پھلے منتظر رہتی ہے کہ میں کب اوٹھوں جسوقت میں  
جاگتا ہوں اوسوقت منہ ہاتھ دھونے کے واسطے گرم پانی  
لائی ہے اور تمام ضروری چیزیں میرے واسطے مٹیا کر دیتی ہے  
پھر ناشتہ تیار کرتی ہے اور پھر میرے ساتھ خود بھی ناشتہ کر کے  
جگو ٹا دیتی ہے تب واسطے پیدا کرنے معاش کے جاتی ہے



اور تین بجے کے پہلے پھر اگر مجھ کو کچھ کھلاتی ہے اور کھانا اوسکو بعد پکا کر  
 شام تک کھلاتی ہو و پڑوسیوں نے بھی حد سے زیادہ ثنا و صفت اوس  
 لڑکی کی خدمت اور الفت کی کی اور بیان کیا کہ جو محبت اور خدمت یہ لڑکی  
 کرتی ہے کسی دوسرے مرد یا عورت سے ہونی غیر ممکن بلکہ محال ہے  
 دو تین مالداروں نے اوسکی خواستگاری بھی کی پر اسنے منظور  
 نہ کیا اور جواب دیا کہ اگر میں شادی کر لوں گی تو بھائی کی ریت  
 کیونکر ہوگی اوسی مہینہ میں قسطنطنیہ سے میں پھر روانہ ہوا اور  
 تیسرے سال پھر جب میرا اتفاق وہاں ہوا تو معلوم ہوا کہ وہ  
 لنگڑا لولا جوان کسی عارضہ میں مبتلا ہو کر دس مہینے ہوئے کہ مر گیا  
 اور دوسرا مہینہ ہے کہ اوس لڑکی نے شادی کر لی میں نے  
 بوجہ عدم تعارف اوسکے شوہر سے قصد ملاقات کا نہ کیا لیکن  
 وہ نیک بخت میرے آنے کی خبر سنا کر مع اپنے شوہر کے  
 آئی اور اپنے بھائی کے حالات یاد کر کے بہت روتی اور کہتی تھی  
 کہ میری خدمت کام نہ آئی وہ بیچارہ جو مدت دراز تک ایک ہی  
 جگہ پڑا رہا و چل پھر نہ سکا تو پڑے پڑے اوسکا معدہ خراب  
 ہو گیا اور قوت ہاضمہ میں رفتہ رفتہ بڑا فتور آ گیا ہر چند میں  
 دغیمہ اوسکا کرتی رہی اور تقویت معدہ کی دو تین کھلاتی پلاتی



رہی الا دوا کہان تک اتر کرتی انجام کو چپ ہو گئی اور کسی طرح  
 اصلاح پذیر نہوتی ڈوڑھ ہفتہ کی بیماری میں مر گیا و مجھے برباد وارث  
 کر گیا لاچار سات مہینے میں نے بدستور گزارہ کیا اور ہو سکتا تھا  
 کہ میں اس کے غم میں تمام عمر بسر کرتی اور کسی کی دست نگر نہوتی  
 لیکن اپنے پرانے سب مصر ہوئے کہ خواہ نخواہ شادی کر لوں  
 اور کسی کی ہو رہوں تا ایام ضعف و پیری میں لاچار ہو کر محتاج  
 غیر کی نہوجاؤں میں نے بھی اس کے رنج کرنے کو بیفائدہ دیکھ کر  
 دو مہینے ہوئے شادی کر لی اس کے شوہر کو بھی میں نے صاحب  
 لیاقت پایا اور معلوم کیا کہ وہ تجارت پیشہ ہے اس لیے مجھ کو بھی  
 اس نیک بخت کے ازدیاد حرمت پر خوشی ہوتی و اس کے  
 شوہر نے بھی بہت کچھ ثنا و صفت اپنی بی بی کی محبت و اطاعت  
 کی بیان کی اور بجد ہو کر میری دعوت کی چنانچہ میں اس لڑکی کی محبت کو  
 جو اس کے بھائی کے ساتھ تھی بشیر یاد کرتا ہوں اور تعجب کرتا ہوں  
 تم بھی غور کرو کہ ایسی مصیبت کے وقت اپنے بیگانے ہو جانے  
 ہیں اور ایک مہینہ تک بھی کسی بیمار کی خدمت نہیں کر سکتے  
 نہ کہ مدت ہاے مدید تک بکثادہ پیشانی ناز برداری کرنا اور  
 کھلانا پلانا پہنانا اور اپنی آسائش و آرام کو حرام کرنا بہت ہی



مشکل ہے اور کمال نیک اور شایستہ مزاج والوں کا  
کام ہے۔ \* \* \* \* \*

## شوہر کے ساتھ زوجہ کی محبت

شہر سمیرنا میں جو ترکستان ایشیائی میں ایک قدیم تجارت گاہ ہے  
نعیم ابن قاسم بڑا سوداگر تھا اور بوجہ کثرت معاملات خرید و فروخت  
میرا دوست ہو گیا تھا چنانچہ جب میں سمیرنا میں جانا تھا ضرور اس سے  
ملاقات کرتا تھا اور وہ میری دعوت کیا کرتا تھا اور میں اس کو  
اپنے گھر کھانا کھلاتا تھا اور اس کی دوستی پر بھروسہ رکھتا تھا  
نعیم کا مکان بہت پر تکلف و آراستہ تھا و خدم و ختم جیسا  
صاحبان اقدار کے بھان ہوا کرتا ہے سب کچھ اس کو مہیا تھا  
جبکہ میں نے سفر چین کا کیا تو عرصہ تک سمیرنا کے جانے کا  
اتفاق نہوا اور سات آٹھ برس تک نہ نعیم سے نوبت ملاقات  
کی آئی نہ خیر و عافیت دریافت ہوئی بعد اس کے پھر میں سمیرنا میں  
وارد ہوا اور حسب عادت نعیم کے مکان پر گیا تو بجائے اس کے  
اور غیر متعارف لوگوں کو مکان میں رہتے پا کر مستفسر ہوا تو  
معلوم ہوا کہ اس بیچارے کو سخت نقصان پھونچا اور کام اس کا



لیکھ گیا اور اسوجہ سے اوسنے اپنا مکان بیچ ڈالا وہ سب  
 محلہ میں کرایہ کے مکان میں رہتا ہے بدریافت اس خبر کے  
 میں متالم ہوا اور جس محلہ میں وہ رہتا تھا ڈھونڈتے ڈھونڈتے  
 گیا جب قدر اوسکی ملاقات سے شاد ہوا اوسقدر بجائینہ اوسکے  
 افلاس کے رنجیدہ ہوا نعیم نے ساری اپنی کیفیت مصیبت کی  
 بیان کی و میرے یہاں اپنی عادت کے موافق وہ بھی آیا  
 اور بدستور سابق مجھکو مدعو کیا چونکہ میں جان چکا تھا کہ نہ تو اوسکے  
 پاس وہ ساز و سامان ہے نہ وہ مکان ہے نہ دیوانخانہ و  
 محل سرا نہ نوکر چاکر نہ کارباری غذر کیا کہ میں یار شاطر ہوں نہ  
 بار خاطر مگر وہ میرے غذر سے مکدر ہوا اور رنجیدہ ہونے لگا  
 لاچار اوسکی دل شکنی روانہ کھکھ حسب الطلب وقت پر حاضر ہوا  
 مجلس کے دروازے پر جہاں وہ بیچارہ بیٹھا کرتا تھا میں بھی  
 پیدل و تنہا جا کر بیٹھا اور باتیں کرتا رہا کھانے کے وقت دستک  
 کی آواز محسوس اسے آئی نعیم اوٹھا وہ مجھکو ساتھ لیکر اندر مجلس  
 کے گیا اور دروازہ مکان کا اندر سے بند کر کے مجھے ایک  
 دالان میں لیگیا جہاں صاف دسٹھرا فرش تھا اور دسترخوان پر  
 سلیقہ سے کھانا چھا ہوا موجود تھا اور موقع سے شمعیں روشن



تین غرض ہم اور وہ دسترخوان پر بیٹھ گئے حسب معمول اوس  
 ملک کے ایک عورت نے آکر ہمارے ہاتھ دھولائے اور  
 خود مودب کھڑی ہو گئی اور جس جس کھانے کی ضرورت دیکھی  
 مینا کرتی رہی بعد کھانے کے متوہ بھی لائی اور شطب بھی دست  
 کر گئی غرض کسا پکیر ہم دونوں اڑھکراؤ جگہ بہان پہلے بیٹھے تھے  
 آئے مین نے اوس عورت کی ہوشیاری اور سلیقہ کی از حد تعجب  
 کی و میری تحسین بجاتھی اس لیے کہ جب قدر ماما اور خادمہ مین نے  
 اپنی عمر مین بلا و مختلفہ مین دیکھیں تحسین کی کو اوسکا صاحب سلیقہ  
 نہیں پاتا تھا مین سمجھتا تھا کہ میری تعریف سے فہم خوش ہوگا الا  
 خلاف میری امید کے وہ یکبارگی رونے لگا اور بولا کہ ایسا صاحب  
 منجہ بیچارہ کو ماما کمان نصیب ہے یہ نیکیجت میری وہی بی بی  
 ہے جو کنیز بن اور خادمہ رکھتی تھی اور ابتدا سے اوسکا حال یوں  
 بیان کیا کہ یہ بی بی ایک ٹیری مالدار تاجر کی ناز پروردہ بیٹی ہے  
 باپ اور بھائی اسکے صاحب مقدور موجود ہیں اور کمال پیار  
 و الفت اسکے ساتھ کرتے ہیں جب میرے ساتھ اس نیکیجت  
 کی شادی ہوئی خدا کے فضل سے ہر قسم کا مقدور محکوم حاصل تھا  
 جیسا کہ آپ نے ملاحظہ کیا تھا متعدد کنیز و غلام ماما نوکر میرے



بہان موجود تھے آسائش و آرام کا سامان تمام مہیا تھا تو بھی  
 بی بی کچھ نہ کچھ خود کیا کرتی تھی اور میں اس کے بیفائدہ تکلیف  
 اٹھانے پر ہنستا تھا و اکثر منع کرتا تھا الا یہ باز نہ آتی تھی اور مجھ کو  
 سمجھاتی تھی کہ میں اپنی طبیعت سے عاجز ہوں نہیں ہو سکتا کہ ابا چون  
 کی طرح بیٹھے بیٹھے دوسروں پر حکومت کیا کروں بلکہ میرے کام  
 کرنے سے اور نوکروں اور لونڈیوں کو غیرت ہوتی ہے اور  
 کام کاج میں اس کی مہمت بڑھتی ہے غرض ہمیشہ اس طرح محنت میں  
 مصروف رہتی تھی آخر شش وہ بساط دفعتاً اولٹ گئی مجھ کو انتھا  
 کی تشویش اور تردد و اٹنگیر ہوا گھڑیوں سر کیڑے سوچا کرتا تھا  
 کہ الہی زیست کیونکر ہوگی خواب و غور چھوٹ گیا تو اس میری پیاری  
 بی بی نے مجھ پر نہایت نفرت کی اور کہا کہ تھوڑی مصیبت پر نہایت  
 ہارنا اور خدا کی درآتی کو بھولانا کمال نامردی ہے جن اخراجات کو  
 بخیاں آسائش و آرام اس نیک بخت کی میں بند کر سکتا تھا اس کے  
 بند کرنے کی مجھ پر خود موکد ہوتی کثیر و غلام کے آزاد کرنے اور  
 اثاث اہلیت و مکان کے فروخت کرنے اور قرض کے ادا کرنا  
 تقاضا کیا اور مشورہ دیا کہ چندے ایک چھوٹا مکان کرایہ پر لیکر  
 گہرا کرنا چاہیے نوکر چاکر سب چھوڑا دیے و سارا کام اپنے



ہاتھ سے اس سلیقہ سے انصرام کرنا شروع کیا کہ جیسا آپ نے خود  
 آج دکھا آپ سچ کہتے ہیں کہ جو کام کئی نوکروں سے نہیں ہو سکتا  
 اسکو اس غبی سے انجام کر لیتی ہے کہ مجھپر ہرگز ثابت نہیں ہوتا کہ میں نوکر چاکر  
 نہیں رکھتا ہر وقت میری خوشی کو اپنی زحمت اور تکلیف پر مقدم سمجھتی ہے  
 اور میرے واسطے اپنی جان پر وقت اور محنت اوٹھاتی ہے  
 باوجود ان تکلیفوں کے اپنے باپ یا بھائیوں کو عسرت کا  
 خیال نہیں لگتی بلکہ تین برس سے وہ متواتر بولتے ہیں اور  
 گھر بھی اونکا چہرہ سات منزل سے زائد دور نہیں ہے الا نہیں جاتی  
 ان سب امور پر زیادہ یہ ہے کہ چوتھا مہینہ گذرنا ہے کہ مجھے ایک  
 قرض خواہ نے پکڑا تین روز تک مجھکو گھر نہ آنے دیا اون تین روزوں  
 میں جو کچھ حال اس بی بی کا میری مفارقت میں گذرا اوسکو میں  
 بیان نہیں کر سکتا بہر حال چوتھے روز اوسکو معلوم ہوا کہ میں قرضخواہ  
 کے ہاتھ گرفتار ہو گیا ہوں یہ سنتے ہی ایک سوداگر کنیر فروش کے  
 یہاں جا کر ملتجی ہوئی کہ اوسکو خرید لیوے اور قیمت فلان تاجر کو  
 ادا کرے وہ کنیر فروش حیران ہوا کہ ایسی عورت آج تک  
 نہیں دیکھی کہ خود اپنے ہاتھ بکے پوچھنے لگا کہ آیا کیسی ٹونڈی ہے  
 یا آزاد شوہر دار ہے یا بیوہ جب معلوم ہوا کہ وہ میری زوجہ ہے



تو میرے قرض خواہ کے پاس آیا اور سارا ماجرا بیان کیا وہ قرض خواہ  
 بھی متحیر ہوا اور میرے گرفتار کرنے پر متفعل ہو کر معذرت کر لے لگا  
 کہ میں نہ جانتا تھا کہ تم واقعی ایسے بے مقدور ہو اور فوراً مجھے  
 چھوڑ دیا باسٹماع اس حال کے جب قدر میں عورتوں کی بیوفائی کا  
 قائل تھا اوسقدر اونکی وفاداری کا مقرر ہوا اور پانچ ہزار روپہ  
 میں نے دوسرے روز بطور قرض حنہ اپنے دوست نعیم کو  
 دیے اور کہہ دیا کہ اگر تمکو خدا برکت دیوے اور گنجائش ادا  
 قرض کی ہو تو واپس کرنا ورنہ یہ دوستانہ ہے نعیم نے میرا ٹہرا  
 شکر کیا اور اپنا کام اوس روپہ سے جاری کیا اور خدا کے  
 فضل سے اب پھر کار بار اوسکا ترقی پر ہے غرض کہ میں اوسطرح  
 بیش برس تک مصر میں رہا اور پھرتے پھرتے تھک گیا اور  
 یہاں کے خلیفہ کے انتظام کو اچھا دیکھ کر مقیم ہوا بعد چند سے  
 میرے کار و بار کو خوب فروغ ہوا اور بدولت عنایت خلیفہ  
 میرا مال بیشتر سرکار شاہی میں صرف ہونے لگا اور غرت و  
 آبرو سے شرف اختصاص حاصل ہوا حتیٰ کہ براہ فرید مہرانی  
 معاملات مالی و ملکی میں عند الضرورت سچکو شریک مشورہ فرمایا  
 اور ہنوز لطف و مرحمت روز افزون ہے بعد اسے ریح افرا



قاسم کی جانب مخاطب ہوئی اور اس کے حال کا استفادہ کرنے لگی  
تو اس نے بیان کیا \*

## قاسم کی داستان

میں تنگ خاندان اپنا حال کیا بیان کروں یہ تو ظاہر ہے  
کہ والد نے کوئی دقیقہ سعی کا میری تعلیم میں اٹھا نہیں رکھا تھا  
اور جہاں تک ہوسکا میری تعلیم میں کڑوکاوش کی مگر شامت  
اعمال سے میں محروم رہا جبکہ والد نے سفر آخرت فرمایا مجھ کو  
چند ناکسوں نے ڈرایا کہ ہاشم جو بفضلہ لایق اور فایز ہے  
سوائے اس مال و جائداد کے جو اس کے قبضہ و اختیار میں  
تھاری جائداد مقبوضہ پر بھی کسی نہ کسی حکمت سے قبضہ کر لیا  
اس لیے بہتر ہے کہ بیان کی دکان اٹھا ڈالو اور خزانہ مغربی  
اندریقہ میں کسی اچھی جگہ اپنا کارخانہ قائم کرو میں نے بوجہ  
نافہمی منظور کر لیا اور عیاری اور مکاری اون مشیرون کی ذرا  
فہمیا اور اون جو فروش گندم ناکی ہمراہی پر آمادہ ہوا چنانچہ  
وے میرے ساتھ ہوئے میں نے سارا اسباب جسطرح بیکسکا  
اونے پونے پینا شروع کیا اور بیشتر اوصین لوگوں نے



خرید کیا اور صرف در نقد لیکر مورا کو کی جانب روانہ ہوا اور  
 بعد صعبیت بسیار مقام سائنٹا کرپوزین پہونچکر حسب صلاح اون  
 ظاہری خیر اندیشوں کے جو حقیقت میں دغا پیشہ تھے بشرکت اون کے  
 دکان قائم کی اور اسباب تجارت کا خرید کرنا شروع کیا انجام کار  
 اون عیاروں نے باخود با کچھ بند و بست ایسا کیا کہ انتفاع کے  
 سوا بونجی بھی رفتہ رفتہ اوڑا کر اپنے اپنے وطن کو بھیجی شروع  
 کی اور سالیانہ حساب کتاب پر بجای نفع کے نقصان مجھے دکھانے لگے  
 یہاں تک کہ چوتھے برس دیوالہ نکل گیا اور حسب ظاہر وہ  
 خود محتاج اور قرضدار بن گئے اور مقامات مختلف کو روانہ ہو گئے  
 میں پریشان ہو کر مورا کو کے جانب ایک کاروان کے ساتھ  
 روانہ ہوا اور جوشداید اوس راہ میں اوٹھائے کہاں تک اونکو  
 بیان کروں مختصر یہ ہے کہ اثناء راہ میں لویرون سے کام پڑا  
 سارا قافلہ میرے پاس مال و اسباب و زر نقد تو کچھ باقی  
 نہ تھا صرف میری ذات تھی تو بھی اون سفاکوں نے مجھ سے  
 مجھے گرفتار کر لیا اور ایک ظالم نے غلام بنا کر اوس ریگستان  
 بار بار میں جو مورا کو سے شمال کی جانب مشرق سے لیکر مغرب  
 تک اڑھائی ہزار میل سے کم نہیں ہے نہ معلوم کہاں کہاں بے پیرا



وہاں نہ تو کوئی شہر ہے کہ جہاں نشان و دن نہ کوئی مقام لایق  
پتے کے ہے کہ بتلاؤں بیشتر خانہ بدوش مثل بنجاروں کے  
اور اور دھرمیدانوں میں پھرا کرتے ہیں اور جو بیچارے ان کے  
ہاتھ چڑھ جاتے ہیں بلا خوف خدا ان کو لوٹ لیتے ہیں نہ خدا سو  
ڈرتے ہیں نہ کسی کے استغاثہ اور فریاد پر رحم کرتے ہیں نہ کوئی  
اونکا سلطان یا بادشاہ ہے مثل حیوانوں کے سوائے خورد و  
نوش کے ان کو کچھ فکر نہیں ہے سارے رگستان میں وہی  
رہا کرتے ہیں غرض جو بچ و اذیت اوس باربری سے بنے  
اوٹھائی وہ قابل بیان نہیں ہیں دشا برس کی میری محنت  
اور مشقت پر بھی اوس کو نظر نہ ہوئی اور ٹھکانہ چھوڑا اور نہ مجھے  
کوئی تدبیر اپنے آزادی کی بن پڑی اوس رگستان میں کہاں  
جاتا اور کیا کرتا گیا رھوین برس مجھ کو شہر فرین لیگیا اور ایک  
یہودی کے ہاتھ بیچ ڈالا وہ یہودی بظاہر نیک اور کبیر السن معلوم  
ہوتا تھا لیکن اوس کے ظاہری نرمی میں مثل پنبہ دانے کے  
اوس قدر سختی تھی کہ باربری کا ظلم اوس یہودی کے رحم کے ساتھ  
ہم وزن نہیں ہو سکتا تھا اگرچہ فرمانبرداری اور اطاعت اوسکی  
مجھے نہایت ناگوار تھی لیکن میں کیا تھا جاڑ برس جیون ہوں



اوسکے بھی ساتھ کاٹے پانچوین سال اوسنے بھی مجھے مقام موزک  
مین بشیر نامے ایک تاجر کے ہاتھ فروخت کیا بعد ڈیڑھ برس  
کے وہ مجھے بمقام اوانا جو صوبہ نتولیا ترکستان ایشیائی مین  
واقع ہے اپنے وطن کو جہاز پر سوار کرا کے لیگیا اور جو  
راحت مجھکو اوسکی عنایت سے ملی اور جو عافیت اوسکی بی بی  
کی بدولت مین نے پائی قیامت تک نہ بھولوں گا بے اختیار  
جی چاہتا ہے کہ محامد اور اوصاف اوس بی بی کے بیان کروں

### آقا کی خدام پر رحمت

بشیر کی بی بی کے مانند آج تک مین نے کوئی نیک اور  
رحم دل بی بی نہ دیکھی نہ سنی اگرچہ سین و سال اوسکا تیس برس  
سے زاید کسی حال مین نہ تھا مگر بوڑھیوں سے بڑھکر عقل و فہم  
رکھتی تھی مان باپ بھی اوسکے بڑے مالدار تھے اور وہ بھی  
اوسے شہر مین رہتے تھے اور عزیز اور رشتہ دار بھی کثرت سے  
تھے اور شوہر بھی خدا کے فضل سے نامی و گرامی اور مالدار  
مشہور شہر و دیار تھا بلا مبالغہ مین نفرت و غلام سوائے نوکر و  
خدام کے رکھتا تھا و با این ہمہ بیشتر کام مشکل جن مین محنت اور



اور مشقت زائد ہوتی تھی اپنے ہاتھ سے کرتی اور کسی وقت  
 تشکول نہ ہوتی تھی اور بھوک بھی کسی پر غصہ اور خفگی نہ کرتی تھی جیوت  
 اپنے شوہر کو دیکھتی ایسی ہشاش و بشاش ہو جاتی تھی کہ وہ کسی  
 فکر و رنج میں ہو لیکن مسرور ہو جاتا تھا اور کبھی کسی قسم کی شکایت  
 کسی امر کی نہ کرتی تھی نہ کوئی فرمایش یا درخواست اپنے شوہر سے  
 جو دل و جان سے مہربان تھا کرتی تھی ہمسایہ کی عورتیں جو آتی  
 تھیں اون سے اخلاق اور مروت کرتی اور ہر ایک کا حال نام  
 لے لیکر پوچھتی کہ اوس کا کیا حال ہے اور اوس پر کیسی گزرتی ہے  
 اور کس طرح بسر ہوتی ہے جسکی پریشانی سے مطلع ہوتی آبدیدہ  
 ہو جاتی اور اعزہ اور اقربا کی بی بیوں سے ایسے تباک اور الفت  
 سے ملتی تھی کہ سب کی سب اپنی حقیقی بہن سے زیادہ اوسکو  
 سمجھتی تھیں میں نے تمام شہر کی عورتوں سے اوسکی مدح اور  
 تمنا سنی شب کو روزمرہ اوسکا معمول تھا کہ قبل کھانا کھانے کے  
 اپنے شوہر سے ہمسایہ میں جسکے گھر عسرت یا فاقہ ہوتا بیان کرتی  
 اور ترغیب دلاتی کہ اوسکی استعانت کرے اور جسوقت وہ  
 اجازت دیتا نہایت خوشی سے اہتمام کرتی و جیسا کہ کوئی پتہ  
 دوستوں کے لیے کھانا بھجواتے ہیں خوان میں آراستہ



کر کے بھواتی لوے لنگڑے اپاچ جہان اوسکے گوش زد ہوتے  
 اوسکو یاد رکھتی اور شوہر کو خبردار کرتی مین نہیں کہہ سکتا کہ جسے  
 نیکیوں کو اللہ تعالیٰ نے اوسکی ذات ستودہ صفات مین  
 مجتمع کر دیا تھا نوکر چاکر پاسی پڑوسی کنیز و غلام کے ساتھ وہ  
 سب امور مین ایسے سلوک اپنے مقدور بھر کرتی جو اپنی ذات خاص  
 کے لیے روارکھتی اور کسی حالت مین قبول نہ کرتی کہ کوئی اوس  
 رنجیدہ یا گران خاطر ہوا یک مرتبہ مجھے ایک ہمسایہ کی عورت  
 نے بیان کیا کہ مین اوس بی بی کے پاس گئی اور ایک درم  
 قرض مانگا درخواست سنتے ہی اوسنے اپنا صندوق کھولا مین نے  
 دیکھا کہ اوسمیں کچھ درم ہیں مگر اوسنے ایک اور تھیلی ڈھونڈ کر  
 نکالی جو درم سے خالی تھی و مجھ کو دکھا کر معذرت کرنے لگی کہ  
 افسوس درم نہیں ہیں اور مین درم کو تو نے دیکھا وہ میرے  
 نہیں ہیں میرے شوہر کے ہیں اور اوسکا خرچ کرنا بدون رضائے  
 شوہر کے مجھ پر درست نہیں ہے چونکہ اہل الغرض مجنون مشہور  
 ہے میرے دہیان مین اوسکا کہنا نہ آیا اور رنجیدہ ہو کر مین نے  
 کہا کہ ہر گاہ آپ کو دینا منظور نہ تھا تو اس قدر زحمت اٹھانا  
 کیا ضرور تھا پہلے ہی سے فرما دیا ہوتا ہجر و میرے طعن کی رنگت اوسکی



چہرہ کی متغیر ہوئی اور ہاتھ جوڑ کر مجھہ ناچیز و بے حقیقت سے  
 کہنے لگی کہ خفاست ہو میں جھوٹھی نہیں ہوں اور جو کچھ میں نے  
 کہا بالکل سچ ہے اسوقت جو کلمات حاجت کے اوس بی بی  
 نے مجھے فرمائے اونسے مجھکو کمال نہ امت ہوئی حتیٰ کہ قدیم  
 گر کے میں نے معذرت کی اور غفو تقصیر کرا کے رخصت ہوئی  
 قریب پھر رات گئے اپنی لونڈی کی معرفت ایک درم جو میں نے  
 مانگا تھا عنایت کیا اور کثیر کی زبانی معلوم ہوا کہ مہمان کی تشریف  
 آوری پر بی بی نے تیرا حال بیان کیا اور بعد حصول اجازت  
 درم صندوقچہ سے نکالا حقیقت میں میں نے بھی خوب آرمایا  
 کہ اپنی دانست میں وہ بی بی کسی کو محلہ میں بھوکھا نہ رہنے دیتی  
 تھی جب سستی تھی کہ کوئی بیمار ہے تو اپنی لونڈی غلام اسکی  
 خدمت کو مامور کرتی تھی اور بلا تکلف خود بھی عیادت کو اونکے  
 پاس جاتی تھی جب کبھی ہمسا یہ میں کوئی مرجاتا تھا تو کیسا ہی وہ  
 غریب و محتاج و ناچیز ہو مگر تغربت میں شریک ہوتی تھی اور  
 ورثا کی دلجوئی اور خاطر داری کرتی تھی لونڈی غلاموں پر تو  
 عجب عجب عنایت کرتی تھی مختصر یہ ہے کہ جیسا مان باپ  
 فرزندوں پر شفقت کرتے ہیں اویس طرح وہ اونسے پیش آتی تھی اور نوازا



جا کر دن سے بھی ایسا ہی سلوک کرتی تھی ایک روز دن کے کھانے  
 کے واسطے ایک لونڈی کو بلایا وہ نہ ملی تو کمال متروک ہوئی تھوڑی  
 دیر میں تلاش کرتے کرتے ایک دوسری لونڈی نے خبر دی  
 کہ وہ تہ خانہ میں پڑی سوئی ہے یہ سکر خود اٹھی اور جب کہ  
 اوسکے سر ہانے پکٹھا جھلوانا شروع کیا کہ ایک مرتبہ وہ سہمکر  
 اٹھی اور خوف سے تھرا گئی تب اوسکو سمجھایا کہ دن کا سونا  
 باعث نیستی و فقر کا ہے رات اللہ تعالیٰ نے سونے کو اور  
 دن جاگنے کے لیے بنایا ہے اپنے کھانا کھانے کے پہلے اوسکا  
 معمول تھا کہ لونڈی غلاموں کو کھانا تقسیم کراتی و بعد اوسکے فطیل  
 و گاؤ خانہ و شتر خانہ میں دریافت کراتی کہ جانور دن نے  
 دانہ پانی کھاپی لیا و گھاس سب کے رو برو ہے یا نہیں اوسکے  
 بعد خود کھانا کھاتی اونٹ و بلیوں و گھوڑوں کو اچھا صاف و  
 چنا ہوا دانہ دیتی اور جب کہیں باہر کسی کام کو وہ روانہ ہوتے  
 تو بار بار اوسکے وقت پر دانہ و گھاس دیتی اور پانی پلانے  
 کی تاکید فرماتی سچ یہ ہے کہ میں اوسکی غلامی کو آزادی سے  
 بہتر جانتا تھا جبکہ میں تازہ تازہ اوسکے یہاں وارد ہوا تو خیال  
 کرتا تھا کہ شاید شوہر کے آنے کی خوشی میں ایسے معاملات



کرتی ہے لیکن میں پر سر خطا تھا اوسکی ساری عادتیں غلطی اور  
 بھلی تھیں مان باپ تو اوسکو اپنے آنکھوں کی روشنی اور  
 شوہر اپنی عزت و افتخار کا باعث خیال کرتا تھا چونکہ میں مرد تھا  
 اس واسطے میرے حالات سے وہ ناواقف تھی اور جانتی تھی  
 کہ مانند اور غلاموں کے میں بھی ہونگا ایک روز برسبیل تذکرہ  
 عرصہ کے بعد ایک ماما سے عندالاستفسار اپنا حال میں نے  
 بیان کیا اوسوقت میری یہ غرض نہ تھی کہ وہ بی بی سے جا کر  
 کہے مگر اوس ماما نے میری سرگزشت پر تعجب کر کے بی بی سے  
 نقل کیا وہ نیک نوا دشتے ہی رونے لگی اور ضبط نہ کر سکی یہاں تک  
 کہ اپنے شوہر سے بیان کیا دوسری صبح کو کمال مہربانی سے  
 بشیر نے مجھے میرا حال پوچھ کر سکوت کیا مگر اور غلاموں سے  
 علیحدہ جھک کر کہنے لگا چوتھے مہینے مجھے ایک روز دو پہر کو قوت  
 ہنسکر فرمایا کہ بننے تربولی سے دریافت کیا اور تمہارے بیان کو  
 بالکل سچ پایا اور خوشی سے تم کو آزاد کیا و بیس روپیہ نقد  
 مجھ کو زاوراہ کے عنایت فرمائے اور بہت معذرت کی کہ ہمیں  
 اس عرصہ تک نادانستہ تھے جو خدمت لی اوسکو معاف  
 کر دو اور بی بی کی طرف سے ہم ماما نے آکر مجھے درخواست



حقوق تقصیرات گزشتہ کی مین نے بعد شکر گذاری کے اپنے مالک  
سے عرض کیا کہ میرا مواخذہ بین العباد و پیش خدا کچھ نہیں ہے  
بلکہ آپ کے احسان فراوان کا بوجھ میرے سر پر ہے اور  
ہرگز مین آپ سے جدا ہوتا پسند نہیں کرتا باستماع اسکے نہایت  
مسرور ہوا اور حمید سوداگر سے سفارش کر کے مجھے نوکر رکھا دیا  
جسکے ساتھ مین بغداد میں وارد ہوا اور بھائی ہاشم نے مجھ کو  
دیکھ کر پہچانا حالانکہ مین نے کسی طرح اوس کو نہیں پہچانا تھا اور  
اب مین انتہا کو اوسکی محبت برادرانہ اور الفت کا شکر گزار  
اور اپنی بدگمانی اور نا فہمی سے نخل اور شہ مسار ہوں

## روح افزا کی داستان

روح افزا نے ہاشم سے کہا کہ اے بھائی جب مجھ کو والد نے  
امیر سے منکوح کیا تو چھ مہینے مین بہت خوش و خرم ہی  
اور امیر کی محبت اور الفت سے خوب فراغت سے بسر  
کرتی تھی مگر جب والد نے اظہار قصد سفر کیا تو میرا دل خود  
بخود گھبرانے لگا اس واسطے کہ مدت کے بعد مین نے والد کو  
دیکھا تھا اور بعد اونکی تشریف برہی کے جو کچھ صدمہ



مجھے ہوا تھا وہ تو ہوا ہی تھا کہ دفعتاً اونے خبر مرگ نے سارا  
 غیش و نشاط میرا درہم برہم کر دیا اس درجہ مجھے وحشت ہوئی  
 کہ بیان نہیں کر سکتی پھر اونچین و نون جو وطن اور اہل برادری  
 کی عورتوں سے چھوٹ کر و مشق کو آئی اور تم و و نون بھائیوں  
 کی اصلاً خبر نہ پائی تب تو میں دیوانی ہو گئی رات دن رونا  
 میرا کام تھا کوئی دم گریہ و زاری سے خالی نہیں گذرتا تھا میری  
 حالت بقراری سے اپنے بیگانے سب متر و تھے اور روز بروز  
 ضعف و نقاہت بڑھتا جاتا تھا حتیٰ کہ تپ کہنہ کا حکم و اطباء کو  
 خیال ہوا اور معالجہ پر مجھ کو مجبور کیا میں نے ہر چند اونے کہا  
 کہ میں بیمار نہیں ہوں مگر کہنے نہ سنا آخر کار میں نے اپنے شوہر سے وجہ اپنے  
 غم و الم کی بیان کی اور باور کرایا کہ نہ مجھ کو تپ کہنہ ہے نہ خدا نخواستہ کوئی اور  
 عارضہ ہے مگر ان موت باپ کی جو دفعتاً و غربت میں ہوئی اور عدم  
 دریافت خیر و عافیت بھائیوں کی مجھے قرار نہیں لینے دیتی  
 تب سب کو دوسرا اندیشہ ہوا کہ میں مجنون ہو جاؤں گی  
 امیر اور کنبے کی بی بی بیان سمجھاتی تھیں اور طرح طرح کی  
 حکایت سنا تی تھیں و بیشتر افسانہ و کہانی لوگوں کے پیار و سکے  
 مرنے اور صبر کرنے اور عزیزوں کے بچھرنے کی درمیان



میں لاتی تھیں اور مجھے نادان ثابت کرنی تھیں پر میرا دل کسخت نہ مانتا تھا اور اپنی حماقت کی خود بھی معترف ہوتی تھی لیکن جتنا ہاشم تمہیں انصاف کرو کہ ایسے باپ کا مرنا کہ جو محض میری دلداری کی غرض سے سپوتا سے کام و کلاج کو برباد کر کے چلا آیا تھا و علاوہ محبت پدری کے اذکی اور انواع شفقت کو میں کیونکر بھول جاتی بھائی قاسم سے اگرچہ میں عرصہ سے دور ہوئی تھی مگر یہ کب ہوا تھا کہ میں در یافت خیر و عافیت سے محروم رہتی تھی اور تم سے تو ظاہر ہے کہ ابتدا سے کبھی جدا نہ ہوئی تھی ایک ہی جگہ بی اور کھیلی و کودی تھی پھر غم دوری اور تنہاری مفقودی کیونکر گوارا کرتی اور کیونکر سنگدل بنکر در و مفارقت و رنج و مابرت سہتی خیر جو کچھ مجھ پر گزری اب اسکا بیان لا حاصل ہے اور بیفائدہ یہ میں بخوبی جانتی ہوں کہ انسان کا دل مانند آئینہ کے ہے اور ایک دوسرے کے حال سے بوجہ فرط محبت بخوبی واقف ہوتا ہے پس یقیناً اثر میرے غم کا تمہارے دل پر پھونپتا رہا ہوگا فقہ مختصر میرے حال سے امیر کو بھی نہایت تردد ہوا اور دل بہلانے کے سامان قسم قسم کے کرنے لگا ایک روز ایک عورت کو جبکی عمر قریب اسی



برس کے رہی ہوگی میرے پاس بھجوا یا اور مجھ کو رقعہ لکھا کہ یہ  
 نیک بخت از بس مضیدہ و دانشمند و زاہد و پارسا ہے اگر تم  
 اسکی باتیں سنوگی تو ضرور دل پہلے گا مین نے بھی اوس بی بی کی  
 خوش قیافہ پاکر بہت سی تواضع اور تکریم کی اور بوڑھیا سمجھکر  
 اغراز و حرمت میں اہتمام کیا اور لائق اور خوش سلیقہ پاکر  
 حسب معمول اوسکا مولد اور مسکن اور نام دریافت کیا تو وہ  
 بڑھیا کہنے لگی کہ اے بی بی مین آپ کی اس پریش اور  
 نوازش کی نہایت شکر گزار ہوئی +

## ہاجرہ کی داستان

نام میرا ہاجرہ ہے وقتہ طول و طویل ہے ایسا مختصر نہیں  
 ہے کہ مین اوسکو جھٹ پٹ بیان کر دوں ہاں اگر مع خراشی  
 گو ابرا ہو اور میری بک بک ناپسند نہ تو مین تھوڑا تھوڑا جب  
 آپ کو مخاطب پانڈگی بیان کرونگی مختصر یہ ہے کہ مین متوطن اتر  
 روم کی ہوں جو ترکستان کے صوبہ ارمنیا میں ایک ممتاز اور  
 بڑا شہر ہے مین قوم بنی اسرائیل سے ہوں اور موسائی مذہب  
 ہے ہم دو بھائی اور دو بہن ایک نان اور باب سے پیدا



ہوئے اور ساتھ ہی پرورش پائی ہنوز خرد سال تھے کہ مان اور  
 باپ دونوں یکبارگی توڑے آگے پیچھے مر گئے بڑے بھائی کو انتہا  
 وجہ کی فکر ہوئی کیونکہ اندون صرف وہ ہی ہلوگون میں سیانے  
 سولہ برس کے سن کے تھے دوسرے بھائی کی عمر بارہ برس کی اور  
 میری بڑی بہن کی عمر آٹھ برس کی اور میرا سن صرف چھ برس کا  
 تھا ظاہر ہے کہ بڑے بھائی کا تردد لا حاصل تھا اس واسطے کہ اونسے  
 کیا ہو سکتا تھا میرے چچا اور خالہ نے جہوقت ہماری تنہی کا حادثہ جانکا  
 سنا فاصلہ دراز سے دوڑے آئے اور باہم مشورہ کر کے حفاظت  
 اور تیمار بھائیوں کا چچا نے اپنے ذمہ لیا اور ہم دو بہنوں کو خالہ نے  
 اپنے ساتھ رکھنا مناسب جانا اور دیار بکر کو جو ارض روم  
 سے بڑے فاصلہ پر پچھم طرف ہے لیکر چلی گئیں اور دونوں  
 بھائیوں کو چچا اپنے ساتھ اتناک ڈیا کو جو صوبہ سرکشیا میں  
 ہے لے گئے یہ مجھ کو نہیں معلوم کہ چچا نے کیونکر اور کس طرح  
 بند و بست تعلیم بھائیوں کا کیا اور کس طرح پالنے کا  
 ارادہ کیا اس واسطے کہ وہ مجھے بہت دور تھے البتہ میری  
 خالہ نے بڑی بہن کو دل لگا کر ہر ایک فن جن کا جانتا عورتوں پر  
 واسطے امور خانہ داری کے ضرور ہے سکھایا وہ



دسینے پڑنے و دیگر امور میں خوب مشاق کیا و گو ہماری خالہ  
 استعداد علمی نہیں رکھتی تھیں تو بھی بڑی بہن پر مکتہ رہتی تھیں  
 کہ وہ ہمسایہ میں بڑی بی کے بیان جا کر پڑھا کرین اور فوائد تحصیل  
 علم کے اکثر بیان کرتی تھیں مگر میری بہن کو لکھنے پڑھنے کی محنت  
 ایسی ناگوار تھی کہ اونہوں نے ہرگز گوش دل سے نہ سنا میری  
 طرح سات برس سے زیادہ ہوئی تب ایک روز میں نے  
 خود اپنی خالہ سے کہا کہ مجھکو آپ اون نیک بی بی کے پاس  
 بھجوائیے جو درس دیا کرتی ہوں تاکہ میں کچھ اون سے پڑھوں میرے  
 اس سوال سے خالہ صاحبہ نہایت مسرور ہوئیں اور کہا کہ رات کو  
 میں تم کو خود لے چلون گی اون کے فرمانے سے میرا شوق اور  
 بھی زیادہ ہو گیا اور راتوں کو تو میں روز سہ شام ہو جاتی  
 تھی اوس رات کو ارادہ سونے کا بھی نہیں کیا اور غروب  
 آفتاب کے بعد بار بار خالہ کو یاد دلاتی رہی بیان تک کہ اونہوں  
 نے مہربانی سے تکلیف گوارا فرمائی اور مجھکو اپنے ساتھ بڑی  
 بی کے پاس لے گئیں اور بعد مزاج پرسی و طے مراسم  
 عرفی کے میری سفارش تعلیم کے لیے کی بڑی بی نے بھی کہاں  
 شفقت سے منظور کیا چنانچہ دوسرے روز سے صبح کو اٹھ کر



مین بڑی بی کے پاس جانے لگی دو گھنٹہ کامل ہر روز ٹبری بی کے پاس  
 حاضر رہ کر پڑھتی اور ہر دن چڑھے رخصت ہو کر گھر آتی اور پہلے باتہ منہ دھوتی  
 اور اس کے بعد اپنی خالہ کو امورات خانہ واری مین مدد دیتی اور سینے  
 و پڑونے کے سیکھنے مین بسر کرتی تھی اور اس سے فراغت پاتے ہی  
 اپنے سبق کو یاد کرتی دو ہفتہ مین رجبہ اور ترکیب ملانے حرر فون کی  
 بخوبی مجھکو آگئی اور ایک مہینہ مین جملے بخوبی مین خود بنانے لگی اور  
 دو مہینہ کے بعد عبارت پڑھنے مین بھی مشاق ہوئی اس وقت قدر پڑھنے  
 لگی مجھکو اس سے زیادہ معلوم ہوئی کہ جب قدر میری خالہ ٹبری مین سے فرمایا کرتی  
 تھیں جو کتاب مجھکو ملجانی تھی مین اس کے مطالعہ کی شائق ہوتی ٹبری بی  
 جو میرے شوق کو زیادہ پایا تو ایک روز خود خالہ صاحبہ کے پاس آکر  
 کہا کہ اگر تم چندے مفارقت اپنی بھانجی کی گوارا کرو اور میرے  
 بھروسہ پر چھوڑ دو تو مین اس کے شوق کو پورا کروں اور پڑھانی  
 لکھانے مین کد کروں میری نظر مین یہ نہایت ذہینہ ہے چونکہ  
 خالہ صاحبہ خود بھی ہر روزہ مجھکو دیکھا کرتی تھیں کہ کسی وقت  
 کتاب ہاتھ سے نچھوڑتی تھی راضی ہو گئیں اور مجھکو ٹبری بی کے  
 سپرد کیا اور میرے کھانے پینے کا بندوبست بطور مقول کر دیا  
 بڑی بی علاوہ پڑھانے و لکھانے کے زبانی بھی ہر طرح کی نصیحت



اور ہدایت کیا کرتی تھیں بیان تک کہ میرے اس جد و جد میں  
دو برس گزرے اور بقدر حاجت میں نے بہت کچھ ٹرہا لکھا  
اوسی عرصہ میں ہماری خالہ نے ہم دونوں بہنوں کی شادی کی  
فکر کی ہر چند مجھ کو شادی کرنا بطور عادت کے بدون حاجت و  
ضرورت کے پسند نہیں تھا اور دل بھلانے کے واسطے کتاب  
اور قلم و ادوات اور کاغذ سے کوئی بہتر وسیلہ معلوم ہوتا تھا البتہ  
خالہ پر اپنے کھانے پینے کا بوجہ جانکر لاچار تھی علاوہ اسکے جیا  
و شرم بھی مانع تھی دل ہی دل میں گھٹتی تھی اور زبان سے  
کچھ نہ کہہ سکتی تھی ایک روز ٹبری بی نے مجھ کو اداس دیکھ کر  
باصرار پوچھا کہ چند روز سے تمہارے بشرہ پر تردد و انتشار کے  
کیون آثار نمودار ہیں ہر چند میں نے ٹملا لیکن جب ٹبری بی نے  
بار بار پوچھا تو حقیقت حال کو لاچار ہو کر میں نے بیان کیا میری  
راے کو ٹبری بی نے چند وجوہ سے ناپسند اور کئی دلائل سے  
پسند کیا جو وجوہات میری راے کے ناپسند کیے تھے وہ صرف  
احکام مذہب سے متعلق تھے اور میں نے اونکو بلا عذر مان لیا  
تھا مگر جب میں نے یہ بیان کیا کہ میں انکار مطلق نہیں کرتی  
ہوں نہ یہ کہتی ہوں کہ شادی کبھی نکر ونگی و نہ میرا انکار اس



غرض سے ہے کہ میں شادی کرنے کو بڑا جانتی ہوں بلکہ میں  
 اقرار کرتی ہوں کہ جب ضرورت ہو تو ہر فرد پر عام اس سے  
 کہ عورت ہو یا مرد کھاج کرنا واجب ہے تو کیونکر گنگار ٹھہر سکتی  
 ہوں تب میری معلمہ خاموش ہو رہیں اور بطور مناسب میری خاکہ کو  
 مطلع کر کے شادی کرنے سے باز رکھا اور میری خاکہ کو بھی میری خاطر  
 و کفالت بدستور گوارا رہی بڑی بہن کی شادی اوس سال میں ہو گئی اور  
 میں تحصیل علم میں بفرانغ خاطر مصروف رہی یہاں تک کہ سات برس کامل محکو  
 بسر ہوئے اور اوس وقت تک جو کچھ بڑی بی بی سے ہو سکا مجھ کو پڑھایا اوسکے  
 بعد میں نے قصد سیکھنے زبان عربی کا کیا تو میری محنت استانی نے غدر کیا  
 اور کہا کہ اؤ کو اوس علم میں دستگاہ نہیں ہے پر مجھے یہ بھی  
 کہا کہ عنقریب ایک بی بی بیان آنے والی ہے اور وہ  
 نیک مزاج اور خوش لیاقت ہے تمہاری خواہش کے موافق  
 تعلیم کرے گی لاچار چندے میں نے صبر کیا یہاں تک کہ وہ  
 بی بی آئیں بڑی بی بی نے تقریب مناسب سے میری خواہش کو  
 ظاہر کیا پہلے بہ عذرات کم فرصتی اور کثرت افکار اوصون نے  
 انکار کیا آخر کو بڑی بی بی کی سفارش مزید سے قبول کیا میں ہر روز  
 اوسکے پاس جاتی اور حسب قدر محنت وہ بی بی پانی میرے کھلانے



میں دریغ نہ فرمائی تھوڑے ہی عرصہ میں میرے شوق مزید برآگاہ  
 ہو کر اس درجہ کو مہربان اور متوجہ ہوئی کہ اپنے کاموں کو مغل  
 کر کے میری تعلیم کو مقدم کرتی اور نہایت مہربانی سے درس  
 دیتی میں اس سرمایہ عفت اور عصمت کی کمال ممنون اور شکرگزار  
 ہوں غرض اندک زمانہ میں میری محنت ٹھکانے لگی اور نجوبی مہارت  
 عربی کی ہو گئی اور عمدہ عمدہ کتابیں پڑھنے لگی و میری عمر  
 برس تک شوق تحصیل علوم میں گذری و میری خالہ نے کہ خدا  
 اوسکے درجات بہشت میں بلند کرے میری بڑی اعانت کی اور  
 مان باپ سے کہیں زیادہ الفت اور محبت ظاہر کی یہ مثل  
 کہ مریمان بیہ موسیٰ در حقیقت اوسکے واسطے زبان زد خلایق  
 ہوئی تھی افسوس نہراں افسوس کہ وہ بہ از مادر مہربان اس  
 دار فانی سے عالم جاودانی کی جانب کوچ کر گئی اور سوے  
 اسکے کہ میں اپنی بہن سے مدد چاہوں کچھ سہارا زندگی کا مجھکو  
 باقی نہ رہا لیکن میری بہن کو نہ اسقدر قدرت تھی نہ میری  
 محبت مقصنی تھی کہ اپنے لیے اوسکو تکلیف دون اسواسطے  
 میں اپنے خالہ زاد بھائی کے ساتھ چند روز رہی اس میری  
 سفارت کو بڑی بہن نے گوارا نہ کیا و باصرار مجھکو بلا بھیجا اور



شادی کر لینے کا مجھے مشورہ دیا اور سوقت میں صلاح ازکی و حقیقت  
 بہت بجاتھی و بخر شادی کر لینے کے صورت زندگی کی نہ تھی نہ کوئی  
 اور چارہ تھا میں نے خوشی سے منظور کیا چنانچہ میری بہن نے  
 اپنے شوہر کے کنبہ کے ایک تاجر سے جو زیور علم و فضل سے آراستہ  
 اور حلیہ فہم و عقل سے پیراستہ تھا میری شادی تجویر کی اور  
 ٹھیک اوتیس برس کے سن میں میرا عقد ہوا و خانہ داری کا  
 بوجھ مجھ پر پڑا گو میں اس کوچہ سے نابلد تھی لیکن کچہ دشوار  
 نہیں ہوا اور ہر ایک کام کو بوجہ احسن میں نے سرانجام دیا  
 میرا شوہر بڑا بار و فہمیدہ سرد و گرم آزمودہ تھا مجھ سے نہایت  
 الفت کرتا تھا و مراعات میری ہر وقت مد نظر رکھتا یہاں تک  
 کہ چند مہینے میں جو اور غریز و اقربا تھے وہ بھی مجھ پر دل و  
 جان سے مہربان ہو گئے اور تمام خاندان میں میری عزت  
 اور حرمت ہر روز زیادہ ہونے لگی اور کوئی رشتہ داران  
 شوہری سے ایسا نہ تھا کہ میری خاطر نہ کرتا اور بار لطف و احسان  
 کا میرے سر پر نہ دھرتا افسوس کہ ایک سال کے بعد باہم  
 میرے شوہر کے وادے دو بھائیوں کے بے لطفی ہوئی  
 اور وجہ اونکے رنج کی پہلے سے مجھ کو مطلق معلوم نہوئی کہ میں



اوسکی تدبیر کرتی اور آتش فتنہ کو آبِ مرآت سے بجھاتی وقتاً  
ایک روز میرے شوہر نے فقہ پر غصہ اپنے بھائیوں کی بدسلوکی  
کا بیان کیا اور مجھ سے مشورہ چاہا کہ متروکہ پدری عرصہ تیرہ سال  
سے مشترک چلا آتا ہے اور اوس مایہ میں میری محنت و مشقت  
سے بہت کچھ ترکتی ہوئی جسمیں بھائیوں کی کوشش اور سعی کو  
مطلق دخل نہیں ہے تو بھی وہ چاہتے ہیں کہ حصہ مساوی جاہد  
موجودہ کو تقسیم کر لیں میں جو اپنی وقت اور صعوبات سفر پر نظر  
کرتا ہوں تو دل نہیں چاہتا کہ اوس دولت کو جسکے لیے میں  
ملک ملک میں مارا مارا پھرا اور خون جگر کھا کر حاصل کیا  
بھائیوں کو جنھوں نے رفتہ رفتہ بہت کچھ مجھ سے پہلے بھی لے لیا  
اب پھر اؤ کو برابر حصہ بانٹ دوں بجواب اسکے میں نے  
خوب سمجھ بوجھ کر و نرمی و ملائمت سے کہا کہ اگر میری صلاح  
مانو تو خیر اسی میں جانو کہ بلا رد و قدح و بحث و تکرار جیسا وہ  
کہتے ہیں حصہ دید و راہ و رسم برادرانہ کو نہ چھڑو و ہرگز  
محبت و الفت سے منہ نہ موڑو یہ سچ ہے کہ تم نے جد و جہد  
کیا ہے لیکن پونجی موروٹی ہے بہلا پہلا مال نہ ہوتا تو تمھاری  
بڑی سے بڑی کوشش سے کیا نتیجہ مترتب ہوتا اور یہ بھی



پاؤ رکھو کہ اگر تمہارا جھگڑہ چار کانون میں جاوے گا تو ایرے  
 غیرے بنکرے خود غرضے اپنے دانت مال حلال پر لگا دینگے  
 اور جھگڑے بڑھانے اور ایک دوسرے کے بھڑکانے میں  
 کد کرینگے اور اگر حاکم تک معاملہ گیا تو اہالی موالی مختار و کیل  
 چیرسی پاؤے مردمان ذلیل اپنے اپنے ہتے جاوینگے سوا مال کو نقصان  
 کے ناحق کا غم و غصہ تمکو کھانا پڑیگا و دوڑ دھوپ کی محنت مفت سو گے  
 اس سے تو یہی بہتر ہے کہ جو ادھر ادھر کے غیر ذکی پتے پڑیں وہ تمہاری ہی گھر  
 میں رہے اور بھائیوں کے ننگ لگے میری سمجھ میں انجام کو  
 نقصان مایہ و ثنات ہمسایہ کے سوا کچھ حاصل نہوگا پس  
 چپ چاپ تصفیہ کرلو اور اس معاملہ کو مہمل بھی نہ رکھو اور حصہ  
 باٹ کر کے صاف صاف بھائیوں سے فارغ خطی لیلو میری سمجھ میں  
 اس نزاع اور تکرار کی باعث میری ہی ذات معلوم ہوتی  
 ہے اب تک تمہارے بھائیوں کو بوجہ تمہارے تجرد کے  
 خیال تھا کہ جو کچھ تم کھاتے ہو وہ اوخصین کا مال ہے اب  
 متاہل ہونے سے مغایرت سمجھتے ہیں اور حصہ مانگتے ہیں آخر  
 مشکل سے میرا یہ کہنا اور اونچ نیچ سمجھانا میرے شوہر کو پسند آیا  
 اور بلا جھگڑے و تکرار کے گھر میں قصہ رفع دفع ہو گیا یہ امر



بھی باعث میری بلند نامی و عزت و تکریم کا سارے کنبہ میں ہوا  
 و میرے شوہر کے بھائی پہلے سے زیادہ میری خاطر کرنے لگے  
 اور مجھ کو اچھا سمجھنے لگے اور میرے شوہر کو بھی میرے مشورہ پر  
 عمل کرنے سے فائدہ کثیر ہوا اس واسطے کہ بعد تقسیم جو کچھ تجارت  
 سے نفع ہوا اوس میں کسی کی شراکت نہ تھی میری شادی کے  
 تیسرے برس قنورہ میری بڑی لڑکی پیدا ہوئی اور اس کے  
 ولادت کے بعد میرے شوہر نے قصد عرب کا کیا اور گھوڑے  
 خرید کر کے بہت دور دور لیے پھر تیسرے سال لوٹ کر گھر  
 آیا تو خدا کے فضل سے بہت کچھ نفع بچا میری شادی کے  
 ساتویں برس رقبہ منجھلی بٹی پیدا ہوئی ہنوز وہ دو مہینے کی  
 بھی نہیں ہوئی تھی کہ میرے شوہر نے قصد طران کا کیا اور  
 ڈیڑھ برس کے بعد پلٹ کر آیا ان دونوں سفر میں باوجود  
 میری تنہائی کے کسی طور کا فتنہ نہیں ہوا بلکہ میرے شوہر کو  
 میری خوش انتظامی پر اعتماد ہو گیا اور شادی کے نویں  
 سال دنیا میری چھوٹی بٹی متولد ہوئی و پھر کوئی سفر میرے  
 شوہر نے نہ کیا بلکہ دکان معقول خاص وطن میں جاری کی اور  
 فانیع البالی سے بسر کرنے لگا اس اثنا میں میرے شوہر کے



بچھے بھائی کو جس نے اپنی تجارت علیحدہ شروع کی تھی اتنا نقصان  
 ہوا کہ دیوالا نکال گیا میرے شوہر نے پچھلے غصہ کی وجہ سے  
 مطلق پروا نہ کی لیکن مجھے نہ ہا گیا و اپنے شوہر سے سفارش  
 کر کے پھر اوسکی اعانت اور مدد کے لیے راضی کیا افسوس  
 کہ اس ہاجرے کو ایک برس بھی نگذرا تھا کہ دفعتاً میرا شوہر  
 فالج کے عارضہ میں مبتلا ہوا اوسوقت کا تردد اور ہر اس  
 مجھے بیان نہیں ہو سکتا اور اوسکے کرب و درد کی تشریح  
 میں کلیجہ منہ کو آتا ہے غرض ہزار دن طرح کے معالجہ کیے پر  
 سب غیر مفید ہوئے صحت کی سرکار سے جواب ملا اور جس  
 و حرکت اور قوت تکلم نے بھی ساتھ چھوڑ دیا و خلافت امید  
 میرے شوہر کے بھائیوں نے بھی میرے شوہر کے کاروبار میں کچھ مدد نہ دی  
 نہ کوئی دوست و آشنا اوس برے وقت کا ساتھی ہوا میں نے سوچا کہ اگر  
 دکان بند کر دوں تو مصارف پرورش عیال اور تیمار و علاج  
 شوہر کمان سے آئینگی لاچار اپنے شوہر کے معتمد نوکروں کو  
 بدستور مامور رکھا و حساب کتاب کا دیکھنا اور جانچ لینا اپنے  
 ذمہ کیا ایک برس کامل اوس پنج و مصیبت میں کٹا  
 آخرش باڑہ مہینے کے بعد میرے شوہر نے اوسن عارضہ



کی شدت سے مرکزِ نجات ابدی حاصل کی اور مصیبت زلزلہ اپنے  
 کی میرے سر پر ڈالی اور اسکے مرنے کا مجھ کو اس قدر صدمہ ہوا  
 کہ نوبت بجنون پھونچی خود میری جان کے لالے پڑ گئے بہ ہزار  
 وقت میں نے اپنے کو سنبھالا اور کارخانہ دکان کا بھی نہ لگاڑا  
 اسکے سواے اپنی لڑکیوں کو خود ہی تعلیم و تربیت بھی کرتی تھی و  
 ہر طرح کے فنون اونکو سکھاتی تھی اور ایک وقت مقرر پر حساب  
 کتاب اپنی دکان کا بھی دیکھ بھال لیتی غرض مردوں سے بہتر  
 اپنا کام چلاتی تھی میری بہن نے جو میری لڑکیوں کو خوش سلیقہ  
 دیکھا تو ایفرو تھرولیاہ اپنی تینوں لڑکیوں کو میرے پاس  
 بھیج دیا کہ اون کو بھی تعلیم کروں اگرچہ اونکی عمر زیادہ ہو گئی تھی  
 تو بھی میں نے مثل اپنی لڑکیوں کے اونکی تعلیم و پرداخت کی  
 میں بڑی خوشی سے لڑکیوں کی تعلیم کرتی تھی اور وجہ میرے اس محنت  
 کرنے کی یہ تھی کہ بچپنے سے میں جاہل عورتوں کی برائیاں  
 سنتی تھی اور جو کچھ عورتوں کی حقارت بہ سبب بے علمی اور  
 جہالت کے ہوتی تھی او سپر رنجیدہ ہوتی تھی اور جب میں نے  
 کچھ پڑھا لکھا تب تو میں خود بھی سمجھنے لگی کہ جاہل چاہے مرد  
 ہوں خواہ عورتیں در حقیقت درند و گزند سے بدتر ہیں اس لیے



دل و جان سے چاہتی تھی کہ میری لڑکیاں بے علم نہ رہیں اکثر اون سے  
 و اور بی بیوں سے جو میرے پاس کبھی کبھی آتی جاتی تھیں میں کہا کرتی تھی  
 کہ منو بی بیو بڑھے لکھے آدمی تمکو جانور کے برابر خیال کرتے ہیں سو  
 ایسی تدبیر کرو کہ آدمی بنو اس پر اگر کوئی کہتی کہ واہ جی ہم تو جان جاتے  
 ہیں عزت سے بلائے بٹھلاتے جاتے ہیں جانوروں کی طرح کیونکر  
 خوار ہیں تو میں اون سے کہتی کہ یہ تمہاری ظاہری عزت و توقیر ویسی ہے  
 جیسے بعض جانوروں کی عزت ہوتی ہے کیا یہ تم نہیں دیکھتی ہو کہ  
 جانوروں کی پرورش میں بھی کیساں اہتمام نہیں ہوتا گا گی بیل  
 بھیٹر بکری گد ہے اوسط طرح کی توقیر سے پرورش نہیں پاتے  
 جس طرح ہاتھی گھوڑے اونٹ کھلاتے پلاتے جاتے ہیں تسپر بھی  
 چاہے گھوڑا کیسا ہی اچھا ہو مگر اوسکے پالنے اور رکھنے کا دستور عام  
 یہ ہے کہ پالنے والے ساتھ میں باندھتے اور دانہ و گھاس کھلاتے  
 ہیں گرمی کے دنوں میں نہلا دھلا کر ٹھنڈا کرتے ہیں و جاڑے  
 میں کٹل یا گردنی باندھ کر سردی سے بچاتے ہیں خاص کر اگر کسی  
 شوقین اور قدردان کے پاس عرب کا عمدہ سے عمدہ خوبصورت  
 جاندار اور خوش رفتار ایسا اچھا گھوڑا ہوتا ہے کہ جسے مالک  
 اپنے جان کے برابر جانتا ہے تو بھی اوسکی پرورش میں



اور کیا اہتمام کرتا ہے نہ تو اپنے پلنگ کے پاس سولاتا ہے نہ اپنے ساتھ کھلاتا ہے نہ بدون باندھے چھوڑتا ہے جب باندھا تو چاہے جھبے دار ریشمی ڈور یون سے سونے چاندی کی منجھونے باندھے چاہے سوت کی ریشمون سے تو ہے بالکلڑی کی منجھونے جکڑے برابر ہے یون ہی اگر عقلمند مرد تم کو ریشمی کپڑے یا قیمتی زیور پہناتے ہیں یا سمجھ دار عورتیں تم کو ظاہری غرت و توقیر سے بلاتی یا بٹھلاتی ہیں تو اوس سے وہ تمھاری بے توقیری نہیں جاتی اور وہ غرت تم کو کبھی نہیں مل سکتی جو دانا اور عقلمندون کے حصہ میں ہے بھلا غور تو کرو کہ ایک دم بھی تمھاری عقل اور فہم پر تمھارے مرد بھروسہ نہیں کرتے اپنے راز اور بھید نہیں بتلاتے امور خانگی و غیر خانگی میں صلاح نہیں لیتے و سوا معمولی کاموں کے کام نہیں کراتے منہ پر بد عقل و ناقص فہم کہا کرتے ہیں غرض اس قسم کی باتوں نے میری لڑکیوں و بھتیجیوں پر بڑی تاثیر کی و چند ہی روز میں میں نے بھی جہانگ ہو سکا اون کے سواے اکثر لڑکیوں کو سکھلایا اور بہت سی عورتوں کو تعلیم کیا و نہایت خوشی اور چین سے بعد بیوہ ہونے کے تیس برس تیر کیے اپنی لڑکیوں اور بھانجیوں کی شادی بھی کی کہ وہ



خدا کے فضل سے صاحب اولاد بھی ہوئیں جب بیان تک  
 میری مہمان ٹہری بی بی نے اپنا حال بیان کیا تو میں نے پوچھا  
 کہ تمہارے بھائیوں کا کیا حال ہوا یہ میرا سوال سنکر اوس ضعیفہ  
 کا رنگ متغیر ہوا اور آنکھوں میں آنسو ٹوٹ پڑا اور کہنے لگی  
 کہ میں نہیں چاہتی تھی کہ اونکا حال کچھ بیان کروں مگر آپ کے  
 استفسار سے مجبور ہوئی اسے بی بی ہمارے بھائیوں کو چچا  
 اپنے ساتھ لینگے وعرصہ تک اذکا کچھ حال ہمکو معلوم نہیں ہوا  
 آخر کو میں نے سنا کہ اون کے ساتھ لیجانے کے چار بائچ برس  
 بعد میرے چچا فوج شاہی سے موقوف ہو گئے اور میرے  
 بھائیوں نے اوس مدت ہمراہی میں بھی تحصیل علوم میں دل ندیا  
 اور چچا کے مال کو ہمیشہ کی جاگیر جان کر مفت حلال سمجھا جب کہ  
 چچا بیکار ہوئے اور معطلی کے اضطراب میں گرفتار ہوئے تو اونیوں  
 نے ایک پھاڑی پر اپنا مسکن بنایا اور میرے بھائیوں کو ساتھ لیکر  
 ایدھر اودھر زمینداروں وغیرہ پر اپنی نوکری کا بدستور اظہار  
 کر کے کچھ لے کرنا اختیار کیا جس سے حرام مال کا چمکا پڑ گیا  
 اور رفتہ رفتہ اونیوں نے بوٹ مار کا پیشہ اختیار کر لیا میرے  
 بھائیوں اور اپنے لڑکوں کو اپنا معاون اور مددگار بنالیا یہ حال



مین نے ہنوز نہ سنا تھا کہ دفعتاً دو برس ہوئے چھوٹا بھائی  
 نہ معلوم کیا سمجھ کر میرے پاس آیا نہ تو ایک عرصہ سے مین نے اوسکو  
 دیکھا تھا نہ اوسکی وضع پہلے آدمیوں کی سی تھی اسوجہ سے پہلے مین نے  
 نہ پہچانا مگر جب اپنا بھائی جانا تو الفت اور محبت سے پیش آئی اور  
 چچا اور دوسری بھائی کا حال جو پوچھا تو پہلے اوسنے ٹالا آخر کو  
 بتلایا سنتے ہی میری آنکھوں میں خون اوتر آیا اور سخت ناگوار  
 گذرا اور ٹکڑہ سا توڑ کے جواب دیا کیونکہ اوسکے ساتھ رہنے سے  
 میری لڑکیوں اور رشتہ داروں کے اخلاق میں فتنہ آنے کا  
 اندیشہ تھا و اپنے بیان رکھنا منظور نہ کیا پر غریزون اور مہالیوں نے  
 اسقدر سفارش کر کے مجھکو مجبور کیا کہ میں لاچار ہو گئی اور میرے  
 بھائی نے بھی توبہ کی اور مجھسے وعدہ کیا کہ خلاف تمھاری مرضی  
 کے کچھ نہ کرو لگا چنانچہ اوسنے ایسا ہی کیا و بلا خیال اپنے بزرگی  
 سن کے اپنے شدید سابقہ کو جو لڑکپن میں حاصل کی تھی ترقی  
 دی اور آسان آسان نہ ہی کتابیں مجھسے پڑھکر ادا مرنوای  
 پر بخوبی آگاہی پائی و تھوڑے روز میں خوف الہی نے اوسپر  
 ایسا اثر کیا کہ بقدر ہم لوگوں کی نگاہ میں ذلیل و خوار بے اعتبار  
 تھا اوس سے بڑھکر مقدس و ابرار معلوم ہونے لگا حتی کہ مجھکو بھی اوسنے



امور دنیا سے نفرت دلانی اور سفر زیارت بیت المقدس پر آمادہ  
 کیا میں بھی زیارت کو ضروری سمجھ کر اپنے کنبہ سمیت روانہ ہوتی  
 اور آپ کے ملک میں پھونچی آپ کی دارالحکومت کے قریب  
 دفعتاً لوٹیروں نے ہم کو گھیرا اور ہمارا اور دوسرے قافلہ والوں کا  
 کسب قدر مال ضائع کیا میں نے خلافت اور عورتوں کے باوجود  
 اس صنف و ناتوانی کے چاہا کہ دھمکاؤں اور لوٹیروں کو ڈراؤں  
 ہنوز یہ نوبت نہ پھونچی تھی کہ منجانب اللہ یہ سامان ہوا لوٹیروں کے  
 سردار کو درد گردہ شروع ہوا اور وہ گر پڑا سارے لوٹیروں  
 اس کے گرد جمع ہو گئے اور ہمارا پیچھا چھٹ گیا لیکن مجھ کو جوش  
 ورمندی نے نہ چھوڑا کہ ایک بنی آدم کی جان کیسی سے جاوے  
 اسلئے وہاں ٹھہری رہی اور لوٹیروں کو سمجھایا کہ فوراً سردار کی  
 قصد لیون لیکن وہ گنوار کیونکر اوس جنگل میں قصد دیتے اور نشتر کمانے پاتے  
 لاچار میں نے خود نشتر آبدار نکال کر قصد اوس سردار کی لی اور خون کے  
 نکلنے سے وہ اچھا ہو گیا تب تو سب لوٹیروں میرے بڑے شکر گزار ہوئے  
 اور جو اسباب اونکے قبضہ میں ہمارے قافلہ کا آگیا تھا وہ  
 بھی پھیر دیا مگر میں نے اپنے اسباب کے واپس پانے پر کچھ  
 شکر گزاری نہیں کی بلکہ جہاں تک میری زبان نے یاری دی



میں نے اوس ڈاکو اور ہلاکو سے کہا کہ یہ تو اپنی بیماری سے تم جان  
 چکے کہ زندگی کا کچھ ٹھکانا نہیں اگر آج بچ گئے تو کل مرو گے پھر  
 ایسا پیشہ ظلم و ستم کا تم نے اختیار کیا ہے اسکا بدلہ مرنیکے  
 بعد کیا خدا سے پاؤ گے و نہ معلوم کس عذاب میں پڑو گے  
 و اگرچہ میں یہ جانتی ہوں کہ تم میری بات نہ مانو گے پر میں نے  
 جو اپنے دل کی نرمی سے تمہارا علاج کیا اور اوس سے تم  
 اچھے ہو گئے ہو لہذا خود مجھے خدا سے خوف ہے کہ تمہارے  
 فعلوں کا و لوگوں کے سامنے کا مجھے بھی کہیں بدلہ نہ لے لے یہ  
 سنتے ہی نہ معلوم کیا خوف اوس ڈاکو کے دل میں سمایا کہ اوسے  
 اوس وقت توبہ کی اور ڈاکوئن کے گردہ سے نکل کر ہمارے قافلہ  
 کے ساتھ چلا آیا اور شہر تک اپنے حفاظت میں مجھ کو بھونچا دیا  
 اوس قافلہ میں آپ کے شوہر کے سرکار کے ایک سردار بھی  
 تھے اونھوں نے باصرہ مجھ کو اپنا مہمان کیا اور برسبیل مذکور آپ  
 کے شوہر سے میری حال کو بیان کیا چنانچہ حاکم نے مجھے بلوایا  
 اور آپ کی خدمت میں حاضر ہونے کا حکم دیا ہنوز یہ تقریر وہ  
 ضعیفہ کر رہی تھی کہ میرا شوہر اندر آیا اور مجھے فرمانے لگا کہ  
 میں نے اس نیک بی بی کے اوصاف اوس قدر سنے کہ بیٹھا



میراجی چاہا کہ تم سے ملاقات کر آؤن پھر میرا حال بطور مختصر  
 میرے شوہر نے اوس ضمیمہ سے بیان کیا و آخرین یہ فرمایا  
 کہ تم اپنے صاحبزادیوں کو بھی تکلیف دو اور بیان  
 لاؤ اور میں اس شہر کی بی بیوں کو بھی جمع کرتا ہوں اون سے  
 براہ مہربانی اپنے خیالات کو آپ اور آپ کی لڑکیاں ظاہر  
 کریں بڑی بی بی نے بہت خوشی سے قبول کیا میرے شوہر کو  
 یہ وسیلہ میری دل لگی کا اچھا بہم پہنچا اور مجھ کو بھی مطبوع ہوا غرض  
 بڑی بی بی تو رخصت ہو کر چلی گئیں میں نے دوسرے روز مجلس کے  
 جمع ہونے کے واسطے ایک بڑا وسیع والان آراستہ کیا اور  
 طرح طرح کے فرش و شیشہ آلات سے پیراستہ کر کے سامان  
 معانداری مہیا کیا و شہر کی مغز بی بیوں کو پیغام بھیجا ایا بڑی بی بی سے  
 بھی کہلا بھیجا کہ مع اپنی صاحبزادیوں کے تشریف لاوین چنانچہ  
 جمعہ کے روز بعد نماز سوریان امر ازادیوں کی آنے لگیں اور  
 وہ نیک بی بی بھی مع اپنے صاحبزادیوں اور بہن و بھائیوں  
 کے آئی میں نے ہر ایک کی آؤ بھگت و تواضع و تکریم بقدر  
 اونکے رتبہ کے کی اور کھانے پینے سے جب فراغت ہوئی  
 تو بی بی ہاجرہ نے اپنی بڑی بیٹی کو جسکا نام قنورہ تھا اشارہ کیا



اور کہا کہ تم اس مجمع میں کچھ بیان کرو اور جو مناسب وقت  
سمجھو بے تکلف کہو ۛ

## فتورہ کا بیان

فتورہ نے یوں کہنا شروع کیا کہ اگرچہ اس مجمع میں جہاں  
خاتونان والا نشان و بانوان عالی و ودان موجود ہیں مجھ کج  
بیان کو زبان کھولنا اور لب ہلانا دشوار ہے مگر میں امیدوار ہوں  
کہ میرے طرز کلام اور انداز گفتگو سے قطع نظر کر کے صرف مطلب پر  
لحاظ کیا جاوے میں اسوقت چاہتی ہوں کہ قبایح کبر و سرملندی  
و ملامت شیوہ عجب و خود پسندی کو بیان کر دین حقیقت میں  
اگر غور سے دیکھا جاوے تو مورث اکثر خرابیوں کا غرور ہوتا ہے  
انسان کی عزت اور حرمت کو ڈبوتا ہے اور طرح طرح کی خرابیوں  
میں ڈالتا ہے میرے رائے میں غرور چھ طریقوں سے پیدا  
ہوتا ہے اول پیدائش و نسب و دم حکومت و منصب سوم  
حسن و جمال چہارم دانش و کمال پنجم کثرت مال و ثروت  
ششم توانائی و قدرت حالانکہ ان میں سے کوئی بھی وجہ لائق  
اسکے تمکین ہے کہ اوپر گھنڈ کیا جاوے اگر بوجہ اعتبار



اوّل غور ہے تو بعید از عقل صاحبان شعور ہے کیونکہ ہر کس  
 و ناکس ادنیٰ و اعلیٰ ایک ہی گوشت اور پوست سے بنائے  
 گئے اور صلب اور لطن واحد سے پیدا ہوئے اور جو خون  
 اور گوشت ایک مین ہے وہی دوسرے مین بھی ہے اور  
 کسی دلیل سے ایک کو دوسرے پر فرق نہیں ہے جیسے کہ  
 اگر ایک ہی قسم کے دو درختوں مین سے ایک تو ایسے باغ  
 مین ہو جسکے چاروں طرف سنگ مرمر کی دیواریں بنی ہوں  
 اور چشموں و حوض و فواروں سے آراستہ دروش و پٹری  
 سے پیراستہ ہو اور بہت سے اسکے باغبان و نگہبان ہوں  
 اور دوسرا درخت ایک بیوہ بوڑھیا کے جھوٹے کے روبرو  
 ہو جو سوائے برسات کے کبھی پانی نہ پاتا ہو تو بھی دونوں  
 ایک ہی وقت مین پھولیں گے اور ایک ہی قسم اور شکل کا  
 پھل لاؤینگے ہاں یہ ممکن ہے کہ باغ کا درخت شاداب اور  
 عمدہ پھل لاوے اور بوڑھیا کے جھوٹے کا پودھا مڑھایا  
 ہوا بروبوے مگر یہ ممکن نہیں کہ دونوں خواص مین یکساں ہوں  
 علیٰ ہذا القیاس جس ضرر سے بادشاہ متفرق ہو سکتا ہے اسی سے  
 ایک ادنیٰ ترین نسب کا آدمی بھی دوکھ اٹھاتا ہے گو یہ اپنی



نزاکت سے زیادہ تر شور و شغب کرے اور وہ بمقتضائے  
 اپنی جھاکشی کے اف بھی نکرے اور اسی طرح دوسرا سبب  
 ہے کہ پیدائش ہر بنی نوع انسان کی کیسان سے ہے اور حکومت و  
 منصب ایک عارضی شے ہے جو کہ بلا تخصیص ادنیٰ و استی  
 سب کو نصیب ہو سکتی ہے اور کوئی بھی نہیں کہہ سکتا  
 کہ کب تک وہ قائم رہے اور کس وقت کسکے ساتھ متعلق  
 ہو جائے سوائے اسکے اکثر ایسا بھی اتفاق پڑتا ہے کہ حاکم  
 کو اپنے ہی محکوم کی حکومت برداشت کرنی پڑتی ہے و بیشتر  
 مین حکومت مین بھی اپنے مطیع کی اطاعت کی احتیاج ہوتی  
 ہے بادشاہت سے زیادہ مرتبہ کسی حکومت مین میسر نہیں ہو سکتا  
 لیکن اگر ایک صحرائے ریگستان مین جا کر بادشاہ پیاسا ہو اور  
 نوکر چاکر لاؤ لشکر سے جدا ہو کر پانی نہ پاوے اور اسوقت  
 ایک ایسے آدمی کے پاس پانی دیکھے جو قوت جسمی مین زیادہ  
 ہو اور رتبہ مین نہایت درجہ گھٹ کر ہو اس مقام پہ دیکھنا چاہیے  
 کہ شوکت شاہنشاہی کہاں جاتی ہے اور کس کس طرح وہ پیاسا  
 بادشاہ جبکہ ادا نے اشارے سے ملک کے ملک تباہ  
 ہوتے ہوں کیسا لاچار ہو کر منت و سماجت کر کے پانی مانگیگا



یا آنکہ حاکم ہفت کشور و فرمانرواے مجزوبہ اگر ادنیٰ سے عارضہ میں مبتلا ہو کر دیکھے کہ اوسکی رعایا میں سے ایک ایسا شخص جو نان شبینہ کو محتاج ہے دوا اوسکے عارضہ کی رکھتا ہے اور طبع زر و مال کی نہیں رکھتا تو اوسوقت بادشاہ ساری شان حکومت کو بالائے طاق رکھ کر کیا کیا نہ خوشامد کرے گا اور اپنے کو حقیر اور اوسکو بزرگ جان کر چاہو پس کرے گا پس ایک ایسے عارضہ کہ جسکو ایک دم بھی ثبات و قرار نہیں ہے جاوہ انسانی سے منہ موڑ کر طریقہ غرور و استکبار اختیار کرنا کیسا نازیبا اور بد نما ہے باقی غرور حسن و جمال کہ باعث ناز و سہ ماہ غرور خود فروشان ہے اوسپر ہر عاقل و جاہل آگاہ ہے کہ وہ حکومت سے بھی بڑھ کر عارضی اور بے اعتبار ہے کیونکہ حکومت کا زوال غیر معین و نامعلوم ہے اور خزان گلشن جمال کی ایک وقت پر منحصر و مقرر ہے سو مٹتی نہیں کہ غولی لب و رخسار جو منشا افتخار ہے صرصر پری سے برباد جاتی ہے و اوس سے بھی بڑھ کر سموم مرگ ہے کہ ہر روز قریب چلی آتی ہے و وفات حسن و جمال کو ابتر کر دیتی ہے پس یہ امور ظاہر محض مہل و بے بقا ہیں بے شک فضائل و کمالات معنوی و فنون و علوم عقلیہ و نقلیہ جسکو قابلیت



واستعداد سے تعمیر کرتے ہیں اور باعث تزکیہ نفس ہوتے ہیں یہی ملک  
 باعث کمال و سرمایہ سعادت ہیں جب ملک عجب و غرور سے ناسم  
 نہوجاویں ورنہ جب گلشن کسب و کمال میں خود پسندی نے دخل پایا  
 تو فضیلت اونکی بھی باطل ہو جاتی ہے پس فضیلت علم و کمال لائق  
 بزرگی و وقار و سرمایہ اغزاز و افتخار ہے مگر نہ لائق اسکے کہ آدمی خود  
 اپنے کو موقر اور دوسروں کو محقر جانے اس واسطے کہ ہر شخص  
 اس دولت کو تھوڑی مشقت میں حاصل کر کے صاحب توقیر ہو سکتا ہے  
 اور داغ ندامت اپنا د ہو کر مشکبروں کو شرماسکتا ہے یہ وہ دولت ہے  
 کہ جو بلا دست برد و خیانت و دغا ہر شخص کو پہنچتی ہے اور محنت  
 اور وقت سے مل سکتی ہے اور کسی کے خاص ذات پر موقوف  
 نہیں ہے یہ ممکن نہیں کہ کوئی شخص اپنے کو براہ تخریج چٹا جانے  
 اور دوسرے کو اپنے سے بہتر پا کر نہ شرمائے فضلنا بعضکم علی  
 بعض مشہور و زبان زد جمہور ہے یہ تو ہو سکتا ہے کہ ایک قریہ میں  
 دوسرا آدمی اوسکا مثل نظر نہ آوے اور اوس علم و فضل کا جبر  
 ناز ہے نہ پایا جاوے مگر یہ دشوار ہے کہ دوسرے شہر یا قریہ میں  
 اوس سے بھی بڑھ کر انسان ہاتھ نہ آوے باقی رہا مال و ثروت  
 کہ باعث نخوت ہے اوسکی بقدری و بے اعتباری ہر ایک اوسکی



و اعلمی و تھوٹا و بڑا جاتا ہے و نادان سے نادان تک سمجھتا ہے  
 کہ زرو مال مانند عرق انفعال ٹپک جاتا ہے قصر و ایوان طلاکار تھیانہ  
 چغندر و بوم آخر کار ہو جاتے ہیں علیٰ ہذا القیاس تو انانی و زور بھی ایک  
 شے مستعار اور بے اصل و ناپائدار ہے اس واسطے کہ بنا اسکی تندرستی  
 و جوانی پر ہے اور وہ دو فون معرض زوال میں ہیں زور و زور کی  
 اذیت میں زائل ہو جاتا ہے اگر رستم سا پہلوان بستر بیماری پر پڑتا ہو  
 تو ادا و پیر زال اور اعانت اطفال حوز و سال کا محتاج ہو جاتا ہے  
 و جب گلستان تنومندی و بوستان سرنگی پر سموم پیری و ضعیفی  
 چلنے لگتی ہے تب چوب خشک سے ادا و کا محتاج ہو جاتا ہے اور  
 اگر جوانی ہی میں پیمانہ حیات بفریہ ہوا تو اصل سے زور آوری کسکی  
 چلی ہے زور و طاقت کچھ کام نہیں آتا پس معلوم ہوا کہ جتنے اسباب  
 غرور و اسکبار کے ہیں وہ سب کے سب بے ثبات و بے اعتبار  
 ہیں اب مناسب مقام ہے کہ جو کچھ خرابیان بوجہ غرور کے پیدا  
 ہوتی ہیں انکو آئینہ گوش مستعان باہوش کرون ۛ

### فارس کی خاتون کا قصہ

ملک فارس میں جمشید ایک بادشاہ اولی العزم گذرا ہے



ہر شخص اوسکی شوکت و صولت کا قایل ہے بلکہ نام اوسکا اب تک  
 زبانزد خلائق ہے اوسکی نسل سے شہر کرمان میں ایک امیر والا نشان  
 رہتا تھا گو انقلاب روزگار و گردش فلک دوار سے شوکت و  
 اقتدار اوسکا مبتدل بہ اوبار ہو گیا تھا تاہم بوجہ تواضع و احسان  
 شہرہ آفاق تھا ہر مغیر و کبیر حرمت و تعظیم کرتا تھا شاہزادہ سوائے ایک  
 دختر کے کوئی اور اولاد نہ رکھتا تھا اسوائے اوسکو ناز و نعم سے پالا  
 و تعلیم و تربیت میں بھی کمال اہتمام کیا وہ ورثیم بھی حسن خدا واد میں  
 انتخاب اور خوبی خط و خال میں فرو و لا جواب تھی باپ کی ابتدا سے  
 یہ خواہش تھی کہ کسی شاہزادہ کیانی سے منسوب کرے لیکن وہ  
 امید پوری نہ ہوئی آخر شش لاچار ہو کر ایک امیر سے جو حلیہ عقل  
 و گیاست سے آراستہ و جوہر فہم و فراست سے پیراستہ تھا  
 بیاہ دیا شوہر کو امید تھی کہ راحت سے ملکر رہیں گے اور ایام زندگی  
 بفرغت بسر کریں گے یہ اوسکو معلوم نہ تھا کہ بی بی اپنے کو ہر وقت  
 جمشید کی پوتی اور موجد خور و نوش جانے گی الحاصل وہ عورت  
 فرعون خصال اپنے شوہر کو نظر حقارت سے دیکھتی اور اوسکو  
 ذلیل اور اپنے کو عالی نسب جانتی اور ہر امر پر جھجھلاتی اور  
 تیوری چڑھاتے رہتی شوہر اوسے نا فہم جانکر درگزر کرتا مگر جب



عاجز آگیا تو ایک روز بڑبی نرمی سے پوچھا کہ میری سمجھ میں نہیں آتا  
 کہ میں ہر طرح سے تمھاری خاطر کرتا ہوں اور کوئی دقیقہ محبت کا تم سے  
 اٹھا نہیں رکھتا تو بھی تمکو خوش نہیں پاتا اسکا اگر سبب بتلاؤ تو میں تمھارے  
 خوش رہنے کا مقدور بھربند و بست کروں اور اپنے رنج اور تمھارے  
 تعب کو دور کروں یہ سنکر بی بی بولی کہ تمھاری محبت و ولداری  
 کی میں ممنون ہوں لیکن تمھارے خاندان کی عورتیں میری  
 ویسی قیظیم و تکریم نہیں کرتیں جو میرے لائق ہے سوائے اسکے  
 مجھے ہر وقت یہ رنج رہتا ہے کہ میرے باپ نے بلا لحاظ تمھارے  
 خاندان کے کیوں میرا بیاہ کیا یہ سکروہ دانشمند مطلق رنجیدہ ہوا  
 بلکہ مسکرایا اور خندہ پیشانی سے بولا کہ بی بی تمکو صرف جمشید کی پوتی  
 ہونے کا دعویٰ ہے تم نہیں جانتی ہو کہ میرا نسب جمشید کے دادے  
 کے دادے پر جا کر بنتے ہوتا ہے یہ کلمہ اوسکو نہایت ناگوار گذرا  
 و جھجلا کر بولی کہ آپ اپنے کو بہت نہ بڑھائیے مہربانی کر کے اوسکے  
 نام کو بتلائیے چکے سے شوہر نے کہا کہ وہ آدم ہے شاہزادی  
 لا جواب ہو کر عرق عرق ہو گئی تیسرے بھی شوہر نے چندے اور  
 خاطر داری کی تو بھی راہ پر نہ آئی اور دفعتاً خفا ہو کے اپنے باپ  
 کے گھر چلی گئی وہاں تقدیر نے عجب سامان کیا غارتگر چڑھ آئے



شہر کو تباہ و ویران کیا شہزادی کو ایک دھوبی پکڑ لے گیا ساری  
 شرافت جمشیدی پر پانی پڑ گیا و غرور کی سلوٹ دھوبی کی استری  
 سے نکل گئے آخر شرف دھوبی نے ایک تاجر کے ہاتھ اونٹنی  
 قرار دیکر بیچا اور یوں ہی کہتے بکاتے دروازے شوہر پر کھنکھنے کو  
 چھوٹی شوہر نے پہچان کر نقد جان دیا اور پھر اسکو عزت و حرمت  
 سے لیا غرور کا سر نیچا ہو گیا اونٹنی کے بنے کا دھبہ کیسی طرح

نہ دھلا

### دو بہنوں کا قصہ

بنداد میں ایک شخص کی حمیدہ و حمیرا دو لڑکیاں تھیں حمیدہ  
 بیچاری جنم کی ٹولی بد صورت و کریمہ منظر نہی و حمیرا جو چھوٹی تھی  
 حسن و جمال ظاہری رکھتی تھی مان باپ نے دونوں کی اپنے  
 مقدور بھر اگرچہ کمبسان تعلیم و تربیت کی تو بھی دونوں میں یہ فرق  
 باقی رہا کہ حمیدہ منہ ہاتھ دھو کر جب بال گوندھنے کو آئینہ آگے  
 رکھتی اور اپنا منہ دیکھتی تو اپنی بد صورتی کے عوض خدا سے خوش  
 سیرت ہونے کی دعا کرتی اور خود بھی مقدور بھر سی کرتی کہ دیکھو  
 اگر اوسکی صورت کو برا کہیں تو کہیں مگر بد طینت نہ سمجھیں اور  
 خلاف اس کے حمیرا آئینہ میں اپنے منہ کو دیکھ کر نہال ہو جاتی اور



واہ رسی مین گمکر جامہ بن بھولی نہ سمائی اور بجائے اسکے کہ وہ  
 اسکی تنہا کرتی کہ جیسی اوسکی صورت ہے ویسی ہی سیرت بھی ہو جاوے  
 اپنے دل مین خیال کرتی کہ اگر پورا نے قصہ سچے ہوں تو شاید حضرت  
 یوسف کو خدا نے حسن و جمال دیا تھا یا مجھ کو دیا ہے اور یہ غرور تمیز  
 کارور بروز اسوجہ سے اور بھی بڑھتا جاتا تھا کہ آنے جانے والیاں  
 اوسکے حسن و جمال کو سراہتین و برادری کی بی بیان جو اوسکے  
 گھر آتین اپنے اپنے رشتہ داروں کے واسطے اوسکی خواہنگاری  
 کرتین و حمیدہ کی صورت دیکھکر سب ناک بھون چڑھاتین اور چہرہ  
 تک اوسکی نسبت کا نہ چلاتین الغرض وہ تو اپنے حسن کے غرور  
 کے نشہ مین چور رہتی تھی و مان باپ جو کسی کو حمیدہ کا طالب  
 نہ پاتے تھے تو گھبراتے جاتے تھے نہ تو یہ ہی ہو سکتا تھا کہ حمیرا کو  
 بیاہ دین نہ یہ ہی بن پڑتا تھا کہ حمیدہ کے ساتھ حمیرا کو بٹھلا کر کھین  
 اور اسکے سواے یہ بھی اوسکو خیال تھا کہ حمیدہ بیچاری پر اوسکے  
 مرنے کے بعد کیا گذرے گی کئی مہینے جو مان باپ کو اسی فکر مین  
 حمیدہ نے حیران دیکھا تو اوس سے نہ ہا گیا ایک روز تنہائی مین  
 اپنی مان سے کہا کہ حمیرا کے بیاہ دیکھنے کو میرا جی بہت چاہتا ہے  
 اور یہ بھی مین دیکھتی ہوں کہ ہر جگہ سے اوسکی بات آتی ہے



پر نہ تم ہی منظور کرتی ہو نہ والد مانتی ہن آخر اسکا سبب  
 کیا ہے مان نے آب دیدہ ہو کر کہا کہ یہ کیسے ہو سکتا ہے  
 کہ تم کنواری رہو اور تمھاری چوٹی ہن کا بیاہ کر دوں حمیدہ نے  
 کہا کہ اماں میں تولی اپنا بچ غیر کے گھر جا کر کیا بناؤنگی اور میرا نباہ  
 غیروں میں کیونکر ہوگا میری تو یہ آرزو ہے کہ تم سے جدا نہوں  
 اور خدا مجھے تمھارے ہی سامنے موت دیوے مان کے دل پر  
 اس پر ارمان بیان سے بڑی چوٹ لگی و بولی ہماری زندگی کا  
 کون ٹھکانا آج صری کل دوسرا دن جب تک تمھارا ٹھکانا نہوگا  
 قبر میں بھی چین نہ آئیگا حمیدہ نے مان کو سمجھایا و کہا کہ اماں جسے  
 پیدا کیا ہے وہ بھوکھا نہ رکھیگا تم اسکا ترود نہ کرو اگر میری موت یہ  
 کر لگی اور تم مجھے چھوڑ مرو گی تو جیسی بڑ لگی جھیلون گی ابھی سے  
 کیون کر ہمتی ہو پر خدا کے واسطے حمیرا کا بیاہ و سہرا مجھے دیکھا  
 مان اسوقت تو چپ رہی مگر پھر اپنے شوہر سے تقریر حمیدہ  
 کی بیان کی فقہ مختصر حمیدہ کے والدین نے عقل و فہم حمیدہ کی  
 تعریف کی اور مطمئن ہو کر ایک اونچی و مالدار خاندان میں حمیرا کا  
 بیاہ کیا حمیدہ کو جب قدر خوشی ہوئی اسکا بیان مشکل سے بھی  
 نہیں ہو سکتا مگر اسنوس ہے کہ حمیرا نے اپنے شوہر کے گھر



جاگر غور حسن و جمال کو بیان تک صرف کیا کہ ہفتہ ہی عشرہ میں  
 شوہر کو ثابت ہوا کہ میری شکل بی بی کی نظرون میں مکروہ معلوم  
 ہوتی ہے اور میرے ڈیل و ڈول کو سجدہ و بد قطع جانتی ہے  
 اور میرے کفن کی عورتوں پر طرح طرح کی پھبتیاں کہا کرتی ہے  
 غرض دس ہی بارہ روز کی صحبت میں اس درجہ کو وہ متنفر ہوا  
 کہ اپنا جانا اس حمیدہ کے پاس چھوڑ دیا بی حمیرا چندے اپنا سا  
 منہ لیے بیٹھی رہیں شدہ شدہ میان بی بی کی ناموافقیت کی خبر  
 میکے میں گئی تو بی بی حمیدہ واسطے انکشاف حقیقت کے  
 مامور ہو کر حمیرا کی سسرال میں آئیں آتے ہی موہان منہ  
 ہر ایک نے کہہ سنایا کہ بی بی تمہاری بہن ساری دنیا کی عورتوں  
 مردوں کو مسکایا و ریچھہ بندر بنایا کرتی ہیں اور اپنی صورت کو  
 سراہا کرتی ہیں ظاہر یہی وجہ بخش کی ہے حمیدہ شکرین ہو گئی اور  
 جہانک ممکن ہوا کہ شکر ہر ایک بی بی کو راضی کر کے آمادہ کیا  
 کہ سب ملکر حمیرا کے شوہر کی کدورت کو رفع کر بن چنانچہ شوہر  
 حمیرا کو حمیدہ نے بٹت بلایا اور اس لطف و خوبی سے تفریح  
 کی و حمیرا کو نا فہم و لڑکی نہ سمجھ کہہ کہہ کر ایسی اچھی معذرت کی کہ  
 قریب تھا کہ شوہر حمیرا گزشتہ رات صلوٰۃ کمکروں صاف کرتا



مگر حمیرا سے اپنا غرور ضبط نہوا و غصہ میں آکر پھٹے منہ سے  
بول اٹھی کہ بس بی حمیدہ بس کیا تم سفارش کے پر ویمین  
میری اہانت کرنے آئی ہو اور دودھ پتیا بچہ بنا بنا کر مجھے  
نادان ٹھہرا رہی ہو جو مجھے نادان کے وہ آپ نا سمجھ ہے اور  
جو مجھے کم فہم سمجھے اوس سے خدا سمجھے میں کیوں نا سمجھ بنے لگی  
جو میں نے کہا جھوٹ نہین کہا یہ بی بھنگی اور وہ کوتاہ گردن جو  
چاہیں کہیں قیافہ کی کتاب سگائیں اپنے عیب و صواب ٹھہر  
آپ شرمائیں یا چار آدمیوں کو بلا کے کتاب دکھلائیں اگر وہ مجھے  
ہر آئین تب ہی مجھ پر منہ آئیں بس اب آپ باتیں نہ بنائیں خیر  
سے گھر کو سدھارین یہ سنتے ہی شوہر آگ ہو گیا طلاق کا صیغہ  
پڑھنے کو مستعد ہوا مگر بی حمیدہ نے ہاتھ جوڑے اور منایا اور  
جلد رخصت ہو کر اپنی ماں باپ کو وہ سارا قصہ پر غصہ سنا یا ماں  
باپ نے سر پیٹ لیا چاہا کہ خود جائیں وہ بیچارے تو اس فکر  
میں بیٹھے تھے کہ بی حمیرا کو شوہر نے مار کھدیرا و ماں باپ کے  
گھر کا راستہ دکھلایا دوسرے دن بی حمیرا بھی آئیں ماں باپ کو  
سخت کوفت ہوئی ماں ایک طرف روتی باپ جدا سر دھنتا تھا  
کسی کے بنائے کچھ نہ بنتا تھا چند مرتبہ حمیرا کی سسرال میں



جاگر سمجھن نے تہا تھا کرنا چاہا و بہت دفعہ حمیدہ نے جاگر ہر ایک کو  
خوشامد و درآمد کر کے راضی کرنا چاہا مگر حمیرا کا شوہر اس درجہ کو  
بگڑا تھا کہ ایک طرح نہ مانا جب قدر اوہر بیج و تشویش تھا اوہر  
حمیرا کی سسرال میں حمیدہ کی لیاقت کا شہرہ ہوتا جاتا تھا  
ہر ایک اوسکو سراہتا تھا اور حمیرا کو بُرا کہتا تھا یہ منہ سے  
نہوا تھا کہ حمیرا کا جیٹھہ پردیس سے گھر آیا اور اوسکے بیاہ کی  
فکر و پیش ہوئی تو بلا لحاظ ٹولی لنگڑی ہونے حمیدہ کے کنبہ کی  
ساری عورتوں نے اتفاق کر کے کہا کہ حمیرا کا ساگورہ چڑا و بڑی  
بڑی آنکھیں درگور ظاہری ٹیپ ٹاپ چارون کی چاندنی  
ہوتی ہے حمیدہ سی لڑکی نیک باطن خوش سلیقہ چراغ لیکر  
ڈھونڈہ پھرین تو نہ ملیگی و حمیرا کے شوہر نے بھی اپنے بھائی  
سے حمیدہ کی اس قدر تعریف کی کہ حمیرا کے جیٹھہ نے ظاہری  
صورت و شکل سے قطع نظر کر کے حُسن و جمال باطنی کی وجہ سے  
حمیدہ کی خواستگاری کی مان باپ شتے ہی باغ باغ ہو گئے اور  
حمیرا کے بھٹیڑے کو جہان کا تہان چھوڑ کے حمیدہ کے بیاہ کی  
تیاری میں مصروف ہوئے حمیدہ نے بہت کچھ غدر کیا و اپنا  
اپا ج پنا جتا جتا کے باز رکھنا چاہا مگر سسرال والوں نے ایک



نہ سنا آخر شش بیاہ ہو گیا کیا کہنا تھا بی حمیدہ تو اسم با سے ہی تھیں  
 چند ہی روز میں شوہر کے دل میں جگمگہ کر لی ساس دیور اینوں کے  
 راضی کرنے میں وہ کچھ اہتمام کیا کہ وہ سب دم بھرنے لگیں مگر  
 باوجود اسکے حمیرا کے حق میں اوسکی سفارش نہ چلتی تھی گھڑیوں  
 بیچار می سوچا کرتی تھی کہ کون سی صورت ہو کہ حمیرا بھی پھر اوس  
 گھر میں آوے پر اپنے دیور کا منہ نہ پانی تھی کہ کچھ کہے اسی فکر میں  
 آٹھ مہینے گزرے تھے کہ بغداد میں سخت وبا آئی اور حمیدہ کی  
 مان اور باپ دونوں ایک ساتھ مر گئے اور حمیرا کے شوہر نے  
 دوسرا نکاح کر لیا تو حمیدہ نے مایوس ہو کر اپنے مان باپ کا  
 اندوختہ جو اونھوں نے خاص اوسکے لیے بچایا تھا کمال سیر حتمی  
 سے نہ لیا اور اس خیال سے کہ حمیرا نے خوبصورتی پٹنی کا لقب  
 حاصل کر کے تمام شہر میں اپنے کو الیا رسوا کر لیا ہے کہ اگر اپنے  
 شوہر سے طلاق لیکر دوسرا نکاح بھی کرنا چاہے تو کوئی خوشگوار  
 شوگا سارا متروکہ پوری حمیرا کو دیدیا لیکن وہ ایسا کیا تھا کہ حمیرا  
 کے غیر محتاط صرف کو وفا کرتا چند روز میں ہو چکا تب تو حمیرا  
 گھبرائیں اور تمام شہر میں کسی کو اپنی خوبصورتی کا گاہک نہ پا کر  
 بار بار بہن کی خوشامد کرنے لگیں کہ کسی طرح شوہر سے قصور



معاف کرادے اور زمان نفقہ دینے پر راضی کر دے غرض  
 بشکل تمام حمیدہ نے اپنے دیور کو راضی کیا ساری عمر  
 حمیرا خاتون کی حسن کے غور کے بدولت شوہر کے مفات  
 میں کٹی و کچہ بنائے نہ بنی

### سکندر و التقرنین کی حکایت

سکندر کا نام مشہور ہے رومی زمین کا بادشاہ تھا پیغمبری کا  
 رتبہ رکھتا تھا اوسکا ایک خادم نیک سیرت تھا اتفاقاً بادشاہ نے  
 آزرہ ہو کر اوسے اپنے خدمت سے جدا کر دیا پچارے نے  
 تباہ حال ہو کر کاشتکاری پر قناعت لی اور ایک قریہ میں سوس  
 اختیار کی بعد ایک مدت کے بادشاہ کسی مہم پر جاتا تھا راستے  
 میں ایک صحرا حائل ہوا فوج و لشکر سے جدا ہو کر راستہ بھولا  
 ٹپتا ہوا پہر رات گئے اوسی اپنے خادم قدیم کے قریہ کے  
 پاس اٹھکا اور دروازے پر ٹھکر کر پکارا جلدی خادم نکلا اور دیکھا  
 کہ ایک سوار دروازے پر کھڑا ہوا ہے اور شب باشی کی ڈھوا  
 کرتا ہے مگر نہ اسنے اوسکو نہ اسنے اسکو پہچانا پہلے تو دہقانی  
 کہا کہ تم لوگوں پر اطمینان و اعتبار نہیں ہے اسواسلئے کہ پہلے



عجز و انکسار کرتے ہو اور جب ٹھہر جاتے ہو تو رنج و آزار پہونچا دیتے  
 ہو بادشاہ اگرچہ بہستماع اس کلمہ کے دل میں سخت بینہ ہو  
 الا تار کی شب اور نا واقفیت راہ سے لاچار ہو کر بار بار خواہستگا  
 اجازت قیام ہوا محض مروت کی راہ سے دہقان نے بادشاہ کو  
 سوار جان کر مہمان کیا اور حاضر آگے دہرا گھوڑے کو بھی دانہ  
 دکھاس دیا اور پلنگ بچھا کر فرش کر دیا کھانسیک سوئی وقت بادشاہ نے  
 دہقان سے پوچھا کہ اس قرب و جوار میں کہیں لشکر سلطانی ٹھہرا  
 ہوا ہے دہقان کو جو کچھ معلوم تھا بتلایا اور ڈیڑھ کوس کے  
 فاصلہ پر لشکر کا پتہ دیا بادشاہ نے خوب پتہ رستہ کا یاد کر کے فرمایا  
 کہ ہم رات رہے بلا انتظار مہارسی مصمت کے چلے جاؤینگے  
 لیکن تم صبح کو آکر ہم سے ضرور اسی لشکر میں ملنا اور اپنی انگوٹھی  
 اوتار کر دی کہ جسکو تم یہ انگوٹھی دکھاؤ گے وہ ہلکوتاوے گا  
 دہقان نے سب پروائی سے انگوٹھی لے لی اور گھر کا دروازہ بند کر کر  
 اپنے اہل و عیال کے ساتھ سو با بادشاہ کچھ رات رہے اوٹھا  
 جدھر دہقان نے نشان دیا تھا روانہ ہو کر لشکر میں پہونچ گیا  
 ادھر یہ بھی حسب معمول جاگا اور ایفار عہد کے نظر سے لشکر کو  
 جانب چلا لشکر میں پہلے جو پہرہ ملا اوسنے اوسکو ٹوکا تو دہقان



حفظ ہو کر بولا کہ اگر یہ مصیبت ہم جانتے تو کاہے کو آؤ ایک  
 تمہارے لشکر کے سوار نے یہ انگوٹھی پتہ کو دیکے ہمیں بولایا تھا  
 اب انگوٹھی بیان رکھی ہے اگر وہ سوار آوے اور مجھ کو پوچھو تو  
 کہہ دینا اور انگوٹھی کا پتہ دینا اس گفتگو سے پہرہ والا خبردار ہوا  
 اس لیے کہ ہنگام ورود شاہ حکم پاچکا تھا دوڑ کر خاطر سے اوس  
 کاشتکار کو پھیر لایا اور کہنے لگا کہ اے نادان جسے تو سوار جانتا ہے  
 وہ سکندر بادشاہ ہے اور یہ لشکر جرار اوسی کا ہے یہ سنتے ہی  
 وہ بولا کہ اللہ اکبر مجھے اونی کو اوس کے حضور میں کیا قدرت کہ  
 جاسکوں پس بیان ہی سے آداب بجالاتا ہوں اور رخصت  
 ہوتا ہوں مگر سواروں نے پھوڑا اور بادشاہ کے روبرو حاضر کیا  
 اتفاقاً بادشاہ اوس وقت عبادت الہی میں مصروف تھا اور  
 مناجات کے لیے درگاہ جناب باری میں ہاتھ اوٹھائے دعا  
 مانگ رہا تھا جب بادشاہ متوجہ ہوا وہقان قرینہ سے آداب  
 بجالایا اور عرض کرنے لگا کہ یہ آپکا بندہ قدیم ہے مگر شب کو  
 سخت سخت سے نہ پہچان سکا اور بجا آوری شرائط خدمت سے  
 مقصر ہوا معاف فرمایا جاوے بادشاہ کو علاوہ مراعات تازہ  
 خیال سابقہ بھی آیا اور چاہا کہ وہ حاضر رہے مگر اوسے فقر و فاقہ کو



نخر جانگر عرض کیا کہ غلام لائق حضوری نہیں رہا اور رخصت ہو کر اپنے گھر آیا

## اٹھیل تاتار کی حکایت

نویں صدی سنہ عیسوی میں اہل تاتار سے ایک مرد جبرار اٹھیل نامے تھا جسکی ہیبت سے شاہان عرب و عجم کا دم ٹھکتا تھا و سلاطین روم و چین کا کلیجہ ہلتا تھا ہر ایک اوسکو قصہ آہی جانتا تھا و بلاد بعیدہ میں بھی ہر ایک اوس سے ہراسان رہتا تھا وہ بادشاہ ہن والے چین کا بھتیجا تھا بعد چچا کے تاج و تخت اوسنے پایا اور چین میں بیٹھے ہوئے رومی زمین کو ہلا ڈالا اوسکے عہد سلطنت میں روم دو حصہ پر منقسم ہو چکا تھا ایک کو حصہ مغربی اور دوسرے کو مشرقی کہتے تھے ممالک مشرقی کا تخت گاہ قسطنطنیہ اور دیار غربی کا پایہ تخت روم قدیم تھا والن ٹنی آن فرمانرواے روم کی ہو نوریا نامے بن تھی جسنے حسن و عقل و دلو خدا داد پائے تھے اپنی عقل کے مقابلے میں کسی کو خاطر میں نہ لاتی تھی اور اپنے نعم و سلیقہ کے سامنے سبکو طفل و بستان جہالت جانتی تھی قصہ مختصر اٹھیل نے فرمانرواے روم سے ہو نوریا کی



خواستگاری کی اس خبر وحشت اثر سے تھلکہ پڑ گیا سارا ملک  
 بل گیا اس واسطے کہ انکار میں غضب اٹھیل تنخیل تھا اور اسکی  
 ناخوشی غضب آئنی کے برابر گنی جاتی تھی مشیر بادبیر خوض و  
 فکر کرنے لگے انجام کو ایلمپی روم اٹھیل کے پاس حاضر ہوا اور  
 کمال اب ملتمس ہوا کہ قبل از ارشاد فیض بنیاد ہو نوریہ کا عقد  
 ہو چکا اور نسخ ہونا نکاح کا مطابق دین عیسوی بدون مرگ  
 زن و شوہر ناممکن و متعذر ہے یہ سنتے ہی اٹھیل مثل مارسیاہ  
 غصہ میں آیا اور اپنے لشکر کو جو ہر وقت مستعد پیکار و تباہی بلاد  
 رہتا تھا لیکر مثل طوفان شمال ملک گال پر جسکو فرانس کہتے  
 ہیں پہلے چڑھ دوڑا اور جو شہر سامنے آیا گھوڑوں کے ٹاپون سی  
 روند و آتا ہوا اور فرانس کو تباہ کرتا ہوا دریائے سین کے پار  
 ہوا تھی اوڈورک رئیس قوم گاتھ و ایشی یس سپہ سالار  
 شاہنشاہ روم مقابلہ کوشالون کے میدان میں آنے و بڑی  
 بھاری لڑائی ہوئی طرفین کی سپاہ گشتہ و خستہ ہوئی لاکھ آدمی  
 کام آئے تھی اوڈورک سپہ سالار روم کو ٹھکانے لگا مگر اٹھیل کا  
 پانوں بھی اٹھ گیا اور عمر بھر میں اوسکو وہی پہلا واقعہ شکست کا  
 نظر آیا کچھ نہ بن پڑا اپنے ملک کو لاچار ہو کر لوٹا کچھ رنج اور کچھ



غصہ نہ پہاڑ دیکھتا نہ جنگل سیدھا اپنے ملک کو چلا جاتا تھا کہ  
 اتفاقاً ایک روز اپنی فوج سے جدا ہو گیا اور سخت ایام سے گھوڑا  
 اوس تنہائی میں اس قدر بگڑا اور نافرمان ہو کر بھاگا کہ ایک صحرا میں  
 جہاں انسان کا پتہ نہ تھا ٹھوکر کھا کر گرا اٹھیل کو چوٹ سخت آئی  
 وقوت حس و حرکت کی باقی نہ رہی جب فی الجملہ غشی رفع ہوئی تو  
 پیاس کی شدت ہوئی اوس حالت پیاس میں چاروں طرف دیکھتا تھا  
 پر کوئی دکھائی نہ دیتا تھا لاچار چلا چلا رونے لگا اتفاقاً اوس  
 حالت ناکامی میں ایک دہقانی اوسطی سے گذرا اٹھیل نے  
 بہت منت و زاری سے اوس سے کہا کہ ذرا سا پانی پلا اور میری  
 جان بچاؤ سننے کان نہ دیا جدھر جاتا تھا چلا اٹھیل خدا کو واسطے  
 دینے لگا اور عجز و انکسار سے بار بار پوکارنے لگا دہقانی کو رحم  
 آگیا اور ڈھونڈ ڈھانڈ کر پانی پلایا و پھر اوسکی حالت تباہ دیکھ کر  
 زیادہ مہربان ہوا اور گھوڑے کو بھی کپڑا لایا و اٹھیل کو بھی جھاڑ  
 پوچھ کر سوار کرایا و اپنی راہ کھوٹی کر کے اوسکے لشکر تک گیا او  
 پوچھا آیا مقام غور ہے کہ اوس جگہ نہ تزلک شاہنشاہی کام آتی تھی  
 نہ زرد مال سے مطلب برآری ہوتی تھی منت و عاجزی ہی نے آخر  
 کام کیا دہقانی کو غلام بنا دیا قصورہ بیان تک کہ حکمی تو میں تھی



درخواست کی کہ براہ مہربانی اٹھیل کی بقیہ حکایت کو بھی پوری کیجیو  
تب وہ بولی کہ بی بی اٹھیل کی وہ ہریت برائے نام تھی تو سچی ہی میز  
اوسنے کچھ مصلحت سمجھی تھی اہل روم بھی قوت و شوکت و جبرأت  
اٹھیل پر بخوبی مطلع تھے اور اوسکی مراجعت کو خالی از حکمت نہ جانتے  
تھے نہ شکست کو شکست گردانتے تھے اور اوسکی آمد آمد کے انتظار میں  
رہتے تھے چنانچہ دوسرے سال کے آغاز میں وہ مانند صاعقہ اپنے  
دارالحکومت سے روانہ ہوئیں بلایا ناگہانی پھر مملکت اٹلی پر  
نازل ہوا اور کوئی بھی اوسکا مانع و مزاحم نہوسکا شہر دن کو تباہ  
کرتا ہوا دارسلطنت قسطنطنیہ کے جانب چلا و والن ٹینی آن اس  
خبر وحشت اثر سے جیتے جی مر گیا اور بلا عذر ادھر اپنی بہن ہولوزیا کو  
اوسکی پاس بھیج دیا اور ہر طرح صلح کر کے ملک اور بندگان خدا کو  
بچایا اور ہر اوسس خونخوار مردم آزار کا پیمانہ حیات لبریز ہوا  
یعنی جہوقت ہولوزیا اوسکے پاس پہنچی جوش مسرت و خوشی ہو  
بہت شراب پی گیا و اوسی جگہ شدت نشہ سے مر گیا اور یہ تباہی  
ملک اور مواصلت ہولوزیا کا پھل ملا

مغرور فاضل کی ندامت

ایک بادشاہ نے کسی فاضل کو جو اپنے تئیں بے بدل جانتا تھا



واسطے تحریر تواریخ ملک اور حالات بادشاہان سلف مامور  
 کیا تھا اور اوس فاضل کی ازبس عزت و قدر کرتا تھا اور چونکہ  
 اوسے وحید عصر اور فرید دہر جانتا تھا اسلیئے بہت کچھ انعام  
 و اکرام کا متوقع کیا تھا اور خود بھی مکان پر اوسکے ہر ہفتہ  
 جایا کرتا تھا اور جو کچھ وہ لکھتا تھا اوسکو سنتا تھا اس وجہ سے  
 فاضل کا دماغ عرش پر تھا اور جو چاہتا جھوٹے سچ لوگوں کو  
 جاہل سمجھ کر لکھ ڈالتا تھا اتفاقاً اوس شہر میں ایک سیاح  
 وارد ہوا اور لوگوں سے اوس شہر کے مستفسر ہوا کہ وہاں کوئی  
 نامی گرامی فاضل بھی ہے چونکہ اوس شہر میں بلکہ تمام ملک  
 میں وہ ہی فاضل ممتاز تھا اسلیئے لوگوں نے اوسکا نشان دیا  
 مسافر کمال مشتاق ہوا اور اوسکی در دولت پر پھونچا پہلو دربانوں کی  
 روک ٹوک سے رنجیدہ ہوا پھر اندر جا کر خود عالم کی کج ادائیگی  
 شرمندہ ہوا باوجود بڑی دیر تک کھڑے رہنے اور بار بار سلام  
 کرنے کے نہ تو اوس عالم نے کچھ پوچھا نہ جواب سلام کا جو  
 ہر مذہب و ملت میں واجب ہو دیا لاچار باہر نکل آیا اسی وقت  
 جو سواری بادشاہ کی بھی آئی تو مسافر پھر اندر گیا اور سامنے  
 کھڑا رہا بادشاہ نے حسب معمول فاضل سے تالیف جدید کر



پرہنے کا اشارہ کیا اور اوسنے کمال طلاقت و بلاغت پڑھنا شروع  
 کیا مسافر تو شائق علم و ہنر تھا کان لگا کر سننے لگا بادشاہ کی نظر جو  
 اوسکے غور و سماعت پر پڑی فاضل سے مسافر کی نسبت پوچھا کہ یہ  
 کون آدمی ہے جو اس ملک کا رہنے والا نہیں معلوم ہوتا عالم فر  
 جواب دیا کہ کوئی سائل فلک زدہ ہو کہ بڑی دیر سے یوہن کھڑا ہو  
 یہ سکر بادشاہ نے قبول کیا اور اشارہ سے مسافر کو بلا کر عالم کے  
 قریب بیٹھنے کا اشارہ کیا مسافر نے نہایت ادب سے جھک کر  
 سلام کیا مگر عالم کو بشرے پر آثار تکدر پا کر تھوڑی فرق سی بیٹھ گیا  
 بادشاہ نے براہ اخلاق و مسافر نوازی پوچھا کہ تم کون ہو اور یہاں  
 آنے کی کیا وجہ ہے مسافر نے عرض کیا کہ مسافر بغرض ہوں اور  
 بجز زیارت بزرگوں کے اور کوئی حاجت نہیں رکھتا بادشاہ پھر  
 سماعت تالیف میں مشغول ہوا اور گوشہ چشم سے مسافر کے جانب  
 دیکھتا رہا اسلئے کہ جہاں خلافت مسافر کے مزاج کے کوئی فقرہ یا  
 مطلب فاضل پڑھتا تھا مسافر ناک بھونچتا تھا تھا جب فاضل  
 اپنی تالیف پیش کر چکا تو بادشاہ پھر مسافر کی جانب مخاطب ہو کر  
 کہنے لگا کہ تم کو کچھ تواریخ وانی میں دخل ہے اوسنے جواب دیا کہ  
 میں جاہل نہیں ہوں و بعد اوسکے جو کچھ کہ عالم نے بیان کیا تھا



اوسکو بدلائل معقول اکثر جگہ غلط ثابت کیا اور جس ترتیب سے  
اوسنے سلسلہ بادشاہوں کا قائم کیا تھا اوسکو قبول کیا اور فاضل کو  
استقدر معقول کیا کہ وہ عرق انفعال سے نہا گیا انجام کار بادشاہوں  
خلعت ترتیب تواریخ اوس سیاح کو عنایت کرنا چاہا مگر اوسنے  
دست بستہ عرض کی کہ میں فقیر بنے بضاعت ہوں ایسی استعداد  
نہیں رکھتا ہوں کہ بار اوس کا عظیم کا اوٹھاؤں اور اپنے کو چھوٹھہ بھٹھ  
بڑا کر کے دکھاؤں البتہ جب تک یہاں رہوں گا موافق حکم اس عالم کو  
جو اس کام پر مامور ہے مدد دوں گا یہ شکر عالم از بس شکر مند  
و نادام ہوا اور مضمون اس شعر کو سرنامہ تواریخ پر لکھا ۱۰۰  
موقر جان ارباب ہنر کو رہا سی ہن بد کہ ہو جو تیغ باجو ہر اوسو غرت ہے عربانی

## پہلوان کی پشیمانی

ایک پہلوان طاقت ور کو راستے میں ایک غریب کم زور ملا پہلوان نے  
اوسے دیکھ کر کہا کہ اللہ تعالیٰ نے تجھ کو کیوں خلق کیا ہے ہنوز اوس  
بیچارے نے جواب نہ دیا تھا کہ ایک بیل بھاگا ہوا اودھر آ نکلا اودھکا  
اوسکا پہلوان کو ایسا لگا کہ اوندھے منہ ایک پتھر پر گرا اور سخت چوٹ  
کھا کر کراہنے لگا یہ حال دیکھ کر اوس مرد کم زور نے اودھکایا اور اپنے



سہارے سے اوسکے گھر تک پھونچا یا اور رخصت ہونے وقت چپکے سے پہلوان کو سنا یا کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ کو اسی مصلحت سے خلق کیا تھا کہ جب تو گرے ولا چارو بے بس ہو تو میں اوٹھا کر تیرے گھر تک پھونچا دوں اس جواب سے پہلوان شرمندہ ہوا جب تقورہ یہاں تک بیان کر چکی تمام مجمع نے تحسین و آفرین کی اوسوقت ہاجرہ نے ابقہ سے اشارہ کیا

### ابقہ کا بیان

ابقہ نے زانو ادب کو تہ کر کے یوں بیان کرنا شروع کیا کہ اے بیویو میں طاقت بیان میں بوجہ لگنت زبان عاجز ہوں پس میں جو کچھ مختصر عرض کروں اوسکو گوش دل سے سماعت فرمائیے اور میرے ہلکے پن سے جو کچھ گران گذرے اوسے معاف کیجیے میری ہن تقورہ نے جو کچھ اسوقت بیان کیا فی الواقعہ نہایت مناسب تھا لیکن میں چاہتی ہوں کہ اوسے بدتر عیب کی شکایت کروں اور وہ بدترین بلا طمع ہے کہ جو اکثر اوقات اپنے دام میں پھنساتی ہے طالبان دنیا پر مخفی نہیں ہے کہ جب انسان اس بلا میں مبتلا ہوتا ہے نیک و بد جہان کو بھول جاتا ہے حلال و حرام کی تمیز نہیں کر سکتا ہے آنکھ و کان کو بالکل بند کر لیتا ہے زن و فرزند کی



محبت صفحہ دل سے مٹا دیتا ہے ایسی قدر و منزلت کھو دیتا ہے  
 دوسروں کے مال و حرمت پر واپس لگاتا ہے اپنے آئینہ ضمیر کو  
 رنگ طمع سے مکر کرتا ہے و فکر اجتماع زر و دولت میں مانند اثر ہے  
 کے پیچ و تاب کھاتا ہے حالانکہ وہ ساری سوا بیرہا دینے سود  
 ہوتی ہیں حقیقت میں طمع بڑی بلا ہے اور جہان تک اسکی ہمت  
 کروں روا ہے طمع سے کبھی کچھ پھل نہیں ملتا طمع کے لفظ سے  
 ثابت ہے کہ بے نقطہ کے حرفوں سے بنی ہے اور حرص و ہوا بھی جو  
 اسکے ہم نشے ہیں انکے حرفوں میں بھی کوئی نقطہ نہیں ہے اب میں  
 دو تین حکایتوں پر اسکو ختم کرتی ہوں اور بیان رشتی طمع میں اپنی  
 زبان کو زیادہ آلودہ نہیں کرتی

### حکایت

نماک چین میں حکیم لاؤزی جو ایک مشہور آدمی گذرا ہے اور سکی  
 پیدائش کا حال تواریخ میں یوں لکھا ہے کہ لاؤزی کا باپ کسی  
 سرکار میں ایسے قلیل مشاہرہ پر نوکرتھا کہ اپنی ذات کی پرورش کو  
 سوا اور کسی کے کھلانے کا مقدور نہ رکھتا تھا اس وجہ سے خلاف  
 طریقہ چین کے شتر برس عالم تجرد میں رہا اکثر بوین برس بقاے  
 فصل کی غرض سے ایک نیک نخت چل سالہ سے شادی کی ایک روز وہ



بی بی دہوپ مین بیٹھے لیٹے سو گئی چند ساعت کے بعد دہوپ کی  
 شدت سے جاگی تو سارا بدن تھر تھرانے لگا دوسرے گھونٹا شروع ہوا اور وقت  
 سے بیچاری کی یہ حالت ہوئی کہ ہر وقت جی مٹلاتا تھا زبردستی کچھ  
 کھاتی تھی تو ہضم نہوتا تھا دو مہینے اسی کیفیت میں گزری تیسری مہینے  
 میں ثابت ہوا کہ حمل ہے بڑا سکر خوش ہوا کہ نام لیوا اور پانی دیوا  
 پیدا ہوگا اسی امید پر نو مہینے تیر ہوئے و دسواں مہینا لگا لڑکا بالا  
 نہ ہوا تو بھی امید باقی رہی مگر جب آج کل کرتے کرتے دو برس تک  
 وضع حمل نہوا تب تو میان بی بی دونو گھبرائے اطباء نے دیکھ کر بیہوشی  
 قرار دی دوا کھلائی پلائی مگر معالجہ سے بھی کچھ نفع نہوا شوہر نے  
 برعکس اپنی خواہش کے جو سامان پایا تو دوسری جو رو کرنے کی فکر  
 میں ہوا اس بیگناہ بی بی کو طلاق دی کر جدا کیا اس بیچاری کو  
 بے والی وارث دیکھ کر پاسی پڑوسی عورتوں نے پہلے مضحکہ کرنا شروع  
 کیا پھر اونسے سکر غیر محلے والے چھوٹے بڑے عورت مردوں نے  
 چڑھا چڑھا تنگ کیا آخر لڑکوں نے تالیاں بجا بجا کر اس بیچاری کو  
 یہاں تک وق کیا کہ اپنا شہر چھوڑ کے دوسرے شہر میں بھاگی لیکن  
 مضحکہ کی بلا ایسی پیچھے پڑی کہ جہاں جہاں وہ گئی لڑکوں سے پناہیں  
 لا جارج نکل شہر سے راہ جنگل کی لی پناہیں نہیں برس جنگل میں



ایکیلی ماری ماری پھری دبناس تپی کھا گزتی چھیا لیسوین سال جنگل ہی مین  
 وضع حمل ہوا اور کاجنی دیکھنے مین وہ بچہ تھا مگر حقیقت مین ثانی  
 داستان زال تھا بچے کے سر پر سفید سفید بال دیکھ کر مان حیران  
 ہوئی پھر خود ہی سوچی کہ عرصہ دراز تک پیٹ مین رہے رہے بڑھا  
 ہو گیا ہے چنانچہ لاوڈی یعنی پیرنا بالغ نام رکھا و شہر مین لائی و  
 پرورش شروع کی لاوڈی دن و نارات چوگنا پڑھنے لگا چھ  
 سات برس کی سن مین ہوش و حواس سنبھال پڑھنے بیٹھا ڈپر  
 وڈکا حافظہ شوق اچھا تھا چند ہی روز مین فارغ التحصیل ہو کر ایسا  
 عالم باکمال مشہور ہوا کہ فقور چین نے اپنے کتب خانہ کا داروغہ  
 مقرر کیا ہر قسم کے علوم و مختلف مصنفوں کی بے شمار کتابیں جو لاوڈی نے  
 پائین نہایت خوش ہوا اور خوش و غور سے ہر علم کو پڑھا و فیلسوف غلم  
 بنا ہزاروں طالب علم کو پڑھایا اور ایک عالم کو عالم بنایا اور اپنے  
 مسائل مفروضہ سے ایک طریقہ جدید جاری کر کے رواج دیا اور ایک  
 نسخہ اکسیر کا بنا کر اپنے پیروں کو سمجھایا کہ جو سامان فکر چھوڑ کر اوس  
 اکسیر کو کھائیگا ہمیشہ جیتا رہیگا یہ سنکر شاگردوں کے سوا ہر جو  
 لوگ جینے پر مرتے تھے لاوڈی کے مرید ہوئے اوس فیلسوف نو اپنے  
 دل مین سمجھ رکھا تھا کہ فکر و تشویش سے انسان کی عمر



گھٹ جاتی ہے اور کثرت مال و دولت و زیادتی جاہ و منصب و حکومت  
 سو بجایِ راحت کی کاہش روح اودن بیکے جمع کرنے اور قائم رکھنے میں  
 زیادہ ہوتی ہے لہذا ہر ایک اپنے مرید کو سمجھاتا تھا سو دن اکیلا ہو کے  
 رہ دنیا میں گر چاہے بہت جینا ہوئی ہے فیض تنہائی سے عمر  
 خضر طولانی و سرشتہ تعلق اپنے بیگانے کا قطع کر کے جنگل میں رہتا  
 و کسی کی بھلائی یا بُرائی نہ سُننا عمدہ وسیلہ ترقی عمر کا جائز ہر ایک کو  
 آمادہ کرتا تھا و جو لوگ زر و دولت کو باعث عیش و راحت جانتے تھے  
 اون سے یوں کہا کرتا تھا سو دن فراہم زر کا کرنا باعث اندوہ دل ہو کے  
 و حصول جمع سے نچو کو آخر ہو پریشانی و غرض لاوڈی نہ بہتوں کا  
 گھر ویران کیا و اپنی شاگردوں و مریدوں کو دشت ادبار میں آوارہ  
 کیا حالانکہ لاوڈی کو خود اودن مسائل اور نسخہ سے نفع نہوا و زندگی کی  
 دن پورے کر کے مر گیا لاوڈی کے مقلدون نے اوس کا مرنای بھی  
 خالی از حکمت نہ جانا اوس کی صورت کی صورت بنا کر پرستش  
 شروع کی و طالبانِ اکسیر سے پوجوائی چند روز میں اکسیر کی  
 ایسی شہرت ہوئی کہ امرا اور عورتیں خواہش مند ہو کر اکسیر کی  
 تلاشی ہوئیں و طمع طول عمر کا سودا فقور چین کو بھی پیدا ہوا  
 اور اپنی بزرگی اور وقار کو چھوڑ کے باوجودیکہ خود سجدہ گاہ



رعایا بچتا تھا مگر لاؤمی کی موت کے آگے سر جھکایا و سجدہ کر کے  
 اس کے مذہب کا پیرو ہوا طوالت عمر کی طمع نے عقل پر پردہ ڈال دیا  
 فہم و فراست خاقانی حرص زندگی سے بیکار ہو گئی جو جڑی بوٹی لاؤمی  
 کے تصدق میں پاتا تھا بے جانے بوجھے دیکھے پرکھے چٹ کر جاتا تھا  
 بادشاہ کی سخاوت اور نادانی دیکھ دیکھ وزیر حیران ہوتا تھا اور جب  
 موقع پاتا تھا عرض معروض کرتا تھا کہ حضور ناحق جینے پر مرتے ہیں  
 بے دیکھے بھالے چوب چینی پیتے ہیں جو پیدا ہوا ہے وہ مقرر ایک روز  
 مرے گا نہ کہیں آب حیات ہے نہ اکسیر کبھی تھی نہ اب موجود ہے خدا کو یہ  
 جہان پناہ ہوش میں آئیں اور غور فرمائیں کہ خود لاؤمی جو نسخہ بقا  
 جانتا یا آب حیات پیتا تو کاہے کو مرنا مگر وہ طمع سے ایسا خود رفتہ تھا  
 کہ ہرگز بھلائی بُرائی نہ سمجھتا تھا ہر روز اکسیر کا پیالہ جینے کے شوق میں  
 آنکھیں بند کر کے چڑھا جاتا تھا چند روز میں اکسیر نے اثر کیا بدن کا  
 سارا خون سوکھ گیا آخر شش ایسا کمزور ہوا کہ بقا بقا پکارتا فنا ہوا  
 اور طمع زندگی نے موت کا دروازہ جلد دکھلایا جس قدر ایام زندگی  
 باقی تھے انکو لایچ نے گھٹا کر سائل حیات کے پار پھونچایا

### حکایت

ایک شخص قارون سے زیادہ زر و دولت رکھتا تھا تو بھی اس کے



پڑانے میں سعی اور کوشش کرتا تھا اور اسکے ہمسایہ میں ایک  
 پیرزال نہایت ضعیف رہا کرتی تھی وہ ثانی قارون اوس بڑھیا کو  
 بھی مالدار جانتا تھا اور اسکے مال لینے کی فکر میں رہتا تھا غرض  
 پہلے بوڑھیا سے محبت و اختصاص بڑھایا پھر اپنے کو بیٹا و اوسکو  
 مان اس تاک پر بنایا کہ بوڑھیا مہربان ہو کر اپنا وارث بناوے  
 اور اپنا روپیہ پیسہ بتاوے لیکن بوڑھیا بھی ہوشیار تھی کسی طرح  
 اوس مکار کے دام میں نہ پھنسی منہ بولے بیٹے کا چال چلن  
 جانچتی رہی دم دلا سے میں ٹالنتی رہی آخر طاع نے جو دیکھا کہ بوڑھیا  
 خوشامد کا افسون نہیں چلتا تو اکیروز ادھر ادھر کے دوچار  
 مردوں کا ذکر کیا دھنڈی سانسین لیکر کہا کہ زندگی کا کچھ بھروسہ  
 نہیں موت کم نجت کہہ کر بھی نہیں آتی کہ جو جسے وصیت کرنا ہو  
 کر لیوے و دل کی دل ہی میں لیکر نہ مرے امان تمکو جو کہنا ہو  
 پہلے سے کہہ رکھو بوڑھیا نے بھی آہ سرد بھری دروہنگ ہو کر  
 کہا کہ حقیقت میں بیٹا سچ کہتے ہو موت کا کیا ٹھکانا کون جانتا  
 ہے کہ کب کسکا پیمانہ حیات لبریز ہوتا ہے کس سے آپ وصیت  
 کیجیے اور کسکی وصیت آپ سن رکھیے مجھے کم نجت نے بہت  
 سے بچوں کو اپنی گود میں پالا اور پھر انکو اپنے ہاتھوں کھڑکڑ



سولایا جبکہ مرنے جینے کا یہ حال ہے تو کیا معلوم کہ مین پہلے  
 مروں یا تمہارے رونے کو بیٹھی رہوں تشریح بھی صلاح تمہاری  
 معقول ہے وصیت کرنا و کسیکو وصی بنا رکھنا ضرور ہے مگر میرے  
 پاس ایسا کیا ہے جس کے واسطے پہلے سے کہوں سنون ہاں تمکو  
 مین محبت مین چکا پاؤنگی تو جو کچھ کہنا ہے سوائے تمہارے اور  
 کس سے کہونگی یہ سنکر ادس نابکار کو طاقت انتظار نہی شہر کے  
 اوباشوں کو بلا کر اپنا راز ظاہر کیا و کئی مہینے کے بعد اکیروز بوڑھیا  
 کے گھر چوری کرنے کی صلاح دی اور چورون کی مدد کو آپ  
 سر شام سے بوڑھیا کے یہاں جارہ اتفاقاً چورون کے آنے کے  
 پہلے دوچار مہان بوڑھیا کے گھر آئے اور دیر تک جاگتے رہے  
 و اسی درمیان مین چور بھی آئے اونہون نے گھر والون کو جو  
 جاگتا پایا تو دل مین سمجھے کہ وہ دغا باز اونہین مین ہے کہ چورون  
 کے کہے کہ چوری کرو و ساہ سے کہے کہ ہوشیار رہو اس غصہ مین  
 پلٹے اور اوسی دغا باز کے گھر چوری کرنے کو پھاندے مثل  
 مشہور ہے سونا گھر چورون کا راج اطمینان سے جو کچھ گھر مین  
 برسوں سے جمع کیا تھا سب بانڈہ لیا و چلتے ہوئے اودھر وہ  
 دغا باز بھی مہانوں کے جاگنے سے سمجھا کہ داؤن خالی گیا اور



مایوس ہو کر سورما صبح کو جب گھر گیا تو دیکھا کہ جو بوڑھیا کے واسطے سوچا تھا وہ اوسیکے آگے آیا زرد مال کی تاراجی سے پتھکے چھوٹ گئے اوسکے بعد منہ بولی مان کو بھی دفاباز بیٹے پر شبہ ہوا اور منہ بولا رشتہ توڑ کے اوسکا آنا بند کیا اور خود اوس محلے سے اونٹھ کر دوسرے محلے میں چلی گئی وہ کم نجت لاپچی اپنی پونجی اور ایمان کھو کر کہیں کا بھی نہوا

### حکایت

ایک حریص زرد مال کے جمع کرنے میں دن و رات مصروف تھا اور بلا قید حلال و حرام کے مال جمع کرتا تھا اتفاقاً دن دوپہر شہر میں ڈاکو آئے اور اوس حریص کے گھر کے جو دو لقمند مشہور تھا پہلے متلاشی ہوئے اوسکے یہاں سوائے ایک فرزند کے کوئی دوسرا نہ تھا جسوقت حریص کو معلوم ہوا کہ غارت گر گھر میں آیا چاہتے ہیں فرزند کی فکر سے ہاتھ اوٹھایا و زر نقد کا صندوقہ نفل میں دبا کر مکان کے پچھوڑے گیا و مہری کی راہ سے نکل بھاگا لڑکی کی جان کا کچھ خیال نہ کیا اور دوڑ دھوپ کر ایک دوست کے گھر چھپ گیا اور ہر لڑکے کو پکڑ کے قضا قون نے زرد دولت کا پتہ پوچھنا شروع کیا وہ نادان ناواقف کیا بتلاتا آخر شمس قنات سے



غارتگروں نے مارتے مارتے اوسکو مار ڈالا اوسکے بعد غارتگروں نے اوس گھر کو بھی لوٹا جہاں حریص چھپا تھا اور حریص کا صندوق چھتیا یا و اور گھروں کو لوٹ پاٹ کر چلے گئے جب شہرین اسن و چین ہو گیا تو لوگ باہم ایک دوسرے کی تسلی اور دلا سے کو جمع ہوئے اوس حریص سے بھی فرزند کی ہلاکت کی تعزیت کی اوسنے جواب دیا کہ ارے صاحب ہم سلامت ہیں تو لڑکے اور ہورہینگے مگر افسوس دولت گئی عمر بھر کی ریاضت مفت کھو گئی و چٹلا کر رونے لگا لوگ اوسے مردود جانکر لعنت کرنے لگے جب ایفہ بیان تک کہ چکی تو بی بی ماجرہ نے دنیا سے کہا کہ تمہارے نزدیک بھی جو مناسب ہو بیان کرو چنانچہ وہ سامنے آئی۔

### دنیا کا بیان

دنیا بولی کہ جہاں آپ سی بی بیان دانشمند نیک خصال رونق افروز ہوں وہاں کو فساد امر ہے کہ جسمیں میرے بیان کی حاجت اور گزارش کی ضرورت ہو مگر ہاں جو میرے ذہن ناقص میں عیب ہے اور جسکو میں حد سے زیادہ بُرا سمجھتی ہوں اوسکو چاہتی ہوں کہ بیان کروں یقیناً آپ پر روشن ہوگا کہ حد کیا شے ہے وہ ایک قسم کی تمنا ہے اور تمنا کی دو قسمیں ہیں ایک محمود دوسری



مردود پس پسلی تو وہ ہے کہ ایک شخص کا مرتبہ یا اعزاز یا راحت  
 و نعمت و فضیلت دیکھ کر دوسرے کے دل میں تناسخ پیدا ہو کہ یہ  
 نعمت مجھ کو بھی میسر ہو اور دوسری یہ ہے کہ غیر کی بزرگی اور دولت مندی  
 یا علم و کمال دیکھ کر یہ رنج ہو کہ یہ نعمت اوسکو کیوں حاصل ہوئی  
 اور خواہان اوسکے زوال کا ہو پس میں نسبت اول کے گفتگو نہیں کرتی بلکہ  
 اوسکو اچھا و بہتر جانتی ہوں اوسو ہلو کہ پہلو کو حسد نہیں کشتی وہ غبطہ کہلاتا ہے  
 اور باعث تخریب و ترغیب اور بخر کا ہوتا ہے مثلاً اگر کسی فاضل یا حکیم کو  
 دیکھ کر یہ خواہش پیدا ہو کہ مجھ کو بھی وہی مرتبہ حاصل ہو اور کوشش  
 کر کے علم و فضل کا اکتساب کرے تو ظاہر ہے کہ مقرون بصواب ہے  
 مگر ثانی جسکو حسد کہتے ہیں البتہ مردود ہے اور موجب کمال بے وقوفی  
 اور نادانی کا ہے اور حقیقت میں معاذ اللہ خدا سے دشمنی باندھتی ہو  
 ساری خرابی اور فساد اسی مرض لاعلاج سے پیدا ہوتے ہیں اور  
 ملک و بلاد اور خانمان تباہ و برباد ہوتے ہیں اور حاسد کو سوائے  
 جانکاہی اور اپنے آزار دہی کے کچھ نہیں ملتا لیکن میں نہیں چاہتی کہ  
 زیادہ تر آپ کی اوقات عالی کو اپنے فضول گوئی سے پریشان کروں  
 اور اتنا ہی بس جانتی ہوں کہ اپنے کلام کی تصدیق میں دو تین  
 حکایت بیان کروں



## حکایت

ایک امیر کے ہمسایہ میں ایک شخص بد نما و آباد تھا جو تقویٰ و  
 پرہیزگاری میں اپنے کو برصیصا سے بڑھ کر شمار کرتا تھا اور لباس  
 زاہدانہ اور وضع متقیانہ سے خلایق کو فریب دیتا تھا امیر اس  
 زاہد کی نہایت توقیر کرتا اور جب وہ آتا سرودہ اوٹھ کر تعلیم کرتا  
 مگر زاہد کے دل پر اوسکا ٹھاٹھ امیرانہ ہمیشہ کھٹکتا اور اپنے دل ہی  
 دل میں مارے حسد کے جلتا بارہا خدا سے عرض کرتا کہ اوسکو  
 کیون ایسا مقتدر بنایا بعضی رات اوسکی اسی فکر میں کٹ جاتی اور  
 پلک سے پلک نہ لگتی آخر آتش حسد میں اتنا جلا کہ امیر کو ہلاکت کی  
 تدبیر کی و دعوت کا پیغام دیا امیر کو اوسکی شرارت کیا معلوم تھی  
 سادہ دلی سے ضیافت قبول کی اور بعد اظہار شکر گزاری کہلا بھیجا  
 کہ مسر و چشم حاضر ہونگا یہ سنتے ہی وہ کیا و سر دفتر حساد خوشی سے  
 پھولا نہ سمایا اور اپنے دل میں کہنے لگا کہ آج امیر کی بزرگی تمام  
 کرتا ہوں اور اپنے دل کی آرزو پر لانا ہوں غرض بڑے دہوم و ہام  
 کھانا پکوا یا اور بڑا اہتمام آرٹھگی مکان میں کوسکے ایک بالا خانہ  
 سجایا امیر کے جان لینے کی فکر قرار واقعی سوچ کر بڑی محنت سے  
 بالا خانے کے زینہ کو جو قریب چھت تھا توڑ کر خس پوش کیا



اور تمام زینے پر مخملی چادر بچھا دی واسطے دل قناعت منزل میں  
 سمجھا کہ امیر میری سلیقہ شعاری کو دیکھتے ہی خوش ہوگا اور بے تکلف  
 اوس شکستہ زینہ پر پانوں رکھے گا ہنوز وہ امیر آنے نہ پایا تھا کہ  
 پردیس سے بعد مدت دراز اوسکا بیٹا آیا اور یہ سنکر کہ اوسکا باپ  
 بالا خانے پر ہے کمال شوق میں اگر کوٹھے پر چڑھا اور خالی زینے پر  
 پانوں رکھتے ہی نیچے گرا اور بلندی سے پستی پر آکر پھر عالم بالا کو روئے  
 ہوا اوسکے گرنے کا حال سنکر وہ حاسد بھی مضطرب ہوا اور ہوش جاؤ رہے  
 خود رفتہ ہو کر اٹھا اور زینے کا شکستہ ہونا اوس عالم بخود می بین  
 سہو کر کے خود اوسی رستہ سے نیچے آکر دوزخ کو چلا گیا سچ ہے حسد کا  
 ثمرہ اس سے زیادہ ہے جو اوس بد نجات نے پایا و امیر کا بال بیکا  
 بھی نہ ہوا

### حکایت

یاد ایک فقہور نامور چین میں گدڑا ہے کہ تواریخ اوسکی اوصاف اور مدح  
 معہور میں ارنے وصف اوسکا یہ ہے کہ جب اوس کو دیکھا کہ بہت ملک قبضہ میں  
 ہے اور ایک بادشاہ انتظام اور رفاه رعایا خاطر خواہ نہیں کر سکتا  
 تو بلا خیال اپنے مفاد کے محض بنظر فلاح و داد دہی رعایا اپنے ملک مقبوضہ  
 کو دو حصہ پر منقسم کیا اور ایک کو اپنے سایہ انصاف میں رکھا کہ



دوسرا حصہ شن کو جو عقل و گیاست میں آزمودہ و فہم فراست  
 و انتظام ملک و نصفت و عدالت میں یہ تجربہ رسیدہ تھا عنایت  
 فرمایا اور اس کے حسب و نسب اور بزرگی خاندان سے قطع نظر کر کے  
 محض بواوید تقویٰ و پرہیزگاری ساری اپنی عنایت و مرحمت کو  
 اس کے جانب مصروف کیا و دو اپنی بیٹیاں بھی اس کے ساتھ بیاہ دیں  
 شن نے علاوہ انتظام اپنی سلطنت کے یاو کی جان نثاری اور  
 مدد دہی میں انتہا درجہ کی وفاداری کی و باوجود این ہمہ بادشاہت  
 اپنے باپ کے اس درجہ کو اطاعت کی کہ جسوقت اس کم بخت نے  
 ایک بھوسے کے انبار پر چڑھنے کا شن کو حکم دیا وہ بلا توقف زینہ  
 لگا کر چڑھ گیا اور باپ نے جو برہہ قساوت زینہ کو علیحدہ کر لیا اور  
 بھوسہ میں آگ کا شعلہ رکھوا دیا تو بھی فرمان برداری باپ میں  
 ثابت قدم رہا اور کسی طرح نہ ڈگمگایا مگر لوگوں نے بچا لیا اور سکو اس  
 مرتبہ و جاہ کو دیکھ کر باوصف این ہمہ فروتنی و انکسار ایک ستویا  
 بھائی حسد کرنے لگا اور درپے آزار ہوا اور محض آتش حسد سے  
 جگر فکر میں ہوا کہ کی طرح شن کو مار ڈالے اس لیے طرح طرح کی فکیر  
 کرتا رہا آخر شش اکمیرتبہ ایک باولی میں اسکو ڈھکیل دیا اور اپنی دہشت میں  
 کام تمام کر کے چل دیا مگر محافظ حقیقی نے شن کو بچا لیا تو بھی شن نے



کسی سے اوس جفا کا ذکر تک نہ کیا اور سزا دینا اور سوا خذہ کرنا تو ایک بڑی بات ہے جو وقت وہ ظالم شن کے صحیح و سلامت محل آنے پر مطلع ہوا مارے ڈر کے زرد ہو گیا دوسرے روز شن چہ اوس حاسد کے گھر گیا اور بھائی کا ہاتھ پکڑ کر کہا کہ جو تکو درکار ہو لے لو اور مت گھبراؤ اب اس حسد کو بنظر ثمن دیکھنا چاہیے کہ کسی قسم کا فائدہ شن کی ہلاکت سے اوس مردود ازل و ابد کو نہ تھا اس واسطے کہ نہ وہ بادشاہ ہو سکتا تھا نہ اوسکو یہ حوصلہ تھا اسلیے کہ محض ایک کاشتکار تھا اگر ان شامت حسد سے وہ یہ چاہتا تھا کہ شن اور اوسکا نام مٹ جاوے سو اوسکا نام بہ نیکی اور اوس ظالم کا بدی کے ساتھ اب تک صفحہ روزگار پر قائم ہے

### حکایت

شہر فرمود واقع ملک روم قدیم میں ایک شخص تھا کہ صغرن پین اوسکا باپ مر گیا اور بھراوسکے ایک چھوٹی بہن کے کوئی سرپرستی کو نہ بھائی نے بہن کو مانند اپنے لڑکی کے پالا اور جب وہ لائق شادی ہوئی بیاہ کیا اور فرط محبت سے روادار ہوا کہ وہ اپنے شوہر کے گھر جاوے اس واسطے اوسکے شوہر کا بھی بار اپنی سرپر لیا جو کچھ کھاتا تھا بہن کو اوس میں سے بہت کچھ علاوہ نان و نفقہ



و دیگر کفالت کے دیتا تھا جب عالم تجرد میں عرصہ گزرا اور بوڑھا  
 ہونے لگا تو اوسنے شادی کی اور جو رو کو گھر میں لا کر اپنی بہن کی  
 و بھوئی اور خاطر داری کرنے کی نہایت تاکید کی جو رو بھی اوسکو  
 ایسی نیک طبیعت اور فرخندہ سیرت ملی کہ وہ شوہر سے زیادہ  
 اوسکی بہن کی اطاعت کرتی تھی شوہر اوسکی حسنِ خدمت سے  
 جو بہ نسبت اوسکی عزیزہ بہن کے ظہور میں آتی تھی بہت خاطر کرتا  
 اور توقیر و عزت کا خیال رکھتا مگر باوجودیکہ اوسکی عزت اور حرمت  
 کی باعث وہی بہن تھی تو بھی جو خاطر داری بھاج کی منجانب بھانج  
 ظہور میں آتی تھی اوس بہن کو ناگوار ہوتی تھی اور اپنے دل ہی  
 دل میں جلی جاتی تھی اور چاہتی تھی کہ کوئی قصور سنگین لگا دے  
 و ایسی در اندازی کرے کہ بھائی کے نظر سے بھاج گرجا دے  
 غرض اس حسد پر ایک عرصہ گزرا اور کوئی تدبیر رسوائی بھاج  
 کی بوجہ کمال اوسکی پارسائی کے نہ بن آئی و بھائی کو بھی عادت  
 شکوہ و شکایت خفیف نہ بھائی تو اوس کم بخت کے دل میں  
 یہ سمجھتی کہ بھاج کو راند دیکھ کر اپنا دل خوش کرے اور اوس  
 نمکزمین رہنے لگی اتفاقاً کسی ہمسایہ کے یہاں تقریب شادی کی  
 ہوئی اور وہ خود مع بھاج کے ہمسایہ کے گھر جا کر شریکِ محفل



شادی ہوئی اور بھائی کو کسی امر کی ضرورت شدید پیش ہوئی  
 چنانچہ وہ اپنے بہنوئی کو اپنے حجرے میں بنظر حفاظت سلا کر  
 چلا گیا وہاں شادی میں بھی درمیان عورتوں کے غیبت میں  
 بھادج کو بھادج کی بہت کچھ مدح اور حسد بہن نے سنی  
 اور آگ حسد سے جل جھنکر کباب ہو گئی اور دوسرے کا بہانہ کر کے  
 بعد آدھی رات کے رخصت ہو کر اپنے گھر آئی اور اس خیال سے  
 کہ مبادا شوہر جاگ اٹھے اپنے حجرہ میں نہ گئی باورچی خانہ  
 میں جا کر پھلی صاف کر نیکا بڑا سا چاقو لیکر بھائی کے حجرہ میں گئی  
 اور اس فکر میں ہوئی کہ بھائی کا کام تمام کر کے محفل شادی کی ہنسی  
 خوشی کے عوض میں بھادج کو رولادے چاقو کو کلیجہ پر بھونک دیا  
 اور ایسا زخم کاری لگایا کہ چلانا اور نل مچانا کیسا کرٹ لینے کی  
 بھی بیچارے کو نوبت نہ آئی اور خود ایک جگہ بیٹھی ہوئی سوچا کہ  
 کہ اپنے بچاؤ اور رفع الزام کی کیا تدبیر کرے قصہ کوتاہ کچھ  
 رات رہے چور چور کا نل مچایا ہمسائی کے لوگ چونک چونک  
 دوڑے بھادج بھی خراب خستہ دل پرستہ آئی اور سوت جو دکھیا  
 تند کا سوہاگ خاک میں ملا تھا شوہر اوسکا ہرا پڑا تھا رونا پیٹنا  
 شروع کیا تاتہ کا عجب حال ہوا نہ تو رویا جاتا تھا نہ چلے رہا تھا



کہ آفتاب کے طلوع ہوتے ہی اوس ظالمہ کا بھائی بھی آیا اور حقیقت  
 حال پر مطلع ہوا بہن فریاد کیا آپ پایا بھادج کا کچہ نہ بگڑا جب  
 دنیا یہاں تک بیان کر چکی تو بڑی بی بی نے الیفر کو جو اوسکی  
 بھانجی تھی پیش کیا اوسنو بہت کچہ عجز و انکسار کیا و آخر مودب ہو کر  
 کننا شروع کیا

### الیفر کا بیان

میں چاہتی ہوں کہ نخل اور بخیلون کی نذمت کروں اور اس  
 عادت کی بُرائی کو آپ پر ثابت کروں اسے بیبیو عرصہ دنیا کو  
 ہر شخص ناپایدار جانتا ہے اور کس و ناکس اوسکو مزرعہ ماقیت کتا ہے  
 و ہر شبہ بخیل بھی بخوبی اوسکو جانتا ہے مگر زر و مال دنیا کو اسقدر  
 مضبوط اور استوار پکڑتا ہے کہ مرنا اوسکے چھوٹنے سے آسان ہے  
 اہل نخل کی نذمت میں جہاں تک زبان یاری دیوی یہ ناجیسہ  
 چاہتی ہے کہ بیان کرتی چلی جاوے تا بوجہ کمی بیان کے ازام نخل کا  
 مجھپر عائد نہو جاوے لیکن جانتی ہوں کہ آپ بخیلون کو خود بُرا جانتی  
 ہیں اور میری نذمت کرنیکی حاجت نہیں رکھتیں اسلئے میں اپنا  
 مقصود اور نشا ظاہر کرتی ہوں کہ میں نخل کسکو کہتی ہوں سو واضح ہو  
 کہ نخل نخل دولت کا وہ پھل ہے کہ ڈال میں اوسوقت تک رہا



کہ سڑکے گر جاوے اور کیسے کام نہ آوے اور نخل سے میری مراد  
 یہ ہے کہ نگہبانی زر و مال میں درجہ اعتدال سے بڑھ کر اس قدر تو نخل  
 کرے کہ خود اسکی راحت و عزت میں خلل آدمی میری مراد یہ نہیں ہے  
 کہ میں اس الزام کو اون لوگوں سے منسوب کروں جو مال و دولت  
 نہیں رکھتے یا جنکے پاس اونکی احتیاج سے زائد نہیں ہر یا جو لوگ  
 طریقہ اعتدال پر قدم زن یا پابند آئین احتیاط ہیں اسلئے کہ اگر  
 اونسو داد و دہش پر عمل سرزد ہو تو میں اونکو ملزم اسراف کا  
 ٹھہراؤنگی اور اونکے معائب و بخیلوں سے کہیں زائد بیان کرونگی  
 لیکن جو کچھ میں بیان کرتی ہوں اونہیں لوگوں سے مخصوص ہے کہ  
 جو خود قدرت آسائش کی رکھتے ہیں اور نہ تو خود اس قدرت سے  
 متمتع ہوتے ہیں اور نہ دوسروں کو مستفید ہونے دیتے ہیں بلکہ  
 اپنے اہل و عیال اور عزیزوں اور دوستوں سے دریغ کرتے ہیں  
 اور آخر کو ضائع و برباد چھوڑ کر دنیا پر چند روزہ سے پُر امان  
 اٹھ جاتے ہیں اور میں ایسی کجخوسوں کو لیئم کہتی ہوں کہ جو  
 قطع نظر اسکے کہ خود کسی کے ساتھ باوجود قدرت سلوک نہیں  
 ہوتے اور دوسروں کو بھی حسن سلوک سے باز رکھتے ہیں اور  
 صاحبان کرم پر زبان طعن کی کھولتے ہیں اور اپنے نخل خست



کی عقل کو طریقہ معاش جانتے ہیں میری سمجھ میں بخمیل  
 حاسد سے زیادہ تر ذلیل ہوتا ہے کہ مال و دولت کے ہونے  
 ہوئے خست کو بدولت اپنی توقیر و عزت کھوتا ہے اور دوسرے کو  
 راحت و آسائش اوٹھاتے ہوئے دیکھ کر تحلیل ہوتا ہے پس  
 میری راہ میں نیت بخمیل کی حاسد کی حقارت پر بھی حاوی ہے  
 اس لیے کہ جو بخمیل ہوگا وہ حاسد بھی ضرور ہوگا اور دوسرے کی  
 جود و بخشش پر خواہ نخواہ جلیگا افسوس یہ ایسی بد اور بُری بات  
 ہے کہ حرمت کھونے اور ذلت اوٹھانے پر بھی نہیں جاتی  
 کیونکہ میں شہد کی کتھی بہت عاقل کہلاتی ہے اور حقیقت میں  
 انتظام شاہانہ و نظم و نسق ملوکانہ رکھتی ہے ظاہر ہو کہ شہد کی  
 کھیاں اپنے جدا جدا گروہ بناتی ہیں اور اپنے اپنے گروہ میں  
 ایک کو سردار بنا کر اس کی مطیع رہتی ہیں اور دل و جان سے  
 اپنے کو اس کا ہوا خواہ اور اس کو اپنا مالک و مختار جانتی ہیں اور  
 اطاعت و پیروی حکم میں ہر وقت مستعد و طیار رہتی ہیں وہر گاہ  
 ایک مقام سے دوسری جگہ جانے کا ارادہ کرتی ہیں تو پہلے  
 مخبران کو سردار حکم دیتا ہے کہ محل آسائش تلاش کریں اور  
 جس جگہ پر چہر بکار آمدل سکے اور بفرغت بسر ہو سکے اس کو



تجویز کر کے خبر دیوین بجز حکم جاسوس متجسس ہوتے ہیں اور  
 موقع پا کر سردار کو خبر دیتے ہیں اور سوقت حکم کوچ کا ہوتا ہے  
 اور گروہ سے مقدم مخبر راستہ بتلانے کو اور قی ہیں ان کے پیچھے  
 پیچھے پھر سارا دل چلتا ہے چنانچہ اسکا لطف دیکھنے والوں کو بے  
 بتلاؤ مل سکتا ہے سردار ہمیشہ بڑا ہوا ہوتا ہے اور بعد اس کے  
 صف بصف ساری فوج ہوتی ہے اور منزل بمنزل مقام مقصود پر  
 نزول اجلال فرما کر ہمارا مخبروں کو سردار خود اس مقام کو  
 چاروں طرف ملاحظہ کرتا ہے اور مقام مناسب پر حکم قیام صادر  
 فرما کر بنیاد قصر و ایوان کی ڈال دیتا ہے اور بجز اس کے دیوان خاص  
 و عام و خلوت و خزانہ و گارو و چھاو نی سب مرتب ہونی لگتی ہے  
 بعد فراغت اس کے پھر تلاش معاش کو واسطے جنگو حکم ملتا ہے  
 وہ روانہ ہوتی ہیں اور جنگو حفاظت و نگرانی کی خدمت ہوتی ہے  
 کچھ طلا یہ پر اور کچھ چھاو نی میں بعض در دولت پر حاضر رہتی ہیں  
 و غیر حاضر جب پلٹ پلٹ آتی ہیں تو عطر و گل و ریحان خزانہ میں  
 داخل کرنے کو اپنے ساتھ لاتے ہیں اس کے ملاحظہ کے لیے بھی  
 پہلے سے چند خاص کمبیاں مامور و مستعد رہتی ہیں اور وہ یہ رکھ  
 یہ رکھ کر داخل کرنی کی اجازت دیتی ہیں جو ناقص و خراب جنس



لاقی ہیں اونکو نسل زر قلب فوراً واپس کر کے سزا کے لیے حاضر  
کرتی ہیں اور وہ اپنے کیفر کردار کو پہونچتی ہیں اور علاوہ اونکے چند کتھیاں  
ہر چھوٹے چھوٹے گروہ متلاشی معاش کے ساتھ اس غرض سے  
مابور ہوتی ہیں تاکہ ان رہیں کہ حد معینہ سے زائد وہ خود نوش  
مکرمین پس جنکو فضول صرف کرتی ہوئے وہ پاتی ہیں اونکو ہر وقت  
واپسی گرفتار کراتی ہیں پس یہ ساری افعال کیسے خوش انتظامی  
کے معلوم ہوتے ہیں اور بکار آمد سلاطین کے ہیں کہ اون تدابیر  
سے خزانہ کو جمع کریں اور مواقع مناسب میں صرف کریں اور اگر  
اونکو موقع صرف غلو اور دوسرے غنیم کے ہاتھ میں جادوی تو بھی  
ملک کے کام آوے لیکن کتھیوں کا انتظام عوام کے کام کا  
نہیں ہے اس واسطے کہ کتھیاں وہ ساری وقت اور مشقت جو دہلو  
جمع کرنے شہد کے اٹھاتی ہیں غرض اونکی اوس لقب اور محنت  
سے یہ ہوتی ہے کہ ایام معینہ میں اوسکو بفرانت کھائیں سو وہ  
دن اونکو خیر سو نصیب نہیں ہوتا اور اونکا اندوختہ کوئی نہ کوئی  
لاتین مار کے یا اونکو جلا جھنا کر چھین لیتا ہے اور خست کے  
عوض میں اونکو جان دینا پڑتا ہے اور جو قسمت کی یادری سے  
بچ جاتی ہیں تو پھر اونکو وہی بادیہ پیمائی اور سرگردانی کا دکھ



اوشٹانا پڑتا ہے مین اونکو ضرور کریم کہتی اور اونکی صد سہ زیادہ  
 ستایش کرتی اگر غرض اونکی شد کے جمع کرنے سے یہ ہوتی  
 کہ دوسروں کو فائدہ پہونچنے لیکن برعکس اسکے چونکہ خواہش  
 اونکی یہ نہیں ہوتی بلکہ مقصود یہ ہوتا ہے کہ خود کبھی زمان آئندہ  
 مین منتفع ہوں تو مین ضرور بُرا کہتی ہوں اور اصل خسیس سر  
 اونکو نسبت کرتی ہوں کہ بعینہ وہی حال خسیس کا ہوتا ہے  
 کہ وہ ساری محنت و مشقت راحت کی امید خیالی پر کرتا ہو لیکن  
 بجز کف افسوس ملنے کے اوسکے ہاتھ کچھ نہیں لگتا اسکی شاہد حال  
 حکایت نابینا کی ہے

### حکایت

بصرے مین آثم نام ایک شخص رہا کرتا تھا تنہا اولاد مین مرتا تھا  
 الا لڑکا پیدا ہوتا تھا خدا خدا کر کے بچا س برس کو سن مین  
 لڑکا جو پیدا بھی ہوا تو قسمت سے اندھا ہوا آثم کو نہایت قلق و  
 غم و الم ہوا تو بھی وہ ہی نور چشم اوسکا سرور سینہ اور آنکھوں کا  
 او جالا تھا کمال الفت کرتا تھا اور رات و دن اس فکر مین رہتا کہ بعد  
 اوسکے اندسے لڑکے کو راحت اور فراغت رہے لہذا منکر سے  
 روپیہ جمع کرتا تھا حتی کہ بہت کچھ چھوڑ کر مر گیا اندھے نے ورثہ



پایا قابض مٹرو کہ ہوا گو کہ وہ روپیہ اس کے مدت العمر کو کافی اور بسر  
 تھا مگر خیال محال پیدا ہوا کہ اگر یہ اندوختہ صرف ہو جاوے گا اول  
 صنعت پیری کشور طاقت کو تاراج کرے گا تو اس وقت کچھ بنائے  
 نہ بنے گا پس اسکو جیون کا تیون رکھ کر ابھی ماتھے پانوں سے  
 کام نکالنا چاہیے چنانچہ شہر سے دور دور تک جاتا اور زلت  
 سوال اوٹھا کر آپ کو بے نوا و محتاج ظاہر کرتا اور لوگوں کو قلوب  
 کو اپنے جانب مائل کر کے کچھ لے کر رہتا اور اوسمین سے بھی تھوڑا کھاتا  
 اور بہت کچھ بچا رکھتا بعض ہمسایہ جو اس کے اہل دولت ہونے پر  
 مطلع اور واقف تھے صلاح دیتے تھے کہ شادی کر لے تاکہ رحمت  
 ملے اور گھر سے باہر جانے کے بعد محافظ و نگران رہے مگر اس  
 اندیشہ سے کہ دوسرے کی بھی کھانے پینے میں شرکت ہوگی  
 اور بعد اس کے اولاد بڑیگی دل اوسکا قبول نہ کرتا لوگوں کو آج کل  
 کر کے مال دیتا ایک روز حسب معمول وہ نابینا بھیک مانگنے کو  
 گیا موقع پا کر چوٹوں نے گھر میں داخل کیا وہ نابینا غافل کھود  
 کھا دکر ذہینہ کو پایا اور خوب ماتھے صاف کر کے راستہ لیا  
 جسوقت وہ اندھا گھر میں آیا زمین کو کھدی پا کر گھبرا یا معلوم ہوا  
 کہ سارا روپیہ چوری کیا نہایت کڑوا و آخر اوسی کوفت میں مرے



رہ گیا نہ تو وہ دن آئے کہ بوڑھا پلے کے دن دیکھتا نہ باپ کے  
روپیہ سے کچھ فائدہ پایا بلکہ بھیک کی دولت اور ہسالیوں کی  
نجات سے بومارے مر گیا

### حکایت

مصر کے ملک میں قارون نامے ایک بڑا حریص اور طامع  
کاشتکار رہتا تھا عند المذکور اوسو ایک طبیب یونانی سے سنا  
کہ شہد کھانسی کو بیخ و بن سے کھوتا ہے بلغم کو سینہ و معدہ سے  
دھو ڈالتا ہے بصارت کو نہایت قوت دیتا ہے بھونک کو دوتا  
کرتا ہے اور ہضم طعام میں بہت کچھ اعانت کرتا ہے خون صالح  
کو بڑاتا ہے اور شلیم مفتوح سدود و قاطع و منقی بلغم لزج و رطوبات  
و جاذب بلغم و مسموم بارود و مقوی معدہ و رافع ریا ح ہر یہ بیان  
سنکر کاشتکار دلچایا و بہت خوش ہوا کہ مفت کانسخہ ہاتھ آیا  
دل میں خیال کیا کہ شہد لانا چاہیے مگر دوسرے خاصہ شہد کو  
یاد کر کے گھبرا یا کہ بھونکھ بہت لگاتا ہے مبادا اوسکو استعمال سے  
معمول سے زیادہ کھانے لگے اسواسلے پہلے شلیم بونے کا اس  
خیال سے ارادہ کیا کہ اور زراعت کے ساتھ مفت ہوگا اور  
اوسکا کھانا کچھ نہ اکھریگا اور وہ بھی بجائی خود دوا ہوگا غرض دلین



پکا ارادہ کیا کہ تمام سال شلیم و شہد پر اکتفا کرے اور باقی زرعیت  
 سے روپیہ جمع کرے چنانچہ شلیم کو بویا اور بڑی خبر داری سے  
 طیار کیا و او بال او بال کر چٹ کرنے لگا اور شہد کی تلاش میں  
 جنگل کا راستہ لیا و ایک درخت پر شہد کا چھتہ دیکھ کر خوش ہوا  
 پرانے جمع کیے ہوئے مال پر بلا لحاظ اپنی خست و طمع کے شیرازہ  
 نخل کھینوں کو قطع کیا و بے تکلف لیکر چل دیا و کئی مرتبہ یوں ہی  
 مال مفت لاتا رہا و شہد و شلیم پر اکتفا کرتا رہا و دوسرے غلہ میں  
 کسی طرح ہاتھ نہ لگایا ایک مرتبہ پھر شہد لینے کو درخت پر کھینوں کو  
 جلا بھنا کر چڑھا اتفاقاً چند کھین ان زندہ بچ گئیں تھیں انہوں نے  
 اس قدر ڈنک مارے کہ ہوش باختہ ہوا و درخت سے گرا فوراً  
 شیشہ حیات چور ہوا و مرض خست دور ہوا غلہ جو گھر میں طیار  
 تھا وہ جنگلی قسمت کا تھا انکے ہاتھ آیا اور زر نقد سے کئی شخصوں کا  
 کام نکلا

### حکایت

ایک کسان سرآمد کنجوسان ملک ہند کے ایک گانوں میں  
 بستا تھا دانہ دانہ ہر ایک خوشہ کا چُنتا تھا چنیٹی چوہوں کا بھی  
 اند وختہ بلوں سے کھود کر نکالتا تھا اور جب اس طرح جمع کرنے سے



فراغت پاتا تھا تو اپنے کھانے کو پیمانہ خست میں تول کر نکال لیتا  
 تھا باقی کے دام کر کے قارون کے واسطے زمین میں گاڑ دیتا تھا  
 و جس قدر اپنے اہل و عیال کے لیے جدا کرتا تھا اوسکو سال کے  
 روزوں پر حساب کر کے ہر روز کی خورش کے مقدار کو علیحدہ  
 کر دیتا تھا اور خود مع اہل و عیال کے اوس سے زائد کسی طرح  
 نہ کھاتا تھا نہ کھانے دیتا تھا زن و فرزند کی وادیا کو مطلق نہ  
 سنتا تھا اور اس طرح وہ کم بخت زندگی کے دن بھرتا تھا اتفاقاً  
 ایک سال موافق معمول کے اپنے حصہ کے فلو کا جو شمار کیا تو  
 تین سو چو سٹھ دن کے موافق نکلا ایک روز کی غذا کا گھاٹا ہوا  
 ہر چند سمند فکر بخل کو چار سو دوڑایا مگر بجز اسکے کہ ایک روز بھوسہ  
 کھانے پر اکتفا کرے کچھ اور ہاتھ نہ آیا بلاتا خیر اوسکو عمل میں  
 لایا اور جو رو لڑکوں کو بھی مشورہ دیا مگر اون بچاروں سے  
 کھایا گیا اونہوں نے فاقہ ہی کرنا غنیمت جانا اور بہت کچھ اوس  
 بخیل کو سمجھایا کہ یا تو وہ صبر کرے کہ بعد سال کے وہ دن آوے  
 جس میں بھوسہ پھانکا جاوے یا پہلے ہی روز فاقہ کر لیوے مگر  
 اوس بد بخت نے نہ مانا اور جی طرح ہوسکا زہر مار کیا بھرو اوسکے  
 کھانے کے پیٹ میں درو ہوا اوسکو بھی محفنی کیا کہ اگر زن و فرزند



سن پادینگے علاج کی فکر میں گھر لٹا دینگے انجام کار ٹرپ ٹرپ کر مر گیا

### حکایت

شہر سمیرنا میں ایک مرد مالدار رہتا تھا گوکہ عارضہ نجل میں مبتلا و  
ذلیل خوار تھا مگر صاحب دہم و دینار جان کر لوگ وقار کرتے تھے  
اور درازی سن و سال سے بزرگی اور سکی ملحوظ رکھتے تھے باہنہ  
وہ ہمیشہ اپنی ناداری ظاہر کرتا اور ہر شخص سے اپنی تنگدستی  
بیان کیا کرتا اور اسکے ہمسایہ میں ایک سنار سخاوت شعار بھی بستا تھا  
جو کوئی لب سوال اور سکے روبرو کھوتا اپنے مقدور کے موافق  
اور سکودیتا اور ہمیشہ دوست و آشنا و عزیزوں و یگانوں کی دعوت  
و مدارات کرتا جب اسکا مبلغ روشن ہوتا مالدار کے دل پر سانپ  
لوٹتا جی ہی جی بین گھوٹتا کہ ہاے ہاے یہ کیسا سودا بی ہے  
کہ ایردن غیرون کو کھلاتا ہے و مزہ یہ ہے کہ باوجود اس نفرین  
کے کبھی کبھی خود بھی بے بلائے جا چھوٹتا اور بے زہر مار کیے نہ  
اوٹھتا ایک روز سنار سے کہنے لگا کہ کیوں یار تمکو ایسا کیا ملتا  
ہے جو تمہارے ہاتھ سے بیدریغ لوگون کو ملتا ہے اونے جواب دیا  
کہ حضرت سلامت اوسط آمدنی میری چھ سو روپیہ سال ہے اور میں  
نہیں سو تو نفقہ میرے اہل و عیال کا ہوتا ہے اور سو روپیہ سال



بنیال مال کہ شاید اعضا بے کار ہو جاوین اور موت آنے میں تاخیر  
 کرے تو کام آوے رکھ چھوڑتا ہوں دو سو روپیہ جو باقی بچتے ہیں اور  
 سے کچھ تو زاد عقی کرتا ہوں و کچھ آپ ایسے دوستوں کی تواضع  
 و مدارات میں خرچ کرتا ہوں یہ سنتے ہی پیٹ اوس دنی کا پانی ہو گیا  
 انجام کار جب گریہ اجل نے اوس نابکار کا قفس عنصری توڑا اور  
 شہباز موت نے طائر روح کو جھنجھڑا تو صرف ایک بیٹے کو وارث  
 چھوڑا بعد اوسکے فی الفار ہونے کے ہر چند اوسکے فرزند نے ڈھونڈا  
 مگر اندر دختہ پدر سے کچھ نہ پایا کہ تمیز و تکفین میں صرف کرتا آخر اوسی  
 ستار سے سائل ہوا اور ایک تیرہ دینار مناک میں اوس خبیث کو  
 تہ خاک کیا اتفاقاً اوسی سال میں مکان کی ایک دیوار جو گری  
 تو اوسکی بنیاد میں ایک حوض پر از زر سرخ و سفید نظر آیا اوس  
 یتیم نے جانا کہ خدا نے اوسکے حال پر رحم کھایا پہلے نو لوگوں کا  
 قرض چکا یا و بعد اوسکے مکان کو از سر نو جو تعمیر کرنے کو منہدم  
 کیا نو دو حوض اور نئے کھان راحت و فراغت اوسنے بسر کی اور  
 کبھی اوسکے خیال میں بھی نہ آیا کہ اوسکے باپ نے جمع کر کے  
 چھوڑا تھا عنایت نبوی و مرحمت خداوندی جانکر تشکر کیا بت کچھ  
 راہ خدا میں دیا اور اوس بضاعت سے تجارت کر کے بہت



کچھ پیدا کیا اور چین آرام سے بسر کیا بعد مدت کے ایک کتاب پر  
 ادس بنیل کے یہ عبارت لکھی ہوئی ملی فلان فلان سمت کی دیوار  
 کے نیچے مین نے چار حوض مین اشرفی و روپے گاڑے ہیں جب  
 بڑی ضرورت ہو و جان پر بنے تب میرے وارثوں کو اختیار ہے کہ  
 کھود کر نکالیں مگر ضرورت سے زیادہ نہ لیں ورنہ مجھے قبر مین چین  
 نہ آوگا جب ایفر بیان تک کہہ چکی تو ہجرہ نے تمر کو اشارہ کیا  
 اوسنے بعد ثناء و صفت اون بیبیونکے جو جمع تھیں یوں کہنا شروع کیا

### تمر کا بیان

اے بیبیو میری چار بہنوں نے جو کچھ بیان کیا اونکے مطالب  
 نہایت مفید اور کار آمد ہیں اور جن عیوب کی اونہوں نے مذمت  
 کی وہ لائق پرہیز ہیں مین بھی چاہتی ہوں کہ کچھ عرض کروں اور  
 ایسے بڑے عیب کا مذکور کروں جس سے علاوہ نقصان  
 فاعل کے دوسروں کو بھی ضرر پہونچتا ہے اور وہ بلا خشم و  
 غضب ہے کہ جس سے تغیر و برآشتگی مزاج انسانی مین دخل  
 پاتی ہے و عقل تسلیم عرض کر کے رخصت ہو جاتی ہے حماقت و نادانی  
 پابوس ہو کر دماغ پر حکمہ لیتی ہے اوسوقت جو اذیت صاحب  
 خشم و غضب کو ہوتی ہے وہ اوسکا دل جانتا ہے بہت کچھ کہنے کو



اوسکا دل چاہتا ہے مگر زبان میں لکنت اور آواز میں گرفتگی  
 ایسی ہوتی ہے کہ از خود رفتہ ہو کر جو کچھ اسوقت سوچتا ہے  
 بے ٹھیک ٹھکانے تک دیتا ہے پس یہ صفت زشت خاصہ مردمان  
 بے نام و تنگ ہے کہ مثل آتش سنگ اونکے دلوں میں بھری  
 رہتی ہے و ذری سے رگڑ میں شعلہ ور ہو کر خود اونکو اور سہون کو  
 جلاتی ہے اور نیک و بد عالم و جاہل صغیر و کبیر کو ضرر پہونچاتی ہے  
 اور جب کبھی دوسرے پر زور نہیں چلتا ہے تو خود اپنے ہی پر  
 اتمام غصہ کا ہوتا ہے اور غضب پروری میں غصہ وراپنی جان دیتا  
 ہے افسوس کہ یہ عیب دوستوں کو دشمن جانی بناتا ہے زن و  
 فرزند کو مدعی کر دیتا ہے بڑے بڑے بادشاہان نامدار اور اعراسے  
 کبار کی ہلاکت اور بڑے بڑے عزت وادون نامی و گرامی کی  
 دولت و خرابی و خواری کا باعث یہ ہی ہوا ہے مطیعان غیظ و  
 غضب کو لوگ دیوانے گئے جاتے ہیں اور اونکی نزدیکی سے  
 جہان تک بن پڑتا ہے بھاگتے ہیں و مٹتے یہ ہے کہ جس طرح  
 غیر غصہ ورون کو برا جانتے ہیں اوسیطرح غصہ ورا خود بھی اپنی  
 برائی کو جانتا ہے اسلئے کہ جب غصہ پورا ہو چکتا ہے تو مشغل ہوتا  
 ہے اور اسوقت کہ جب تلافی ممکن نہیں عذر کرتا ہے میں نے



اکثر غصہ و رونا سے یہ سنا ہے کہ غصہ مثل عارضہ صرع کے اوپر  
 عارض ہوتا ہے اور بے خود کر دیتا ہے سو شاید ہو اور میں اس سے  
 انکار بحث بھی نہیں کرتی مگر یہ ضرور کہہ سکتی ہوں کہ وہ غصہ نہایت  
 قوی اسباب سے پیدا ہوتا ہوگا اور شاذ و نادر ہوگا لیکن جو غیظ و  
 غضب معروف ہے اور جسکو عام غصہ تعبیر کرتے ہیں یہ ضرور ارادی  
 ہوتا ہے اس واسطے کہ جو لوگ غصہ و غضب میں مشہور ہیں انکو  
 ہمیشہ میں نے اپنے زیر دستوں ہی پر غصہ کرتے ہوئے دیکھا اور  
 سنا اور کبھی انکو زبردستوں کے مقابلہ میں چین بچھین ہوتے  
 ہوئے نہ دیکھا افسوس کہ نو دولتان کم ظرف و فرومایگان و دن بہت  
 اپنے اظہار صولت و شوکت کے واسطے یہ عادت نرست اختیار  
 کرتے ہیں تا عوام صاحب رعب سمجھیں اور مغزین و اکابرین شمار  
 کریں حالانکہ انجام کار بوجہ اوسیکی ذلیل و خوار و مبتلاے آلام  
 و آزار ہوتے ہیں چنانچہ بمصدق اپنے بیان کے دو تین حکایت  
 بیان کرتی ہوں

### حکایت

ہمارے شہر میں ایک عورت پریشان حال مگر صاحب حسن و  
 جمال رہتی تھی ایک تاجر نے جو شہرہ خط و خال سنا نا دیدہ حسن



شنیدہ پر خواہش مند ہوا اور حسب مراسم متعارفہ ہمارے بلاوے  
 شادی کی تاجر اگرچہ زیادہ مالدار نہ تھا اس واسطے کہ صرف تہنابی  
 کے کھلونوں کا بیوپار کرتا تھا لیکن خوش و خرم تھا و متوسطین کی طرح  
 گزاران کرتا تھا و چار نوکر بھی رکھتا تھا جو رو کو ذریعہ خانہ آبادی سمجھا  
 اور اپنے گھر لاکر شاد و مسرور ہوا و صورت ظاہری پر بی بی کے  
 فریفتہ و دل دادہ ہوا زوجہ بوجہ مراعات روز افزون بد مزاجی کو بھی  
 ایک حسن ادا جانتی تھی اور تیوری چرائے رہنا اور سید ہے نچلنا  
 ادا و معشوقانہ سمجھتی تھی شوہر یہ سمجھ کر کہ چند روز میں صاحب اولاد  
 ہو کر خود سیدھی ہو جائیگی دو کمتا و روکنا نہ تھا مگر شوہر کی  
 چشم پوشی و درگزر سے اوس ناشدنی کا غصہ دن و نیا رات چوگنا  
 بڑھتا تھا ایک شب بضرورت وہ تاجر باہر گیا تھا اور یہ نیک نخت  
 شمع آگے رکھے ہوئے کچھ سی رہی تھی کسی اونی سے تصور پر  
 اما سے برہم ہوئی اوس کم نخت اما کے منہ سے یہ نکل گیا کہ  
 میں بھی انسان ہوں زبان سنبھالے اپنے کو آپ غصہ میں  
 دوکھ نہ دیجیے نوکر کی کیا بساط جسکی وجہ سے آپ رنج اوٹھاتی  
 ہیں اے بی بی میری مزا تو بہت بڑی یہی ہو جاتی کہ آپ مجھے  
 جواب دیتیں اوہر اوسکا یہ کہنا تھا کہ دفعتاً یہ کہتی ہوئی کہ تو جانتی ہے



کہ صبح و سلامت گھر جا دیگی کمال غصہ مین آکر اودہر تو وہ ماما کے  
 مارنے کو پکی ادہر بی بی کے دوپٹے مین شمع کی لوگ گئی و پاجامہ بھی  
 جلنے لگا لینے کے دینے پڑے ماما نے دوڑ کے کپڑے نوچے اور ادہر  
 ادہر گھرا کے پھینکے اوسی فوج کھسوٹ مین فرش جلنے لگا اور جلتے  
 جلتے آٹا فانا آتش باری کے کھلونے کی بیٹی تک آگ جا پہنچی  
 کہ وہ یکبارگی اوڑھی اور گھر کو لیکر چلی ماما نے بہتیری پھرتی کی  
 مگر کیا کرتی آخرش خود بھی جلی اور اوس بد مزاج کو گھسیٹ کر باہر  
 لائی مکان مین شعلہ آتش بلند ہوا رات بھی زیادہ آپکلی تھی  
 لوگ سوتے سے اوٹھے اوٹھے کر دوڑے قضاے کار ہوا بھی جلتے  
 لگی اور آگ زیادہ بھڑکی محلے کے کئی گھر جلے دو تین بوڑھوں  
 اور بچوں کی جان گئی اور لوگوں کا مال تو بہت کچھ نقصان ہوا  
 سوداگر بھی دوڑتا آیا لیکن وہاں خاتمہ ہو چکا تھا صبح کو بی بی کی  
 مرہم ٹپی کو بھی کچھ باقی نہ بچا تھا پندرہ روز کے بعد تو وہ ماما اچھی  
 ہوئی اور چھ مہینے دکھ و درد اوٹھا کے وہ غصہ ور دنیا سے  
 سدھار گئی اور کئی جانوں کا خون اور بہت لوگوں کے مال کا  
 مظلمہ اپنے سر لیگئی۔



## حکایت

مشہور ہے کہ دریا ی عمان میں ایک نا خدا کشتی لیکر روانہ ہو ا کئی روز تک کشتی بلا پیش آنو کسی آفت کے اچھی طرح چلی ایک روز باد مخالف بنے لگی طوفان شدید نمودار ہوا ہر شخص مضطرب و متحیر ہوا نا خدا اور نوکر اور راکب سب گھبرا گئے اس حالت اضطراب میں چاقو نا خدا کو ہاتھ سے دریا میں گر پڑا ایک خادم سید دوسرا چاقو طلب کیا وہ گھبرا یا ہوا ڈھنڈوٹا رہا تھا اور نہ پاتا تھا حالانکہ وہ کہیں چھپا ہوا نہ تھا مگر گھبرا ہٹ اور جلدی میں ایسا اکثر ہوتا ہے بدیر اوسنے پایا اور جب سامنے لیکر آیا تو نا خدا نہایت غصہ ہوا اور جو منہ میں آیا بکنے لگا خادم نے عرض کیا کہ اس طوفان میں آئے ہوئے ہو اس جاتے ہیں اسلئے تاخیر ہوئی بہت سماع اسکے اور ہر ہم ہو کر کہا اے مردک میرے سہ چڑھا اور مارنے کو اوٹھا ایک رستا پانوں میں اٹکا ہر چند سمبھلا سمبھلا گیا ایک خلاصی پر جلدی میں سہارا دیا وہ بوجھ نہ اوٹھا سکا آخر دونوں دریا میں گرے اور دیکھتے دیکھتے بحر اجل میں غوطے کھا کر ٹھکانے لگے اتنے غصے میں ایک بیچارے کی مفت جان لی اور ایماندار کشتی پر آفت ڈالی کہ وہ بڑی مشکل سے جان سلامت لے گئے



## حکایت

فارس مین ایک سپہ سالار عرصہ کارزار مین تعینات تھا  
 واد مردانگی دیتا تھا اور فوج کو لڑاتا تھا وہ وقت قریب پہونچا  
 تھا کہ غنیم کو شکست دیوے اور نشان اپنے فتح کا اڑا دے  
 کہ عین اوسی حالت مین ایک سپاہی پر غصہ مین آیا اور جو  
 زبان پر آیا بک ٹالا سپاہی تو اپنی جان ہاتھ پر لیے ہی تھا  
 اور جان کھونے پر مستعد کھڑا ہی تھا فوراً اپنی بندوق کو اپنے  
 ہی سپہ سالار پر خالی کیا اور اس کے طائر روح کو شہ باز اہل کے  
 نذر کیا او دہر فرج دشمن مین نخل مچا اور اکیدم سے اونہون لے  
 بلا کیا یہاں بے سردار کا لشکر تھا بھاگا اور کھیت دشمن کے  
 ہاتھ رہا دینا بنایا کام بگڑ گیا

جسوقت مرنے اس حکایت کو تمام کیا بڑی بی بی نے لیاہ سے  
 ارشاد کیا کہ بی بی تم بھی کچھ کہو اور جس امر کو بہتر جانتی ہو بیان  
 کرو اوسنے بکمال ادب یوں کہنا شروع کیا

## لیاہ کا بیان

اے خاتونان عالی منس صاحبہ صاف گفتم میری قبر مین نے جو  
 درباب نذرت غصہ کے اسوقت بیان کیا ہے وہ مجھ کو اسقدر



پسند ہے کہ میں اگر خود اوسکو بیان کرتی تو زیادہ تر خوش ہوتی  
 اور جہان تک زبان یاری دیتی اوسکی نذرت سے اپنے غضب کو  
 مٹاتی مگر میری بہن نے بھی خوب اوسکی خبر لی ہے اب اوسکو  
 دوسرا نا تحصیل حاصل ہوگا اور کچھ فائدہ نہ نکلیگا مگر میں اوس سے  
 سخت تر عیب کو ظاہر کیا چاہتی ہوں جو اکثر طبائع کے موافق ہو گیا  
 ہے اور طرح طرح کی تادیبوں سے بعضوں کی رائے میں  
 کبھی جائز بھی سمجھا گیا ہے اور کیا عجب اوس فعل زشت کا نام  
 لیتے ہی اس مجمع میں بھی کسیکو قصد اعتراض ہو اور خاص کر  
 مجھی سے معارضہ پیش ہو پر ساتھ ہی اوسکے یہ بھی میں سوچتی  
 ہوں کہ یہ میرا میری خام خیالی ہے اس واسطے کہ میرے دل پر  
 اچھی طرح یہ بھی منقوش اور عالی ہے کہ جس فعل کی نذرت  
 میں کیا چاہتی ہوں کسی حالت میں وہ اس مجمع کی بیبیوں کا  
 معمول ہوگا اور سبکے خیالات صادقہ میں کیسے بد و زشت سمجھا  
 گیا ہوگا تاہم بنظر دفع دخل تنہات کو میں اپنی ساری تقریر  
 میں رفع کروں گی اسے بیبیو ام العاصی و اصل جمیع فضائل  
 میں جو ٹھہ کو جانتی ہوں اور بالیقین کہتی ہوں کہ مجھو ٹھہ ہونا  
 کسی موقع پر ہو برائے اور کسی حالت اور کسی صورت میں کسی



پیرایہ سے ہونا جائز و ناروا کچھ شبہ نہیں ہے کہ جو جو ٹھٹھ بولیکا  
وہ بالضرور قسم کھا دیکا اور جو قسم کھا دیکا وہ چوری بھی کریگا  
اور جس نے چوری کی اوس سے کسی نیک فعل کا ظہور نہوگا اور  
جسکی ذات سے افعال محمود کی امید منقطع ہو اوس سے ہر فعل  
نیک کا وجود مفقود ہے پس وہ مثل درندہ و گزندہ کے سمجھا  
جاتا ہے فی الحقیقت جھوٹہ کننا موٹ بڑے بڑے فساد کا ہوتا ہے  
اور کسی وقت میں جھوٹہ بولنے سے سوائے ضرر کے نفع  
نہیں ہوتا اور یہ وہ بد بلا ہے کہ پہلے خود تکلم کو تکلیف شدید  
دیتا ہے یعنی دل و دماغ پر جھوٹے کو زور دینا پڑتا ہے اور حافظہ  
پر بھی ظلم و جبر کرنا پڑتا ہے تاکہ جو سچ اوسکو یاد ہے اوسکو  
سہو و محو کرے اور جھوٹے خیالات باندھے اور یاد کرے  
بعد اوسکے جب تکلیف روحانی سے چھوٹتا ہے اور کلمہ دروغ  
زبان سے نکلا کر تمام ہوتا ہے تو انگشت نما بنتا ہے عزت و  
اعتبار کھو جاتا ہے اعزاز و اقتدار یک لخت جاتا رہتا ہے دنیا  
میں رہنا دشوار ہوتا ہے پھر وہ جھوٹے دوسروں پر اثر کرتا ہے  
اور نتائج بد اونکے لیے مترتب کرتا ہے اور جانی اور مالی  
ضرر پہونچاتا ہے غصے میں جو مذلت و خواری جھوٹے کی



مقرر ہے اوسکی شرح بلا میرے التماس کے واضح و آشکار ہے  
پس اب میں چاہتی ہوں کہ جو مفاسد و روع گوئی سے ہوئے  
اونکو ثابت کروں

### حکایت

درمیان بادشاہان فارس و تاتار کے ایک مرتبہ رنج و خلش  
واقع ہوئی اور دونوں آمادہ حرب و پیکار ہوئے اور بغرض دریافت  
حال فوج و راستہ و گزیر کی پادشاہ فارس نے دو آدمیوں کو  
مقرر کیا اور اونکو تاکید کی کہ وے تاجروں کے لباس میں جاویں  
اور تاتار کے تمام ملک میں پھریں اور وہاں کے حالات موسم  
اور پیداوار اور آنے جانے کی راہوں کو دریافت کریں اور  
تفحص اسکا کریں کہ کہاں و کس مقام سے عند الضرورت سامان  
خور و نوش مل سکتا ہے اور چار پاپون و بار برداری کے جمع کرنیکا  
آسان طریقہ کیا ہے غرض وہ دونوں جان نثار ملک تاتار کو  
روانہ ہوئے گو کہ جنگلی تاتاری بڑے سفاک اور زور و رنج مشہور  
ہیں اور انسان کے جان کی کچھ حقیقت نہیں سمجھتے مگر اون  
دونوں نے ساری سختیوں کا گوارا کرنا اپنے اہل وطن کی منفعت  
کی غرض سے راحت سمجھا اور دو برس تک برابر پھراسکے جو جو



قتب سفر اور وقت اونہوں نے اونٹھائیں اور جو کچھ اونہوں نے  
 دیکھا اوسکا اس مقام پر بیان کرنا کچھ ضرور نہیں ہے اسلئے کہ  
 اوسکو میرے مطلب سے کچھ علاقہ نہیں ہے قصہ مختصر نادرہ فساد  
 اس عرصہ میں باخودہ دونوں بادشاہوں کے زیادہ مشغول ہوا  
 اور سلطان تاتار نے اپنے ملک میں اشتہار دیا کہ جو ایرانی  
 پایا جاوے وہ بلا تاخیر حاضر کیا جاوے اسلئے کہ ثابت ہوا ہے  
 کہ بیان کی خبریں پارسی اپنے ملک میں پھونچاتے ہیں اور فساد  
 پیدا کرتے ہیں اس اشتہار کے جاری ہونے سے لوگ دوڑ پڑے  
 اور جہان اہل فارس کو پایا پکڑ کے نظر بند کیا وہ دونوں مخبر  
 جو اپنے کام کو تمام کر کے تاتار کے بیچم کے حصہ میں ہو کر اپنے  
 ملک کو پلٹے ہوئے آتے تھے مقام آرنج میں تاتاریوں کے ہاتھ  
 گرفتار ہوئے اور بتلائے انواع آزار ہو کر دار السلطنت کو روانہ  
 کیے گئے جب پایہ تخت میں پہنچے کئی مہینے تک نظر بند  
 رکھے گئے اور انتظار سزا میں پڑے ہوئے دونوں باہم مشورہ  
 کرتے رہے کہ اگر ہم بادشاہ کے روبرو حاضر کیے جاوین تو عذاب  
 کیا اظہار کریں ایک نے اونہیں سے کہا کہ میں تو جھوٹا نہ ہونوگا  
 دوسرے نے کہا کہ ایسے مقام پر جھوٹا ہونا روا ہے اور اپنے ہاتھ سے



جھوٹے بول کر جان دینا گویا اپنا قتل نفس آپ کرنا ہے و دروغ  
 مصلحت آمیز بہ از راستی فتنہ انگیز مشہور ہے پس اس سو زیادہ  
 کون مصلحت ہوگی کہ جھوٹے کہنے سے جان بچتی ہے اہل و  
 عیال ہماری راست بیانی میں برباد ہونگے و خدا کے روبرو  
 مواخذہ دار ہم ٹھہریں گے غرض اکثر باخود ہا اون دونوں کی جب  
 تنہا ہوتے یہی گفتگو ہوا کرتی آخر کو وہ مرد جو شائق انکار کذب  
 کا تھا لاچار ہوا اور اوسنے سمجھ لیا کہ دوسرا ہرگز جھوٹے نہ کہیگا  
 اور سچ بول کر خراب کریگا ہنوز اون دونوں کی رو بکاری نہ  
 ہوئی تھی کہ اور بھی آٹھ مجرب بادشاہ فارس کے پکڑے گئے ہتھکڑیاں  
 میں گرفتاران جدید مقدم ہوئے مخبری سے سب نے انکار کیا  
 و اپنے کو تاجر محض ظاہر کیا بعد اوسکے اون دونوں کی ذمت  
 آئی شائق راستی نے بیکر عرض کیا کہ جہاں پناہ انسان میں جو ہر وقت  
 اور راست گفتاری اگر نہوتا تو خلقت اوسکی محض بیکار گنی حباتی  
 اور انسان اور بہائم میں مطلق فرق نہ رہتا کمال حیثیت ہے کہ  
 انسان جھوٹے بولے اور قوت نطق کو جو نعمائے عظمیٰ سے  
 منافع کرے میرے ذہن میں جھوٹے بولنا ایسا بد و ہر اسے کہ  
 میرے منہ سے ہرگز کلمہ غلط نہ نکلیگا مگر پہلے اوس سے کہ میں



اقرار یا انکار مخبر ہونے کا کروں آپ سے یہ درخواست ہے  
 کہ میرے بیان کو پہلے بغور سماعت فرمائیے اور اس کے بعد  
 عدالت کو کام فرمائیے بادشاہ اس تقریر سے خوش ہوا اور  
 گزارش کرنیکی اجازت دی اور ہمہ تن سماعت التماس پر رغبت  
 کی وہ کہنے لگا کہ ہر ایک فرد انسان پر واجب ہے کہ اپنے  
 محسن کا حق پہچانے اور جس سے فراسا احسان اوٹھایا ہو اسکو  
 بار کو اپنی گردن پر جانے اور جہاں تک ہو سکے اسکی وفاداری  
 اور احسان ادا کرنے میں جان نثاری کرے پس ہر گاہ اوسنے  
 محسن کا یہ رتبہ سمجھا جاوے تو بادشاہ جو ولی نعمت اور محافظ  
 جان و مال ہے اور جسکی غل حمایت میں جد و آبانے پناہ  
 پائی ہے بدرجہ اولے محسن ہوتا ہے اور اس کے حقوق کا  
 ادا کرنا مثل ماں باپ کے حقوق کے لازم ہوا ہے حضور اس  
 مقام پر زیادہ غور فرمادین کہ اگر اوسنے رعایا سے ظور اطاعت  
 کا حضور نہ پاوین تو کس قدر سزاوار عقوبت کا اوسکو تصور  
 فرمادینگے اور کیا کچھ سزا اوسکے حق میں تجویز کرینگے و بعدہ  
 سنا کہ فرمادین کہ یہی حال ہر ایک فرمان روا کا ہے اور جب سب  
 سلاطین متحد الحال ہوں تو ایک کو چاہیے کہ دوسرے کو بھی



اپنے ہی طریقہ پر قیاس کرے اب میں بیان کرتا ہوں کہ میرا  
 اور یہ جوان دونوں یکجہ اپنے بادشاہ کے عرصہ سے اس خدمت پر  
 مامور ہوئے کہ حقیقت حال اس ملک کی تحقیق کریں اور راست  
 راست بلا کم و کاست حضور میں اپنے شاہنشاہ کے عرض کریں  
 چنانچہ دو برس سے زائد عرصہ گزرا کہ ہم نے تمام حال کو دریافت کیا  
 اور اس خیال سے کہ کچھ سہو کر جاوین اور بوقت گزارش کم و بیش  
 کریں مکھ بھی لیا اب اپنے ملک کو پھرے جاتے تھے کہ گرفتار  
 ہوئے اگر ہمارے تفحص حالات سے حضور کا خدا نخواستہ کچھ  
 ضرر ہے تو ہمارے ملک و بادشاہ کا نفع اوس میں ضرور متصور ہے  
 اور ہم پر وفاداری اپنے سلطان کی مثل دین و ایمان فرض ہے  
 اگر آپ اپنی رعایا سے ایسی عقیقت کی امید نہیں رکھتے جیسی میں نے  
 گزارش کی تو جان حاضر ہے ہم کو کیا عذر ہے اس بیان و لہجہ  
 سے سلطان متبسم ہوا اور فرمایا کہ اپنی یادداشت پیش کرو اگر اوسکو  
 سننے سے جیسا تم نے اپنے کو صادق مقال بیان کیا ہے میں بھی  
 سچا خیال کرونگا تو انصاف سے درگزر نہ کرونگا یہ سننے ہی اوسنے  
 عرض کیا کہ اسکو میں نے بخوشی قبول کیا و در صورتیکہ میں نے  
 غلط لکھا ہو خون اپنا بھل کیا اور اوراق چند اپنی زنبیل سے نکال کر



پہننا شروع کیا جہاں طریق حکومت اور ضوابط و قواعد اوس بادشاہ کا بیان تھا اوسکو زیادہ غور سے سلطان نے سنا اور جھوٹے و اہتام سے تحریر کو بالکل بری پایا و جہاں جہاں معائب و اذات سلطانی و طریقہ حکم رانی کا بیان تھا اوسکو بھی میزان خسرو میں تول کر درست پایا تو نہایت اوس فارسی راست گفتار سے رضامند و خوشنود ہوا قید سے رہا کیا و چاہا کہ اوس کے دربار میں مرتبہ قبول کرے الا اوس دفعتاً نے بعد شکریہ قدر و انانی انکار کیا تب بادشاہ تاتار نے مع روز نامچہ اوسکو رخصت کیا اور ایک دستہ سواروں کا بنا پر حفاظت متعین کیا تا حدود تاتاریہ تا سایش گذر جائے اور جن لوگوں نے منجر ہونے سے انکار کیا تھا اور گفتار پر اوس صادق مقال کے نفیرین کر رہے تھے انکی جو تماشی لی گئی تو اکثر ان کے پاس سے معنی کاغذات یا اور کچھ اسباب اثبات پائے گئے جنکی وجہ سے بعد خدائی سوائے اقرار کے مجال انکار نہ رہی بادشاہ نے ہر ایک کو سزا دی و عقول دی اور ثمرہ کذب بیانی سے مالا مال کروایا۔

### حکایت

روم کی قدیم تواریخ سے ثابت ہے کہ جسوقت نازہ جسدال و



و قتال در میان زنگیوں اور روسیوں کے مشتمل تھا اگوس  
 سپہ سالار فوج روم فوج زنگبار میں گم قمار ہو گیا اور اوس قید  
 شدید میں اس درجہ کو مجبور و ناچار ہوا اور جان کھونے کو مستعد  
 و تیار ہوا کہ اشتیاق دیدار اہل و عیال و خویش و تبار میں  
 سلطان زنگبار سے درخواست کی کہ ایک مرتبہ صرف بات کے  
 اعتبار پر چھوڑ دیوے تا اپنے عزیزوں اور دوستوں سے مل آوے  
 فوج افریقہ کے سردار نے بخیال اسکے کہ قول مردان جان دارد  
 منظور کیا اور خیال کیا کہ اگوس ضرور اپنی قوم کو صلح پر آمادہ  
 کرے گا غرض اگوس اپنے ملک میں آیا اور دوست و احباب کی  
 ملاقات سے شاد اور اعزاء و اقربا کی دید سے آباد ہوا اور اپنے  
 سرداران فوج کو جدال و قتال کا بخوبی مشورہ دیکر قصد پلٹنے  
 اور موافق وعدہ کے قید میں پھونچنے کا کیا تو سارا کنبہ لپٹ  
 گیا اور مانع ہوا دوست و آشنا بھی سمجھاتے تھے کہ اپنے گلے  
 میں اپنے ہاتھ سے پھانسی نہ لگا کر اگوس نے کسی کے کہنے  
 پر کان نہ دیا اور سب کو جواب دیا کہ ہر گاہ مجھ کو سچا سمجھ کر دشمن  
 نے صرف میری زبان کے اعتبار پر آنے کا اختیار دیا تو بڑے  
 شرم کی بات ہے کہ میں اپنی سچائی میں بٹا لگاؤں اور جھوٹا



کھڑاؤن اور بید ہرک روانہ ہو کر زنگیوں میں حاضر ہوا سردار  
 افریقہ نے استفسار کیا کہ تمہاری قوم اب بھی دبی اور ڈری یا نہیں  
 اور تم نے اونکو کیا صلاح دی اگولس نے بقضائے رست بازی  
 اصل حال بیان کر دیا کہ ہماری قوم نہ تھے ڈری ہے نہ ڈرگی  
 اور میں نے ہر طرح اونکو تمہارے مقابلہ کرنے کی صلاح دی ہے  
 بھروسے اس کلمہ کے سردار ستم شعار نے مروا ڈالا مگر آج تک  
 سچائی میں اوس بہادر کا نام ہے اور مرنے کو تو نظر ہے کہ  
 ہر کوئی ایک دن مرے گا

### حکایت

ایک شخص کے دو لڑکے صغیر سن تھے اور اپنے باپ سے  
 دونوں اس درجہ مانوس تھے کہ جب وہ کہیں جاتا تو وہ بھی پیچھے  
 پڑتے اور ساتھ چلنے میں اصرار کرتے وہ پیچھا چھوڑانے کو اونے  
 کہتا کہ بازار میں بھڑیا پھرتا ہے تمکو بکڑیوں سے گاتم بیان کھیلو  
 ہم خود تمہارے واسطے کھیلونے لادینگے وہ کبھی کچھ اور کہہ کے  
 اونے جدا ہوتا اور جب پھر لوٹ کر آتا تب کوئی نہ کوئی اور حیلہ  
 عدم ایفا سے عمدہ کا کر دیتا یہاں تک کہ اوسکو جھوٹے بہانہ کرنیکی  
 اور لڑکوں کو شکایت کرنے کی عادت ہو گئی خیر سے چند روز میں



لڑکے سیانے ہوئے اور پڑاؤ کھانیکے دن آؤ باب نے ہر خیز چاہا  
کہ اونکو پڑاؤ سے اور پند نصائح سے سمجھا دے مگر لڑکوں کی خاطر  
میں باب کا کہنا ویسا ہی معلوم ہوتا تھا جیسے وہ ہر روز کھلونے  
وغیرہ کے لانے کا ذکر کیا کرتا تھا آخر لاچار ہو کر دوسرے معلم  
لائق و ہوشیار راست گفتار کے سپرد کیا تو بھی اونکو نئے معلم کے  
کننے پر مشکل سے اعتبار ہوا

### حکایت

فرزند سوم وانگ جو ایک فقیر ملک ختامین گذرا ہے اوسکا حال  
اسطرح صفحہ روزگار پر لکھا چلا آتا ہے کہ اوسکی جو روح عجیب کم نخت  
عادت رکھتی تھی کہ ہرگز کسی طرح سے نہ کبھی ہنستی تھی نہ مسکراتی  
تھی بلکہ ہر دم ناک و بھون و تیوری چڑانے بیٹھی رہا کرتی تھی و  
فقیر بوجہ وفور محبت کے بڑے بڑے اہتمام کر کے چاہتا تھا  
کہ وہ عورت ہنسنے مگر کسی طرح غنچہ لب اوسکا شگفتہ نہوتا تھا جبکہ  
فقیر ہر ایک اہتمام کر کے تھکا تو کار بار سلطنت کو چھوڑ چھاڑ  
دیوانہ وار جو رو کے ہنسانے کی فکر میں مبتلا اور گرفتار ہوا  
حکماء ختامین نے قدیم الایام سے یہ دستور معین کیا تھا کہ جب کبھی  
ناگسائی کوئی دشمن حملہ کرتا ہوا دارالامارت پر چڑھ آوے تو شہر کے



گرد کے بڑے بڑے ٹیلوں پر آگ روشن کر دی جاوے تا ملازمان  
 فوج و خاص و عام کی بارگی مقابلہ کو پہنچ جائیں اور اپنی  
 اپنی خبردارمی کر لیں غفور نے سوچتے سوچتے اپنی جو رو کو ہنسائیگا  
 اوس سے بہتر کوئی وسیلہ نہ پایا اور دفعتاً حکم ٹیلوں پر آگ جلانیگا  
 دیدیا اور اپنی محبوبہ اور خواصوں کو لیکر ایک محل کی کھڑکی میں  
 کہ جہان سے شہر کی روشنی اور آگ جلانے کے ٹیلے دکھائی  
 دیتے تھے بیٹھا جیسے ہی آگ روشن ہوئی و اہل شہر کی نظر پڑی  
 تمام شہر میں گہرام ہو گیا گڑبڑ مچی کہ بار خدایا کون دشمن بلا سان  
 و گمان آ پھونچا کوئی اپنی دکان سنبھالنے لگا کوئی اہل و عیال  
 کی حفاظت میں پریشان ہوا بعضے جو جہان بیٹھے تھے لیو لیو کرتی  
 ہوئے دوڑے ایک غول اوتر کو جاتا تھا تو دوسرا دکھن کو دوڑتا  
 تھا اور ہر فوج میں انتشار ہوا قصہ مختصر چاروں طرف شہر کے  
 ایک ہلکے مچا کسی کے سر پر ٹوپی تھی تو پاؤں میں جوتا نہ تھا  
 کوئی جوتے کو سنبھالتا جاتا تھا کوئی توند کپڑے کھڑا بیٹتا تھا  
 کوئی ٹھوکر کھا کر اپنے حال میں مبتلا تھا کوئی سوار ننگی پیٹھ گھوڑی کو  
 سرپٹ بھینکے جاتا تھا کوئی چارو شانوں چت گرا ہوا پاؤں میں  
 گھوڑوں کے پسا جاتا تھا غرض ایک کو دوسرے کی خبر نہ تھی



عورتیں جدا گھر و زمین غل مچاتی تھیں بے عینہ اس حال سر اپا ختمال کے  
 وہ عورت زبون خصال مسکرائی اور کھسین نکال کر تنس بڑی  
 اوسکے ہنستے ہی شادیاں بننے لگے جشن کی تیاری ہوئی تب  
 اصل حال پر شہر والے بیچارے مطلع و خبردار ہو کر برہم ہو ہو پھر  
 بعد ظہور اس لغو اور پوچ حرکت کے فغفور اپنے بیٹے سے کسی امر  
 پر برہم ہوا وہ لیجہدی سے خارج کر دیا اور فرزندہی سے بھی عاق کیا  
 خوف جان سے وہ بھاگا اور امیر صوبہ شن ماچین کے یہاں  
 پناہ گزین ہوا فغفور پناہ دہی امیر شن ماچین سے برہم ہوا اور  
 فوج لیکر اوسکے استیصال کے لیے چڑھ گیا لاچار ہو کر اوسنے اپنی  
 مدد کو اہل تاتار سے پیغام کیا اور بحایت اونسکے مقابلہ کو آمادہ  
 و تیار ہوا اور فوج فغفور کو شکست دیکر یہاں تک تعاقب کیا کہ  
 دارالامارت تک چڑھ آیا اوسوقت پھر فغفور نے ٹیلون پر آگ  
 جلاوائی مگر سب نے جھوٹ پہلا سا حال قیاس کر کے خیال بھی  
 کیا حتیٰ کہ فغفور مع اوس عورت کے مارا گیا اور وہی عاق شدہ  
 شاہزادہ تخت سلطنت پر بیٹھا

### حکایت

چنگیز خان کا نام شقاوت اور ہلاکت بندگان آلمی میں مشہور ہے



چنانچہ جب وہ فتح کرتا ہوا اور جہان کو خاک سیاہ کرتا ہوا  
 ملک فارس میں پھونچا تو ایک شہر میں قریب ایک ہزار آدمیوں کے  
 گرفتار کیے اور یہ الزم اونپر عائد کیا کہ ایک زمیندار کے باغ میں  
 واسطے مقابلہ اوسکی فوج کے وہ جمع ہوئے تھے اور زمیندار کو بلا کر  
 استفسار کیا زمیندار بخوبی جانتا تھا کہ اگر بیگناہی اوں گرفتاران  
 بلا کی اٹھار کرتا ہوں تو اپنی جان پر کھیلتا ہوں مگر اوس کو ہر وقت  
 نے اپنی جان و آبرو رستی کے بدولت جانی سہل سمجھی اور بلا  
 بیم و ہراس بے گناہی پر اوزکی شہادت دی چنگیز خان نے فوراً  
 اوس بیچارہ کو مار ڈالا اور اوں گرفتاروں کو چھوڑ دیا جسوقت  
 سیاہ اسقدر بیان کر چکی اور خاموش ہو کر بیٹھی تو جسقدر بیہیمان  
 مجتمع تھیں کیربان ہو کر بی بی ہاجرہ اور اوں چٹون ٹیک بختونکی  
 شکہ گزاری میں تر زبان ہوئیں اور ہر ایک کی نسبت تحسین اور  
 آفرین کی ہاجرہ پھر بولی کہ اے بیہیومن اگرچہ آپ کو کلمات  
 محبت اور عنایت سے کمال درجہ کو ممنون ہوئی مگر زیادہ تر  
 منت گزار ہوں گی کہ کلام لطافت انجام و خیالات تجربات انضمام  
 جو آپ کے ذہن و حافظہ میں ہیں سنون باسماع اسکے ایک بی بی  
 محمودہ نام اونٹنی اور روبرو بی بی ہاجرہ کے آکر بیٹھی اور کہنے لگی



کہ ہم لوگوں میں لکھنے پڑھنے کا دستور بہت کم جاری ہے اور کمتر عورتیں ہمارے ملک کی پڑ بنے لکھنے کا شغل رکھتی ہیں اس واسطے کہ عورت کو زیادہ لکھنے پڑھنے سے کچھ فائدہ نہیں سمجھا جاتا پس ہمارے مان باپ صغیر سن میں صرف اس قدر سکھاتے ہیں کہ جو زانو عقبہ ہو اور عقائد مذہبی میں پکا اور مستحکم کرے اور ہم میں سے لکھنا تو شاذ و نادر کسی کو آتا ہو گا کیونکہ ہمارے مان و باپ اور ولی عورتوں کو لکھنا نہیں سکھاتے بلکہ معیوب جانتے ہیں اور باعث نقصان عفت و حیا گردانتے ہیں و ان کے خیال میں یہ امر نقش کا لچر ہے کہ اگر عورتیں لکھنا جانیں گی تو بوجہ کم عقلی امورات اہم و راز کا اخفا اور کتمان نہ کر سکیں گی یا اپنے خیالات ناقص کو لکھ کر دوسروں کی نگاہ تک پہنچا دینگی پس آپ کے سوال سے میرے ساتھ کی بیبیوں کو کمال انفعال ہے البتہ میں کہیں قدر لکھنے و پڑھنے میں مہارت رکھتی ہوں سو وجہ میرے پڑھنے لکھنے کی یہ ہے کہ میرا باپ مجھ کو نہایت پیار کرتا تھا اور جو کہ بجز میرے اور کوئی اولاد نہ رکھتا تھا اس واسطے مثل فرزند نرینہ کے مجھ کو اوسنے تعلیم کی و طعن و طنز دوسرے اپنے بھنسون پر نظر نہ کی لہذا مجھ کو کچھ غر نہیں ہے اور میں بہت



خوش ہوں کہ آپ کے حضور بنظر حصول اصلاح کچھ گزارش کروں  
 ہاجرہ کو تقریر و پذیر مجمودہ کی مطبوع ہوئی اور جواب میں  
 یوں کہنے لگی کہ اے اسم باسٹے بی بی مجمودہ جو کچھ تنے فرمایا  
 میں اوسکی بابت بعد اختتام تہاری تقریر کے جسکے بیان کرنیکا  
 تمہارا ارادہ ہے بلکہ قریب برخواست مجمع کے کہوں گی لیکن پہلے  
 میں چاہتی ہوں کہ آپ مہربانی کر کے کچھ فرمائیے اور مجھکو زیر بار  
 احسان بے پایان کیجیے اور جو کچھ آپکی ہم وطن بیبیان کہہ سکیں  
 بالضرور مجھکو سنوایے

### مجمودہ کا بیان

مجمودہ نے پہلے منت گزاری تحسین فرمائی ہاجرہ کی ادا کی  
 اور یوں سلاک کلام میں موتی پرونے شروع کیے شکر ہے  
 اوس آفرینندہ لیل و نہار کا جس نے آج وہ خوشی کا دن دکھلایا  
 ہے کہ خاتونان والا دودمان اور بانوان عالی فہم والا شان  
 جمع ہو کر کلام بکار آمد خاص و عام بیان فرماتی ہیں اے بیبیہ  
 اگرچہ میں حرص کر خوسے زشت جانتی ہوں اور قناعت کو دل  
 و جان سے عزیز رکھتی ہوں پر اوسقدر علم پر کہ جو مجھکو حاصل ہے  
 برگز قانع نہیں ہوں و حرص تحصیل علم کی مجھ میں ہر روز افزون



وزائد ہے حقیقت میں قناعت عجیب جوہر ہے اور جسکو اوسپر  
 دخل اور تصرف ہے اوسکو جمیع اقسام کے فوائد حاصل ہیں  
 لیکن یہ نہیں کہتی نہ میرا یہ مطلب ہے کہ آدمی چپکا ہو کر بیٹھ رہے  
 اور اسپر تکیہ کر لیوے کہ جو کچھ اوسکو ملتا ہے ملے گا بلکہ غرض میری  
 قناعت سے یہ ہے کہ ہر فرد بشر سعی و کوشش کرے اور جو کچھ  
 دیانت و امانت کے ذریعہ سے حاصل ہو اوسکو فضیلت جانے  
 اور کسی طرح مال و دولت یا کسی شے کے حاصل کرنے میں کسی فعل  
 بد کو ذریعہ نہ کرے اس واسطے کہ جو شے وسیلہ بد سے حاصل ہوتی  
 ہے اوسکو ہرگز ثبات و قرار نہیں ہوتا اور بجز ضرر کے اوس سے  
 کسی حالت میں کسی قسم کا فائدہ مترتب نہیں ہوتا قانع اپنے اقران  
 و امثال میں سر بلند ہوتا ہے کسی شریک کے حیلہ اور مکر سے  
 نہیں ڈرتا و بار احسان کہ جس سے بڑھ کر بالائے زمین و زیر  
 آسمان کوئی بوجھ نہیں ہے اسلئے کسی کا احسان ہو ہرگز اپنے  
 سر پر نہیں رکھتا اور بدولت اس حسن نحو کے بادشاہوں اور  
 فرمان روایوں سے بھی نہیں دیتا پس ان وجوہ سے اگر قانع کو  
 سرگروہ غنیا کمون تو بجا ہے و بادشاہ جہان سمجھوں تو روا  
 قناعت کے فوائد اس قدر زائد ہیں کہ اگر ادنیٰ کو میں بیان کروں تو



یقیناً یہ صحبت کئی ہفتہ تک رہے گی لہذا دو تین حکایتوں پر  
اختصار کرتی ہوں

### حکایت

مشہور ہے کہ ایک شخص جنگل میں رہا کرتا تھا اور کبھی لکڑی  
اور کبھی گھاس و کبھی کوئی اور جنگلی میوہ یا شہد خواہ موم  
بازار میں جو اوس صحرا سے دوڑائی کوس کے فاصلے پر  
تھا بجا کر فروخت کرتا تھا اور جو کچھ قیمت پاتا تھا اوس سے  
اشیاء خور و نوش و پوشش کے لئے آتا تھا اور اپنے اہل و  
عیال سمیت جنگل میں بہ فراغت بسر کرتا تھا نہ کوئی تو ال شہر کا  
اوسکے دل پر اندیشہ تھا نہ جانب زمیندار سے مطالبہ خراج  
زمین کا خطرہ تھا نہ وہیان میں تھا کہ بادشاہ کون ہے  
نہ ذہن میں تھا کہ رعایا کسکو کہتے ہیں اتفاقاً ایک روز صبح کیوت  
اپنے جھوپڑے کے سامنے وہ بیٹھا ہوا تھا کہ سکندر مع اپنے  
خدم و حشم کے اوس طرف سے گذرا صحرائنشین فی الجملہ متحیر تو ہوا  
کہ یہ کون لوگ آج ادھر سے جاتے ہیں مگر کچھ پروا نہ کر کے  
اپنی جگہ سے نہ سرکا بادشاہ نے اردلی کو حکم دیا کہ اس جنگلی  
کو ساتھ لے آؤ اور مقام پر پیش کرو چنانچہ سوار نے اوسکو



بلایا اور حکم بادشاہ کا سنایا جیسا وہ بیٹھا تھا اوٹھ کھڑا ہوا  
 اور سوار کے ساتھ ہولیا جسوقت بادشاہ کے روپرو آیا بادشاہ  
 عبادت آئنی میں مصروف تھا اور بہ نضرع وزاری مناجات  
 کر رہا تھا بعد ان فراغ بادشاہ مخاطب ہوا اور مستفسر ہوا کہ تمکو  
 سکونت جنگل سے کیا فائدہ ہے اور دوری خلائق سے کیا  
 نفع اوسنے جواب دیا کہ میری عادت محنت و مشقت کی ہے  
 اسواسطے جنگل میں رہتا ہوں ہوتا تازہ سے خوش ہوں اور بقدر  
 ضرورت خلائق سے ملتا ہوں و جسوقت اپنا کام اون سے  
 نکال چکتا ہوں پھر اپنی جگہ آتا ہوں اور جو راحت یہاں  
 پاتا ہوں وہ آبادی میں ہرگز نہیں پاتا نہ میں کسیکو ستاتا  
 ہوں نہ کسی سے ڈرتا ہوں مال و دولت سے پاک ہوں ایسے  
 چور اوٹھائی گیردن سے بیباک ہوں محنت و مشقت میری جمیع  
 عوارض کی دوا ہے اور بھوکہ میں سوکھی روٹی عمدہ غذا  
 سکندر نے مسکرا کر پوچھا کہ بھلا مجھ سے ڈرتا ہے اوسنے عرض  
 کیا کہ زبردست سے تو ہر کوئی ڈرتا ہے لیکن اگر تو عادل ہے  
 تو میں نہیں ڈرتا و اگر ظالم ہے تو کچھ کہہ نہیں سکتا سکندر یہ  
 سنکر بہت ہنسنا اور فرمایا کہ اگر تو ہمارے ساتھ رہے تو بہت



کچھ نفع اٹھاوے وہ بولا کہ فائدہ تو مجھ کو اور آپ کو دہی دیتا ہوں  
جس سے آپ ابھی دعا کرتے تھے پس کیا ضرور ہے کہ اوس سے  
میں فائدہ کی امید نہ کر کے آپ سے کروں یا آپ کو اوس کے درمیان  
میں مائل کر کے اپنی نگاہ سے دور کروں و بجائے اسکے کہ جب  
چاہوں اوسکی بندگی کروں یا نہ کروں آپ کی خوشامد میں زندگی  
تسلیم کروں و اگر یہ سب کچھ گوارا بھی کروں تو یہ لطف زندگی  
جو مجھ کو حاصل ہے کب ملے گا اور یہ کھل کر رخصت ہو کر چلا گیا

### حکایت

دو شخص اپنے وطن سے حالت افلاس میں مبتلا ہو کر تلاش  
معاشرے میں وارد ہوئے ایک نے پیشہ رفوگری اور خیاطی کا  
اختیار کیا اور دوسرے نے زرگری کی دکان جاری کی دونوں  
دکانیں اپنی ایک دوسرے کے قریب رکھتے تھے اور آپس میں  
ہمیشہ ملتے جلتے تھے درزی نے وسیلہ ترقی اپنے پیشہ کا فائدہ  
کو گردانا اور ذریعہ سود و بہبود کا اوسیکو سمجھ کر خیانت کو اپنے پاس  
پھٹکنے لگا جو کوئی کپڑا اوس سے سلواتا بڑی احتیاط سے کتر  
بیونت کرتا اور ایک چٹ بھی اگر کسی طرح چھانت چھونٹ میزا  
نکل آتی تو مالک کو پھیر دیتا اور اپنے دوست سنار کو بھی مشورہ



دیتا کہ بہ نسبت میرے تمہارے پاس قیمتی مال آتا ہے پس تمکو زیادہ محتاط ہونا چاہیے کہ کسی کا کھرا مال کھوٹا نہ ہو جاوے اور کیس طرح آبرو میں بٹا نہ لگ جاوے محکم امانت پر اپنے کو سدا کسنا اور کسی قسم کا ہت پھیر نہ کرنا غرض چند روز میں دزدی تمام شہر میں مشہور ہو گیا اور ہر شخص اسی سے سلوانے کا شائق ہوا یہاں تک کہ اوسکو متعدد دزدی رکھنے پڑے اور بڑا کارخانہ مقرر کرنا پڑا باوجود اینہم وہ کمال بگرانی کرتا تھا اور کسیکو ہرگز پیرامون خیانت نہونے دیتا تھا چنانچہ دیکھتے دیکھتے وہ مالدار ہو گیا لیکن سنار نے خیاط کی نصیحت پر عمل نہ کیا اور دامن طمع و حرص کو بچھوڑا پہلے تھوڑی تھوڑی چوری کرتا رہا آخر اچھے مال کو بھص کرنے لگا انجام کو سودن سنار کی ایک دن بوبار کا ہو گیا چوری میں پکڑا گیا اور ہاتھ کاٹا گیا تب نصیحت اپنے دوست کی یاد کرتا تھا اور خفیہ اور علانیہ اپنے اوپر نفسدین کرتا تھا

### حکایت

ہمارے شہر میں ایک کے یہاں دو عورتیں نوکر تھیں ایک تو بازار سے سودا سلف خریدنے پر مامور تھی اور دوسری کھانا پکانے پر متعین تھی کھانا پکانے والی سودا خریدنے والی کو ترغیب



دیا کرتی کہ جو بازار سے خریدتی ہے اوسمین سے کچھ نفع اپنولے  
 حاصل کیا کر گروہ نہ مانتی تھی اور جواب دیتی تھی کہ میں اوسی  
 کام کے لیے تنخواہ پاتی ہوں پس حیف ہے کہ ایمان میں بہت  
 لگاؤں اور اپنے کو نمک حرام ٹھہراؤں سوائے اسکے جو مشاہرہ  
 مٹا ہے وہ ہی میرے واسطے کفایت کرتا ہے چوری بڑا گناہ ہے  
 اور چور دونوں جہان میں روسیاء ہے آخر جب باورچی نے  
 دیکھا کہ اوسکا افسون کام نہیں کرتا اور وہ سودائی ایمان داری  
 کی وجہ سے کچھ نہیں چراتی کہ جسمین حصہ ملنے کی امید ہو تو اوسکی  
 بدسلوکی اور نا تجربہ کاری سودے کی خریداری میں بی بی سے  
 ہر روزہ کئے لگی اور ایک روز باصرار خود اجازت خرید کرنے کی  
 لی اور کچھ اپنے گھر سے دیکر اٹھار سوخ کے لیے سستے دانوں کو  
 چیزیں خرید لائی بی بی کو اوسکی حسن کارگزاری کا یقین ہوا اور  
 پہلے سودا لانے والی کو باورچی کے کام پر مامور کر کے باورچی کو  
 خدمت خریداری سودے کی دی تب تو اوسنے موقع پایا اور  
 رفتہ رفتہ چوری کو بڑھایا اور پچھلے نقصان کی بھی تلافی کرنی شروع  
 کی حسب اتفاق ایک روز وہ سودا لیکر آئی تھی کہ ایک دست فروش  
 بھی محل کے اندر چلی آئی اوسکی صورت دیکھ کر وہ چوٹی ماگھرائی



اس واسطے کہ بعض بعض اشیاء اوسے خرید کے لائی تھی بی بی نے  
 بھی اوس دست فروش کے پاس جو اون چیزوں کو دیکھا اور قیمت کو  
 تحقیق کیا تو دونے کا فرق نکلا سارے اپنے کیفر کردار کو بھونچی اور  
 تمناعت گزین ماما اپنی دیانت و امانت کی وجہ سے داروغگی کی  
 خدمت پر مقرر و متماز ہوئی جب محمودہ بیان تک کہ چلی تو باجرہ  
 نے کہا کہ جو کچھ اور جس جس بی بی کے مزاج میں مناسب معلوم  
 ہو دے فراوے یہ سنکر ایک بی بی اونٹنی اور یون مختصر درفشان ہوئی

### حمیلہ کا بیان

بی بی بیاد نے اس سے پہلے کذب اور دروغ کی نذرت میں جو  
 کچھ فرمایا وہ نہایت درست اور بجا ہے اور جھوٹ بولنا فی الحقیقت  
 بہت بُرا ہے مگر میرا اعتقاد یہ ہے کہ شدید تر بُرا وہ جھوٹ ہے  
 جو افترا ہے جسکو عام چنل خوری کہتے ہیں بوجہ اس دروغ کے  
 درمیان دوستوں اور بھائیوں کے دشمنی پیدا ہوتی ہے و دشمنوں  
 میں بنیاد عداوت کی مستحکم و مضبوط ہوتی ہے یہ جھوٹ آتش  
 عالم سوز کی طرح خرمن محبت کو جلا دیتا ہے اور مدت کی دوستی  
 اور الفت کو کھو دیتا ہے پس انسان کو لازم ہے کہ جھوٹ کو  
 ہمیشہ بُرا سمجھے بلکہ اوس سچ کو بھی کہ جس سے درمیان دو آدمیوں



آتش فساد مشتعل ہو مجموعہ سے بُرا جانے اور بلا ضرورت شدید  
 ہرگز سنہ سے نہ نکالے بلکہ میری رائے میں اس قسم کی راستی  
 بھی باعث ذلت و خواری ہوتی ہے قطع نظر اسکے کہ لوگ اسے  
 انگشت نما کرتے ہیں اور اس کے روبرو باتیں کرتے ہوئے دڑتے  
 ہیں اور اپنی صحبت میں نہیں آنے دیتے خاص و عام کو بھی نقصان  
 پہنچتا ہے چنانچہ ایسے سچ سے جو خرابی پیدا ہوئی ہیں بیان  
 کرتی ہوں

### حکایت

شہر موصل میں ایک عامل تھا نیک نہاد شرفا کی قدر  
 کرتا تھا ادا کرنے والے کی عزت و توقیر ملحوظ رکھتا تھا اس کی عدالت  
 سے تمام شہر معمور تھا اور عنایت ظاہری و باطنی سے خاص و  
 عام مشکور اور حسن اتفاق سے جو اس وقت مفتی تھا وہ بھی انتہا  
 کو صانع و ابرار عالم باعمل اور فاضل بے بدل بلا رو و رعایت  
 فیصلہ کرتا تھا اور بلا بیم و ہراس اہل دنیا کے اپنا فتویٰ لکھتا تھا  
 اتفاقاً ایک متصدی کو عامل نے بجرم خیانت منہم کیا اور قوی  
 سزا کے لیے مفتی کے سپرد کیا بعد تحقیق مفتی کی رائے میں  
 وہ مدعا علیہ بے گناہ ٹھہرا غرض جرم سے بری کر کے مفتی نے



اوس بیگناہ سے یہ فرمایا کہ کسی مفتری نے تمکو ماخوذ کرایا ہے اگر  
عامل صاحب خود مہربانی کر کے تحقیقات کافی فرماتے تو مجھے  
یقین تھا کہ تمہاری ذلت روانہ کرتے اس تقریر کو کسی شخص نے  
خیر خواہانہ عامل سے نقل کیا وہ سنکر غصہ میں آیا اور اوسنے  
مفتی کے نسبت کچہ کہا چون کہ دونوں سے اہل شہر بخون تھے  
اسکا بیان اوس سے اور اوسکا اس سے کہتے تھے شدہ شدہ  
دونوں میں بنیاد عداوت کی مستحکم ہوئی اور دونوں اوس شہر کی  
حکومت سے تغیر ہوئے بجائے عامل کے ایک ظالم اور بجائے  
مفتی کے ایک جاہل مقرر ہو کر آئے تمام اہل شہر کو دغا باز جانکر  
بلا امتیاز تنگ کیا یہاں تک کہ بہت سے مردمان ممتاز مختلفہ  
حفظ عزت شہر کو چھوڑ چھوڑ بغداد کو چلے گئے اور اہل شہر  
مفت برباد ہوئے جمیلہ نے سلسلہ کلام کو جسوقت تمام کیا تو  
حامدہ نے یوں بیان کیا

### حامدہ کا بیان

حامدہ بولی کہ سبحان اللہ کیا خوب جمیلہ نے بیان کیا سچ ہے  
ہر شخص کی دمسازی اور دوستی پر تکیہ نہ کرنا چاہیے بلکہ کسی سے راہ  
ورسم و ملاقات کرنے کے پہلے اوسکے قول و فعل کو جانچنا چاہیے



میری سمجھ میں عقلمند کو مناسب ہے کہ ہمیشہ اپنے اسے زیادہ سن والوں سے صحبت رکھے اور اونہیں لوگوں سے ملا کرے جو زمانہ کے اونچ نیچ کو تجربہ کر چکے ہوں اور جو نیک و بد میں بخوبی متمیز کر سکتے ہوں میری رائے میں بڑے بوڑھوں سے صحبت رکھنے میں ہر طرح کے فائدے ہیں اول تو مزاج میں شائستگی آتی ہے اور بوجہ زیادتی عمر ہم صحبتوں کی تعظیم اور تکریم و الفاظ متودب کے استعمال کی عادت ہو جاتی ہے اور حیا و شرم خواہ مخواہ دانسیگر ہو جاتی ہے و پھر اگر ہم عمرون میں بھی اتفاق صحبت کا ہوتا ہے تو وہ قرینہ نہیں چھوٹتا دوسرے سن رسیدوں سے یہ اندیشہ نہیں ہوتا کہ وہ نو عمرون کو بُرے افعال کی رغبت دلا دیں اور اپنے کو بین الاقران و الامثال ہنسا دیں تیسرے عقل کو صیقل ہوتی ہے اور جو تجربات بڑی وقت و محنت علمی سے ملتے ہیں وہ باتوں ہی باتوں میں سہل سے آجاتے ہیں چوتھے بوڑھوں کی متبرک صورت دیکھنے سے اپنی خوبصورتی یا ماتھے پانوں کی مضبوطی یا زور آوری پر غرور نہیں ہوتا بلکہ موت کا خیال ہر وقت پیش نظر رہتا ہے پانچویں جس امر میں اون سے مشورہ لیا جاتا ہے جواب با صواب ملتا ہے غرض تھوڑے دنوں میں بوڑھوں کی صحبت سے عقل



ترقی پاتی ہے اور تدبیر اور ترکیب عقل کے کام میں لانے کی پوری  
 ہو جاتی ہے و خلافت اس کے عقلمند کو چاہیے کہ جاہلون اور نافعوں کو  
 اپنا دشمن جانکر کبھی نہ ملے اور اس کی مجاہد سے بالکل پرہیز  
 کرے اس واسطے کہ اس سے بجز ضرر کے کسی حالت میں نفع کی امید  
 نہیں ہے اور یہ میری گزارش بھی محتاج دلیل و برہان کی نہیں ہے  
 اس واسطے کہ بعینہ جاہل اور نافع کا وہ ہی حال ہے کہ جیسے گھوڑے  
 بیل بندر وغیرہ کا گھوڑا کیسا وفا دار تابع حکم ہوتا ہے بیل ہمو  
 کیسے کیسے نفع پہنچاتا ہے مگر جسوقت یہ جانور نافرمانی پر آجاتے  
 ہیں تو احسان اور مراعات سابقہ پر نظر نہیں کرتے اور بندر تو  
 جاہلون سے بہت مشابہ ہے اس لیے کہ جیسی عقل جاہل رکھتے  
 ہیں ویسی ہی بندر بھی رکھتا ہے کہ جس کام کو دیکھتا ہے نہ  
 سمجھے کرنے کا ارادہ کرتا ہے اور ایما و اشارہ کو سمجھ لیتا ہے مگر  
 تو بھی کون بندر پر بھروسہ کرتا ہے و امید خیر کی رکھتا ہے حقیقت  
 میں دانشمندان کی صحبت کو عطر ساز کی دکان سمجھنا چاہیے  
 جہان کے بیٹھے سے کپڑے مسخر ہو جاتے ہیں و جاہلون کی ملاقات  
 کو کویلے والے کی دکان یا بوبار کی بھٹی جاننا چاہیے جہان جاتی ہی  
 کپڑے میلے ہو جاتے ہیں یا بوبے کی چنگاریوں سے جل جاتے ہیں



## حمیدہ کا بیان

حامدہ جب یہاں تک کہہ چکی تو حمیدہ بولی کہ میرے تجربے کے موافق عورتوں کی واسطے ضرور ہے کہ کم سخن اور نرم گفتار ہوں اور بلا ضرورت کس و نا کس سے باتیں نہ کریں اگرچہ مردوں کو بھی کم سخن باعث ازدیاد عز و قار ہوتی ہے مگر میں انہیں حاصل قائدوں کا ذکر کرتی ہوں جو عورتوں کو بدولت کم بولنے کے حاصل ہوتے ہیں اول لوگوں کو خواہش اس کے کلام سننے کی ہوتی ہے دوسرے سخن چینیوں کو بہت کم موقع ملتا ہے کہ کوئی الزام لگا دین تیسرے غیبت کرنی یا مضحکہ کرنے کی عادت نہیں پڑتی چوتھے جھوٹے بولنے سے بچاؤ ہوتا ہے پانچویں دبدبہ و شوکت و قدر و عزت زیادہ ہوتی ہے برعکس اسکے جو عورتیں زیادہ بک بک کرتی ہیں اور بہت باتیں کرنے سے شوق رکھتی ہیں وہ بے وقار بلکہ اکثر ذلیل خواہ ہوتی ہیں آپ جانتی ہیں کہ ہم لوگوں کو جس مجلس شادی یا غمی میں جانیکا اتفاق ہوتا ہو اس میں شاذ و نادر فییدہ بی بی ہوتی ہیں ورنہ تسلیم یافتہ نہونے کی وجہ سے اکثر حایل و ناسمجھ ہوتی ہیں اور آپ بیگم



اکثر بیبیوں نے یہ بھی دیکھا ہوگا کہ ایسی مجلسوں میں بیشتر بات چیت کرتے کرتے آپس میں جھگڑا ہونے لگتا ہے اگرچہ اس جھگڑا کی کوئی کوئی خاص وجہ بھی ہوتی ہے مگر عموماً بک بک ہی اس جھگڑے کی باعث ہوتی ہے غور فرمائیے کہ جب ہمکو بوجہ بے علمی کے اچھی باتیں کہ جس سے کچھ فائدہ ہو سکے کرنی نہیں آتیں اور باتیں کرنیکا شوق ہو تب آخر یہ ہی باتیں کرینگے کہ فلان کی بی بی کیسی ہے اپنے گھر کا کام کاج کیسا کرتی ہے اپنے عزیزوں کے ساتھ کیا سلوک کرتی ہے اور اس کے رشتہ دار عورت مرد کیسا اوسکو سمجھتے ہیں اور جبکہ گفتگو کا آغاز ہوا تو انجام میں یا تو بھلا کیسنگے یا برا اگر اوسے مجمع میں کوئی منہ پکڑنے والا ہوا تب تو اوسوقت جھگڑا موجود ہوا ورنہ بعد برخاست مجلس کے وہ بات چیت ایک کے منہ سے دوسرے کے کان میں پھونچتے پھونچتے اوس تک پہنچتی ہے جسکا ذکر تھا اور وہ یا تو خود جھگڑنے کو موجود ہوتی ہے یا اپنے گھر کے مردوں کو خاطر خواہ مشتعل کر کے جھگڑا کرنے پر آمادہ کرتی ہے و اس طرح عورتوں کے آپس کی بات چیت سے مردوں کے دلوں میں کدورت آجاتی ہے و طرح طرح کی خرابیاں عزیز و اقربا میں پڑ جاتی ہیں



تاہم اس تقریر سے میرا یہ مطلب نہیں ہے کہ بالکل مہر خوشی کی  
 سنہ پر لگائی جاوے اور موقع و محل پر بھی چپکے ہی رہنے کی عادت  
 اختیار کی جاوے اور باوجود ہونے مخاطب عمدہ اور بیان معقول  
 کے بھی سلاسل کم سخن میں پابند ہو کر ضروری باتیں نہ کرے  
 یا چپ رہ کر کوئی الزام اپنے ذمہ عائد کرے بلکہ بوقت کہنے کے  
 چپ رہنا اور نہ کہنے کی بوقت بکنا دلیل نادانی و حماقت ہے

### کلمہ کا بیان

حمیدہ جب اپنا بیان ختم کر چکی تب کلمہ نے کہا کہ میری  
 رائے ناقص میں عورتوں پر واجب ہے کہ جب وہ تخلیہ میں  
 ہوں تو کسیکو اپنے پاس نہ آنے دیوں اور بھول کر بھی کبھی  
 کسی سے چپکے یا علحدگی میں باتیں نہ کریں اس واسطے کہ ایسی  
 صورتوں میں اکثر غمازون کو گنجائش اعتراض کی ہوتی ہے  
 اور کوئی وسیلہ صفائی کا ہاتھ میں نہیں رہتا بلکہ سوائے  
 اندیشہ خردہ گیر کے عورتوں کو تخلیہ میں ہر کسی سے ملاقات  
 کی عادت رکھنے میں بیشتر ضرر چھوختے ہیں اسلئے کہ تنہائی  
 میں کہنے والے کو ہر طرح کی گفتگو کا بیجا کانہ موقع ملتا ہے  
 اور جن الفاظ کا سنا کسی طرح ممکن نہیں ہوتا خلوت میں



اگر کوئی کہہ جاوے تو بجز سن لینے کے چارہ نہیں ہوتا اور  
آخر کو جو نتائج اوس سے پیدا ہوتے ہیں وہ ہر ذی عقل  
قیاس کر سکتا ہے پس عورتوں کو مناسب ہے کہ جسوقت  
گھر میں تنہا ہوں تو دروازہ غیر دنگے آمد و رفت کا بند کر لیوں  
اور تا وقتیکہ گھر میں کوئی اور نہ آئیوے کسی کم عقل کو دخل  
نہ دیوں تاہم میرا یہ مقصد نہیں ہے کہ عموماً یہ طریقہ اختیار  
کرین اور خاص لوگوں سے ملاقات نمکر کے زندہ درگور بن جاؤ  
بلکہ اصلی غرض یہ ہے کہ حالت تخلیہ میں جہلا اور اشرار سے  
اپنے دامن عصمت کو بچاؤں تا کلام کردہ سے رنج خاطر  
یا حرکات نامطلوبہ سے غصہ نہ آوی یا تحریص و ترغیب فاسد سے  
کوئی فتنہ نہ کھڑا ہو جاوے

### رشیدہ کا بیان

کلمہ کے ساکت ہونے پر رشیدہ بولی کہ میری رائے میں  
عورتوں کو ہمیشہ طریقہ سنجیدہ اختیار کرنا چاہیے اور اپنے کو  
خوشبودار پھول سمجھ کر اس طرح اپنے زندگی کے ایام کو بسر  
کرنا چاہیے بطرح پھول کہ چاہے وہ کھیلے بے پیٹوں کے  
سو کھی شنیوں میں ہو خواہ اپنی اچھی نرم نرم چمن پتیوں کے



نے خار و الیون میں گر اپنا بوجھ و بار پٹیوں اور والیون پر  
 نہیں ڈالتا تا ہر شخص پھول کے مانند عورتوں کی قدر و منزلت کرے  
 اور اپنے سرو آنکھوں پر ابلکا رکھنا فخر سمجھے اور یہ کچھ دشوار  
 نہیں ہے جسوقت عقل و ہوش آوے ہر ایک مان باپ کے  
 گھر کو مہمان سرا اور اپنے کو مہمان جانے اور جسطرح مہمان پابند  
 میزبان کا ہوتا ہے اوسیطرح اپنے کو پابند اذکی مرضی کا رکھے  
 اور کسی شے کے میا کرنے کی اوپر فرمائش نہ کرے کیونکہ میزبان  
 کو مہمان ہمیشہ عزیز ہوتا ہے اور بلا اوسکی درخواست کے اپنی  
 آرام سے زائد اوسکی آسائش ملحوظ رکھتا ہے اور ہر طرح کے  
 سلوک نیک اوسکے حفاظت کی نظر سے اور اس خیال سے  
 بھی کہ جسطرح وہ دل و جان سے پیار کرتا ہے سب اوسجگہ کے  
 رہنے والے قدر و منزلت کرنے لگیں اپنے مہمان کو امورات  
 مضر سے باز رکھتا ہے اور نیک افعال کی ترغیب و تحریص  
 کرتا ہے پس جس امر کو مان باپ فرماوین اپنے حق میں کسیر  
 اعظم سمجھ کر بلا خوض و فکر تعمیل کرے میں اپنی ہمت کو قاصر  
 نہ کرے اور جب وہ دن خیر سے آوے کہ مان باپ کا گھر  
 چھوڑ کر شوہر کے یہاں جائیکا اتفاق ہو تو اپنے کو جس



جنسِ گراں بہا اور شوہر کو خریدار جانے بلکہ اپنے کو گل اور شوہر کو گلچین تصور کرے اور خوب غور کر لیوے کہ جو محنت سے پھولوں کو چنتا ہے خواہشِ اوسکی یہی ہوتی ہے کہ اوسکی خوشبو سے منتفع ہو اور دل و دماغ کو اپنے خوش اور تازہ کرے پس وہاں بھی تقلیدِ گل کی نہ چھوڑے اور وہ بیان کرے کہ پھول چاہے سونے یا چاندی کے چنگیر میں رکھا ہو یا کسی گلدستہ میں یا طاقِ نسیان پر دہرا ہو اپنی خوشبو سے خریدار کا گھر معطر کرتا ہے لہذا ہمیشہ ارادہ کرے کہ سوائے شوہر کے اور بھی اوس گھر اور کنبے کے لوگ اوسکو آنکھوں پر رکھیں و اگر خدا نخواستہ کسی غفلت سے شوہر طاقِ نسیان پر رکھ دیوے تو دوسرے گھر والے خوشبو کی وجہ سے ہاتھوں ہاتھ رکھیں و ضائع ہونے دین و ظاہر ہے کہ جو نفع اوٹھانا حاسنا ہے وہ خود طریقِ حفاظت اور خبرداری کے عمل میں لاتا ہے اور اپنی نمائش کے خیال سے طرح طرح کے چنگیر و ن میں لگا کر تراستہ کرتا ہے اس روش و طریقہ سے اگر عورتیں چلا کریں تو میں بخوبی یقین کرتی ہوں کہ ہمیشہ شاد و خرم رہیں گی ۔



## ہندہ کا بیان

جس وقت عروس سخن پر رشیدہ عطر گل ملچکی تو ہندہ بولی کہ بی بی دنیا  
جو کچھ ندرت حسد میں پہلے ارشاد فرمایا تھا وہ نہایت بجا اور درست ہے  
حقیقت میں حسد ایک سخت بلا ہے جو انسان کو حق میں حد درجہ کو مضرب اور  
فی الواقع بی بی محدوحہ کا ارشاد بجا ہے حسد وہی قسم کا ہے ایک  
بد و مردود و سرائیک و محمود پس حسد بد کی نسبت جو کچھ بی بی دنیا نے کہا  
حرف بحرف اور لفظ بلفظ میں تصدیق کرتی ہوں اور بعد اوس کے اپنی  
راے کے موافق حسد محمود کی تعویضی توضیح بیان کیا چاہتی  
ہوں امیدوار ہوں کہ بی بی دنیا مجھے سزاوار فرما دیں اور دیگر  
خاتونان عالی شان مجھ کو اجازت تقریر دیں کہ حسد نیک کو غبطہ  
کہتے ہیں اور وہ ایک خواہش ہے جو علم و فضل یا استعداد  
و ہنر یا مال و دولت ایک شخص کا دیکھ کر دوسرے بشر کے  
دل میں پیدا ہوتی ہے کہ کاش ہکو بھی وہ فضیلت میسر ہوتی  
اور اوس خیال کے پیدا ہونے سے رغبت اوسکے استیصال کی  
اشتغال پاتی ہے حالانکہ دوسرے کی زوال نعمت و علم و فضیلت  
کا وہ خواہش مند خواہان نہیں ہوتا پس غبطہ سے بیشتر  
نیکیان پیدا ہوتی ہیں اور ایک کو دیکھ کر دوسرا مثل اوسکے



اپنے کو کرنا چاہتا ہے جیسا جاہل عالم کو دیکھ کر رغبت تحصیل  
علم کی و فاسق زائد کی قدر و منزلت سے متنبہ ہو کر فکر حصول وسع  
و پرہیزگاری کرتا ہے پس اگر غبطہ دنیا سے محو ہو جاوے تو یقیناً  
بست سے فوائد جہان سے جاتے رہیں یہ شکر دنیا نے شکر یہ ادا  
کیا اور اوسکے بیان کو اپنی تقریر کا تہہ جانکر ممنون منت ہوئی

### خطمہ کا بیان

بعد ہندہ کے خطمہ نے یوں کننا شروع کیا کہ انسان کو چاہیے  
کہ دنیا کو محض سرائے گزران سمجھے اس واسطے کہ درحقیقت ہملوگ  
مسافر ہیں بلکہ اوس سے بھی زیادہ تر اپنے چلنے میں مستعمل ہیں  
اس لیے کہ مسافر وقت روانگی کا قبل چلنے کے مقرر کرتا ہے اور  
اوسکے آنے کا منتظر رہتا ہے خلاف ہمارے کہ ہم نہیں جانتے  
کہ کے منٹ ہم بیان رہ سکتے ہیں اس لیے لازم ہے کہ تمام مخلوق  
کو مثل مسافران ہم قافلہ کے سمجھ کر اونسے ہم طریقوں کا سا  
سلوک کریں اور عالم مسافرت میں جیسا ایک دوسرے کا کام  
بلا معاشرت انجام کرتا ہے اور حالت در ماندگی اور پریشانی میں  
دل و جان سے مدد کرتا ہے ویسا ہی تمام جہان کے انسانوں کے  
ساتھ مسلوک ہوتے رہیں تو مجھ کو کچھ شبہ نہیں ہے کہ وہ بھی



ہمارے ساتھ اوس سے زیادہ مسلوک ہونگے اس واسطے  
 کہ آخر ایک ہی خون و گوشت سے جمیع انسان پیدا ہوئے ہیں  
 اور احسان کو ماننا فطرت آدم بلکہ نسل حیوان میں بھی داخل  
 ہے چنانچہ کثرت مرحمت سے دام و دود رام ہو جاتے ہیں  
 و باوجود زور و طاقت بار احسان سے دگر کان تک نہیں ہاتھ

### مقدسہ کا بیان

جب ہندہ بیان کر چکی تو مقدسہ بولی کہ میری دانست میں  
 زن و مرد کو لازم ہے کہ عادت محنت اور مشقت کو جو حقیقت  
 میں داخل فطرت انسانی ہے کسی حالت میں ترک نہ کریں اور  
 محنت و مشقت کو جو میں داخل فطرت انسانی کرتی ہوں اوسکی  
 دلیل بدیہی عورتیں بہت جلد سمجھ سکتی ہیں کہ جسوقت  
 علقہ رحم مادر میں جنین ہو جاتا ہے اوسوقت سے چلنے پھرنیکا  
 ارادہ کرتا ہے اور جہاں تک گنجائش پاتا ہے تعب اور  
 محنت اٹھاتا ہے اور جب تک نہیں تھکتا آرام اختیار  
 نہیں کرتا پس مجھے کچھ شبہ نہیں ہے کہ بدون حاجت کے  
 آرام و آسائش پر رغبت کرنی نکت اور فلاکت کی علامت  
 ہے لہذا ہر ایک بنی نوع انسان کو چاہیے کہ جہاں تک



ہو سکے اپنے کاموں کو خود بلا اعانت دیکرے انصرام کرے اور  
 باوجود موجود ہونے ہاتھ پائون اور قوت کی اپنی کو ایانج نہ  
 بناوے و اگر کام استقدر زائد ہو کہ دوسرے کی مدد کی ضرورت  
 آ پڑے اور مددگار کی حاجت خواہ نخواد ہو اور خدا کے فضل و  
 کرم سے حاصل بھی ہو جاوے تو منعم حقیقی کا شکر کر کے اوسکو  
 شریک حال اپنا کرے پھر بھی بڑا حصہ کام کا خود اختیار  
 کرے اور مددگار سے بہ دلجوئی اور خاطر داری کام نکالے اور  
 اوسکو باعث اپنی قوت کا اور خاص ایک عضو قوی اپنی جسم کا  
 سمجھے اور عام اس سے کہ وہ مددگار اپنا ہم پلہ ہو یا محض خادم  
 ہو مراعات اور خاطر بین کمی نہ کرے بلکہ عزیز کو مثل اپنے جان  
 کیوے اور نوکر کو بازوے زبردست اپنا سمجھے اور جس محنت  
 کو اپنے نفس یا ہاتھ پائون اور قوت پر گوارا نہ کر سکے اوسکی  
 امید اودھنے نہ کرے اسلئے کہ ہر گاہ اوسکو مثل اپنے دست بازو کے  
 سمجھ لیا ہے تو اوسکا ضرر باعث فتور اپنے قوی کا ہے و حیائاً  
 اگر اودھنے خطا یا قصور فاش ہو تو پہلے اپنے دل میں سوچے کہ اگر  
 وہی فعل خود اپنے سے سرزد ہوتا تو کیا تدارک کیا جاتا اور  
 جسقدر تدارک اپنا کرنا مناسب ہو اوسقدر علاج واسطے



عدم وقوع خطا و آئندہ کے کرے اور اون لوگوں کو شرمندہ کرنے  
یا تاویب سخت کرنیکی ہرگز جرأت نہ کرے اس واسطے کہ زیادتی  
سزائش سے اکثر غیرت جاتی رہتی ہے اور افعال زبوں کرنیکی  
عادت ہو جاتی ہے و اگرچہ میری گزارش محتاج کسی مثال کی  
معلوم نہیں ہوتی لیکن تو بھی چشم دیدہ تفریحا بیان کرتی ہوں

### حکایت

میرے شہر میں میری ہم عمر چھ لڑکیاں تھیں چنانچہ  
آپس میں ہم ساتوں بیشتر لڑکپن میں کھیلا کرتے تھے اور جب  
سیانے ہوئے تو بھی بوجہ قرب مکانوں کے کبھی کبھی ملا کرتے تھے  
خدا کے فضل سے ہم ساتوں کی ماں باپ محتاج نہ تھے ہر ایک  
کے پاس دو تین خادمہ کار و بار کرنیکو تھیں میری ماں کی پاس دو خادمہ  
تھیں اور میری ایک بڑی بہن اور اور میرے بھائی کی بی بی بھی میری  
ماں کے ساتھ رہتی تھی میں ہی ان سب میں چھوٹی تھی جو وقت میری  
عمر سات برس سے تجاوز ہوئی تو مجکو خوب یاد ہے کہ صبح کو اٹھ کر میری  
ماں اگر کسی کو گھر بھر میں سوتا پاتی تھی تو ناخوش ہو کر اوسکو جگا دیتی تھی  
پھر نہ ماتھے دھو کر سب سے عبادت الہی کراتی تھی بعد اوسکے  
ایک خادمہ کو مکان جھاڑنے پر مامور کرتی تھی اور میری



بڑی بہن کو مبلغ گرم کرنیکا حکم دیتی تھی اور میری بھادج کو گھر کی  
 مگرانی سپرد کر کے خود مع دوسری خادمہ کے سودا سلف  
 لینے کو چلی جاتی تھی اور بازار سے اشیاء ضروری کو خرید کر کے  
 بہت سا بوجھ خود اور اوس سے کم ماما سے اٹھوا لاتی تھی پھر  
 گھر میں بھونچکرا دن اشیاء کے صاف کرنے اور رکھنے کا ایسا  
 بھادج سے کرتی تھی اور برتن دہونے کی درخواست اپنے  
 ساتھ کی ماما سے کر کے خود میری اور میری بھتیجی کی تیمارداری  
 اور کپڑے پہنانے میں متوجہ ہو جاتی تھی اور پہلی خادمہ جب  
 مکان کے صاف کرنے سے فارغ ہو جاتی کھانا پکانے لگتی تھی  
 اور بڑی بہن اوسکی مدد کرتی رہتی تھی غرض یوں ہی سب ملکر  
 کام کرتی تھیں جب میں آٹھ برس کی ہوئی تو میری والدہ  
 ماما کی جگہ اپنے ساتھ مجھے بازار لیجانے لگیں اور سودا جسطورہ  
 میں اٹھا سکتی تھی مجھے اٹھوانے لگیں و بیسا ہی کچھ میری  
 پانچ محبوبان بھی کرتی تھیں مگر ساتویں محبوبی رقیہ کی مان  
 بوجہ مزید الفت کے گوارا نہ کرتی تھی کہ وہ محنت کرے بلکہ دیتی  
 تھی کہ دُور دہوپ سے بیمار نہ ہو جاوے اسلیے باہر نکلتی چلنے  
 پھرنے سے باز رکھتی تھی چنانچہ رقیہ اوسکی کیفیت سے پئی او



تقدیر کی اچھی تھی کہ بڑے مالدار کے یہاں بیاہی گئی اور وہاں  
 بھی بلا وقت بلکہ اپنے والدین کے گھر سے بھی زیادہ راحت  
 میں رہنے لگی اور خداوند عالم کا نہایت شکر ہے کہ ہم میں  
 سے بھی کوئی کسی محتاج کے پتلے ننیں پڑی بلکہ کسیکا شوہر  
 رقیہ کے خاوند سرگھٹ کر نہ تھا تو بھی ہماری محنت کی عادت  
 جو جہلی ہو گئی تھی پھوٹی رقیہ اور میری چوتھی بھجولی جسکو میں  
 جیبہ کہتی تھی ایک ہی قصبہ میں بعد شادی رہتی تھیں اتفاقاً  
 اوس قصبہ کے رہنے والوں میں سے ایک شخص سرکاری  
 عامل مقرر ہوا اور اوسنے بہت کچھ محصول سرکار کا  
 تصرف کیا اور اوسکا جو مطالبہ ہوا تو اپنے بھائی بندوں کو  
 حمایت میں لیکر ارادہ مقابلہ کا کیا یہ خبر سلطان نے سنکر  
 فوج قاہرہ اوسکی تادیب کو روانہ کی اور بلا ناگہانی میں  
 سارا قصبہ آگیا اہل فوج نے بعد فتح کے لوٹ مار شروع  
 کر دی زن و مرد جسکے جہان سینگ سمائے بھاگے رقیہ و  
 جیبہ کو بھی بھاگنا پڑا اور گھر لٹ گیا اوسوقت مرزا حسین و  
 آرام کا رقیہ کو معلوم ہوتا تھا دو دو قدم پر گرتی تھی اور اٹھکر  
 اٹھ اٹھ آنسو روتی تھی اور جیبہ بے تکلف جلی جاتی تھی



قصہ مختصر پھر وہ دونوں دوسرے قصبہ میں جہاں امن تھا  
 ٹھہرین لیکن نہ خدم و حشم تھا نہ مایہ حشمت باقی تھا پس  
 دست خود دہان خود کی نوبت آئی جیبہ نے حسب عادت  
 او سے بھی لہر کیا اور بی بی رقیہ نے جو مصیبت سہی اول کا  
 دل ہی جانتا ہے یا خود بیان کر سکتی ہیں چنانچہ پوچھ لیجیے اس  
 مجمع میں وہ خود بدولت بھی تشریف رکھتی ہیں یہ مسکرت رقیہ  
 نے نہایت شرم اور خجالت سے اقرار کیا کہ حقیقت میں ہندو  
 فر جو کچھ فرمایا سچ ہے اور میں نے جو کچھ مذلت اوٹھائی اور  
 اہنگ اوٹھاتی ہوں بیان نہیں کر سکتی اول تو ہمیشہ بیمار  
 رہتی ہوں دوسرے اقران و امثال میں آرام طلب کھلاتی ہوں  
 تیسرے خادمہ بھی کمتر میرے پاس رہتی ہیں اور بہتیرا  
 چاہتی ہوں کہ میں کم نعت عادت کو چھوڑوں مگر ایسی میرے  
 پنڈ پڑی ہے کہ نہیں چھوڑتی پھر مقدسہ بولی کہ اور شے

### حکایت

میری سسرال سے تھوڑے فاصلہ پر ایک بی بی رہتی تھی  
 رات دن اپنی ماما پر خفا ہوا کرتی تھی اتفاقاً حسب ضرورت  
 سفر پیش ہوا ماما بھی ساتھ ہوئی ناشتہ کی تھیلی ماما کو



سپر دھتی اور زر نقد کا صرہ بی بی کے پاس تھا راستے میں  
ایک جگہ ٹھہر کر ناشتہ کیا اور ماما کو پانی لینے کو بھیجا اوس سے  
یغلطی ہوئی کہ ناشتہ کی تھیلی کو بند کر کے نہیں گئی تھی کہ دفعتاً  
گھٹنا آیا و تھیلی کو لے بھاگا بی بی ماما پر انتہا درجہ کو ناخوش  
ہوئی اور راہ بھر مواخذہ کرتی اور جھگڑتی چلی گئی وہ عنریب  
اپنی خلا کا اقرار کرتی تھی اور معاف چاہتی تھی یہاں تک کہ رات  
اوسے غصہ اور کوفت میں گزری صبح کو پھر ایک مقام پر توقف  
کیا اور بازار میں زر نقد کی تھیلی بی بی نو نکالی و ناشتہ خرید کیا  
ہوں ہا صرہ زر نقد کا جہان رکھا تھا نہ اوٹھایا تھوڑی دور  
جا کر اوسے خادمہ نے پوچھا تو یاد آیا اوس وقت بی بی خاموش  
تھیں اور اپنی خطا پر کچھ نہ بولتی تھیں آخر شوہر کو مطلع کیا  
وہ بیچارہ اُنپتا و دوڑتا ہوا پچھلے پانوں پھر لوٹا نصیب اچھا  
تھا راستہ میں ایک ایمان دار نے سراپیمہ دیکھ کر پوچھا اور  
خبردار کیا کہ صرہ اوسے پایا ہے غرض اوس مرد نے خدا کا شکر  
کیا اور پانچ روپیہ پانے والے کے نذر کر کے صرہ واپس لیا  
بی بی کو خادمہ کے دق کر نیکا غیب سے جواب ملا جس وقت  
مقدمہ نے اپنے کلام کو اختتام پر پہنچایا تو امینہ کے جانب



مخاطب ہو کر اشارہ کیا کہ جو تم مناسب جانو اسکو بلا مضائقہ  
بیان کرو

### امینہ کا بیان

امینہ نے یوں آغاز کلام کیا کہ ہر چند میں خدا نخواستہ غرور پسند  
نہیں ہوں بلکہ جیسا بی بی تھورہ نے بیان کیا ہے اس سے  
بھی کچھ زیادہ میں کبر و خود پسندی کو بُرا جانتی ہوں لیکن  
بی بی حامدہ نے صحبت جلا و نادانوں سے احتراز کرنے میں  
جو کچھ اصرار کیا ہے اس واسطے ضرور ہوا کہ غرور کی تعریف سے  
کچھ مستثنیٰ کروں اسلئے امید رکھتی ہوں کہ بی بی تھورہ گراں خاطر  
تھونگی واضح ہو کہ نسل آدم کو میں فقط انسان میں شامل  
نہیں کر سکتی اس واسطے کہ نسل آدم سے اکثر ایسے بھی ہیں جو  
مردم خور ہیں اور مطلقاً شیوہ دردمندی نہیں رکھتے یا اس سے  
وہ بدترین جو باوجود فہم و فراست تحصیل علوم سے محروم رہ کر  
تہذیب نہیں سیکھتے پس اونہیں اور درندوں اور گرندوئین  
میرے قیاس کے موافق کچھ فرق نہیں ہے اور اگر وہ بھی  
طبقہ انسانی میں داخل کیے جاویں اور درجہ مساوات کا  
اونسے کیا جاوے تو بلا شک انواع و اقسام کے ضرر اوسکو



مترتب ہو سکتے ہیں اسلئے اولے پرہیز کرنا اور اپنے کو  
اون کے شر سے بچانا میری راعی میں داخل غرور نہیں ہے  
یہ میں نہیں کہہ سکتی کہ وہ فسٹاس آخر کو جہد و کوشش سے  
انسان نہیں بن سکتے مگر تا وقتیکہ وہ انسان نہیں اولے  
بنظر خود داری اور حفاظت پرہیز کرنا اولیٰ ہے تاکہ وہ بھی  
چشم بصیرت کھولیں اور اپنے سے لوگوں کو احتراز کرتے  
ہوئے دیکھ کر شرما دیں اور ان ان بنکر لائق صحبت ہو جاویں  
بی بی قتورہ نے سکر کہا کہ جس اعتبار سے تم نے استثنا کیا  
وہ بجا اور درست ہے اور مجھ کو آپکی رائے سے اتفاق ہے  
کہ اولے اپنے کو بچانا داخل غرور نہیں ہے

### رضیہ کا بیان

بعد خاموشی امینہ کے رضیہ نے یوں بیان کیا کہ جہان تک  
ہو سکے چنا ہے کہ انسان کسیکو اپنا دشمن کرے اس واسطے  
کہ دوستی کیواسطے ہزاروں آدمی کافی نہیں ہوتے مگر دشمنی  
کے واسطے ایک بھی بہت ہوتا ہے میرے گمان میں دوستوں کے  
افعال کی تاثیر و بقدر دیر میں ہوتی ہے جیسے کہ مشک و عطر  
وغیرہ وغیرہ یہ دوائیں آہستہ آہستہ نفع بخشی ہیں اور دشمن کا



فعل او سقدر جلد نتیجہ دکھلاتا ہے جسقدر سم الفار اسواسطے  
 مین یقین کرتی ہوں کہ اگر ایک دشمن سے بچنے کو واسطے سوتا  
 دوست بنائے جاوین تو بھی اوسکے شر سے محفوظ رہنا مشکل  
 ہے اسلئے حتی الوسع نہ تو کسی کو اپنا دشمن ہونے دیوے نہ  
 خود کسیکا دشمن ہووے اور جو اسباب کہ دشمنی پیدا کرتے  
 ہیں اون سے ہمیشہ نافر ہے منجملہ اون اسباب کے جو بیشتر  
 موجب دشمنی ہوتے ہیں اون مین سے میرے قیاس کے  
 مطابق پہلے غیبت ہے کہ بحالت نہ موجود ہونے ایک شخص کو  
 اوسکے وہ معائب کہ جو اوسمیں فی نفسہ نہون بیان کیے جاوین  
 یا ہوں لیکن کوئی ضرورت اوسکے اظہار کی نہو اور مضحکہ یا استہزا  
 کے لیے نقل کیے جاوین یا کسی قسم کی شکایت نسبت کسی  
 ایسے فعل کے جو حقیقت مین واقع ہوئی ہو یا مشتبہ ہونہ کام  
 غیر حاضری یا حاضری اوس شخص کے جس سے وہ منسوب  
 ہوتا ہو بلا اشد ضرورت بیان کی جاوے گو بظاہر اوس سے  
 کچھ ضرر اوسوقت پھونچتا ہوا معلوم ہو یا نہو لیکن حقیقت مین جو  
 رنج طبیعت کو اون باتوں سے پھونچتا ہے اوس آزار سے کہ جو  
 تیر و تلوار سے پھونچایا جاتا ہے زیادہ اثر کرتا ہے اور اسقدر



طبائع کو مشتعل کرتا ہے کہ فی الفور نتیجہ عداوت کا پیدا کر کے  
 منہج با بوزاع فساد ہو جاتا ہے دوسرے سخت کلامی و بدزبانی  
 بھی وہ بد بلا ہے کہ سننے والے کو برداشت نہیں ہوتی اور جواب  
 ترک کی ہمت دیتا ہے دائر کو نوبت ہاتھ پائی کی آکر یا تو فوراً  
 خانہ جنگی ہوتی ہے یا اسوقت کیلئے بیچ میں پڑنے سے جس طرح  
 ہنگامی راکھ میں دب جاتی ہے جھگڑہ بند ہو جاتا ہے مگر کسی  
 دن اودنے سی تحریک پر وہ جنگی آگ لگا کر گھر کے گھر خاک  
 سیاہ کر دیتی ہے واسطی طرح کے اور امور بھی واجب الاتخاذ ہیں

### نفس کا بیان

نفس نے کہا کہ میری سمجھ میں آتا ہے کہ اخلاق مرہم ہر حجت  
 کا ہے اور دوا جمیع معائب کی اور باعث خیر و برکت کا ہے  
 اور محبو کچھ شبہ نہیں ہے کہ جو خلیق ہیں اذکا دشمن بھی جہان  
 میں کوئی نہ ہوگا بشرطیکہ وہ اخلاق اسقدر نہ بڑھ گیا ہو کہ تصنع  
 فی اوسین دخل کیا ہو اور بناوٹ کی وجہ سے مثل جھوٹ موتی کو بقدر  
 ہو گیا ہو میں نہیں کہتی کہ اخلاق کو یہ معنی ہیں کہ چکنی چکنی باتیں بظاہر  
 کر کے آدمیوں کے دل بھادوی اور جن امور کے کرنیکا ارادہ نہو اذکو اختیار  
 کرنے کا وعدہ کرے اس واسطے کہ آخر کو بوجہ



عدم ایفا وہ بھی مورث رنج خاطر ہوتے ہیں بلکہ اخلاق کے  
 یہ معنی ہیں کہ دوسروں کو مثل اپنے جانکر دلدار می کرے اور  
 جو شخص اپنا درودل مدد کی غرض سے پیش کرے اوسکو گوش  
 دل سے سنے اور پھر اپنے دل میں اچھی طرح سے سوچے کہ اگر  
 وہی حال خود اوسکا ہوتا تو کیا کرتا اوسکے بعد اگر مقدور ہو تو جو  
 تدبیر اپنے واسطے کرتا اوسکے واسطے بھی کرے اور اگر یہ قد  
 نہ ہو تو فوراً معذرت کر کے نرمی سے جواب دے دیوے و بیت و عل  
 کر کے سائل بچارے کو معطل نہ کرے و اگر کوئی دوست کسی امر میں  
 مشورہ چاہے تو پہلے ہر پہلو و جوانب پر اوستقدور غور کرے کہ جہت  
 اپنے معاملہ ذاتی میں کرتا پھر جو مشورہ مناسب اور خلل سے  
 خالی ہو کہ جسکو اوسی حالت میں کہ جسمین صلاح پوچھنے والا ہو  
 اگر خود بھی ہوتا اور اپنے واسطے اختیار کرتا صلاح پوچھنے والی  
 خوشی اور ناخوشی کا دھیان نہ کرے کہ وہی کیونکہ مشورہ کرنے سے  
 غرض یہ ہوتی ہے کہ جو امر نیک ہو وہ دریافت ہو جاوے  
 صلاح پوچھنے والے کی یہ خواہش ہرگز نہیں ہوتی کہ جو اوسکے  
 دل میں ہے یا جسکے کرنے کی وہ خواہش رکھتا ہے صلاح نہ دے  
 مضبوط کر دے بہر حال اخلاق پاک و صاف کو ہمیشہ عادت



اپنی کرے جسم نفیسہ یہاں تک اپنی تقریر کو پھونچا چکی تو پھر  
 آتکہ مستعد بیان ہوئی

## آتکہ کا بیان

آتکہ نے پہلے جانب ایفر کے مخاطب ہو کر بیان کیا کہ آپ نے  
 در باب بخل و بخیل کے جو کچھ ارشاد کیا ہے وہ مجھ کو بخوبی یاد ہو  
 لیکن جو کچھ میں اس وقت بیان کیا چاہتی ہوں اس سے میری  
 یہ غرض نہیں ہے کہ میں بخل کی تعریف کروں بلکہ میں اس سے  
 زیادہ بخیل کو ذلیل جانتی ہوں کہ جیسا آپ نے بیان کیا ہے  
 مگر جس قدر میں بخیل کو برا سمجھتی ہوں اسی قدر مسرت اور بھیا  
 خرچ کرنے والی کو بھی بد خیال کرتی ہوں پس بچا ہے کہ انسان  
 اس درجہ کو صرف زر میں تو غفل کرے کہ مسرت کھلاوے اور  
 اہل حق کے استحقاق کو زائل و برباد کرے نہ درہم و دینار کو  
 حد سے زیادہ پیار کرے کہ ممسک کھلاوے بلکہ اون دونوں کو  
 بین بین ایک طریقہ سلامت روی کا اختیار کرے اور دونوں  
 الزاموں سے آپکو بچا دے اور اپنے خرچ کو ایسا منضبط کرے  
 کہ دخل سے متجاوز نہ ہونے پاوے اور غرض میری یہ ہے کہ  
 بخیل و مسرت دونوں ایک ہی قبیل کی خرابی میں مبتلا



ہوئے ہیں اور جو خرابی اور کلفت بخیل کو پیش آتی ہو اس سے  
 کہیں بڑھ کر سرف کو سہنی پڑتی ہو ظاہر ہو کہ جب آمدنی سے خرچ زائد  
 ہوگا تو ضرور ہوگا کہ آدمی بددیانتی کا مرتکب ہو کر نقصان دنیا و  
 عاقبت اودھٹا دیگا اور مجھو اس امر میں بخوبی اطمینان ہے  
 کہ جہاں دخل سے صرف زیادہ ہوگا وہاں دیانت کو کسی طرح  
 ثبات نہوگا میں یہ نہیں کہتی کہ بددیانتی سے میری مراد یہ ہے  
 کہ خواہ مخواہ سرف چوری ہی کریگا یا دغا بازی سے صریحاً کسیکو  
 لوٹے گا یا رہزنی کریگا بلکہ میں امر سہل قرض کو فرض کرتی ہوں  
 کہ جسکو ہر کوئی مان لیو یگا اور بلا تردد و قرح اقرار کریگا کہ جب  
 خرچ نہ ہوگا تو آدمی ضرور قرض لے گا پس ہر گاہ نوبت قرض  
 لینے کی آئی تو ظاہر ہے کہ نیت بگڑی کیونکہ جب وقت خرچ  
 اتنا زائد ہوتا ہے کہ محاصل اوسکو اکتفا نہیں کرتا اور قرض لینا  
 مجبور کرتا ہے تو میں پوچھتی ہوں کہ اوس آمدنی قلیل سے  
 جو خرچ روزمرہ کو کافی نہیں ہے اداے دین کی کس طرح سہل  
 ہوگی اور در صورتیکہ امید ظاہری اداے قرض کی نابود ہے  
 تو بددیانتی ضرور مزاج میں دخل پاویگی اور ایسی حالت میں  
 قرض لینا خیانت سے بدتر و باعث انواع فتنہ و نقصان و



موجب بطلان اعتبار و ایمان و سبب حرمان و رتہ و متوسلان  
 ہے اور اس امید پر کہ آئندہ کشائش روزی و فراخی حال ہوگی  
 و معبود حقیقی ضامن روزی ہے سو یہ محض خیال محال ہے  
 الحق خداوند کریم و رحیم کفیل روزی ہے مگر نہ معاون اسراف  
 و فضولی علاوہ اسکے حیات مستعار بے ثبات و بے اعتبار ہے  
 اور ہر وقت پیک اجل کا ہر کہ دمہ صغیر و کبیر و برنا و پیر کو  
 انتظار ہے اور قرض کو سہل شمار کرنا مردمان ہوشیار سے بعید  
 و دور از کار ہے اسلئے کہ کیا عجب کہ ایک روز قرض لیا جاوے  
 اور دوسرے دن ملک الموت آکر شہر خموشان میں پھونچاوے  
 تو سوائے اسکے کہ قرض خواہ درنما کا دھن گیر ہو اور اذکو خرابی  
 میں ڈالے کیا ہوگا اور وہ درنما اپنے مورث کو بدعائے خیر  
 یاد کریں یا خود اپنے کو ذلیل و رسوا کریں اور ایمان و اعتبار  
 برباد کریں اور کیا نتیجہ مرتب ہوگا اگر کہا جاوے کہ مسرف خود  
 تو راحت اوٹھاتا ہے اور چین و آرام سے ایام راحت کے  
 بسر کرتا ہے اور اقوان و امثال میں صاحب عزت کہلاتا ہے  
 سو یہ بھی غلط ہے اوسکو کثرت صرف سے مہلت آرام کی کہاں  
 ملتی ہے اس مقام پر میرا بے ساختہ جی چاہتا ہے کہ دو تین جگہ



جو میری چشم دیدہ ہیں بیان کروں

## حکایت

ہمارے شہر میں زید بن مالک ایک مشہور زمیندار تھا خرے  
 کے باغات اکثر رکھتا تھا اور مکانون کے کراہے سے بھی محال  
 کشیر بہم پہنچاتا تھا اسکی عادت تھی کہ جو کچھ اسکو ملتا بطریق  
 معقول خرچ کرتا اور دوستوں اور عزیزوں کو بھی کبھی کبھی اپنے  
 گھر بلاتا اور دعوت اور مدارات اسکی کرتا بیٹا و نابینا دن کی  
 اکثر خبر لیتا یتیموں اور ضعیفوں کے دلریش پر مرہم جود و کرم کا  
 رکھتا اور خود بھی مع اہل و عیال درجہ اوسط کے مردی آدمیوں کی  
 طرح لباس و پوشاک و سواری و نوکر چاکر رکھ کر اپنا گزارا کرتا  
 سارے شہر کے آدمی اسکو اچھا سمجھتے اور تعظیم و توقیر اسکی  
 ملحوظ رکھتے تھے دس برس ابھی پورے ہوئے ہونگے کہ اسنے  
 اس دار فانی سے عالم جاودانی کو رحلت کی اور حمید بن زید جو اسکا  
 اکلوتا بیٹا تھا وارث ہوا اسنے بے منت و رشتہ پایا دیکھا کہ  
 سوائے آمدنی مقررہ کے نقد اندوختہ بھی باپ نے چھوڑا ہے  
 اپنی نام و نمائش کا شوق اور فیاضوں میں گنتی کرانی کا ذوق  
 ہوا اسو دہش کا دروازہ کھولا ہر کس و ناکس مستحق و غیر مستحق



کے ساتھ طریقہ مساوات کا بڑا کثرت سے نوکر رکھ کر خدم و حشم کو  
 بڑایا تھوڑے ہی روزوں میں چرچا اوسکی دلیری اور سخاوت کا  
 پھیلایا یہاں تک کہ گروہ گروہ سائل آتے تھے کوئی ہامید روزگار  
 و نوکری آتا اور کوئی خیرات پانے کی خواہش کرتا تھا اور  
 سب کامیاب ہو کر حمید کے باج ہو کر جاتے تھے آخر یہ خزانہ  
 قارون تو چھوڑ ہی نہیں گیا تھا اسلئے کہ وہ بخیل و مسک نہ تھا  
 بلکہ مخیر تھا جو چند روز میں نقد خرچ ہو گیا اور حمید کی عادت  
 و خرچہ نہ گئی و اسراف کا چسکا نہ چھوٹا خوش لباسی اور نوکرانگی  
 حاضر باشی ترک نہ کر سکا تو چندے باغات و اشجار پر قرض  
 لے لیکر کام نکالا اور کی طرح اپنی کو سنبھالا چند روز میں یہ  
 معاملہ بھی اٹھا کو پھونچا اور وقت رہن و فروخت باغات  
 آ پھونچا اعتبار و وقار گیا قرض خواہوں نے یورش کی لاچار  
 حمید نے یہ غیرت اختیار کی کہ شہر کو چھوڑ کر دوسرا برس ہے  
 کہ کہیں کی راہ لی زن و فرزند محتاج و پریشان پھر اکیے و قرضوں کے  
 تقاضے سہا کیے دو مہینے ابھی نہیں گزرے کہ اوس پہلے مانس  
 سخی داتا کی سنائی آئی ہے قرض خواہ گالیان دیتے ہیں جو  
 زر و دولت پاتے تھے وہ بھی الزام حماقت لگاتے ہیں اہل و عیال



مبتلا سے شرم و انفعال مارے مارے پھرتے ہیں کیون بیبیو  
جو کچھ میں نے کہا سچ ہے یا نہیں

### حکایت دوسری

اس شہر سے دس فرسخ پر اوتر کے جانب کو ایک قصبہ ہے  
جہاں میرا نانا نہال ہے اوسمین قاسم بن ارقم سردار نہایت  
شجاع و جرار رہتا تھا فوج شاہی میں نوکری کرتا تھا اور شکوت  
و شان سے عمر بسر کرتا تھا اکثر لڑائیوں میں فوج سے جدا ہو کر  
لڑا اور پھر کھیت اوسیکے ہاتھ رہا غرض بہادری میں بہت کچھ  
نام پی اکیا تھا اور سلطان بہت عزیز رکھتا تھا اور عزت و توقیر  
ہر روز بڑھاتا تھا اتفاقاً کوئی ایسی وجہ ہوئی کہ مزاج سلطانی  
اوس سے ٹکڑ ہوا اور بامید اسکے کہ پھر بادشاہ کو خدمات سابقہ  
یاد آو نیگی اور نظر مرحمت فرمایگا وطن میں آکر خانہ نشین ہوا  
اور عجب اتفاق ہوا کہ جیسے وہ بیچارہ گھر آیا خلافت معمول کہیں  
کوئی معرکہ پیش نہ آیا کہ سلطان کو جو انمردی اوسکی یاد آتی  
اور گھر بیٹھے بلایا جاتا انقض امید ہی امید میں بلا اور فکر معاشر  
و کوشش و تلاش چار برس گزر گئے نوبت قرض لینے کی  
پھونچی رفتہ رفتہ قرض بڑھتا گیا و پیا نہ عمر بھر ناگیا آخر کار دفعتاً



بیمار ہوا اور اس جہان سے سفر کر گیا ہنوز تابوت نہ اوٹھکا تھا  
 کہ قرض خواہوں نے ہجوم کیا اور وہ دہوم چپائی کہ مشکل کفن  
 دفن سے ورثا نے فراغت پائی گو حساب اعمال اوسکا ہنوز باقی  
 اور قیامت تک ملتوی ہے مگر قرض خواہوں نے اپنا حساب  
 بیباق کیا گھر بار و ملک اپنے قرضہ میں بکوا لیا زن و فرزند  
 خویش و تبار کو مزاد و بدری کا چکھایا یہاں تک کہ یہ ماما جو سنے  
 دست بستہ کھڑی ہے اوسی کی پوتی ہے کہ جس نے سرکشوں کے  
 سرتن سے اوتارے تھے اب قرض کو بدولت و مال ہلاتی ہو  
 اور ہمارے سر کی کھیاں اوڑھاتی ہے مہربانی فرما کر میرے  
 کلام کی تصدیق فرما یہ سننے ہی اوس ماما کے آنسو ٹپک  
 پڑے و یا راسے تکلم نہ پا پھر آنگہ نے کہا کہ میری دانست میں  
 قرض کی مذلت کو اس قدر ثبوت کافی ہے پس اگر خرچ کی زیادتی  
 سے انسان حیران ہوا اور قرض کے خوف سے نہیں ڈرا تو ضرور  
 ہے کہ مخفی بددیانتی کو چھوڑ کر چوری کرے یا پرا یا مال فریب  
 و دغا سے تکی سو برائیاں اوسکی خود بخود ظاہر و آشکار ہیں و  
 محتاج میرے بیان و تفسار کی نہیں ہیں حاصل میری گزارش کا  
 یہ ہے کہ نام و نمائش کا قصد برطرف کر کے طریق حسن و تحسن



انسان کو اختیار کرنا چاہیے تاکہ نہ تو کوئی الزام خست کا لگاوے  
اور نہ فضول خرچ و مسرف کہلاوے نہ اپنے رتبہ کو ایسا  
گھٹا دے کہ بخیلوں میں شمار کیا جاوے نہ اپنے خرچ کو اس درجہ  
بڑا دے کہ آخر کار مجبور و پریشان ہو جاوے بیان تک آٹکے کی  
تقریر جہدم پھونچی الیفر بولی کہ حقیقت میں تنے میرے مضمون  
کی عمدہ وجہ سے صراحت کی اور میں از بس تمہاری ممنون منت  
ہوئی آٹکے نے بعد بجالانے شکر گزاری الیفر کے صفیہ سے کہا  
کہ تم بھی کچھ نہ ماؤ

### صفیہ کا بیان

صفیہ بولی کہ وہ کون سی بات باقی رہی کہ جسکو میں بیان کروں  
لیکن جو میری سمجھ میں آتا ہے اور مستحسن معلوم ہوتا ہے تو کلفت  
عرض کرتی ہوں جہاں اور افعال کی برائیاں بیان کی گئی ہیں اسقدر  
اور اضافہ میری رائے میں ہونا چاہیے کہ استماع اقوال مدح  
و ثنا یقلم ترک کرنا چاہیے کیونکہ بسا اوقات انسان کی طبائع کو  
اپنی مدح سننے سے ضرر پہنچتے ہیں اول تو مدوح کو اپنے افعال  
پر استغنا ہو جاتا ہے اور اچھا خود بھی جاننے لگتا ہے جو دلیل  
توی بے عقلی کی ہے دوسرے فیاضی کو کمال پر پھونچاتا ہے



جو آخر کو محتاج کر دیتی ہے اور الزام مسرفی کا عائد حال کرتا ہے  
تیسرے شکبر کر دیتا ہے جس سے بین الاقربان والا مثال انسان  
اپنے کو ممتاز و منفرد گنتا ہے چوتھے عادی اونیہن کلمات کو سننے کا  
ہو کر خوشامد پسند بن جاتا ہے اور امور فی الواقع اور راست کی عمت  
سے برہم ہو کر مرکب تند خوئی کا ہوتا ہے اور کچھ شبہ نہیں ہو  
کہ بیشتر مدح خوان وہی لوگ ہوتے ہیں کہ جنکو یا تو غرض منفعت  
یا تکمیل دشمنی و عداوت کی ہوتی ہے اس واسطے کہ دوست اور  
خیر خواہ کبھی اوصاف کو دو بدو کہنے کی عادت نہیں رکھتے بلکہ  
آئینہ کے مانند اوسکے معائب کو اوسپر ظاہر کرتے ہیں اور محاسن  
کے اظہار کو غیر و نکے سنانے کے لیے ملتوی رکھتے ہیں و دشمن  
ہمیشہ خوبیوں کو خواہ وہ واقعی ہوں یا مصنوعی بر رو اپنی خصوصیت  
اور محبت کی نمائش کی غرض سے کہتے ہیں اور معائب کو غیبت  
میں مشتر کرتے ہیں پس مردمان درجہ اوسط کو ہمیشہ مداحوں کی  
صحبت سے کنارہ کرنا چاہیے و امر اے نامدار کو لازم ہے کہ اذکو  
مانند بجاٹڈ بھگتیوں کے سمجھ کر انعام عطا کریں اور پھر اپنی صحبت  
میں بارندہ یونین لیکن ساری اس تہید سے میری یہ غرض نہیں ہو  
کہ آقا اور مالک اپنے مملوک اور خدام کے افعال نیک اور



خدمات شایستہ کی تحسین کرنے میں دریغ کرین اور خدمہ اونسے  
سننے سے باز رہیں اسلئے کہ مخدوم و مالک اس غرض سے تحسیر  
و آفرین کرتے ہیں تا آئندہ کو زیادہ خوشدلی سے محنت کے عادی  
ہوں اور وہ تحسین معاوضہ خدمت ہوتی ہے اور سچی اور واقعی  
ہوتی ہے اور خدا کو اسلئے سُننی چاہیے تاکہ پھر اونہیں کا نوسے  
کلمات رسوائی کے نہ سنیں جہدم بیان تک صفیہ نے بیان کر کے  
سکوت کیا اور اوس صحبت میں کوئی باقی نہ رہا کہ جرأت کلام کی کری  
تب بی بی ہاجرہ اور دوسری بیبیوں نے مجھے درخواست کی کہ  
تم بھی کچھ کہو ہر خد طول صحبت کو بہت ہوا تھا اور وقت کم باقی رہا  
تھا اور واقعی میں میں اونسے اور کیا بہتر کہہ سکتی تھی مگر چونکہ ایشیہ  
ناخوشی شوہر و موجب حقارت کا اوس مجمع میں تھا اسلئے میں نے  
اپنی تقریر کو یوں آغاز کیا

### مجھے عاجزہ کا بیان

آپ سب بیبیوں نے اس قدر پند و نصائح بیان کیے ہیں کہ  
میر ہی جانب سے اوسکے ادائے شکر میں ایسا بہت سا وقت  
صرف کرنا مناسب تھا اور ہر ایک کی لیاقت کی جداگانہ شناخت  
کرنا واجب تھا لیکن میں آپکے اصرار سے لاچار ہوں اور چاہتی ہوں



کہ کچھ کہوں تاکہ خاطر شکنی آپکی نہ پھر خیال کرتی ہوں کہ آپ  
 نے میرے واسطے کیا باقی رکھا ہے جسکو میں بیان کروں البتہ  
 آپکی تقریر دل پسند اور پسند سود مند کی تائید میں جس سے میں  
 نہایت شاد و خرسند ہوئی کچھ عرض کروں حسد کے مذمت کی صراحت  
 ماثار السد بی بی ہندہ نے کی ہے اوسکو میں بھی تصدیق کرتی ہوں  
 بلکہ اتنی بات اور کہا چاہتی ہوں کہ وجود انسانی میں غبطہ فطرتی  
 ہے اور جب وہ درجہ اعتدال سے متجاوز ہوتا ہے تو حسد کی  
 بنیاد پڑتی ہے اور وہ اونہیں مذمتوں کے لائق ہے جو بی دنیا  
 نے بیان فرمائیں اور غرور میں جو استثنائی بی ایمنہ نے کیا وہ بی  
 قصورہ نے پسند فرمایا اوسکی تصدیق میں بھی کرتی ہوں بلکہ ہقدر  
 اور کہا چاہتی ہوں کہ مغروروں سے ہمیشہ غرور کرنا چاہیے اور اہل کبر  
 کے ساتھ عجز و انکسار نہ کرنا چاہیے ورنہ وہ اوس فروتنی کو  
 چاہلوسی اور خوشامد تصور کرینگے جو خود داری کے منافی ہو لیکن  
 بی بی ابقہ نے وربارہ طمع کے جو کچھ ارشاد کیا ہے اونہوں نے  
 بلا تخصیص عموماً طمع کو برا کہا ہے میری رائے ناقص میں عموماً  
 طمع مذموم نہیں ہے بلکہ الزام طمع کا صرف اونہیں لوگوں پر عائد  
 ہو سکتا ہے جو زہد مال کی طمع کرتے ہیں اور کسی شخص کے ضرر کی



پروانہ کے اپنے ہی نفع پر نظر کرتے ہیں نہ اول حریصوں پر نہ الزام  
 صادق آتا ہے جو حریص تحصیل علوم اور فنون میں ہیں جیسا کہ  
 بی بی محمودہ نے اپنے کو تحصیل علوم میں قانع تسلیم نہیں کیا  
 علی ہذا طامع زہد و تقویٰ و مال حلال ملزم نہیں ہو سکتے پس اگر  
 ایسی حرص مستثنیٰ نہ کیا وے تو حاضرین کو بڑے تردد میں ڈالے گی  
 اسلئے میری راجحین ایسی حرص کو سعی و کوشش کہنا چاہیے جو ہر بشر  
 پر لازم ہے اور جس سے نہ قناعت میں خلل آتا ہے اور نہ طامع  
 و حریص کہلاتا ہے اور جس بشر میں یہ جوہر نہیں اوسکو جائز اور  
 بھی شمار نہ کرنا چاہیے اسلئے کہ حیوان و چرند و پرند بھی اپنے  
 اسباح مرام میں سعی کرتے ہیں بعد اسکے میری خیال ناقص میں  
 ایک بڑا جوہر ہے جو ہر معائب کا قاطع اور ہر قبائح کا واقع ہر  
 جسکو بین بیان کرتی ہوں اور وہ غیرت ہے اور اوسکے لغوی معنی  
 غبطہ کرنا اور محافظت ننگ و ناموس ہے پس جسکی غیرت و ہنگیر  
 ہوتی ہے اوسکے مزاج میں شرم خود بخود پیدا ہوتی ہے و شرم  
 کے معنی حیا ہیں اور الحیا عمن لایمکن کو سب کوئی جانتا ہے  
 اور غیرت و حیا سے ترکیب پاکر وہ سمجھون قوی الاثر بنتی ہے کہ جسکی  
 تاثیرات النہر نہیں گھٹتی اور جبکہ دماغ اس سمجھون سے قوی



ہو جاتا ہے تو امراض کبر و غرور و خیانت و طمع و بغض و عداوت  
ظلم و تند خوئی و شرارت کذب و بہتان و جہالت و بخل و اسراف  
و قاحت یکسر کھو جاتے ہیں اور سعی و کوشش کی قوت پیدا  
کر دیتے ہیں جسکے دماغ نے معجون غیرت سے ترتیب نہیں  
پائی ہے اوسمیں کسی حسن کی ثبات و بقا کی امید نہیں ہر غیرت  
و حمیت جملہ بدیوں کی حفاظت کے لیے قلعہ سنگین ہے اور  
جسوقت کہ خاصیت معجون غیرت کسی عارضہ سخت سر بیکار ہو جاتی  
ہے اوسوقت البتہ پھر بدی راہ پا جاتی ہے پس نہ چاہیے  
کہ کوئی ایسے جبل المتین کو ہاتھ سے چھوڑے یہ مین یقین  
کرتی ہوں کہ ضرورت اثبات خاصیت اس اکسیر کی نہیں ہر  
لیکن آپکی تفریح کیواسطے نہایت معتبر چند حکایات بیان  
کرتی ہوں

### حکایت

ملک فارس میں نعمان نامے ایک گرامی آدمی تھا زیور  
عقل و فضل سے آراستہ و جوہر علم و عمل سے پیراستہ ملک  
موروثی اپنے پاس رکھتا تھا اور محاصل بقدر اپنی معاش کے  
یا کر شکر آملی بجالاتا تھا اور ہمیشہ اپنی اوقات کو امور نیک میں



گذرانتا تھا و غلط و نضاح میں مشغول رہتا تھا اور خوف الہی سے  
 لوگوں کو ڈراتا تھا چونکہ عامل با عمل اور فاضل بے بدل تھا اسلئے  
 اسکی صلاح شرعی کو اہل شہر مانتے تھے اور مسائل شرعی اس سے  
 پوچھتے تھے اتفاقاً اوسی زمانہ میں بادشاہ عادل اور پرمیزگار کے  
 بعد جانشین اوسکا بیدین اور جفاکار ہوا اور نعمان کو بلکا کر بعض  
 ممنوعات شرعی کے رواج دینے کا سائل ہوا اس زائد رورگار  
 نے انکار کیا اور عاجزی اور انکسار سے اتماس کیا کہ مجھے لوگوں کا  
 اعتماد و اعتبار ہے کہ خلاف احکام الہی تحریریں امور منافی کی نگرہنگا  
 پس حیف ہے کہ میں اوفکو صلاح بد ویکزریان کا ریتون بستماع  
 اسکے کہ مزاج سلطان متغیر و برآشفہ ہوا اور کہا کہ ملک و مال  
 تمہارا ضبط کرونگا اور اپنے ملک سے ذیل و رسوا کر کے نکال دوںگا  
 اور اگر اطاعت میرے حکم کی کرو گے تو مال و دولت و انعام خلعت  
 سے ممتاز کروں گا اور تمہارے علم و فضل کو جان سے زیادہ  
 رواج دوںگا نعمان نے جواب دیا کہ عتاب آپکا میں خوشی سے  
 سہون گا و عذاب و نکال ابدی سے بچوں گا غور فرمائیے کہ آپکو  
 ہر گاہ اس قدر اختیار ہے کہ مجھکو ذیل و خوار کرین تو افعال  
 ممنوعہ کے ارتکاب کو میرے کئے پر موقوف رکھنے کی



کیا ضرورت ہے اور سوائے اسکے کہ آپ الزام سچ پچین اور بندگان خدا  
 کی نظر میں اونکو میری نسبت منسوب کر کے مشتہر کریں اور کیا مصلحت  
 ہے پس میں زر و دولت و ملک و مال و اہل و عیال کو خوشنودی خدا  
 پر تصدق کرتا ہوں اور آپ کے وعید سے ایک حس کے برابر نہیں  
 ڈرتا یہ سنکر غیظ و غضب اوس بادشاہ کا اور زیادہ ہوا اور فی الفور  
 گردن مارنیکا حکم دیا گھر بار بیکناہ کا تاراج کیا اہل و عیال کو اوسکو  
 اپنی سرحد سے نکالکر پریشان و محتاج کیا ایک بیٹا اوسکا سرحد  
 عراق عجم سے گذر کر عراق عرب میں جا پڑا اور طائفہ دزدان عرب  
 دو چار ہوا چوٹوں نے پکڑ کر غلام بنایا اور بعد چند روز کے اوسو بھی  
 اپنا پیشہ کرانا چاہا مگر تا کیا نکر تا ضرور تھا کہ زبردستوں کا کمنہ  
 بجا لاتا لیکن رگ غیرت اوسکی جوش میں آئی اور سوچا کہ اوسکے  
 باپ نے جزدی ممنوعات شرعی اختیار نہیں کی اور صداقت اپنی  
 پر اپنی جان دی اور راستی کی راہ نہ چھوڑی تو حیف ہے کہ بیٹا  
 اوسکا غارت گرمی اور ظلم و سفاکی سے پیٹ پالے فوراً جواب دیا  
 کہ اور ہو ہونا ہو وہ ہو اوس سے یہ نہو گا کہ بندگان خدا کو وہ ستاؤ  
 اور جہنم میں اپنے واسطے گھر بناوے اور ڈاکو دن کو بھی ڈرایا کہ  
 ہم تم جنکو ستاتے ہیں سب بنی آدم ہیں پس اپنی بھلائی کیواسطے



دوسروں کو ستانا کیونکر آسان جانا وہ ہفاک بیباک کب امور  
 نقلی کو مانتے تھے اور وجوہات عقلی کو سنتے تھے اس بیچارے کو  
 ڈانٹا اور بہت کچھ ڈرایا مگر وہ نہ ڈرا اور بعد برداشت صعبت بسیار  
 ایک شب تیرہ و تارمین اونکے گروہ سو بھاگا و تین شبانہ روز پلا  
 آب و دانہ لوٹروں کے تعاقب کے خوف سے چلا گیا چوتھو روز  
 تھک کر گر پڑا اور بیہوش ہو گیا عین اسی حالت میں ایک دوسرا  
 قزاق وہاں پھونچا اور گھوڑوں کے ٹاپوں کی صدا سے اوس  
 بیہوش کو ہوش میں لایا مارے ڈر کے بیچارہ کی گھٹکی بندھ گئی  
 اور کچہ نہ بولا گیا اسی اثنا میں گھوڑا اوس عرب کا بگڑا سوار نہ  
 سنبھل سکا گر پڑا اور گھوڑا بھاگا اسے جرأت کر کے سوار کو پہلے  
 اوٹھایا اور بہت دور تک دوڑ کر گھوڑا پکڑا اور عرب کو بوجہ  
 اوسکی چوٹ کے بمشکل گھوڑے پر چڑھایا عرب بھی منجانب ہند  
 باوجود قسادت قلبی کہ جو اون میں جلی ہوتی ہے اسقدر مہربان  
 ہوا کہ سوائے عدم آزار دہی و گرفتاری دو دینار اور دو گرومی  
 روٹی کے اپنی تھیلی سے نکال کر دیے چنانچہ خوشی سے ابن نعمان  
 نے لے لیے اور پھر سید ہند کو آیا ایک دینار تو خرچ کر چکا تھا  
 دوسرے سے کوئی پیشہ اختیار کیا اور رفتہ رفتہ وہ عزت و وقار



اوس غیبت شعار نے پایا کہ صفیہ سی خاتون نیک طینت و  
فرشتہ سیرت اوسکے ہم پہلو ہوئی اگر کچھ اور استفسار کی ضرورت  
ہو کہ کیا پیشہ کیا اور کس طرح عزت و اقتدار پایا تو صفیہ بیان کرے گی

### حکایت دوسری

قوم بنی اسرائیل میں ایک قاضی بادشاہ کے حضور میں ایسا ممتاز تھا  
کہ جسکے فتویٰ پر قتل و قصاص کیا جاتا تھا اور اوسکے حکم سے اجراء ہوتا  
مترابوتا تھا اوس قاضی کا ایک بھائی تھا جو دل و جان سے اوسپر شیدا تھا  
اور جو روخانہ ان جلیلہ سے رکھتا تھا اسلیے قاضی کا بھائی اپنی  
بی بی کو دل و جان سے زیادہ چاہتا تھا اور مثال مردم چشم اوسکی  
محافظت کرتا اتفاقاً اوس عزیز کو بضرورت انصرام کسی ضرورت  
سلطنت کے بحکم بادشاہ سفر پیش آیا لاچار اپنی حلیہ جلیلہ کو اپنے  
قاضی بھائی کے سپرد کیا اور خاطر داری و دجھوئی کرنے کے لینے  
بہت کچھ اصرار کیا بعد اوسکی روانگی کے قاضی بھی بعنایت تمام  
پیش آیا اور سفارش سے زائد تفقد کرتا رہا قضا و کار ایک روز  
نگاہ قاضی کی جو گلشن حسن اور جمال عارض اوس حور بخت  
سرمایہ عفت و حیا پر پڑی دیانت و امانت کی پگڑی قاضی کے  
سر سے گر گئی اور عنان غیبت و حمیت کی ہاتھ سے چھوٹ گئی



کمال بیچائی سے پہلے بہ نرمی سوال وصال اوس غنیفہ دوران سمکھیا  
 بعد اوسکے اپنے اختیار اور اقتدار سے ڈرایا پر قوت طلسم حیا سے  
 کوئی بھی افسون قاضی کا کارگر نہوا قاضی نے پھر سمجھایا کہ در صورت  
 عدم پذیرائی خواہش کی زنا میں متہم کر کے سنگسار کروں گا  
 اوس گوہر صدف عصمت اور لولو آبدار عنفت نے جواب دیا  
 کہ جو کچھ ہو سو ہو مگر آبرو و ندوگی اور ارتکاب گناہ سے میں رو سیاہ  
 نہونگی بلکہ جو کچھ آفت آ جاوے کمال رغبت سہونگی انجام کار  
 قاضی نے بادشاہ کو خبردار کیا کہ اوسکی بھانجی نے زنا کیا اور  
 بشہادت و بینہ ثابت کیا بادشاہ راستی قاضی کا معتقد تھا  
 انداز جان لیا و بلا تحقیق حکم رجم کرینکا دیدیا تب پھر قاضی نے  
 کہا کہ اب بھی کچھ نہیں کیا ہنوز مجھے قدرت باقی ہے کہ تجکو بچاؤں  
 گردہ آسیا دوران جان کوننگ و ناموس پر نثار کرنا و عذاب  
 و عقاب ابدی سے بچنا آسان سمجھی حتی کہ سنگسار ان ستم پیشہ  
 نے اوسکو صحرائین لیجا کر مجروح و خستہ کیا اور اپنا کام تمام  
 کر کے قاضی کو مژدہ دیا اور اپنے حسن انتظام کا انعام لیا سچ ہو  
 مارنے والے سے بچانے والا قومی ترہ ہوتا ہے اور معبود حقیقی بگناہ  
 کی محافظت ہمیشہ کرتا ہے رقی جان اوس فخر جان میں باقی تھی



کہ رات کی ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا سے ہوش میں آئی اور اٹھ کر اپنے  
 میں قوت رفتار پا کر خزان فرمان میدان کف دست سوا ایک  
 صحر کے گنجان درختوں میں جا کر چھپ رہی اور پانچ چار دن میں  
 محوِ ثرا فاصلہ طے کر کے ایک دیر میں پھونچی وہاں ایک مرد خدا تر  
 تھا اور دنیا کو ذیل سمجھ کر چھوڑے بیٹھا تھا استفسار حال اوس  
 فرخندہ خال کا کر کے بہت رویا اور بلطف و عنایت پیش آیا  
 اور اپنا لڑکا واسطے پرورش کے سپرد فرمایا مگر اوسکے حسن خدا داد  
 نے غلام سیہ قام دیرانی کو شیفہ اوسکا کیا ہر چند اوس  
 نیک فرحام نے ٹالا اور اپنا قصہ مصیبت بتلایا مگر نشہ بھائی سے  
 وہ ایسا سرشار تھا کہ ایک نہ سنا اور مثل قاضی پہلے جیلہ دتزدیر  
 و وعدہ و عید سے ڈرایا آخر اوس شریر نے بچہ معصوم دیرانی کا  
 کام تمام کر خون ناکردہ کا اہتمام اوس عقیقہ کے سر منڈا لیکن  
 دیرانی مرد قاتل تھا اوس بادشاہ قاضی مرید سا قاتل نہ تھا  
 اصل حقیقت کو جان گیا تو بھی رنج شدید انتقال معصوم سے  
 ایسا مجبور ہوا کہ اوس زندگی سیرت کو نکال دیا اور ضعیفہ  
 فرشتہ خلعت کو بیس دینار دیکر رخصت کیا اوس عالم یاس  
 میں یہ بیچارہ می پریشان ہوئی وچلتے چلتے ایک شہر کے کنارے



آئی دیکھا کہ ایک بندہ خدا میدان میں بندھا ہے اور غارت سے  
 نرنہ میں گھرا ہے قریب ہے کہ اوسکو سزا دی جاوے یہ دیکھ کر  
 کلیجہ اوسکا پانی ہو گیا اور اپنا افسانہ جو قاضی کے بدولت ہوا تھا  
 یاد آیا ورمندی نے جوش کیا و اوس مجمع میں جا کر استفسار  
 رویدا کیا معلوم ہوا کہ وہ بندہ ہوا بیس دینار کا قرضدار ہے  
 اور اوسکی واسطے بندوبست سزا ہو رہا ہے یہ سنتے ہی اوس  
 سخا پیشہ سے نہ دیکھا گیا کہ وہ بنی آدم دکھ اٹھا دی اسواسطے  
 کمال دریادلی وہ بیس دینار دیکر رہا کر آیا بندہ ہوا چھوٹ کر اس  
 شکر گزار ہوا اور خط غلامی لکھنے پر تیار ہوا قصہ کوتاہ اوس  
 نیک بی بی نے ہر چند منع کیا وہ اپنی محسنہ کے ہمراہ ہوا یہاں تک  
 کہ دونوں چل کر ایک دریا پر وارد ہوئے الغرض بی بی کو بٹھلا کر  
 وہ ہمراہی گھاٹ پر گیا تاکشتی کا بندوبست کرے وہاں چھوٹ کر  
 دیکھا کہ ایک کشتی پر بادبان ایک سوداگر چڑھا رہا ہو یہ دیکھتے ہی  
 وہ بے ایمان سوچنے لگا کہ اپنی محسنہ کو بھی اگر اس تاجر کے  
 حوالہ کر دے تو آسانی سے معاملہ ہو جاوے گا اور اسوقت بلاعت  
 داد فرماید یہ تاجر دریا پار بجائیگا پھر مجھے کون پوچھیگا اور کہاں  
 پائیگا غرض وہ جفا کار سوداگر کے پاس گیا اور کہنے لگا کہ میرے



پاس ایک لونڈی ہے حسینہ و جمیلہ کو رکھنا اوسکا مجھ پر بار ہے  
 مگر اوسکے حسن خدمات سے اتنا شرمندہ ہوں کہ بمقابلہ اوسکے  
 فروخت نہیں کر سکتا اگر تم منظور کرو پہلے اسقدر دریافت کر لو  
 کہ وہ میرے ساتھ آئی ہے و بعد اوسکے قیمت مجھے دید و میرے  
 چلے جانے و غائب ہونے کے بعد تم اپنے ساتھ لو تو البتہ فروخت  
 کرتا ہوں تا اوسکا رونا و بلکنا سنکر پھرین بے قرار ہو کر نسخہ بیچ  
 پر لاچار ہو جاؤں سوداگر پہلے کچھ کھٹکا مگر سودا سستا دیکھ کر  
 معاملہ طے کیا اور بیس دینار اوس ستم شعار جفا کار کو اس  
 شرط پر حوالہ کیے کہ وہ کشتی پر سوار کرادے القصہ اوس مردود  
 نے بروقت کھٹنے کشتی کے اپنی محسنہ کو بلایا اور سوار کرایا اور  
 خود بنت کمنے لگا کہ مین پار نہیں جاسکتا اور او دہر سوداگر سے  
 بنت کمنے لگا کہ آپ اس بی بی سے خبردار رہیں اور شفقت  
 مین کمی نہ کریں اور یہ کہہ کر خود چلتا ہوا نظر آیا اوس پار پھوپھو پکر سوداگر  
 سے بی بی نے شکریہ مہربانی ادا کیا اور رخصت ہونے کا قصد  
 کیا تب سوداگر نے معاملہ خرید نظامہ کیا لاچار ہو کر صبر کیا غرض کہ  
 دو منزل کے بعد سوداگر دریا سے شور مین جہاز پر سوار ہوا اور  
 تین ہفتہ کے بعد ایک بندر مین اپنی لونڈیوں کے ساتھ اوس



بی بی کو بھی اوتارا اتفاقاً شوہر اوس نیک نہاد بی بی کا اوس  
بند زمین بہ قصد وطن وارد تھا خبر لونڈیوں کے بکری کی شکمہ  
اپنی محبوبہ کے لیے کینز خریدنے کو آیا وہ ان کینزون میں اپنی  
بی بی کو دیکھ کر سخت گھبرا یا پہلے تعجب اور حیرت سے جرات  
نکھر سکا اور اوس بی بی نے بھی غلامیہ اپنے شوہر کو مطلع کرنا  
مناسب نہ جانکر اس قدر کہا کہ مجھ کو غلامیہ لے چکر اگر خریدنا ہے  
تو دیکھو یہ سنکر اور بھی شوہر اوس کا متردد ہوا کہ بار خدا یا ما جہرا  
کیا ہے آخر وہ سوداگر سے اجازت لیکر غلامیہ لے گیا اور حقیقت حال  
پر مطلع ہو کر بہت رویا گری بی بی نے روکا اور مشورہ دیا کہ چپکے سے  
خرید کر لو بلا اظہار مصیبت چلو چنانچہ سودینار پر اپنی بی بی کو  
سوداگر سے خریدا اور اپنے شہر میں پھونچ کر جو رو کو مخفی کیا  
اور قاضی سے مستفسر ہوا اس عرصہ میں قاضی اپنے فصل پر  
نامم ہو چکا تھا فوراً اپنے فعل پر مقرر ہوا تب اپنی بی بی کو  
شوہر نے ظاہر کیا اور عذر خواہی پر بی بی نے قاضی کی خطا کو  
معاف کر دیا لیکن بادشاہ کو خود اس قدر انفعال ہوا کہ اوسنے  
اوس قاضی کو نکال دیا اور واسطے گرفتاری غلام ویرانی اور  
بندھوے کے حکم دیا چنانچہ بہ تلاش دونوں لے اور اپنے







جائے تھے اس خرابی اور مصیبت میں ڈیڑھ برس سے زیادہ  
 عرصہ گزرا یہاں تک کہ جان سے تنگ آکر ایک ذریعہ پولیس مہتمم  
 ہو کر ایک کنارے جا بیٹھا جو رونے بمقتضای مجت جاکر  
 سمجھایا اس بات چیت میں یو پولیس نے کہا کہ اپنی گردش  
 تقدیر کو کہاں تک دیکھیں بھائی بندہ سہی اگر بجای اس دختر کی  
 فرزند ہوتا تو آج وہی کچھ کام آتا یہ سن کر عورت کا بھی دل بھڑک  
 ڈالا یہن مار مار دونوں رونے لگے اتنا تقریر میں یو پولیس نے  
 بجائے دختر کے فرزند ہونے کا جو ارمان کیا تھا اس کو تو  
 پر اس کو دیا نے سنا تھا مگر معلوم کیا تھا کہ کس بات پر کہا اور بوجہ  
 اس قدر بک بک رونے کا سبب کیا ہے آخر بیتاب ہو کر خود بھی  
 والدین کو پاس دوڑی گئی اور ٹل پر روانے کے اپنے مان باپ پر  
 صدقے ہو ہو کر سمجھانے لگی اور منتیں کر کے رونے سے باز رکھو  
 لگی بشکل جب اون دونوں نے رونا موقوف کیا تو اپنی مان سے  
 وجہ رونے کی پوچھی اس نے کہا کہ تو دیوانی ہوئی ہے پوچھ کر  
 کیا کر لگی کھیل کو جس امور میں کچھ سود و بہبود نہوا دسکا کیا ذکر  
 کروں اور پھر خود روؤں اور تجھے رولاؤں مگر اس نے اپنی مانکا  
 پیچھا نہ چھوڑا تب مان نے کہا کہ باپ سے پوچھو اور سن



چنانچہ پراس کو دیا نے مان و باپ دونوں کو دوق کیا اور کسا کہ  
 جگو زیادہ نہ گھبراؤ اور اللہ اپنا دکھ بلاؤ تا میں مفدور بھراؤس  
 مصیبت کے رفع کرنے میں سعی کروں اور تمہاری آئی ہوئی  
 بلا اپنے سر پر لیکر تمکو شاد کروں نف میری زندگی پر اور نعمت  
 میری حیات پر کہ میرے ہوتے ہوئے میرے پیارے مان اور  
 باپ روئیں اور دکھ اوٹھا دیں لیو پولیف ہنسنا اور بولا کہ آ  
 نادان جو بلا ہم پر ہے وہ ایسی آسان نہیں ہے کہ ٹالو ٹلجاؤ  
 اور کیسکی مدد کام آوے اور مہربان نے آہ سرد بھر کر کسا کہ  
 پیاری درد ہمارا لا علاج ہے اری کیا تو سنٹ پیرس برگ  
 کی حالت بھول گئی اور نہیں دیکھتی کہ اب ہماری کیا صورت ہو  
 پھر ساری حکایت بیان کی اور سوقت پراس کو دیا نے خیال کیا  
 کہ باپ نے اسی واسطے متنا فرزند کی کی تھی کہ اگر بیٹا ہوتا رہائی  
 کرا نے میں کہ کرتا و آبدیدہ ہو کر بولی کہ میں یہ کیا جانتی تھی کہ  
 تم بلا اپنی مرضی کے یہاں آئے ہو خیر اب نہ کر ہو اور ایسی  
 ذری سہی بات کیواسطے نہ روؤ براہ مہربانی مجھے رخصت فرماؤ  
 اور مفارقت چند روزہ گوارا کرو میں شاہنشاہ روس کو پاس جاتی ہوں  
 اور عھو خواہ ہوتی ہوں مان اور باپ اسکو غم کے شہ بان ہو گئے او



دل و دیدہ کو فدا کر کے گویا ہوئے کہ بی بی تم نہیں جانتی ہو کہ  
 سنٹ پٹیریں برگ یہاں سے کالے کو سون ہے اور راستے میں  
 کیسے کیسے خطرے و اندیشے ہیں رستم کا گذر ہفت خوان میں شاید  
 ہو گیا ہو مگر اس راہ میں وہ اور اسفندیار دونوں لاچار ہیں  
 قطع نظر اسکے کہ تم دختر کم سن مہدناز کی پرورش یافتہ نہ ساتھی  
 نہ رفیق نہ زاوراہ نہ ہم طریق نہ راستے سے واقف نہ ملک سے  
 آگاہ بھلا اور تو اور پیدل کیونکر راہ ملے ہوگی پر اس کو ویا والدین  
 کے قدموں پر گر پڑی اور درو جان کھونے لگی کہ جو کچھ ہو مگر  
 مجھ کو جانے دو اور برابر کئی روز تک نہ کھانا کھایا نہ پانی پیا  
 طلب احازت و انگلی میں جان دیتی تھی مان باپ نے حب یہ حال  
 دیکھا کہ یہاں بھی رہ کر یہ مرے گی لاچار او سکے مردہ جان لیا  
 اور سنگ صبر اپنے دل پر رکھ کر کہا کہ اچھا بی بی جاؤ ہم تم کو  
 زندگی ہی میں مردہ جان کر دیا کرینگے یہ سنتے ہی لڑکی باغ باغ  
 ہو گئی اور ہزاروں سلام اور دعا و سلامتی والدین کو دینے لگی  
 یہاں تک کہ اونسے رخصت ہو کر مرحلہ پیائی میں قدم زن ہوئی  
 کبھی کاہے کو چلی تھی تھوڑی دور چلتی اور تھک کر بیٹھ جاتی  
 پھر بہت کر کے اور چلتی اور یوں ہی کرتی پرتی دو ڈھائی کو س



راہ طے کی تھی کہ شام ہو گئی اندھیرے میں راستہ نہ سو جھتا  
 تھا درندوں کی صدا سے پتہ پانی ہوتا تھا لاچار ایک گنجان جھاری  
 میں گھس رہی اور ہوا کی سردی اور بھوکہ سے جو کچھ اذیت ہوئی  
 شوق سے برداشت کی اور صبح صادق ہوتے ہی پھر چلی  
 راستہ میں پھل پھلاری یا کھانیکے لائق جو چیز ملی کھائی اور  
 چلنے سے نہ ہٹی ایک صبح سب معمول پھر جھاری سے نکل کر  
 چلنے پر مستعد ہوئی الا سردی سے ایسی جگر گئی تھی کہ قدم نہ اٹھتا  
 تھا روس کے ملک کی سردی اور برف باری مشہور ہے کہ اس کے  
 خیال سے عین شدت تابستان میں لرزدہ آتا ہے اور کلیجہ  
 اوجھلتا ہے گردہ پروانہ کرتی تھی اور نہ معلوم کس طرح سستی  
 تھی اور چلی جاتی تھی کبھی تو شدت سردی سے گر پڑتی تھی کبھی  
 بیٹھ کر آسمان کو جانب نگاہ کرتی تھی پھر جب والدین کی مصیبت  
 یاد آتی تھی تو رنج و الم کی گرمی میں پھر چل دیتی تھی کہ اسی  
 حالت میں ایک دن صبح کیوقت ایک شخص چھکڑا لیے ہوئے  
 اوسطوں سے گزرا اور رحم کھا کر اس بیوا کے حال کا مستفسر  
 ہوا اور کیس قدر سنکر متاسف ہوا و اپنی گاڑی پر بٹھلا لیا  
 اور راستے راستے جہان وہ جاتا تھا چلا یہاں تک کہ ایک



گمانوں میں چھوٹا اور وہاں اوس لڑکی کو اوتار دیا اور لوگوں کو نفس  
 حقیقت حال اور مصیبت اوس خرد سال کو بیان کیا جس نے دیکھا  
 کھڑے ہو کر اوسکا ماجرا دریافت کیا اور ایک انوہ اوسکے  
 گرد جمع ہو گیا ہر شخص اپنا جدا منہ بیان کرتا تھا کوئی فضول گوئی  
 سے متہم کرتا تھا کوئی سودائی قرار دیتا تھا غرض اوس  
 دور دراز عزم کو سنکر سچا نہ جانتی تھی جو رحم سے سچا بھی  
 جانتے تھے وہ کہتے تھے کہ مبادا اسکی خاطر و مدارات میں  
 کوئی فتنہ کھڑا ہو کوئی چور ہونے کا شبہ کرتا تھا پراس کو دیا  
 کو کچھ تو غصہ آتا تھا کچھ اپنے والدین کی مصیبت یاد کر کے  
 دل اوسکا رونے پر مائل ہوتا تھا یکبارگی وہاں سے اٹھی  
 اور دل میں لاچار ہو کر قرار دیا کہ معبد کے دروازے پر  
 جتنا چاہیے وہاں کوئی نہ کوئی با خدا ملیگا اور حال زار پر  
 ترس کھاویگا چنانچہ دیر کے دروازے پر پھونچی شامت  
 بخت سے دروازے بند تھے ناچار زینہ پر بیٹھ گئی تو وہاں  
 وہ قانون کے چھوکر دن نے گھیرا اور طرح طرح سے چھیڑنا  
 شروع کیا کہ اوسی حالت میں ایک نیک بخت عورت آگئی  
 چھوکر دن کو اوسنے ڈانٹا اور کمال شفقت سے حال پوچھا



و بعد ساعت اپنے گھر لائی اور ماحضر سامنے رکھا و اچھے  
 پچھونے پر ٹایا و گرم کپڑے دیکر دلاسا دیا و اپنا مہمان کیا  
 پر اس کو دیا نے بہت بہت شکر کیا اوسکی باتیں سن سنکر  
 اوس مہمان نواز عورت کو حیرت ہوتی تھی اور کس طرح گوارا  
 نہ کرتی تھی کہ وہ رخصت ہو یہاں تک کہ وہ چند روز اوس  
 نیک بخت کے یہاں بآرام تمام رہی آخر بے آرامی والدین نے  
 پھر سراپیمہ کیا اور چار و ناچار اوس مہمان نواز کو بھی رخصت  
 کرنا پڑا اپنے مقدور کے موافق زادراہ دیکر خدا کے سپرد کیا  
 کمال فرخت و خوشی وہ لڑکی جسکی ہمت پر رستم آفرین کرتا تھا  
 پھر جانب منزل گام فرسا ہوئی ایک روز بیچاری مصیبت کی ماری  
 ایک قریہ کے پاس سے گزری کہ کیا رگی گانوں کے وحشی گھون  
 نے حملہ کیا اور لپٹ گئے بیچاری کے کپڑے پٹ گئے اور  
 اور زخمی بھی ہوئی و قریب تھا کہ آزار سخت پھونچے کہ ایک آدمی  
 نے دوڑ کر بچایا اور اوسکے حال پر ترس کھا کر اپنے ساتھ لیا  
 و چند روز مہمان کیا تھوڑے وقفہ کے بعد پھر وہاں سر روانہ  
 ہوئی اور جو جو مصائب اور آفات اوس بکس نے عالم غربت  
 میں اٹھائے اونسکے بیان کو ایک دفتر چاہیے اور حقیقت میں



وہ بجائے خود ایک دلچسپ قصہ ہے اور اسکی مصیبت سفر کے  
یہ فاصلہ سائی بیریا اور سیٹ پیئرس برگ کا تصور کافی ہے  
اور اسکی پریشانی سوچنے کے لیے خیال ویرانی اور جنگل جھاڑی  
اور اس ملک کا دانی ہے القصہ موسمِ جاڑے کا پھر آگیا افسوس  
کہ علاوہ اس مصیبت پیادہ پانی کے سردی ہوا و برف سے  
وہ بچاری بیمار ہو گئی و زخمی سے لاچار ہو کر ایک گانوں کے  
کنارے گر پڑی وہاں بھی ایک مسافر نواز نے شفقت فرمائی اور  
کھلانے پلانے کے سوا بڑی تیمارداری کی بعد عرصہ کے اچھی ہوئی  
اور قوتِ زخمی بھی آئی تو پھر وہ روانہ ہوئی اور اسکی جرات و ہمت  
اور حیا و غیرت ہر جگہ کام آتی تھی جو جہان سنتا تھا ترس  
کھاتا تھا و بجان و دل معین و مددگار ہوتا تھا یہاں تک کہ بہت  
عرصہ کے بعد پراس کو دیا کو سواددار سلطنت سینٹ پیٹرس برگ  
نظر آیا اور وقتِ جو خوشی اسکو ہوئی وہ بیان میں نہیں آسکتی  
حقیقت میں مقامِ بڑی خوشی کا تھا کہ اسقدر فاصلہ کو جہان  
و ہمسر و گمان بھی تھک کر نہیں پھونچتا وہ لڑکی پیادہ چلکر  
پھونچ گئی القصہ دارالسلطنت میں پھونچکر محلاتِ شاہی کے گرد  
صدقے ہوئی پھر وہاں کی مصیبت سب سے زیادہ تھی کہیں



اوسکو پہرہ والے روکتے کہیں فقیر جانکر لوگ ٹوکتے تھے لاچار  
 ایک دروازے کے سامنے جہان سے گذرا کتر ملکہ روس کا  
 ہوتا تھا جا بیٹھی اور کسی کے ہٹائے نہ ہٹی کئی روز کے بعد ملکہ  
 روس کو پیادہ پا کر اوس خرو سالہ نے دامن پکڑ لیا اور  
 لوگوں کے جھڑکنے اور گھٹرنے پر کسی طرح پیچھا نہ چھوڑا ملکہ نے  
 مہربان ہو کر لوگوں کو منع کیا اور حال پر اکتلا اوسکا سنکر  
 کمال تعجب کیا اور اپنے ساتھ وہ رحیمہ کریمہ شاہنشاہ کے  
 حضور میں لگئی شاہنشاہ کو بھی اوسکی جرأت اور اوسکی  
 قطع مسافت پر حیرت ہوئی اور کہنے لگا کہ ایک کیا اگر بیس لڑکے  
 پوپولیف کے ہوتے تو اس لڑکی پر سے صدقے کیے تھو وہ کیا  
 کرتے اور بعد کمال تحسین اور آفرین کے خطاء پوپولیف سے  
 صرف بوجہ اوس لڑکی کے محنت کے درگذرا اور حکم عفو تقصیر کا  
 جاری فرمایا اور ملک مضبوط کو بھی واگذاشت فرما کر حوالہ  
 پر اس کو دیا کہ کیا و باغراز و حرمت پوپولیف کو حکم حاضری کا  
 دیا اور حشر ج بھیجا ابا چنانچہ بعد چندے مع اپنی بی بی کے  
 خدم و حشم سے داخل دارالسلطنت ہوا اور اپنی دختر بلند اختر  
 سے ملکر شاد و خرم ہوا اور مقرر ہوا کہ وہ برسر غلطی تھا جو



کہتا تھا کہ لڑکا ہوتا تو کام آتا فقط غرض میری بیان اس  
 حکایت سے یہ ہے کہ پر اس کو دیا نے اپنی لڑکی ہونے پر  
 بہت افسوس کیا تھا اور لڑکے ہونے پر تاسف کیا تھا مگر باوجود  
 لڑکی ہونے کے وہ کام کیا جو لڑکے سے کبھی نہوتا میری اس  
 بیان کو اس قدر طوالت ہوئی کہ شام ہو گئی ہر ایک بی بی نے  
 میری تقریر کو پسند کیا و پھر بی بی ہاجرہ مخاطب ہوئی اور کہنے لگی

### ہاجرہ کا بیان

مجھ کو باستماع اسکے کہ عورتوں کی تعلیم میں بیان کے مردوں کو  
 کلام ہے افسوس درج ہوا یہ خیال کہ عورتوں کو لکھنا سکھانا  
 یا علوم پڑھانا باعث فساد ہے یہ محض غلط ہے حقیقت حال  
 یہ ہے کہ بدون علم کے زن ہو یا مرد سب کے دل تاریک و  
 بین جیسے کہ ایک عمارت عالیشان کے نقش و نگار رات کو  
 اندھیرے میں بدون روشنی چراغ بیکار ہوتی ہیں نہ تو کوئی اوس  
 عمارت طلاکار میں قدم رکھ سکتا ہے نہ نقش و نگار و کمال  
 نقاش کو دیکھ سکتا ہے وہی حال مجنسنہ جاہل کے دل کا ہے  
 اور علم اوس تاریکی دل میں بمنزلہ چراغ کے ہے جس سے  
 دل روشن ہو جاتا ہے اور جس طرح ذرا ذرا سی صنعتیں اور



کارگیرانِ اوس عمارت کی شب تار میں بذریعہ چراغ کے  
 نظر آنے لگتی ہیں ویسے ہی روشنی علم سے آدمی کو دنیا کے  
 محاسن و معائب نظر آتے ہیں پس میں جب روشنی سے  
 علم کو مناسبت دے چکی تو خود بخود معلوم ہوگا کہ جیسا کوئی یا  
 باحواس اور ہوشیار آدمی روشنی میں ٹھوکر نہیں کھاتا اسی طرح  
 روشنی علم سے سمجھ بوجھ کر کوئی افعال زشت کو اختیار نہیں  
 کرے گا ہنوز یہ تقریر ہاجرہ کرہی رہی تھی کہ میری ایک ماما بول  
 اٹھی کہ مرد جو دنیا کے علوم سیکھتے ہیں ان کو نوکری چاکری کی  
 غرض ہوتی ہے ہم عورتوں کو علوم دنیا کے کیا فائدہ دیونگے  
 ہاجرہ نے بکشادہ پیشانی اوسکے اعتراض کو سنا اور کنٹرولی  
 کہ جو کچھ فائدہ مردوں کو تحصیل علم سے ہوتا ہے اوس سے  
 دونا ان کو اوس حالت میں ہوتا ہے کہ جب ان کی عورتیں  
 تعلیم یافتہ و ماہر علوم و فنون ہوتی ہیں اور جب تک عورتیں  
 زیور علم و فضل سے آراستہ نہیں ہوتیں اولاد کو تہذیب و تعلیم  
 ہرگز نہیں ہوتی اس واسطے کہ مرد تلاش معاش میں دن بھر  
 پھرتے ہیں اور بچے عورتوں کی صحبت میں بڑے غرض تک  
 رہتے ہیں اور عیوب و جہالت جب ان کے دلوں میں جمع



ہو جاتے ہیں تب تربیت و تعلیم کے واسطے استادوں کے  
 سپرد ہوتے ہیں اور اس وجہ سے خیالات فاسد جو دماغ میں  
 بھر جاتے ہیں مشکل سے نکلتے ہیں اور جنکے دماغ میں نکلتے  
 نکلتے کچھ بھی رہ جاتے ہیں اور انہیں سے افعال ذمہ سرزد  
 ہوتے ہیں اور علم و فضل کو بُرے کاموں میں صرف کر کے  
 لوگوں کی نظروں میں فضیلت علم پر بٹھ لگاتے ہیں حالانکہ  
 وہ تصور اور انہیں خیالات فاسد کا ہے جو ایام خرد سالی میں  
 جاہلون کی اثر صحبت سے پیدا ہوتے ہیں کیونکہ میں پہلے کہہ  
 چکی کہ علم بمنزلہ روشنی کے ہے پس ممکن ہے کہ روشنی بُری  
 جگہ میں بھی صرف کیجاوے حتیٰ کہ چور کے ہاتھ میں پڑے  
 تو دمان بھی اپنا اثر پورا دکھا دیگی لیکن اگر عورتیں تعلیم یافتہ  
 ہوں تو بیشتر انکے افعال نیک اور خیالات سنجیدہ اولاد  
 سیکھ لیں اور بُری باتوں پر مطلع ہو نیکا موقع نہ پاوے  
 اور جب تک تعلیم استاد کے دن آوین عورتیں ہی بہت  
 کچھ پڑھا دیویں پس عورتوں کی تعلیم کا یہ فائدہ مردوں کی واسطے  
 کیا کم ہے سوائے اسکے عورتوں پر جو الزام کم عفتلی اور  
 خام مزاجی کا ہے وہ بھی رفع ہو جاوے اور ہر کام میں پختہ رای



و دانشمندی کے ساتھ مردوں کی مشیر ہوں اور یہ غلط محض ہر  
 کہ علم و فضل صرف نوکری کے واسطے کام آتا ہے اگر یہی ایک  
 فائدہ ہوتا تو بجز نوکری پیشوں کے اور کوئی کا ہی کو سیکھتا پھر  
 وہی ماما بولی کہ قربان جاؤں ارشاد فرمائیے کہ لوہار کا بیٹا اگر  
 پڑھنا لکھنا سیکھتے تو اس کے مان باپ کو اس سے کیا فائدہ ہوگا  
 بجز اس کے کہ اپنا کام کاج بھی چھوڑے اور لکھنا پڑھنا سیکھ کر  
 نوکری کی تلاش میں مارا مارا پھری ماجرہ نے کہا پھر پڑین تیری  
 سمجھ پر اری نادان لوہار کو علوم سے اویسکے خاص پیشہ  
 میں بہت کچھ فائدہ ہوگا مثلاً اگر علوم پر مطلع ہوگا تو وہ بخوبی  
 جان لیو لگا کہ جو کام بہت آدمیوں کی قوت سے انجام پاتا ہے  
 کیونکر تھوڑی حکمت سے بدون محنت شدید و کم قوت کے  
 ہو سکتا ہے اور ملک ملک کے صنائع و بدائع پر خبردار ہو کر خود بھی  
 اچھی اچھی چیزیں بناویگا اور نئی نئی صنعت ایجاد کرے گا اور  
 وسیلہ علوم سے موجود بن جائیگا پھر اس کو نوکری کی جو حد بھر  
 مری چیز ہے کیا ضرورت رہیگی علیٰ ہذا اگر کاشتکار علم فلاح کو  
 احتیاط سے پڑھیں تو اس کو بخوبی معلوم ہوگا کہ زمین میں کیا  
 کیا خاصیت ہیں اور وہ کیونکر کم و بیش ہو سکتی ہیں اور کس طرح



سردی کے ضرر سے زراعت محفوظ رہ سکتی ہے اور کون تدبیر سے  
 آسانی آبپاشی ممکن ہے اور کیونکر باندھ بنانا چاہیے دیکھو مگر بلا وقت  
 کھیتوں میں پانی پھونچانا اور زراعت کا کاٹنا ممکن ہے اور کس طرح  
 اور سر زمین کو قابل زراعت بنانا چاہیے شاید تو نوکری کو بہت  
 اچھا جانتی ہے جو علوم کو اوسکے حاصل کرنیکا ذریعہ گردانتی ہو  
 اری ہمارے دنیا میں نوکری سے بدتر کوئی پیشہ نہیں ہو عقلا  
 ہرگز نوکری کرنا پسند نہیں کرتے مین پوچھتی ہوں کہ غلامی او  
 نوکری میں کیا فرق ہے غلام کو اس قدر بھروسہ اور استقلال بھی  
 ہوتا ہے کہ مالک ناراض ہو یا خوش ہو کھانے کپڑے کا فیصل  
 رہیگا نوکر کو تو یہ امید بھی نہیں ہے کہ کب تک رہیگا اور کس دن  
 جواب دیگا علاوہ اسکے کہ نوکر کی خون و رجا میں بسر ہوتی ہے اور  
 ایک دم کو چین نہیں ملتی تنخواہ ایسی کم مقرر ہوتی ہے کہ وہ گزارہ  
 کے واسطے کافی نہیں ہوتی ہے محنت اس قدر زائد کہ دل بہلانا  
 اور آرام کرنا تو ایک طرہ بندگی و عبادت اللہ تعالیٰ کی بھی مہلت  
 نہیں ملتی بعد اوسکے بوڑھا پن کے دنوں میں جب ہاتھ پاؤں  
 بیکار ہوتے ہیں اور طاقت جواب دیتی ہے تو دوسری مصیبت  
 پیش آتی ہے اگر کوشش کر کے نوکری بادشاہی کوئی حاصل کرے



تو وہ دو قسم کی ہوتی ہے یا ملکی یا فوجی اگر فوجی ہے تو اس کی مصیبت علادہ اور مصائب بندگی اور انتفاع قلیل کے یہ ہے کہ اگر بادشاہ کا مزاج طریق خیر و صواب پر یا خلاف اس کے برہم ہو اور دوسرے بادشاہ کا ملک لیا چاہیے تو کمر مجاہدہ اور مقاتلہ پر باندھنی پڑتی ہے اور امتیاز اس کا کہ حق پر لڑنے کو جاتے ہیں یا ناحق پر باقی نہیں رہتا و اگر نوکری ملکی ہے تو اوس میں ایسی باریک اور دقیق کام حوالہ ہوتے ہیں کہ جس کے انصرام میں بیشتر بندگان خدا کے حقوق ضائع اور تلف ہونیکا اندیشہ رہتا ہے حالانکہ ان کی درمندی ہمہر فرض ہے و اگر ان سب مذلتوں اور دقتوں کو قبول کر نوکری اختیار کر لی جاوے اور اپنی نفع کی غرض سے آرام و فراغت کو کھو دیا جاوے تو مشاہرہ ایسے قلیل ہوتی ہیں کہ وہ مایحتاج سے زیادہ نہیں ہوتے و اگر غیرت و حمیت کو بالائے طاق رکھ کر پیشمرمی کا جامہ پہن لیا جاوے اور عباد کا گلا کاٹ کر اپنا پیٹ بھرنا چاہے تو مواخذہ فردا کی قیامت کا ڈر ہر وقت پیش نظر رہتا ہے قصہ مختصر نوکری سے بدتر دنیا میں کوئی پیشہ نہیں ہے اور جب تک انسان کو پاؤں



جو بھی بے چاکری کے ملے اوس سے بہتر ہے کہ ہزار روپیہ ماہوار  
 نوکر ہو اور خوشامد و امورات مباح و غیر مباح کرتا پھرے پس  
 یقین کرنا چاہیے اور میری بات کو مقرر باور کرنا چاہیے کہ  
 نوکری سے زیادہ کوئی بلا نہیں ہے اور ہرگز اپنی اولاد و اعز  
 و دوستوں کو نوکری کی صلاح نہ دینا چاہیے بلکہ ابتدا سے  
 نوکری کے پیشے سے کراہیت و دیگر پیشوں کے اختیار کرنیکی  
 رغبت دلانا چاہیے سب سے بہتر پیشہ تجارت کا ہے کہ سرمایہ  
 متاع و جہندی و توشہ سفر سر بلندی ہے بلا اطاعت و فرمانبرداری  
 احد من الناس نفع بقیاس حاصل ہوتا ہے اور جو کچھ اپنی  
 قوت و محنت و عقل و فراست سے حاصل ہوتا ہو وہ اپنا ہی  
 مال ہوتا ہے نہ کسی کے اٹلاف حق کی فکر نہ کسی کے رنج و ہی  
 اور آزار کا اندیشہ و خطر لاحق ہوتا ہے نہ عائد و امر اسو سر و کا  
 نہ عالمان و عوائل سے کسی قسم کا آزار پھونچتا ہے بعد اوسکے  
 کاشتکاری ہے اسلیے کہ اوسمین فی الجملہ اطاعت و برداشت  
 حکومت کی ضرورت ہوتی ہے اور بعد اوسکے پیشہ اور حرفت ہو  
 وہی ماماشوخ ویدہ پھر بولی کہ بی بی تجارت مین دیوالا نکلنے  
 اور کاشتکاری مین خشکی و سیلاب آنے سے جو نقصان



ہوتے ہیں اور انکو اپنے بیان سے آپ نے کیوں خارج فرمایا  
 اور یہ کیوں ارشاد نہ کیا کہ جس کنگال کے پاس متاع و مال  
 ہو وہ تجارت پر کیا خاک کسکو رغبت دلاوے یہ سُنکر  
 بی بی ماجرہ نے مسکرا کر فرمایا کہ شایاش نیک بخت اچھا مجھے  
 متنبہ کیا اچھا نوکری میں جو آفتیں پیش آتی ہیں وہ دیوالہ نکلنے  
 اور کام بگڑنے سے سہل و آسان ہیں یا دشوار تر یہ میں  
 کہتی ہوں کہ ہر معاملہ میں انسان بوجہ اسکے کہ سودنیان  
 اسکے خمیر میں ہے اور جلدی کرنے میں بوجہ اپنی فطرت کو  
 لاچار ہے پس اگر اپنے معاملہ تجارت میں کسی طرح چوک گیا  
 تو بجز نقصان مال کے آبرو جانیکا کچھ اندیشہ نہیں ہے و اگر  
 بیوہ میں کسیکا قرضدار ہوا اور قرضخواہوں نے یہ بھی جان لیا  
 کہ عداوت کب کسی بددیانتی کا نہیں ہوا تو اپنے نفس کے  
 موافق خیال کر کے درگزر کرتے ہیں اور دقت اور آفت  
 میں نہیں چھنساتے کھیتی میں خشکی و سیلابی منجانب اللہ ہے  
 اگر موت ہی آجاوے تو اس سے کیا مفر ہے مگر بمقابلہ  
 اون ذلتوں کے جو نوکری میں پیش آتی ہیں یہ خرابیاں  
 جو تجارت اور کاشتکاری میں کبھی کبھی آجاتی ہیں بہت



نصیحت اور سلیح الرؤال ہوتی ہیں نوکری میں ہر چند کوئی سمجھ  
 بوجھ کر کام کرے اور دیانت و امانت و عقل و ادراک صرف کرتا رہے  
 تو بھی حسب اختلاف امزجہ یہ ممکن نہیں ہے کہ ہر کام اس کا دوسرے کو  
 پسند ہی ہوتا رہے پس اندک ناپسندی میں موقوفی اور خانہ خرابی  
 موجود ہے یہ بھی نہ سہی اکثر دیکھا ہے کہ جو نوکر دیانت دار اور  
 ایمان دار ہوتے ہیں ان کی دشمنی کو بد دیانت اور بے ایمان نوکر  
 یا وہ خود مطلب جنگی دیانت دار کی خبر داری سے دال گئے نہیں پاتی  
 اور برآمد کار ہونے نہیں پاتا دشمن بن جاتے ہیں اور انواع قسم  
 کے جھوٹے اتہام لگا کے بدنام کر دیتے ہیں اور بڑی بڑی  
 آفتوں میں پھنسا دیتے ہیں اور تحقیق کرنے والوں کے دلوں میں  
 بھی ایسے شبہ ڈال دیتے ہیں کہ وہ اپنی غلط فہمی سوسنرا کا  
 فتوے دیدیتے ہیں پھر وہ قید کی مصیبت اور اہل و عیال کی  
 مذلت و یوا لا نکلتے سے کہیں سخت ہے اور جنگے پاس سہرا یہ  
 لائق تجارت نہیں ہے ان کو پہلے ضرور ہے کہ اپنی قوت جسمی کو  
 صرف کریں اور اسپین ایسا طریق سلامت روی اختیار کریں کہ تھوڑا  
 تھوڑا اپنی کمائی سے بچا کر پونجی بنا دیں اور تب کاشتکاری  
 یا تجارت کے پیشے کو اختیار کر لیں چنانچہ میں اس جگہ سلطان التجار



کی حکایت بیان کرتی ہوں

## حکایت

ملک ترکستان میں جہان کی مین رہنے والی ہوں صوبہ اتونولیا  
 ہمارے وطن سے پچھم کی جانب ہے اور بوجہ قرب سمندر کے اکثر  
 تجارت وہاں آمد و رفت کرتے ہیں اور شہر ستالیا جسکے نام سے  
 خلیج ستالیا مشہور و معروف ہے ایک بڑا بندرگاہ ہے چنانچہ  
 ستالیا میں ایک شخص رہتا تھا چندان مالدار یا صاحب عزت  
 و وقار نہ تھا اور نہ سوائے ایک فرزند کے کوئی وارث رکھتا تھا  
 دفعتاً مر گیا اور پندرہ سالہ لڑکے کو یتیم کر گیا وہ لڑکا ہنوز پڑھتا ہی  
 تھا کہ باپ کی موت کا دکھ پڑا لیکن اس نے ہمت و استقلال کو  
 نہ کھویا اور باپ کی بچی بچائی جائداد سے گذارہ کر کے لکھنا پڑھنا  
 نہ چھوڑا اور تین برس میں علوم ضروری پڑھ چکا اور اٹھارہ برس  
 کی عمر کو بھونچا تو اس نے تحصیل علوم عجیبہ و غریبہ کا ارادہ کیا مگر  
 جو دیکھا تو گھر میں باپ کے مترد کہ سے کچھ باقی نہ تھا کہ روکھا  
 پھیکا کھا کر تین برس اور پڑھتا لاچار ہو کر فکر کرنے لگا کہ اب  
 کیا کر کے زندگی کو بسر کرنا چاہیے تو سوائے تجارت کو اور کوئی  
 طریقہ معاش پسند نہ آیا مگر رویہ کہان تھا کہ مال خریدتا آخر کار



سوداگر دکنے پاس آنا جانا اختیار کیا اور انکے مددگار بننے کا  
 خواستگار ہوا تا کہ سیطرہ اوسکو اپنی دکان میں شریک کر لیں  
 اور بجائے زر نقد کے اوس سے محنت و مشقت کراوین مگر نقش یہ  
 نہ جما اور کھانیکو کچھ نہ رہا تو بھی دوکاندار دکنے پاس آنے جانی  
 سے صرف استغور فائدہ ہوا کہ اونکی نظروں میں مستعد ہوگا مختصر  
 یہ کہ حبیب بن قاسم نے ایک خوانچہ خرید کیا اور اوسپر تھوڑا  
 سوت اور سونے دیا سلطانی داسی قسم کی چیزیں جو اکثر عورتوں کے  
 مصرف میں آتی ہیں سجاوین اور اوس محلہ میں جہان بادشاہی  
 فوج کے نوکر و نکی عورتیں سکونت رکھتی تھیں اور بوجہ نہونے  
 اپنے شوہروں کے جو افواج سلطانی کے ساتھ باہر کی چھاؤنیوں  
 تھے اور بازار سے سودا لانے میں اذیت پاتی تھیں پھیری کرتی  
 شروع کی ہر ایک مکان پر دوسرے قیسرے جاتا تھا اور اپنا  
 خوانچہ دکھلاتا تھا اگر کسی نے اوسکے خوانچہ کی کوئی چیز پسند کی  
 تو فوالمراء در نہ پونچھتا تھا کہ جس چیز کی ضرورت ہو فرمایر کل کی  
 پھیری میں حاضر ہوگی چنانچہ جسکو جو ضرورت ہوتی اور جس  
 چیز کی خواہش ہوتی وہ بیان کرتی دوسرے روز حبیب کسی  
 دکاندار سے بوجہ اپنے اعتبار کے مستعار لے آتا اور قیمت اوسکی



طے کر کے اپنے خواجہ میں رکھ لیتا و پھر حسب معمول پھیری کو  
 جسوقت جاتا خواہشمند کو وہ مال دکھلاتا اور قیمت منظرہ  
 دکاندار پر اپنا نفع جڑا کر دام لے لیتا و اصلی قیمت سوداگر کو  
 دیکر اپنا نفع رکھ چھوڑتا و اس شبانہ روز کی محنت اور نفع  
 کی قلت پر کچھ پروا نہ کرتا یہاں تک کہ ہر روز آمد و رفت سے اس  
 محلے کے زن و مرد طریقہ چال و چلن حبیب سے بہت خوش  
 ہوئے و عورتوں کے سوائے مرد بھی اپنے آرام کی غرض سے  
 فراموش کرنے لگے ادھر اسکے خواجہ کو بھی ترقی ہوئی کہ دوسرے  
 مزدور کی ضرورت ہوئی غرض رفتہ رفتہ سوداگری بھی بڑھی اور  
 بیوپاریوں میں قدر و توقیر بھی زیادہ ہوئی قیمتی اسباب اور  
 زیور بھی ساتھ رکھنے لگا اور نفع خاطر خواہ ہونے لگا اور پھیری  
 کسی محالوں میں جاری ہو گئی چوتھے برس اسنے خود ایک دکان  
 بھی رکھی اور تمام ملک ترکستان میں اشتہار دیا کہ جسکو چوشتہ  
 ستالیہ کی درکار ہو بلا اندیشہ اوسپر فراموش کرے اور جسکیکو  
 ہمیشہ کام پڑتا ہو وہ صرف ۱۰ ماہواری اور جسکو کم کام پڑتا ہو  
 وہ صرف ۴ ماہواری دیا کرے اور جسکے یہ بھی پسند نہو اور  
 کبھی کبھی کچھ چیز اوسکی معرفت منگانا ہو وہ آدہ آنہ روپیہ بعض



محنت دیا کرے اس سے زائد نفع حرام ہے دور دور کے لوگوں کی  
یہ اشتہار دیکھا اور ایک آنہ جو سال میں صرف بارہ آنے ہوئے  
تھے دینا اور ایک آدمی کو نوکر رکھ لینا آسان سمجھا ہزاروں درخوار  
آئین اور دوسرے مہینے میں جو حساب حبیب نے کیا تو دو ہزار  
درخواستیں اس کی اور پانچ سو مہ کی تھیں جسکا محاصل ماہواری  
ماہیہ تھا دچوتھے مہینے اس کے المضاعف ہو گیا غرض چار برس  
میں علاوہ کاروبار اپنی دکان کے پانچ سو روپیہ مہینا باہر سے  
آنے لگا اور اس قدر عزت و اعتبار تجارتوں میں ہوا کہ باہر کے  
سوداگروں نے اپنی بڑی آڑھت مقرر کی اور ہزاروں روپیہ کا  
مال حبیب کے پاس بھجوانا شروع کیا چونکہ حبیب کاروبار تجارت  
میں پہلے سے بھی سلیقہ شعار تھا اور تجربات سے زائد ہوشیار  
ہو گیا تھا اور منافع بھی بیشمار آنے لگا تو خود اپنا بھی مال و سہا  
خرید کر کے تجارت کی غرض سے باہر بھجوانے لگا اور بیس برس  
تک اس طرح اوسنے اپنے کاروبار کو آہستہ آہستہ ترقی دیکر اس درجہ  
پہنچایا کہ بعد اوسکے کاروباری اور گماشتہ و شریک لائق بہم پہنچا کر  
اونکے ذمہ اپنے ذاتی کام تقسیم کیے اور خود آمادہ سنہ ہو کر  
بلاد متفرقہ میں پھرا یہاں تک کہ اٹھائیس برس میں سلطان ترکستان



کے حضور سے ملک التبار کا خطاب پایا

## حکایت

مصر کا ملک جو افریقہ کے شمال میں ہے بوجہ دریائے نیل کے  
 نہایت سیر حاصل و شاداب ہے چنانچہ درمیانی صوبہ میں جو اضلاع  
 سب سے مشہور ہے ایک شہر تھا وہاں ایک غریب کاشتکار رہا کرتا  
 تھا اتفاقاً جب اپنی زوجہ ضعیفہ اور لڑکے خرد سال کو جبکی عمر  
 اٹھارہ برس سے زائد نہ تھی چھوڑ کر مر گیا تو بیوہ کو نہایت تردد  
 ہوا اور اپنے انجام کار کو سوچتی تھی کہ کیا کرے لڑکا ہوشیار تھا  
 اور چونکہ مصر کے باشندے قدیم سے شائق علوم اور فنون کو تھے  
 اس واسطے اس کم عمری میں بھی وہ استعداد علمی واجبی رکھتا تھا اپنی  
 ماں سے کہنے لگا کہ اس بستی میں رہنا صلاح نہیں ہے اس واسطے  
 کہ ہر شے ضروری ہم کو خریدنی پڑے گی اور مشقت اور محنت کچھ کام  
 نہ آئے گی بہتر ہے کہ کہیں اور چلکر رہیں اور وطن کی محبت کو  
 چھوڑ دیں ماں نے جانا کہ لڑکا محل بکتا ہے مگر سنتے سنتے لاچار ہوئی  
 اور اس کے مشورہ پر عمل کر نیکو طیار ہوئی آخر شش کپڑے برتن  
 کی گٹھری باندھی اور ماں بیٹوں نے بوجھ بانٹ کر ایک سمت  
 کی راہ لی زاد راہ کو صرف اتنا تھا کہ موافق سکے رائج اوقات کے



وہ سے زائد نقد نہ تھا اور اوس سے دونا یا اڑھائی گونہ زیور و  
 اسباب معیشت ہوگا اثناء راہ میں دیکھا کہ ایک گڈریہ ڈبے چرا  
 رہا ہے اور وہ کمال خوشی سے جنگل میں پھر رہا ہے چنانچہ اوس  
 روز اوسی گڈریے کے جھوپڑے کے پاس وہ مان بیٹے بھی ٹھہرائے  
 پوچھنے لگے کہ تمہاری کیونکر گزرتی ہے اور کب سے اس مقام پر  
 رہتے ہو اوس گڈریے نے سب اپنا حال بیان کیا بگوش دل  
 وہ لڑکا سنا کیا اور کھانے پینے سے فراغت پا کر اپنی مان سوکنو لگا  
 کہ میری دولت میں اسی جنگل میں رہنا چاہیے اور اس گڈریے  
 کے جھوپڑے سے کچھ فاصلہ پر اپنا جھوپڑا بھی بنانا چاہیے اور اس  
 چرواہے کو راضی کر کے اوسکے کام میں شریک ہونا چاہیو مان نے  
 کہا کہ میں نہیں سمجھتی کہ تم کیا خیال کرتے ہو بہر حال میں تمہاری  
 محبت کے نشے سے سرشار ہوں جو کہو اوسکے کرنے کو طیار ہوں  
 لڑکے نے اپنی مان کی تشفی کی اور اوسی مقام پر رہنے کو بارہ میں  
 اصرار کر کے رہنا اختیار کیا الغرض وہ دو سرے روز صبحی اٹھکر  
 گڈریے کے ساتھ پھرا کیا اور اپنے کو اوس قدر محنتی اوس گڈریے  
 کی نظر میں ثابت کیا کہ شام کو رخصت ہوتے وقت گڈریے نے  
 کہا کہ اگر آجکی سی محنت کرو گے تو تمہارے کھانے بھر کو میں



دونگا چھوکرے نے خوشی سے منظور کیا اور رات کو اپنی ماں کو  
 مشورہ دیا کہ وہ گڈریو کی زوجہ کی اون کاستے میں معاونت کرے  
 چنانچہ اوس ڈکھیانے آؤن کا تنا شروع کیا غرض اس طرح کھانپکا  
 بندوبست تو خاطر خواہ ہو گیا کپڑوں کی فکر البتہ باقی رہی سوال  
 بھر کو کپڑے موجود تھے اتفاقاً چند روز میں گڈریو کے یہاں کوئی  
 تقریب شادی کی درپیش ہوئی اور ضرورت روپیہ کی داعی ہوئی  
 بوقت تذکرہ اوسنے اوس دیکھے سے کہا کہ میں چند روز کو اپنے  
 بھائی بندوں میں جاتا ہوں تا قرض لینے کا بندوبست کروں  
 اور یہاں کا دستور ہے کہ بدوں رہن جائداد کے کوئی مہاجن  
 روپیہ نہیں دیتا پس میں بیٹا بھیجے گا بھی لجاؤ لگا تا رہن رکھ  
 آؤن امید ہے کہ چھ مہینے میں کٹنا لیش ہوگی اور بھیجے گا  
 جنین گی تو سود و مول دونوں ادا کر کے اپنی بھیجے گا پھوڑا لاؤنگا  
 یہ سنکر رے کے نے دریافت کیا کہ صرف دس روپیہ پر بیس بھیجے گا  
 وہن کرنا گڈریو کو منظور ہے اڑکے نے اپنی ماں کو راضی کیا  
 اور دس روپیہ کا زیور گڈریو کو دیکر راضی کیا اور کہا کہ بیس بھیجے گا  
 ہمارے پاس رہن کرو اور زیور سے اپنا کام نکالو سود کو عوض  
 جس قدر بچے چھ مہینے میں بیس بھیجے گا وہن سے ہونگے ہم لو لیونینگے



اور اصل روپیہ لیکر چھ مہینے میں تمہاری بھڑیاں واپس کرینگے  
گڈرے کا جو گھر بیٹھے سہل سے معاملہ ہو گیا تو نہایت خوش ہوا  
اور بیس بھڑیاں اس لڑکے کو دیکر اپنے کام میں مصروف  
ہوا اتفاق سے پندرہ بھڑیاں حاملہ تھیں سب اسی چھ مہینے  
میں جنمیں اور کوئی بچہ بھی ضائع نہوا تب تو لڑکے کا دل بڑھا  
اور بہت خوش ہوا اور چھٹے مہینے کے بعد فاک رہن کا اتفاق  
کیا گڈرے کا اس چھ مہینے میں حال اتر ہوا اور بجائے  
نفع کے نقصان ہوا تھا اس واسطے کہ اسکی بھڑیوں میں ایک  
قسم کا عارضہ پھیل گیا تھا اسواسطے روپیہ نہ پھیر سکا اور لاچار ہو کر  
دس بھڑیاں دیکر قرضہ چکایا اور دس بھڑیاں اپنی واپس  
لین اور وہ مان بیٹے کمال عسرت اور تنگی معاش میں اپنے دن  
سختیوں کے کاٹا کیے اپنے ہاتھ سے لکڑیاں چُن لاتے تھے اور  
نہایت ارزان غلہ کبھی کبھی لاکر کھاتے تھے ورنہ ساگ پات  
اور بھڑیوں کے دودھ پر اکتفا کرتے تھے سال بھر میں وہ  
بچے بھی بار بار ہوئے اور خدا کی عنایت سے اور بھڑیاں بھی  
جنمیں اس عسرت اور تنگی میں ڈیرہ برس سہ زیادہ عرصہ  
گزر گیا اور وہ لڑکا نہ گھبرا یا اور اپنی مان سے کھتا رہا کہ اگر



اپنے وطن میں ہوتے تو اب تک بھیک مانگنے لگتے اس عسرت کو  
تخت سکندر سمجھنا چاہیے جس سہ زمین پر بھیڑیاں اوس گڈریے  
اور دہقانی لڑکے کی رہتی تھیں وہ ایک تختہ زمین ناہموار تھا و اکثر  
نشیب و فراز کی وجہ سے کھیتی کے لائق نہ سمجھا جاتا تھا اس واسطے  
کہ وہاں درختان خودرو اوگے ہوئے تھے اکثر گائے بھینس  
و مویشی اوس جگہ چرنے کو آتے تھے اور سوائے اوس گڈریے  
اور دہقانی لڑکے کے کوئی اور وہاں نہیں بستا تھا دہقان  
کے لڑکے نے ایک روز حیران ہو کر گڈریے سے کہا کہ اس قدر  
عرصے سے ہم و تم اس جنگل میں بھیڑی چراتے ہیں نہ تو کوئی  
مزارع ہوتا ہے نہ حق زمینداری مانگتا ہے نہ ہم دوسری چرواہوں کو  
دیکھتے ہیں کہ کچھ اذن کو دینا پڑتا ہے پس سبب اس کا کیا ہے  
گڈریے نے کہا کہ بوجہ غیر مسلح ہونے کے زراعت تو ہو نہیں سکتی  
باقی محصول چرائی سو مالک اس زمین کا بڑا مالدار ہے اور فاصلہ  
بعید پر بھی رہتا ہے لہذا بوجہ استغنا چھوٹی رقم کے واسطے نہ خیال  
اوس کو ہوتا ہے نہ پروا کرتا ہے نہ کبھی کوئی آدمی اوس کا آتا ہے  
یہ سن کر دہقانی خوش ہوا اور گڈریے سے کہنے لگا کہ ہم پر واجب ہے  
کہ حق زمینداری مالک کو چھو نچاویں اور اگر اوس کو پروا نہیں ہے



تو بھی بطور نذر کچھ اپنی جائداد سے گزرا نین اس واسطے تم براہ مہربانی  
ایک کتل ہمو طیار کرد و اون اور اجرت ہمسے بویہ سنگر گڈریا ہنسنا  
اور کہا کہ تمہارے پاس روپیہ بہت بڑا ہے بہتر تم کمل بناؤ اور  
جا کر دو مین تو ہرگز زندنگا اور تمہاری اس یاد دہی سے اگر زمیندار  
مجھ سے مطالبہ کریگا تو اپنا جھوٹا سر کا کر دوسری جگہ لیجاو لگا غرض  
اوسکی مان نے بہت باریک اون کا تا اور گڈریے کو دیکر کمل بنوایا  
جبکہ وہ کتل طیار ہوا دہقان ہوشیار لیکر زمیندار کے دروازے پر  
حاضر ہوا وہاں کون پرسان حال ہوتا تھا دن بھر بیچارہ کملی بغل مین  
دبا ئے بیٹھا رہا قریب شام ہوا کھانے جسوقت وہ امیر مالک  
زمین نکلا دہقان نے سانس جاکر سلام کیا اور وہ آداب کہ جو  
رعایا اور مالک مین حسب رسم ملک ہوا کرتے تھے بجا لایا  
اور وجہ اپنی خصوصیت اور رعیت ہونیکی مفصل بیان کر کے کملی  
پیش کی اگرچہ وہ کملی اوس زمیندار کی نگاہ مین بے حقیقت تھی  
لیکن اس خیال سے کہ در صورت نہ لینے کے دل شکنی دہقان  
کی ہوگی لے لی اور عنایت و شفقت فرمائی اور اس وجہ سے  
کہ وہ زمین ہرگز لائق زراعت بدون صرف زر کثیر و وقت و محنت  
کے نہ تھی دہقان سے فرمایا کہ ہنہ کل زمین کا تمکو محنت رکھا



یہ سنتے ہی دہقان شکر یہ بجالایا اور سند کے لئے کامیدوار ہوا  
 زمیندار نے بہت خوشی سے منظور کیا اور وثیقہ مہری لکھ دیا کہ اگر  
 بدستور جنگل رہیگا تو چار روپیہ سالیانہ دہقانی کو دینا پڑے گا  
 اور جس زمین پر زراعت ہوگی دس برس تک مطالبہ اوسکے  
 محصول کانکیا جاوے گا بعد اوسکے پانچ برس تک اور زمینوں کی  
 خراج کی چوتھائی و بعد پانچ برس کے دس برس تک نصف و  
 اوسکے بعد پندرہ سال تک تین ثلث و پندرہ سال کے بعد جمع کا  
 لی جاوے گی اور زمین ہمیشہ بہ قبضہ دہقان اور اوسکے وارثوں کے  
 رکھی جائیگی یہ سند پا کر انتہا کو خوش ہوا اور اپنے کو عزیز مصر  
 خیال کر کے اپنے گھر دوسرے روز آیا اور مان سے اپنی کامیابی  
 کا حال بیان کیا مادر مہربان نے اوسکے سارے منصوبے شیخ طلی  
 کے سے سمجھے چوتھے روز سے دہقان نے اپنا یہ طریقہ مقرر کیا  
 کہ خاص ایک ہی سمت کو اپنی بھڑیاں لیجاتا اور اونکو تاکتا بھی  
 رہتا اور گرد اپنی زمین کے خندق کھودتا تھا یہاں تک کہ بارش  
 کے قبل ایسے خندق طیار کر لی کہ کوئی جانور بلا تکلف اندر  
 نہ آنے پاتا اور چرواہوں و لکڑی توڑنے والوں سے واسطے  
 محصول کے مزاحمت شروع کی نتیجہ اس جفاکشی اور وقت کا یہ جو



کہ سو روپیہ سے زیادہ سالانہ صرف گھاس اور سوکھی لکڑیوں کے  
محصول سے حاصل ہوا اور اس خندق کی وجہ سے اکثر مویشی  
چرانے والوں نے ایک ایک دو دو مہینے وہاں استقامت بھی  
کی اس لیے گوبر وغیرہ سے کمات پانس بھی جا بجا جمع ہو گئی اور  
گرد پیش گائون کے لوگوں سے دہقان کو بوجہ کثرت آمد و رفت  
تعارف بھی بہم پہنچا چند روز زمین نشیب و فراز کی زمین کے  
چھوٹے چھوٹے ٹیکروں کو ہموار کرنا شروع کیا اور کھود کھا دکر  
لائق زراعت بنایا اور لوگوں اور چرواہوں نے جو اس محنت کو  
اد سکے دیکھا تو اونکا بھی جی لپچایا اور اکثر وں نے تھوڑی تھوڑی  
زمین بغرض کاشت لی وہ گڈریا جو قدیم آشنا تھا وہ بھی کھیتی  
کرنے پر مستعد ہوا دہقانی نے ایک ایک سال کا محصول معاف  
کیا اور دوسرے سال سے ہلکا محصول لینا ٹھہرایا حاصل کلام کا  
یہ ہے کہ پانچ سال کے اندر اندر بہت سی زمین مزدعہ ہو گئی  
اور منافع کثیر دہقان کو نصیب ہونے لگا اور صرف چار روپیہ  
خراج کا اوسکو دینا پڑا باوجود این ہمہ کفایت شعاری سے  
منہ نہ موڑا جس قدر درخت کھودے جاتے تھے اونکو جمع کرتا تھا  
اور اونکی فروخت سے نفع حاصل کرتا تھا جہاں ترود زمین کا موقع



نہ ملتا تھا دہانکے درخت کھڑا کر دوسرے درخت لگواتا تھا و کہیں  
 تالاب اور کسی جگہ باندہ بناتا تھا حتیٰ کہ دس برس میں وہ کل  
 بیڑ مثل ایک باغ کے ہو گیا ایک روز خود جا کر دہقان فرمیںڈار کو  
 مطلع کیا اور نیا خراج مقرر کرانا چاہا مالک بدریافت اس محنت  
 و کوشش کے یہاں تک خوش ہوا کہ خود ملاحظہ کو آیا اور دقتوں  
 اور جفا کشیوں پر دہقان کے ازبس راضی ہو کر چارم خراج  
 میں سے بھی کم کیا اب تو مان بھی اوس دہقان کی نہایت  
 خوش ہوئی اور اپنے سپوت کے کمالات سے انتہا کو مخطوط ہوئی  
 بعد حصول سند جدید اپنے بھائی بندون کے دیکھنے کو بھی یہ لوگ  
 گئے اور وہ بھی آئے پندرہویں برس مادر مہربان نے اوس  
 دہقان کی انتقال کیا اور دہقان خواہش مند شادی ہوا تو  
 اون لوگوں نے جو پہلے حقیر و ذلیل جانتے تھے اوس سے قربت  
 کی استدعا کی لیکن دہقان نے قبول نہ کیا اور اوس کو ڈرے  
 کی لڑکی کی جو قدیم سے اوسکا پڑوسی تھا اور لڑکی بھی اوسکی جفاکش  
 و باحیا تھی خواستگاری کی اور شادی کر لی اور اسقدر آبرو و  
 عزت بدولت اپنی مشقت کے پیدا کی کہ زمیندار کے یہاں مثل  
 اور ذمی رتبہ آدمیوں کو آنے جانے لگا اور کبھی کبھی وہ بھی سرفراز



کرنے لگا وادہر اودہر کے ہمسوانہ گانون کے لوگون کی اعانت  
اور مدد دہی سے بھی سر بر آوردہ ہوا یہاں تک کہ اوز زمین بھی بیع و  
رہن سے حاصل کی اور خود بھی ایک بڑا زمیندار ہو گیا

### حکایت

جرمن ایک بڑا ملک یورپ میں ہے وہاں کے باشندے  
قدیم سے شائق علوم اور فنون کے مشہور ہیں اور بہادری اور  
مستقل مزاجی میں معروف ہیں چنانچہ جرمن کے ایک شہر ہمبرگ  
میں ایک شخص نوجوان رہا کرتا تھا اور قوت لایموت سے حیران  
پریشان تھا اگرچہ اوسکے خاندان میں اکثر تجارت پیشہ تھے  
لیکن اوس بیچارے کو قدرت نہ تھی اسواسلے بڑھئی کا پیشہ  
اختیار کیا اور چندے اوسکے ذریعے سے پیٹ پالا اور جو کچھ  
کھانے پینے سے بچ رہا اوسکو اسراف سے محفوظ رکھ کر منتظر  
وقت کا رہا کیا تھوڑے دنوں کے بعد سنا کہ جزیرہ ہالند میں جو  
اوسکے وطن سے پیچھم کی جانب اور ملک فرانس سے اوتر اور  
انگلنڈ کے پورب میں ہے سراس ٹراڈام میں جہاز بنانے سے  
بڑھيون کو بڑی منفعت ہوتی ہے بدریافت اسکے اوسکو رغبت  
جانے اس ٹراڈام کی ہوئی اور رخت مسافرت درست کر کے



روانہ ہوا اور بعد ازیں مراحل و قطع منازل شہر مذکور میں پہنچا  
 اور حقیقت میں ایک بڑا کارخانہ جہاز بنانے کا پایا جس میں سیکڑوں  
 کاریگر جہاز بنانے میں مصروف تھے اور عمدہ عمدہ نئے قسم کے  
 جہاز بناتے تھے چنانچہ یہ بھی ان کے زمرہ میں شامل ہوا اور  
 علاوہ پانے مزدوری خاطر خواہ کے نہایت مشاق جہاز بنانے  
 میں ہو گیا اور ان علوم سے جو اس کام سے متعلق تھے  
 بوجہ عمل اور تجربہ کے از بس فائدہ ہوا دو برس اس مشق میں  
 اوسکو گزرے تھے کہ ایک سردار ملک روس کا مخفی دہان وارد  
 ہوا غرض اوسکی یہ تھی کہ ترکیب بنانے جہاز کی خود دریافت کرے  
 لیکن راز اوسکا کھل گیا اور بے نیل مرام وہ واپسی پر مجبور ہوا  
 اور چلتے وقت سردار نے اس جرمنی سے درخواست کی کہ وہ  
 اوسکے ملک کو چلے جہاں بڑا فائدہ اوسکو ہوگا جرمنی نے منظور  
 کر لیا اور ہمراہ اس سردار کے اوسکے ملک میں پہنچ کر  
 شاہنشاہ روس کے حضور میں باریاب ہوا اور جہاز بنانے کے  
 کارخانے میں بڑے مشاہرہ پر نوکر ہوا اور عمدہ عمدہ نونے کے  
 جہاز جیسے دہان کبھی نہ بنتے تھے اور نہ دہان کے کاریگروں کے  
 خیال میں تھے بنائے اور بہت کچھ حاصل کیا اور بعد اوسکے



ہاجرہ نے کہا کہ نوکروں کی خرابی اور اذکو جو ذلتیں ہوتی ہیں انکی  
 بیان کی کچھ حاجت نہیں ہے اس واسطے کہ اسے ماما تو خوب  
 جانتی ہے اور سوائے اسکے ہماری سردار بی بی نے لو پولیف  
 رئیس ملک روس کی خرابی اور بی بی آگہ نے قاسم بن ارقم کا جو  
 اجرا بیان کیا ہے وہی کافی اور وافی ہے یہاں تک ہاجرہ نے  
 کہا تھا کہ آفتاب بھی غروب ہوا اسیلے میں نے کھڑے ہو کر بی بی  
 ہاجرہ کی لیاقت اور فصاحت اور بلاغت کے پہلے بہت مدح و  
 ثنا کی اور اسکے بعد شکر گزاری بابت قشریت آدمی اور تقریر  
 نصیحت آمیز کے ادا کی اسوقت وہ مجمع برخاست ہوا اور ہر ایک  
 بی بی اپنے گھر کو روانہ ہوئی بعد برخاست ہونے صحبت کے میرا  
 شوہر محل میں آیا اور مستفسر حالات مجلس کا ہوا میں نے من و عن  
 سب بیان کیا جس سے وہ انزبس مخطوط ہوا اسکے چوتھے روز  
 بی بی ہاجرہ رخصت ہونے کو پھر میرے پاس آئیں اور بعد  
 معمولی بات چیت اپنے منزل مقصود کی جانب روانہ ہوئیں چار  
 برس تک میں اپنے شوہر کے ساتھ رہی و آخر چوتھے سال  
 میں میرا بڑا لڑکا پیدا ہوا فرط خوشی سے میرے شوہر نے بہت کچھ  
 خرچ کرنا چاہا مگر میں نے کمال منت و عاجزی اسکو باز رکھا



اور عرض کیا کہ محض لڑکے کا پیدا ہونا کچھ بھی باعث خوشی کا نہیں  
 ہے البتہ بعد چند روز کے ایک روز خوشی کا اگر خدا چاہے تو ہوگا  
 اور اوس روز مجھ کو خود بھی خوشی ہوگی اور آپ کو بھی میں خوشی سے  
 باز نہ کھونگی میرے شوہر نے متعجب ہو کر پوچھا کہ وہ کون دن ہوگا  
 میں نے عرض کیا کہ جس روز تعلیم نیک پاکر یہ لڑکا قابل و فاضل  
 و لائق مورد تحسین خلایق ہوگا میرے شوہر کو اس میری تقریر سے  
 زیادہ تر خوشی ہوئی اور اون تقریبات کو جو وہاں مثل دستور عمل  
 کے جاری تھیں مسدود کیا اور اوس السداد سے صرف مجھی کو  
 فائدہ نہیں ہوا بلکہ اہل ملک کو بھی از بس نفع ہوا اور بڑی فائدہ  
 جو روپیہ صرف ہوا کرتا تھا بیچ گیا عرض میرا لڑکا جب چالیس روز کا  
 ہوا تو میں نے کسی کی مانعت پر کان نہ دیا اور صبح و شام کھلائی  
 کی گود میں دیکر میدان و سبزہ زار و باغات میں پھرانے اور ہوا کھلایا  
 حکم دیا جس سے ہر روز قوت اوسکے بدن میں آنے لگی اور بہت  
 جلد چلنے پھرنے لگا خدا کے فضل سے جسوقت قوت گفتار اوسکو  
 آئی تو پہلے میں نے خدا کے نام اوسے یاد کرائے و بعد اوسکے  
 حروف کے مخرج نکھوانے شروع کیے یہاں تک کہ چند روز میں  
 اچھی طرح سے حرفوں کے نام لینے لگا پھر کھلونے حرفوں کے



مشابہ بنوائے اور ہر ایک کھلونے کو ایک ایک حرف سے سے  
 کر دیا کھیلتے کھیلتے حرفوں کے نام اور انکی شکلوں کو بخوبی پہچان گیا  
 وہ پورا چار برس کا ہوا تھا کہ لڑکی پیدا ہوئی اوسکی پرورش  
 بھی مین نے مانند لڑکے کے کی لڑکا جب پانچ برس کا ہوا معلم  
 مقرر کر کے تین برس تک گھر میں پڑھوایا اور آٹھویں برس  
 مدرسہ دمشق میں بھیج دیا تا بہت سے لڑکوں کے ساتھ پڑھے  
 اور حمیت اور غیرت کو کام میں لا کر دوسرے اپنے ہمسروں سے  
 سبقت لیجانے کا ارادہ کر کے اودہر بعد نصیحت اور انعقاد صحبت  
 بی بی ماجرہ کے جس قدر بیہیمان اوس مجمع میں آئیں تھیں سبکو  
 ایک جوش ہوا کہ لڑکیوں کی تعلیم کریں چنانچہ اپنے شوہرون  
 اور مربیوں کو بجد ہو کر راضی کیا اور بی بی محمودہ نے بھی بڑا کام  
 کیا کہ لڑکیوں کی تعلیم کا ذمہ لیا اور بڑی دسوزی سے پڑھانا  
 شروع کیا چنانچہ مین نے پانچویں برس سالگرہ کے بعد لڑکی کے  
 تعلیم کے واسطے آتو خاص مقرر کی اور مغلائی بھی مامور کی شادی  
 کے نوین سال چھوٹا بیٹا پیدا ہوا اور بدستور پرورش پانے لگا  
 اور اس عرصہ میں محمودہ کی کوشش سے اکثر لڑکیوں نے بہت  
 کچھ پڑھ لیا ایک روز بی بی محمودہ نے مجھے درخواست کی کہ اوسکی



شاگردوں کا امتحان لون بخوشی مین نے منظور کیا اور جس دن میری  
 لڑکی کی بسم اللہ کا پورا سال تمام ہوا مین نے کل شاگردوں بی بی  
 محمودہ کو مہمان کیا اور تکلف کا کھانا اونکے واسطے پکوا کر ہر ایک کو  
 بلوایا اور پہلے سب کو کھانا کھلوا دیا اور واسطے ہر ایک کے ایک  
 ایک جوڑا کپڑا ایک ہی قسم کا جو مرتب کرایا تھا و کشتیوں مین  
 لگا رکھا تھا ہر ایک کو پہنوا دیا اور اوسی قسم کا اپنی لڑکی کو بھی پہنا کر  
 ایک کمرے مین جہان فرش مکلف بچھا ہوا تھا بعد دوپہر کے  
 جمع کیا او بی بی محمودہ نے اپنے کل شاگرد لڑکیوں کو درجہ بدرجہ  
 بٹھلایا اور مجھے اشارہ کیا کہ مین اونکے آموختہ کو سنون غرض  
 مین نے درجہ بدرجہ ہر ایک کا پڑھنا سنا اور سوالات کیے صرف و نحو  
 و تواریخ اور حساب مین اچھے اچھے جواب دیے کہ مین نے بہت  
 پسند کیا بعد اوسکے مین نے عام سوال کیا کہ پڑھنے سے کیا فائدہ  
 ہوتا ہے اوسکا جواب بھی ہر ایک نے اچھا دیا سبکے جواب کا یہ  
 مطلب تھا کہ بدون جنبش زبان اور صرف قوت سامعہ کو صرف  
 آنکھ سے دوسرے کے دل کے خیالات معلوم ہو جاتے ہیں اور  
 لکھنے کا فائدہ یہ بیان کیا کہ بدون نطق بیان و سماعت صرف  
 ہاتھ کے اشارے کے ذریعے سے اپنے ذہن کا مطلب دوسرے کے



ذہن میں داخل ہو جاتا ہے اور بلا اسکے کہ دوسرے کے کان میں  
 امور راز کئے جا دیں منزلوں پیغام پہنچ جاتا ہے اور اموزنیک  
 بلا تبدل و تغیر سالہا سال لکھنے کی وجہ سے صفحہ روزگار پر قائم  
 رہتے ہیں پھر میں نے واسطے انکشاف اونکی استعداد کو سب سے  
 درخواست کی کہ اپنے اپنے ذہن میں جو بہتر سمجھتی ہوں بلا لحاظ  
 بیان کریں چنانچہ ہر ایک نے اپنے مقام سے اونٹھ اونٹھ کر  
 بیان کرنا شروع کیا

### شاگرد اول

ہر ایک آدمی کو چاہیے کہ اللہ تعالیٰ سے بصدق دل ہر روز  
 اپنی خیر و عافیت دارین کی دعا کیا کرے تاکہ عوارض جسمی سے جو  
 ایک بڑی تکلیف اور موجب سقوط جملہ نعمات دنیوی ہے محفوظ  
 رہے حقیقت میں تندرستی بڑی نعمت ہے اگر انسان رنجور و  
 بیمار ہے تو کیسی ہی قدرت ہو بھیج و پونج ہے اور جطر خدا سے  
 بالبحاح دزاری اپنی خیر و عافیت دارین کی دعا مانگے اوس طرح  
 خود بھی سعی و کوشش کرے تا اپنے ہاتھ سے کوئی امر جو نفع  
 صحت و عافیت ہو پیدا کرے کیونکہ اکثر آدمی اپنے ہی فعل سے  
 امراض پیدا کرتے ہیں یا کسی ایسی مصیبت کو خود اپنے واسطے



حیا کر لیتے ہیں کہ جس سے خود اونکی تہذیبی میں فرق آجاتا ہو یا اونکی  
 فعل سے کسی دوسرے کی عافیت کو نقصان پہنچتا ہے مین اگر  
 اون سب امور کو بیان کر سکتی تو زیادہ خوش ہوتی لیکن ڈرتی  
 ہوں کہ میری زیادہ بک بک سے آپ کی سامعہ خراشی ہوگی  
 اس واسطے بطور کلیہ کے چار امر عرض کرتی ہوں اول ہر ایک  
 آدمی کو چاہیے کہ خواہ مخواہ کہ کسی مذہب کا پابند ہو اور اس  
 مذہب میں جن امور کا کرنا روا نہ ہو اونکو ہرگز نہ کرے کہ اس کو  
 ممنوعات شرعی کہتے ہیں دوسرے کسی مذہب کا خواہ پابند ہو  
 یا نہ ہو جن امور کے نہ کرنے کا بادشاہ وقت یا فرمان روا امر و عہد  
 حکم دیا ہو اونکو بھی ہرگز نہ کرے کہ اسکو ممنوعات قانونی کہتے ہیں  
 تیسرے کبھی کوئی ایسا فعل نہ کرے جو ہنجسوں کو ناپسند ہو چوتھے  
 ہر ایک کو واجب ہے کہ اون سب منہیات سے جنکا اکل و شرب  
 و ارتکاب اطباء نے منع کیا ہو پرہیز کرے و اگر ان کلیات پر  
 غور و خوض کرے ہر شخص اپنے افعال و ان کو اون سے بچا دے  
 تو صحیح الجسم بھی رہے گا اور کسی قسم کی مذلت دنیا و آخرت  
 نہ اوٹھاوے گا اور بعد مرنے کے دنیا میں نیکنام و خدا کے  
 سامنے سرخرو رہے گا



## شاگرد دوم

میری رائے میں ہر شخص کو چاہیے کہ جن امور کو اللہ تعالیٰ یا حکماء  
تجربہ کار نے مستحسن قرار دیا ہے انکو بندگان خدا کے واسطے  
جان و دل سے بجالا دے کہ اسکو حسن سلوک کہتے ہیں اور سلوک  
دنیا میں باعث از یاد عزت و برکت ہے اور عقبے میں موجب  
نجات و مغفرت اور اسطرح ہمیشہ خدا کی رضا جوئی میں مصروف  
رہے اپنے اخلاق کی درستی میں کوشش کرے خدا کی فیاضی  
عبادت سے حاصل ہوتی ہے اور عبادت میں وہ ساری اعمال  
داخل ہیں جو خدا کی بندگی کے واسطے کسی مذہب میں مقرر ہوں  
و ظاہر اہل اہل اپنے یا غیر کی صحت و عافیت کے نہون درست بازی  
و صدق گوئی اور تواضع فروتنی و تحصیل علم و بذل و سخاوت و  
علم و مروت اور ترجمہ بجاں غریبان و اطاعت بزرگان و فرمانبرداری  
بادشاہان و تقلید علما و نیز ایسے اور افعال کو جو مطبوع خلایق  
ہوں اخلاق پسندیدہ کہتے ہیں

## شاگرد سوم

میری سمجھ میں اپنی عمر کو تحصیل علم کے شغل میں بسر کرنا چاہیے



یہ نو مین نہیں کہتی کہ رات دن کتاب ہاتھ میں لیے رہے اور  
زندگی کے دن پورے کرے بلکہ میرا یہ مطلب ہے کہ جمیع  
امور پر تحصیل علم کو مقدم رکھے اور جو امور کہ بذریعہ علم کے  
اچھے پائے جاوین اور جو بجا لائے اور اون پر عمل کرے اور  
جو مکروہ اور بُرے ثابت ہوں ان سے اجتناب کلی کرے  
حقیقت میں فضیلت علم کی احاطہ بیان سے افزون ہے میں  
کہتی ہوں کہ تحصیل علم و عمل سے سارے معائب جاتے رہتے  
ہیں اور ہر کس و ناکس کے روبرو عزت ہوتی ہے اور عقوبت  
میں رستگاری و راحت اور علم وہ جوہر ہے کہ حسب قدر پورا نا  
ہوتا ہے اور سقدر بوجہ تجربات اور عمل کے تازہ ہو جاتا ہے

### شاگرد چہارم

دنیا میں ہلوگوں کو نہ چاہیے کہ کوئی ایسا کام کریں جو غیبہ  
میں کام نہ آوے اور جہان تک منجھو علم ہے جانتی ہوں  
کہ دنیا اوسیکو کہتی ہیں کہ جو آخرت میں کام نہ آوے اوسکو  
کہ ہم اس جہان میں بطور مسافر کے وارد ہیں لہذا چاہیو کہ جتنے  
دن ہمارے جلا وطنی کے مقرر ہیں بیان پورے کر دیں اور  
جو وقت میعاد سفر کی پوری ہو جاوے نے توشہ اور زاد واد



ظاہری کے یہاں سے پھر اپنے مسکن اصلی کی طرف کوچ کر جاوین  
اور کوئی ذریعہ ظاہری ہمارے ہاتھ میں نہیں ہے کہ جسکے سبب سے  
ہم کوئی اپنا اندوختہ اپنے اصلی مقام تک پھونچا سکین بحجۃ اذن  
وسیلون کے کہ جنکو اللہ تعالیٰ نے اپنی خوشی کا باعث بیان  
فرمایا اور ہمکو آگاہ کر دیا ہے اور جسکو ہم روشنی علم سے اچھا  
جانتے ہیں اور حکماء سے اونکی تعریف سنتے آتے ہیں پس اگر ہم  
ایسے امر اختیار کریں کہ جو ہمارے اصلی وطن میں کام نہ آوینگے  
بلکہ باعث ضرر کے ہونگے وہی دنیا ہے

## شاگردِ خیم

میری سمجھ میں ہم لوگوں کو چاہیے کہ اپنے نفس پر قادر  
رہیں اور کسی حالت میں کوئی فعل باطاعت نفس اختیار نہ کریں  
بلکہ ہمیشہ مخالفت نفس کی کرتے رہیں اس واسطے کہ بسا اوقات  
لوگ بہت سے امور کو حقیر سمجھتے ہیں اور خواہش طبیعت کو مفت  
کر گزرتے ہیں حالانکہ وہ بہت مضر ہوتے ہیں پس ہلوگوں کو  
چاہیے کہ جسوقت کوئی امر ایسا پیش آوے کہ اس کے ترک میں  
پنا ضرر اور دوسرے کا نفع ہو تو گو خواہش نفسانی رغبت و لاوہ  
کہ اس فعل کو اختیار نہ کریں لیکن ہمکو چاہیے کہ اطاعت اپنے



نفس کی نگرین اور دوسرے کے فائدے کو اپنے نقصان سے  
بہتر سمجھ کر گوارا کر لین

### شاگرد ششم

ہم لوگوں کو نہ چاہیے کہ کبھی بدی کو حیلہ یا صراحتہ یا مصلحتاً  
کسی کے حق میں روا رکھیں اس واسطے کہ آخر کو وہ بدی ضرور  
ہم پر آوے گی ہمیشہ نیکی و دردمندی ہر کہ و مہ کے ساتھ کرنا چاہیے  
جیسے کہ آفتاب اور مہتاب کہ وہ بھی مخلوق ہیں مگر اپنی روشنی کو  
یکساں سب پر پھونپاتے ہیں اور اگر کوئی اونکی روشنی سے  
ضرر پائے تو ظاہر ہے کہ قصور آفتاب اور مہتاب کا کچھ نہیں ہر  
بلکہ حقیقت میں قصور اوسى ضرر ادا ٹھانے والے کا ہے

### شاگرد ہفتم

میری راہ میں نیک آدمی کے پہچاننے کی تین دلیل معقول ہیں  
اول جو شخص طلب علم میں کوشش کرتا ہو دوسرے سخاوت کو  
غریزہ رکھتا ہو تیسرے شگفتہ رو ہو گو افعال اوس شخص کے  
جسمین یہ اوصاف سنجیدہ موجود ہوں بظاہر اچھے نہ معلوم ہوں  
لیکن اہل تجربہ اوسکو اچھا سمجھیں گے اور ممکن نہیں کہ وہ اچھا نہ ہو  
اس لیے کہ جو شخص طلب علم میں کوشش کرتا رہے گا وہ ضرور



عیب و صواب پر آگاہ ہوگا اور جسکو بھلا بُرا معلوم ہوگا وہ ہرگز  
لا علمی کے اندھیرے میں ٹھوکر نہ کھائیگا اور جسکو سخاوت کی عادت  
ہوگی اوس سے کوئی فعل قساوت یا مروت یا مخالفت آسودگی  
خلاف واقع نہوگا اور جو شگفتہ رو ہوگا غضب و غصہ اوس کے  
نزدیک نہ آوے گا

### شاگرد ہشتم

میرے خیال میں آزار دہی ایک سخت گناہ ہے اور باعث  
کمال ناخوشی خدا اور بندگان خدا ہے ہمکو چاہیے کہ اپنا ساحل  
سب بندگان خدا کا خیال کریں تو ظاہر ہوگا کہ جس فعل سے  
ہمکو آزار پہونچتا ہے اوس سے دوسروں کو بھی تکلیف پہونچتی  
ہوگی حقیقت میں کوئی فعل آزار دہی سے زیادہ بُرا نہیں ہے  
اور ترک کرنا اسکا کچھ دشوار نہیں ہے جب ہم سب کا حال اپنا  
جانیگے تو کبھی مرتکب آزار دہی کے نہوونگے فی الواقع نہایت  
تاسف اور الم کا مقام ہے کہ ہم اوسی دُکھ میں جان بوجھ کر  
دوسرے کو مبتلا کریں کہ جسکے لاحق ہونی سے ہم درد مند ہوتے ہیں

### شاگرد نهم

ہم لوگوں کو اپنی موت کو ہر وقت یاد رکھنا چاہیے اور کبھی



شبہ نہیں ہے کہ اگر ہم اپنی موت کو بھول سجادین اور ہر وقت  
 روز اجل کو اپنے سر پر خیال کرتے رہیں تو کوئی فعل زشت ہم سے  
 سرزد نہوگا اور دلیل اسکی یہ ہے کہ جس جگہ سے ہلوگون کو اپنی  
 روانگی متیقن ہو جاتی ہے تو ہم کوشش کرتے ہیں کہ ہمارے  
 جانے کے بعد اس مقام کے خاص و عام ہلو بہ نیکی یاد کریں اور  
 کسی قسم کا الزام نہ دین اور مجرد اس خیال سے طرح طرح کے  
 سلوک ہمارے ذہن میں گزرتے ہیں کہ ہم وہاں کے باشندوں  
 کے ساتھ کریں تا یادگار رہیں پس اس طرح اگر تمام جہان کے  
 مقامات سے ہم اپنے کو جاننے والا سمجھیں تو ہم تمام عالم سے  
 ایسے ہی سلوک کریں گے جیسے کوئی مسافر ایک گائون یا محلہ کے  
 آدمیوں سے کہتا ہے

## شاگردوہم

میرے خیال میں از روئے علم اور تجربہ انسان کو بہت سی چیزیں  
 خود بخود جلد معلوم ہو جاتی ہیں اور اکثر باریکیاں سمجھ میں آ جاتی  
 ہیں لیکن حسن و قبح اپنے ہمجنس و ہم صورت کا پہچاننا علم اور  
 تجربہ سے متعلق نہیں ہے اس واسطے کہ افزہ انسانوں کے ایسے  
 مختلف بنائے گئے ہیں کہ کسی ایک کو دوسرے کے مزاج سے مناسبت



نہیں ہے اور جبکہ کثرت ملاقات سے بھی انسان کی شناخت دشوار  
 ہے تو بذریعہ کسی علم یا تجربہ کے کیونکر ممکن ہے ان یہ بات  
 کہ خاص اوسی آدمی سے کوئی معاملہ متعلق ہو اور خاص تجربہ  
 اوس سے حاصل ہو سو یہ شکل ہے اس واسطے نہ چاہیے کہ ہلوگ  
 وضع اور لباس ظاہری پر ہر ایک کے مطمئن ہو کر اچھا خیال کر لیں  
 اور نرم نرم باتوں سے اپنا دوست سمجھ لیں اور ہر شخص کو یار  
 بنا لیں بلکہ اس امر اہم کو جو لوگ انسان سمجھ کر ہر شخص کو قابل  
 دوستی جانتے ہیں وہ بیشتر رنج اٹھاتے ہیں اس واسطے کہ دونوں  
 کی شناخت کا صرف ایک وقت مقرر ہے اور وہ زمانہ حاجت کا  
 ہے اور اوس وقت یار و اغیار پہچانا جاتا ہے پس جب قدر انسان  
 ہم سے دوستی کا دم مارین ہم اونکو میزان عقل میں تولین اور دیکھیں  
 کہ کیون ہم سے ربط بڑھاتے ہیں اگر دیکھیں کہ اونکی کوئی غرض ہم سے  
 متعلق ہو تو حقہ المقدور اوسکو فوراً پورا کر دیں اور پھر اوسکو بار  
 ندیوں و اگر معلوم ہو کہ غرض تو نہیں ہے صرف دل بہلانے کو  
 آمدورفت کرتا ہے تو تواضع و اخلاق جو دوست و دشمن سبکے  
 ساتھ کرنا بہتر ہے اوس سے بھی کرتے رہیں اور اگر معلوم ہو کہ  
 اون دونوں وجوہات سے طالب ربط پاک ہے تو ضرور ہے کہ



ہم تلاش کریں کہ وہ آدمی کیسا ہے اگر دیندار پایا جاوے تو  
 انکشاف اسکا کریں کہ اطاعت والدین کی کیسی کرتا ہے اور اپنی  
 اولاد و اعزہ کے ساتھ کیسا صلہ رحم کرتا ہے اگر اوسمیں بھی کوئی  
 الزام نہ تو تفحص اسکا کریں کہ ہمسایہ کے لوگ اوسکی نسبت کیا  
 کہتے ہیں اگر وہ بھی تعریف کریں تو مضائقہ نہیں کہ اوس سر دوستی کریں

### شاگرد یا زوہم

میری راہ میں ہمیشہ ہم لوگوں کو صادق القول اور نیک افعال  
 ہونا چاہیے اور ہرگز سخن لغو سے اپنی زبان کو جو تمام اعضا میں  
 اشرف ہے آلودہ نہ کرنا چاہیے مگر میں سمجھتی ہوں کہ بعض کلمات  
 راست کو بھی زبان پر لانا نہ چاہیے ہر چند وہ سچ ہوں مگر سنند وانی  
 اعتبار نہیں کرتے اور مچھوٹھا جانتے ہیں مثلاً اگر کوئی شخص بڑا سچ  
 سچ اپنی جوانی کے وقت کا زور و طاقت اظہار کرے اور بڑا کم و کاست  
 ایک حکایت اپنی قوت کی بیان کرے تو لوگ ضرور مسخرا جائیں گے  
 علی ہذا اگر کوئی فقیر اپنی سخاوت اور فیاضی حالت دو لہندہ کی کا  
 ٹھیک ٹھیک حال بیان کرے تو کوئی باور نہیں کریگا پس ایسے  
 مقام میں سکوت ہی اولیٰ ہے اور ایسے سچے ذکر و تذکر بھی  
 کرنے نا روا ہیں



## شاگرد و دوازدہم

بین نے جہان تک خیال کیا ہے مجھ کو اس قدر دریافت ہوا ہے کہ  
 چھ چیزیں اکثر مانع حصول دولت و ثروت ہیں اور جب تک ان کو ہم  
 لوگ ایک تخت نہ چھوڑ دیں ہرگز کسی امر میں جو مفید ہیں اپنی  
 ترقی نہیں کر سکتے مگر افسوس ہے کہ پانچ چیزوں کے ترک کر دہی  
 ہم کو خود قدرت ہے الایم دیکھتی ہوں کہ اکثر لوگ اوس میں مبتلا  
 ہیں اور ایک ہلوگوں کے مقدور سے باہر ہے اور اوس سحرانی  
 فضل قادر مطلق پر منحصر ہے اور وہ چھ چیزیں یہ ہیں اول کاہلی  
 دوم محبت اہل و عیال سیوم بیماری دائمی چارم الفت وطن پنجم  
 قصور بہت ششم خوف پس کاہلی مورث انواع خرابی کی ہے  
 اور جب کو فی الجملہ قدرت ہے ان کو بھی یہی عادت مال و دولت کھو کر  
 زمرہ تنگ دستوں میں بٹھلاتی ہے دوم و چارم یعنی محبت اہل و  
 عیال اور الفت وطن میں جو انسان پھنستے ہیں وہ نہ تو کمین باہر  
 طلب علم کے واسطے جاسکتے ہیں نہ علوم اور فنون کو غیر ملکوں سے  
 لاسکتے ہیں نہ تجارت اور حرفت کو ترقی دے سکتے ہیں پنجم  
 قصور بہت ایک بڑی وجہ فحاکت کی ہے اور جس کے مزاج میں یہ  
 فتور ہے وہ ہر کام میں مجبور ہے ششم خوف بھی ایک بد بلا ہے



کہ دلیری بالکل برباد ہو جاتی ہے اور جسکے خراج میں اسکو دخل ہے وہ ہر ایک کام کے شروع میں خائف زبان مال و جان اور بھی اپنے دیگر اسود کا ہو کر ٹھہر جاتا ہے اور کچھ نہیں کر سکتا امر سیوم بیماری دائمی سودہ ایک امر لا چاری کا ہے اور انسان اوس کے رفع کرنے کا قابو نہیں رکھتا

## شاگرد سیزدہم

سیری دانست میں ہر شخص کو ضرور ہے کہ چار چیزوں کو ہمیشہ یاد رکھے اور کسی حالت میں اذکو نہ بھول جاوے اور تین باتوں کے یاد رکھنے کا کبھی ارادہ نہ کرے پس یاد رکھنے میں اول یاد مرگ ہے بعد اسکے جسے کبھی کسی قسم کا احسان کیا ہو اوسکو نہ بھولے تیسرے جو کچھ تجربہ حالات روزگار سے حاصل کیا ہو کسی وقت اوسکو سو نہ کرے چوتھے مضامین و پندہین جو تجربہ کاروں اور عاقلوں سے سنے ہوں یا عمدہ کتابوں میں دیکھے ہوں و بھولنے کی چیزوں میں اول اپنی ہستی کو بھولاوے دوسرے جو احسان کیسکے ساتھ کیا ہو اوسکو کی طرح یاد نہ کرے اور خواہش اسکی نہ رکھے کہ لوگ اوسکی شکر گزاری کریں تیسرے اگر کسی نے بدی کی ہو تو اوسکو کبھی خاطر میں نہ لاوے اور بدلا لینے کا ارادہ نہ کرے



## شاگرد چاروہم

میں نہایت خوشی سے بیان کرتی ہوں کہ دنیا میں سخاوت سے بہتر کوئی چیز نہیں ہے آدمی کو ہمیشہ سخی ہونا چاہیے اور درد مندوں اور پشیمانوں کی دلریشی پر مرہم رکھنا اور ان کی رعایت و مروت کرنا بہت ہی اچھا جوہر ہے اور خشم و غضب کو روکنا سخاوت کو جلا دیتا ہے اور آدمی کو نیک بخت اور بلند نام کرتا ہے نیکنامی ہی دنیا میں صرف ایک چیز ہے کہ جو بعد موت کے قیامت تک باقی رہتی ہے اور زشت ترین عادت دشنام دہی ہے اور مجھ کو بخوبی اس سے خاطر جمع ہے کہ جو کوئی کسی کو گالی دیتا ہو بدلہ اس کا اسی وقت پاتا ہے بطرح کہ کوئی کھوٹا روپیہ کسی کے ہاتھ دیتا ہے اور اس کا ٹکرہ اٹھاتا ہے پس ہر عاقل کو اس سے اجتناب واجب و لازم ہے

## شاگرد پانزدہم

میں خیال کرتی ہوں کہ جمیع انسان تین اقسام میں منقسم ہیں اول وہ لوگ ہیں کہ جن سے بندگان خدا کو احتیاج ہے اور دوسرے وہ اشخاص ہیں جو نہ کسی کے محتاج ہیں اور نہ اون سے کسی کو احتیاج ہے اور تیسرے وہ بیچارے ہیں جو خود محتاج ہیں علیٰ ہذا اقسام اول قسم کے لوگ عاقل اور سوم قسم کے جاہل اور دوم متوسط کمالات ہیں



پس میں اوس قدر مرتبہ و اقتدار کو نہیں پسند کرتی کہ جس سے لوگوں کی  
 احتیاج اوس سے متعلق ہو اوس واسطے کہ ہر وقت سونان روح اور  
 تنگی خاطر اور دغدغہ ایسے رتبہ والوں کے دلون پر رہتا ہے اور آسائش  
 و آرام اذکو نہیں ملتا اور جس قدر درجہ سوم والے محتاجون کو کوفت  
 درج بوجہ احتیاج کے ہوتا ہے اوس سے دو گونہ اذکو رہتا ہے  
 فرض کیجیے کہ درجہ اعلیٰ میں سے اعلیٰ بادشاہ ہے پس ہر وقت  
 اس اندیشہ میں ہے کہ کوئی زہر نہ کھلا دیوے کوئی خواہ گاہ میں  
 داخل ہو کر مار نڈالی جب کمین جاتا ہے تو سپاہیوں اور محافظوں کے  
 انہوہ میں محروس ہوتا ہے اور کی طرح اوسکو لطف آزادی حاصل  
 نہیں ہے غلے ہذا اور جو لوگ اوس سے کم رتبہ کے ہیں اپنے اپنے  
 رتبہ کے موافق پریشان ہیں البتہ دوسرے درجہ کو میں پسند کرتی  
 ہوں کہ نہ تو وہ کسی کے محتاج ہیں نہ کسی کے احتیاج بر لانے کا مقدر  
 رکھتے ہیں اور اس وجہ سے کمال آزادی بسر کرتے ہیں لیکن  
 قسم اول کے اشخاص جو کملاتے ہیں وہ عاقل ہیں اور قبل شروع  
 کرنے کسی کام کے انجام کو سوچتے ہیں اور آغاز تقریر میں خیال  
 کر لیتے ہیں کہ کیا اعتراض اوس تقریر پر وارد ہو سکتا ہے اور وہ  
 کیونکر اوجھ سکتا ہے کسیکو دشمن نہیں بناتے اور اگر کی طرح کوئی



ناحق دشمن ہو جائے تو اسکو پھر اپنا دوست بنا لیتے ہیں شبے روز  
 سی کرتے ہیں اور جاہلون کی صحبت سے نفرت کرتے ہیں  
 اہل فسق و فجور کو پسند و نصائح کرتے ہیں اور کسی امر متوحش کے  
 پیش آنے سے نہیں گھبراتے اور متوسط فہم و عقل کے لوگ قسم دوم  
 کہلاتے ہیں جو پہلے سے کسی امر کی بابت کچھ فکر نہیں کرتے مگر جب  
 کوئی امر واقع ہو جاتا ہے تو اپنی ہمت کو بھی نہیں ہارتے اور اوقات  
 سوچتے اور سمجھتے ہیں اور مناسب فکر کرتے ہیں اور جب کبھی مشکل  
 میں پڑ جاتے ہیں تو کمال استقلال کو کام میں لا کر رہائی حاصل کرتے  
 ہیں اور تیسرے قسم کے لوگ جاہل ہیں کہ بجز درود کسی بلا کے  
 پریشان و سراسیمہ ہو جاتے اور تھوڑی راحت سے اپنی کو بھول جاتے ہیں

### شاگرد شاہزادہ ہم

دنیا میں احمق سے زیادہ کوئی شخص بدنام نہیں ہے اور واقعی  
 اس سے احتراز ہی کرنا ضرور ہے چنانچہ ہر ایک اسکو جانتا ہے  
 کہ نادان دوست سے دانا دشمن بہتر ہوتا ہے لہذا اہلگوں کو ضرور  
 ہے کہ نادان احمق کو بخوبی پہچان لیویں اور جو شخص بدون  
 طلب کسی کے خوانِ نعمت پر حاضر ہو یا مہمان ہو کر میزبان پر حلو  
 کرے یا امید سود و بہود کی دشمنوں سے رکھے یا خلیوں اور ظالموں



امید احسان کی کرے یا جسوقت دو آدمی باتیں کرتے ہوں اونکی باتیں سننے پر رعبت کرے یا چاہے کہ بزرگون اور حکام کو خفت دیوے یا کسی مجلس میں ایسی جگہ بیٹھے کہ جہاں بیٹھنے کے لائق نہو یا اسوقت باتیں کرے کہ جب کوئی سننے پر مائل نہو اسکو آہن سمجھنا چاہیے اور اس سے مقدور بھر دور رہنا مناسب ہے

## شاگرد ہفتہ ہم

میری راہ میں عورتوں کو بہ نسبت مردوں کے زیادہ تر حلیم و بردبار ہونا چاہیے اس واسطے کہ عورتوں کی تھوڑی شوخ مزاجی بہ بیشتر سامان جمعیت اتر ہو جاتا ہے بے شبہ اگر شوہر رضا جو ہے تو وہ تمام تر بی بی کے خوش رکھنے میں مصروف رہیگا اور اپنی عمدہ کاموں کی طرف متوجہ نہو سکیگا اور اگر بے پروا ہے تو ظاہر ہے کہ رات دن جھگڑا پیدا ہوگا میں نے اکثر خرابی خاندانوں اور پریشانی دوستوں کا باعث عورتوں کا پایا ہے اور پھر جو غور کر کہ تلاش کیا ہے تو وہ اثر صرف بد خوئی اور بد مزاجی عورت کا تھا اور اس واسطے مردوں نے دفتر دفتر عورتوں کی شکایت کے لکھ ڈالے ہیں پس ہم کو چاہیے کہ مردوں سے بڑھکر ہم نیک مزاجی میں مشہور ہوں اور انس و رحبہ کو اپنے خاندان کے مردوں کی دجوبی اور خاطر داری



کریں کہ جن حکایتوں کو ادھون نے کسی سے سنایا کہین پڑتا ہو  
اوسکو بھول جاوین چنانچہ ایک حکایت جو میں نے کل شام کو  
دیکھی ہے اوسنے اس بیان پر مجھے آمادہ کیا ہے

### حکایت

دوران بیان کرتا ہے کہ چند مسائل میں مجبوحیرانی تھی اور کشف  
حقیقت نہوتی تھی اسواسلئے میں شہر نیف میں جو ملک مصر میں  
مشہور اور معروف تھا وارد ہوا اور دریافت کرنے لگا کہ کون اور  
شہر میں فاضل اور حکیم ہے الغرض معلوم ہوا کہ ایک حکیم لاثانی  
اس شہر میں تھا کہ کوئی مسئلہ غامض اوسکی نظر میں مشکل نہ معلوم  
ہوتا تھا چند روز ہوئے انتقال کر گیا تاہم چار فرزند ستودہ شعار  
اوسکے یادگار باقی ہیں اور ایک سے دوسرا بڑھکر ہے بدریافت  
اسکے میں بڑے بھائی کے پاس گیا دیکھا کہ ایک جوان تنومند  
خوش جمال ہر مجبوح دیکھتے ہی تعلیم کو اومٹھا اور نہایت تپاک سے ملا  
اور میرے سوال کو بخوض وغور سنا آخر کو فرمایا کہ بہتر ہے کہ اسکا  
جواب آپ میرے منجھلے بھائی سے جو فصیح اور بلیغ زیادہ ہے  
سنیں اور ایک رقعہ لکھا کہ ادب و تعلیم سے مجھے رخصت کیا  
چنانچہ میں اوسکے منجھلے بھائی کے پاس گیا اور اوسنے بھی میری



بہت خاطر کی لیکن میں اپنے دل میں حیران تھا کہ جسکے یہاں سے  
 ابھی چلا آتا ہوں وہ کیونکر اس شخص سے عمر میں زیادہ ہے  
 شاید مجھ کو دھوکا ہوا کہ پہلے میں چھوٹے بھائی کے پاس گیا تھا  
 اور اوسنے مجھے اپنے بڑے بھائی کے پاس بھجوایا ہے لیکن اوس  
 حیرانی کو میں نے ظاہر نہیں کیا اور اپنا سوال پیش کیا تو واقعی طاقت  
 اور بلاغت میں پہلے سے اوسکو زیادہ پایا لیکن اوسنے جواب مسئلہ کو  
 اپنے منجھلے بھائی پر محمول کیا اور بدستور رقعہ لکھ کر مجھ کو اوسکے پاس بھجوایا  
 میں نے اوسکو منجھلے سے بھی زیادہ ضعیف دیکھا قصہ مختصر اوسنے  
 بھی جواب ندیا اور کہا کہ چھوٹے بھائی سے جواب ملیگا تب تو  
 مجھ کو یقین ہو گیا کہ میں نے غلطی نہیں کی تھی اور پہلے میں بڑی ہی  
 بھائی کے پاس گیا تھا خیر وہاں سے اوٹھا اور چھوٹے بھائی کی دست  
 پر حاضر ہوا دیکھا کہ وہ نہایت مضحک اور کمزور ہے مگر جامہ خلاق کو  
 اللہ تعالیٰ نے اوسی پر قطع کیا تھا بہت ہی انسانیت سے پیش آیا  
 اور سر و قد اوٹھ کھڑا ہوا اور بعد دریافت خیر مقدم وجہ میرے  
 آنے کی پوچھی میں نے اپنے مسائل حکمت کو پیش کیا بخندہ پیشانی  
 سنا گیا جب کل مسئلوں کو سن چکا تو جواب دینے کو مستعد ہوا  
 اور اس لطافت اور شرح و بسط سے بیان کیا کہ میں بخوبی



سمجھ گیا اور نہایت خوش ہوا آخر میں اوسنے فرمایا کہ یہ آپ  
 اپنے دل میں خیال فرما دیں کہ بڑے بھائی میرے جواب مسئلہ میں  
 غاری تھے مگر میرے پاس بھجوانے سوا ذکی غرض یہ ہے کہ آپ کے  
 استفسار پر ہر ایک خبردار ہو جاوے میں نے جواب میں اوسکے  
 بعد کمال شکر گزاری کی کہا کہ یہ تو مجھ کو تردد نہیں ہے کہ اور بھائی  
 آپ کے جواب مسائل میں عاجز تھے لیکن ایک حیرانی البتہ ہے  
 کہ جن صاحبوں کو آپ بڑے بھائی فرماتے ہیں وہ آپ سے کہیں  
 جوان اور تنومند اور قوی ہیں اور جنکو آپ منجھلا کہتے ہیں وہ اوسو  
 ضعیف اور سنبھلے صاحب اوں سے بھی کہیں نحیف ہیں اور آپ تو  
 بڑے بھائی صاحب سے نہایت مسن اور انتہا کو کمزور معلوم  
 ہوتے ہیں یہ سنکر اوس جوان مرد نے ایک آہ سرد کھینچی اور  
 کہا کہ وجہ اسکی بڑے بھائی صاحب کچھ خوب بیان کریں گے آپ کو  
 اگر اسکی حقیقت کی دریافت کی خواہش ہے تو اوں سے پوچھیے  
 چونکہ مجھ کو حقیقت حال پر مطلع ہونے سے بڑا غلجان تھا اسواسطے  
 میں بڑے صاحب کی خدمت میں حاضر ہوا اور بے تردد مستفسر ہوا  
 اونیون نے کہا کہ اگر آپ تکلیف گوارا کریں اور آج میرے یہاں  
 مہمان ہوں اور ایک ایک روز ہم سب بھائیوں کے یہاں رہیں



تو اسکا سبب آپ کو خود بخود بدون ہمارے بیان کے ظاہر ہو  
 ہو جاویگا اور ہمارے بیان سے وہ بہتر ہوگا میں نے منظور کیا  
 اسوقت اوٹھکر وہ فاضل اندر اپنے محل کے گیا اور اولٹے پاؤں  
 پھر آیا ہنوز سوچتا تھا کہ اپنی گرم نین کی تھی کہ ایک ماما محل سے آئی  
 اور مجھے مزاج پر سی کر کے نہایت فصاحت و بلاغت سے گویا ہوئی  
 کہ ہمارے بخت کی یادری تھی کہ آپ نے قدم رنجہ فرمایا ہنوز  
 باتیں اس نیک بخت کی تمام نویں تھیں کہ ایک خادمہ سلاچی  
 اور آفتاب لیکر آئی اور مجھے ہاتھ منہ دھونے پر مجبور ہوئی ابھی  
 میں ہاتھ منہ دھوتا تھا کہ دوسری کینز ایک سینی میں تھوہ اور  
 ناشتہ لیکر آئی اور پہلی ماما اور ہاتھ دھولانے والی اندر محل  
 میں دوڑ کے چلی گئیں جسوقت ہم تھوہ پی چکے خادمہ حق  
 لے آئی اور ماما نے ایک کمرے میں پلنگ درست کیا اور پسند  
 زیر پلنگ بچھا کر چند کتابیں اور قلم داوات لاکر رکھ دیں اور  
 مجکو آرام کرنے کے لیے اس کمرے میں تکلیف دی حالانکہ  
 میزبان نے کسی امر کے واسطے اشارہ تک بھی نہ کیا تھا مگر سارا  
 گھر دعوت و مدارات میں مصروف رہا دونو وقت کا کھانا بہ تکلف  
 کھلایا اور ہر وقت ہر ایک جو یا می خیریت رہی دوسری صبح کو بھی



اوسے فصیح ماما نے اصرار کیا کہ میں دو ایک دن اور ٹھہروں مگر چونکہ میں ہنچلے حضرت کے یہاں جانے والا تھا اس لیے بھج ہو کر رخصت ہوا اور اونکی خدمت میں حاضر ہو کر اپنا تردد پیش کیا اونہوں نے بڑے بھائی کی طرح جواب دیا اور اپنا مہمان کیا اور اوسے اپنی مجلس امین جوشت گاہ سے ملی ہوئی تھی اوٹھ کر گئے اور میں نے اپنے کانوں سے سنا کہ اونہوں نے اپنی بی بی سے کہا کہ اے صاحب آج ہمارے یہاں ایک مہمان آؤ میں یہ سن کر بی بی نے ترش ہو کر فرمایا کہ مان نہ مان میں ترا مہمان یہ کون صاحب بے وقت آئے ہیں اور تمہارے یہاں ہر روز یہی تار لگا رہتا ہے بیچارے مولوی صاحب یہ سنتے ہوئے باہر چلے آئے عرصے کے بعد حقہ بھرنے کو کھلا بھجوا یا تو ایک خادمہ حقہ لائی اور بعد دوپہر کے کھانا بھی آیا اور اسی طرح رات کو معاملہ پیش آیا تیسرے روز میں نے جا کر ہنچلے صاحب سے کہا اونہوں نے بھی بڑے بھائیوں کی طرح جواب دیکر مہمان کیا یہ میں نے نہیں جانا کہ اونہوں نے اپنی بی بی سے کیا کہا اور کیا جواب پایا اس واسطے کہ زمانہ مکان دور تھا مگر کوئی چیز بدون اسکے گھر سے نہیں آئی کہ بیچارے خود اوٹھ اوٹھ کر گئے اور اپنے ساتھ لائے



بہر حال جو تھی صبح کو چھوٹے صاحب کے یہاں پھونچا اونہوں نے  
 فرمایا کہ میرے ضعف کا حال اب ظاہر ہوتا ہے یہ کھکر اندر گئے  
 اور میں نے بگوش خود سنا کہ اسقدر اونہوں نے اپنی بی بی سے  
 کہا تھا کہ اجی صاحب آج ایک مہمان آگئے ہیں کہ وہ بی بی  
 برافروختہ ہوئی اور کہنے لگی کہ کون مہمان اور کیسے مہمان جہاں سے  
 وہ آئے ہیں وہیں تم بھی جاؤ اور ایک غل مچایا او سپر بچا کر  
 کہا کہ خفا کیون ہوتی ہو ناحق اس مہمان کے کان تک تمہاری  
 آواز جا سکی تو کیا کہے گا اس کلام نے اور بھی آفت او ٹھانی کہ  
 اولٹے پانوں ٹھنڈی سانسین لیتے ہوئے بیچارے باہر آئے  
 اور ایک خادم کو پکار کر صندوقچہ سے کچھ پیسے نکال کر دیے اور قہوہ  
 خانے کو بھیجوا یا کہ وہ کچھ ناشتہ لایا میں نے ان کے ساتھ او سکو  
 زہر مار کیا اور عرض کیا کہ حضرت عقدہ کھل گیا اور زیادہ اہتمام کی  
 حاجت نہیں آزاد فرمائے اور وہاں سے چلا آیا اور معلوم کیا کہ  
 بڑے بھائی کی بی بی نہایت نیک ہے جس سے وہ جوان بنا ہوا  
 اور درجہ بدرجہ تینوں بھائیوں کی بیبیان بد مزاج ہیں پس  
 بڑے افسوس کی بات ہے کہ بجائے رحمت رسانی کے عوتین  
 باعث سوہان روح مردوں کی کھلا دین



## شاگرد ہیچ رہم

ہلوگوں کو لازم ہے کہ ہر صبح اوتھ کر پہلے اپنے منہ کو آئینہ میں دیکھیں اگر ہلو اپنا منہ پسند آوے اور اچھا معلوم ہو تو کوشش کریں کہ جیسا ہمارا منہ ہے ویسا ہی ہمارا دل بھی ہو جاوے اور کاش اچھا معلوم نہ ہو تو کوشش کریں کہ دل ہی اچھا ہو جاوے ہمارے ہر صورت نیکی سیرت سے رنج ہو جاوے اور اگر اسپر ہمیشہ عمل رہے تو مجھ کو یقین ہے کہ کی طرح صورت اور سیرت دونوں میں فرق نہ آویگا اور باسائش و راحت ایام عمر کو بسر ہونگے

## شاگرد نوزو ہم

عقل عجیب جو ہر لطیف ہے اور جس انسان میں عقل نہیں ہے وہ انسان ایسا ہے کہ جیسے کسی ملک آباد میں وزیر نہیں ہے اس واسطے کہ انسان کی روح مانند بادشاہ کے جسم میں ہے اور عقل اس کی وزیر باتدبیر و حواس خمسہ باطنی حس مشترک و تخیل و حافظہ و دماغ و متصرفہ مثل مصاحب درگاہ ہیں جو دماغ میں کہ مانند دیوان خاص کے ہے حاضر رہتے ہیں و حواس خمسہ ظاہری یعنی سامعہ و باصرہ و شامہ و ذائقہ و لامسہ مثل جاسوس ہیں تاکہ جو دیکھیں اور سنیں و دریافت کریں فوراً گزارش کریں



و عظام و اعصاب پہاڑ و اضلاع و گوشت مثل زمین ہموار و  
 رگ و پے مانند انہار و خون بطور آب حیات کے اونہیں جاری  
 ہے و زبان مترجم دربار و قلب گنجینہ اسرار و خطرات نفسانی  
 مانند چوٹوں و رہزنوں و مفسدون کے ہیں پس اگر عقل ہی  
 نہیں ہے تو منتظم و مدبر ملک کا سوائے روح کے کوئی اور  
 نہیں ہے اور جب کثرت سے باغی ملک جسم میں ہو گئے تو وہ  
 محنت کرتے کرتے تھک جاتی ہے اور پچھ مفسدون میں بھنس  
 جاتی ہے اور تیرگی فسق و عصیان سے مملکت جسم برباد ہو جاتی  
 ہے خصوصاً استعمال نشے سے و سلاوس نفسانی کو کمال استعمال  
 ہوتا ہے حقیقت میں سُکر بڑا ذریعہ استیصال مدبر جسم کا ہوتا ہے  
 کچھ قابو اور سکے مقابل میں عقل کا نہیں چلتا آخر زائل ہو جاتی ہے  
 اور انواع و اقسام کو فوراً راہ پاتے ہیں و بناء اندام سلطنت جسم کی  
 قائم ہو جاتی ہے پس افسوس ہے کہ ہم اوس عمدہ جوہر کو جسے  
 عقل کہتے ہیں بجای و صیقل علم کے کدورت سُکر سے زنگ آلود  
 کر دین اور جس وزیر کو صاحب تدبیر بنانا چاہیے او سے مجنون کر دین

### شاگردِ بتم

ہر ایک پر لازم ہے کہ اپنے محسن کا شکر کرے اور چونکہ میں آپ



اپنے بعد کسیکو نہیں دیکھتی کہ وہ کچھ بیان کرے اسلئے میں شکر  
سپاس اپنے آقا کے نعمت کا بجالاتی ہوں کہ جنگی وجہ سے ہمکو  
ہماری لائق معلمہ داستان نے اس قابل کیا کہ ہم میں سے ہر ایک  
نے باوجود نہونے میاقت کافی کے زبان بیان کو کھولا اور  
صدق دل سے دعا کرتی ہوں کہ اللہ تعالیٰ طول بقا و سلامتی و  
درستی اعضا ہماری محسنہ کو عنایت کرے چنانچہ سب فرامین کہا

### تتمہ داستان روح افزا

بعد اختتام تقریر اون لڑکیوں کے میں نے ہر ایک کو پیار کیا  
اور بی بی محمودہ کی انتہا درجہ کو شکر گزاری کی اور اکثر منتظر بی بی  
باجرہ کی رہی کہ اگر وہ آدین اور لڑکیوں کو تحصیل علوم میں مشغول  
دیکھیں تو بہت خوش ہوگی الا وہ پھر نہیں آئین میں نے اپنی  
لڑکی کو بھی چند روز کے بعد بی بی محمودہ کے حوالے کیا اسلئے  
کہ تاکید غیر کی زیادہ تر سود مند ہوتی ہے اور چھوٹے بیٹے کو بھی  
مدرسہ میں بھیج دیا غرض پندرہ برس دمشق میں رہنے کا مجھے  
اتفاق ہوا بعد اسکے میرے شوہر کو جہان پناہ نے بعد ازیں  
یاد فرمایا تو بھی لڑکوں کو میں نے دمشق کے مدرسہ میں رہنے دیا  
اب بفضلہ تعالیٰ فارغ التحصیل ہوئے ہیں اور اپنی والدین انشاء اللہ



عنقریب آونگے لڑکی کو مین اپنے ساتھ لے آئی اسلئے کہ اوسکی حفاظت کی وہاں کوئی تدبیر معقول مین نے نہ پائی اب یہاں ایک بی بی سے جو محمودہ سے بھی سوا لائق ہے پڑھتی ہے پھر اپنی دختر نیک اختر کو بلایا اور قاسم اور ہاشم کو دکھلایا چنانچہ دونوں ماموں اپنی بھانجی کو دیکھ کر از بس مسرور ہوئے پھر روح افزا نے کہا کہ احمد مد اس طرح ہم بخیر و خوبی اس حیات چند روزہ مین ملے بعد تھوڑے روز کے فرزند روح افزا کی دمشق سے آنے اوکو بھی ہو دیکھ کر بہت خوش ہوئے ایک روز خلیفہ نے روح افزا سے فرمایا کہ مجھ کو نہایت افسوس ہو کہ پہلے سے معلوم نہوا ہاشم تمہارا بھائی ہے اور اوسکو ہمیشہ غیر سمجھا کیا مگر واہ واہ کیا صاحب دانش و فہم ہے روح افزا نے دست بستہ ہو کر عرض کیا کہ حضور نے براہ بندہ نوازی اور ذرہ پردری جو اعزاز فرمائی میرے بھائی کی فرمائی ہے اوسکا وہ کمال شکر گزار ہے اور میری دانست مین میری قرابت کا نہ ظاہر ہونا اوسکے حق مین پیش اغیار بہتر ہوا ورنہ لوگ یہی جانتے کہ باعث رشد و اعتبار اوسکی مین ہوئی ہوں اس جواب سے خلیفہ کو بھی سرور و موفور ہوا ایک روز دربار عام مین خلیفہ رونق افروز تھا اور بڑے بڑے لائق اور کامل عالم اراکین سلطنت



حاضر تھے اور شاہزادے بھی مجتمع تھے اور نین دونوں فرزند دلبند  
روح افزا کے بھی مجھے کو حاضر ہوئے خلیفہ نے اون دونوں کو  
اپنے پاس شفقت و مرحمت سے بلایا اور بڑے لڑکے سے ارشاد کیا  
کہ میں چاہتا ہوں کہ تمہاری فہم و فراست پر مطلع ہوں لہذا تم کو  
چاہیے کہ جو امور تمہاری دانست میں موجب استحکام سلطنت اور  
باعث ترقی مملکت ہوں اور خاص و عام کو منفعت بخشین بیان  
کرو شاہزادوں نے دست بستہ ہو کر عرض کیا کہ ہم اپنی زبان کو  
دبدبہ شاہنشاہی اور صولت خاقانی سے بلا بھی نہیں سکتے چہ  
جائیگہ کسی امر و دقیق میں التماس کریں مگر بار اے عدول حکمی  
بھی نہیں رکھتے اسلئے گزارش کرنے میں جرأت کرتے ہیں جہاں  
غلطی کریں بندگان حضور اوس سے درگزر فرما کر متنبہ فرمادین

### گفتار فرزند اکبر

اول بادشاہوں کو لازم ہے کہ اپنے معاملات کو ہر حال میں  
سپرد ذات پاک جناب احدیت کے کریں اور انجام ہر کام میں  
نیت خیر و صواب کی رکھیں دوسرے امور جزوی اور کلی کو خدا و عالم  
کے بھروسے پر آغاز کریں اور قبل شروع کرنے کسی کام کے  
خوض اور غور کافی کر لیویں اور انجام کو اچھی طرح سوچ لیویں اور



جو کچھ پھر اسے میں قرار پاوے اوسپر بھروسہ نہ کر کہ مردمان عاقل  
 اور تجربہ کار سے جو حقیقت میں خیر خواہ صادق اور ہوا خواہ دانش  
 ہوں مشورہ کریں الا خوشامدیوں اور رضا جوئیوں کو شریک مشورہ  
 نہ کریں اور بعد استقرار اسے کے ظہور فعل میں توجہ کریں و بدولت  
 صلاح کے قصد کسی کام کا حتی الوسع نہ کریں اسلیے کہ جو فعل چند  
 رایوں کے موافق ہوتا ہے وہ ہمیشہ مقرون بخیر ہوا کرتا ہے اور  
 احياناً جو خلاف توقع کے ہو جاتا ہے تو باعث مضحکہ اور فحشال  
 نہیں ہوتا اور بادشاہوں کو چاہیے کہ کسی ایسے فعل کو جس سے  
 ضرر خلایق کا متعلق ہو اختیار نہ کریں و جنگ و جدال کو اوسوقت  
 روک رکھیں کہ جب بدون اوسکی حفاظت اپنے ملک کے لوگوں کی  
 جان و مال کی نوسکتی ہو کیونکہ لڑائی میں علاوہ خون ریزی ہنگام  
 خدا کی صرف زر کا بہت ہوتا ہے اور جس امر میں فائدہ اوس  
 ملک کا نہ ہو کہ جہاں کا روپیہ خرچ کیا جاتا ہے موجب برہمی اور  
 وجہ دل شکنی وہاں کے باشندوں کا ہوتا ہے ستوم نہ چاہیے  
 کہ تعصب دین سے معاملات یکدگر رعایا کے ابر و اسلسلہ دوست کو  
 برہم کریں بلکہ بادشاہان نامدار و سلاطین کامگار کو ایسے امور ات  
 میں نہایت اندیشہ کرنا چاہیے اور ہرگز اپنے مذہب و ملت کی



پیرومی سے دوسرے مذہب کے لوگوں کی ذلت روا نہ رکھنا چاہیو  
 اس واسطے کہ بیشتر موجب خرابی مملکت کا یہ ایک بڑا سبب ہوتا ہے  
 بلکہ لائق شان خسروی و جہان داری یہ ہے کہ اگر مذاہب مختلف  
 کی رعایا ان کے ملک میں ہوں اور باہم اختلاف رکھتے ہوں تو ایسے  
 طریق شایستہ اور حکمت بالیستہ سے ان کو سمجھا دیں کہ وہ معاملات  
 دنیا میں ایک دوسرے سے الفت کریں اور ایسے ہل ہل کر رہیں  
 کہ اندیشہ فساد مرتفع رہے اور ترقی علم و فضل و دولت و استحکام  
 سلطنت کا پیدا ہو چھارم ہر گاہ فرمان روا یاں روزگار و سلاطین  
 کبار کو خدمت مالی و ملکی پر کسیکو مامور کر کے سر بلند کرنا منظور ہو تو  
 پہلے لازم ہے کہ اہل فراست کو حکم دیں کہ اوسکی دیانت کو آزماویں  
 اور اگر وہ جوہر شناس اوسکے اطوار کو طمع و نفسانیت سے خالص  
 و پاک پا دیں تب اوسکو عنایت و مرحمت سے ممتاز فرماویں بدین  
 اسکے بندگان خدا کو کسی کے ہاتھ میں نہ دیویں پنجم مناسب ہو کہ  
 مقامات بعیدہ میں جو ملازمان دولت بغرض عدالت اور نصفت  
 و انتظام و حکومت مقرر ہوں ان کو کاموں کی نگرانی کا طریق معقول  
 کیا جاوے اور خود اپنی ذات خاص کو مشغول و مامور رکھیں تاکہ  
 جو کچھ نقص نظر آوے فوراً اوسکی اصلاح ہو جاوے و آئندہ کو



پھیلنے نہ پاوے اسلئے کہ اکثر نوکروں اور کارپردازوں کو تھوڑی  
 سہل اور کاری سے فسادات عظیم برپا ہو کر باعث خرابی و ابتری  
 امورات سلطنت کے ہوتے ہیں شہنشاہوں کو گون کو جو واسطے  
 وادری خلق کے مقرر و مامور ہوں تاکید بلیغ رہے کہ ترک و چشم  
 سے اپنے تئیں شخص نکرین اور حاجب و دربان سے راستہ  
 آمد و شد بندگان کا بند نکرین اور خود بھی شاہانِ جہان  
 اگر اس طریقہ کو جاری رکھیں تو موجب ازکی نیک نامی کا ہو  
 چنانچہ بادشاہانِ فارس سے ایک نے اپنی رعایا کو حکم عام  
 دیا تھا کہ جس کیس کو بادشاہ سے بلا واسطہ اعدے فریاد کرنی  
 منظور ہو وہ اپنی پگڑی پر ایک نیلا کپڑا باریک باندہ لیوے  
 تاکہ بلا کو شمش زائد و منت و سماعت اہل دربار کسی نہ کسی وقت  
 خود وہ تاجدار ملاحظہ کر لیوے ہفتم جب اس طرح ہوشیاری اور  
 خبرداری ملازمان دولت کی ہوتی رہے اور کسی الزام کی اوپر  
 شکایت ہو تو التفات سے اسکی سماعت فرماوین اور پہلے بیان  
 شاکی کا میزان عدالت میں تولین کیونکہ اکثر بے وجہ اشخاص  
 بد نہاد محض بغرض شہ و حسد و فتنہ شکایت کھولتے اور الزام و  
 اتمام نگاتے ہیں اور اگر بوقت امتحان ثابت ہو جاوے



تو تدارک میں غفلت فرماوین ہستم بادشاہان نامدار اور  
 کارپردازان دولت ابد قرار کو لازم ہے کہ داد بیداد مدعی پر حبقدر  
 توجہ فرماوین اوسیتدر جواب مدعی علیہ کی بھی سماعت فرماتے  
 رہیں اور جب حقیقت حال کی تنقیح ہو چکی تو غبار رو رعایت غصہ  
 و غضب و خواہش نفسانی یا خوشامد و سفارش زبانی سے دامن ہٹا کر  
 جھڑک کر اپنا فتوے صادر کریں چنانچہ مشہور ہے کہ سلطان سلجوقی  
 ایک مرتبہ واسطے شکار کے گیا تھا اتفاقاً اوسکے غلام نے ایک  
 بوڑھیا کی بکری فسخ کر ڈالی تھی اور داد و فریاد اوس ضعیفہ کی  
 مسموع نہوتی تھی لاچار ظلم جفا کار سے وہ اکب پل پر جو گزرگاہ  
 سلطان تھا جا بیٹھی اور ہنگام عبور سلطان اپنا حال پریشان  
 اوس سے ظاہر کیا سلطان نے غلام کو طلب فرمایا اور ہر خندہ سی  
 و سفارش امرائے کی گرا دئے نہ سنی و خاطر خواہ انتقام لیسکر  
 ستر بکری اوس فریادی بیوہ کو عنایت فرما کر رخصت کیا غصہ  
 اگر کسی ملازمان و اعیان حضرت خواہ و البتگان و امن دولت  
 یا رعایا برایا سے کوئی جرم واقع ہو اور محض سہو و نسیان سے  
 کہ خاصہ بشری ہے بلا خیانت واقع ہوا ہو تو اوس سے درگزر  
 فرمایا کیونکہ یہ شیوہ ستودہ جو بزرگان سلف و شاہان جہان کا



چلا آتا ہے تلف نہو جاوے و مفاسد نہ برپا کرے اسلئے کہ  
 مجرم ابواب عفو و درگزر کو مسدود پا کر خطائے واجب الانظار کو  
 کہ جسکا تدارک و شوار نہو پوشیدہ کرینگے اور آخر کو اوسوقت وہ  
 نقصان ظاہر ہوگا جبکہ علاج متعسر ہو و ہم حتی الامکان سال  
 میں ایکبار بحشم خود ملک کو معائنہ کریں اور جن لوگوں کو اوس سے  
 تعلق ہو دیکھیں تا فوائد و نقصان محاصل و انتظام ملک پر  
 بلا واسطت دیگرے خود مطلع ہوں لیکن ہنگام کوچ و مقام  
 اجتماع سامان ترک و احتشام کثرت سپاہ و ازدہام روانہ کھین  
 تمارعایا و غربا کا مال و زراعت تلف نہو اور وہ فائدہ جو انکو پہونچو  
 والا ہو مبدل بہ نقصان نہو جاوے یا زڈہم شاہان جہان کو نہ چاہیے  
 کہ ہوا و حرص نفسانی کے پابند ہوں اسواسلئے کہ گو آج انکو  
 ہر طرح کا اختیار حاصل ہے مگر فردای قیامت میں جبار و قہار حقیقی کو  
 کیا جواب دینگے دو ازڈہم رعایا کو بمنزلہ اپنی اولاد کے خیال کرنا  
 اور انکی اداسے ضرورت میں اوسقدر غور و فکر کرنا چاہیے کہ  
 جسقدر اپنی صلبی اولاد کے واسطے فرماتے ہیں ایام قحط سالی میں  
 امداد و خبر گیری کافی فرما کر پرورش و پرداخت فرما دیں سیزدہم  
 خراج زمین و دیگر محاصل کو اس انداز سے مقرر فرما دیں کہ



جبر و ظلم نہونے پاوے اور رعایا کو جو بمنزلہ دست و پا سلطنت  
 بین زیادتی خراج سے پرمردہ و مضلل نہونے دین اور اس  
 محصول سے باعث فساد و مرتکب جرائم سرقہ و خون ریزی نہوجاویز  
 چھارڈھم ہرگز کسی حالت میں آمدنی ملک سے دولت سے زائد  
 خرچ نہکرین اوسمین سے ایک سدس اپنے ذاتی و اہل خاندان کے  
 خرچ کے لیے لیوین اور ایک سدس ملازمان ملکی کی تنخواہ کے لیے  
 معین کریں و ایک و نیم سدس ملازمان فوج کے لیے مقرر کریں  
 و نیم سدس میں آلات حرب و ضرب سالیانہ مہیا و موجود کرتے  
 رہیں پانچڈھم کثرت محلات سے اپنے کو باز رکھیں اور اولاد کو  
 اس خوبی سے تعلیم و تربیت فرماوین اور مناصب مناسبہ پر مقرر  
 کریں تاکہ وہ کچھ فتنہ و فساد پیدا نہکر سکیں بعد اسکے زبان عجز سے  
 عرض کیا کہ اگرچہ اور بہت سے امور قابل گزارش ہیں مگر بدون  
 غور و فکر بیان نہیں کر سکتا اور پہلے سے معلوم نہیں تھا کہ اس  
 ناچیز سے ایسے امر عظیم کا سوال ہوگا بدریافت اسکے بادشاہ نے  
 بہت پیار کیا و حضار نے بھی تحسین و آفرین کی اوسوقت بادشاہ نے  
 منہ زند کوچک کی جانب توجہ فرمائی اور ارشاد کیا کہ تم اوں امور کو  
 جو امرائے دولت کے واسطے مناسب ہوں بیان کرو اوسنے مجدد



ارشاد دست بستہ ہو کر عرض کیا کہ غلام ہنوز فہم خام رکھتا ہے مگر  
مطابق حکم گزارش کرتا ہے

### گفتار فرزند اصغر

وزیر امی روشن ضمیر و دستوران باتدبیر و متوسلان سلطنت کو لازم  
ہے کہ اول جو کام اذکو مفوض ہوئے رو در عایت بحال  
دیانت و امانت سرانجام کریں نہ کسی کی سفارش کو سماعت کریں  
نہ کسی کی تحریف سے ڈریں اور مواجب مقررہ پر قناعت کریں  
اور اوسکے سوائے جیلتا یا صراحتاً برضا مندی دہندہ یا بالحبہ  
کوئی شے یا مال نہ لین اسلئے کہ جو شے اونکے لیے مباح نہیں ہے  
وہ متجانب آقا کے حرام کی گئی ہے اور انجام کار حرام پیش خدا  
و خلق موجب تفضیح و آلام ہے اور سوا امر اسکے عزت و وقار باقی  
نہیں رہتا ہر اہل معاملہ اوسکو گتے اور گداگر سے بدتر جانتے ہیں  
اور اوسے سبب سے یہ مشکل کہ دہن سگ بہ لقمہ دوختہ بہ مشہور  
ہوئی ہے اور اسی مقام سے ظاہر ہے کہ دنیا میں کوئی شخص  
اپنا روپیہ خوشی سے نہیں دیتا و تاقتیکہ نقصان کا اندیشہ نہو  
اپنی گرہ کا روپیہ نہیں کھوتا پس صاحبان اقتدار کونہ چاہیے کہ  
مشت زر کے واسطے رعب حاکمانہ اور طریق عاقلانہ کھودیں



اسمیں کچھ شک نہیں ہے کہ ہر گاہ کسی سے کوئی جرم سرزد ہوتا ہے اور عامل اوسکا راشی و تھانین ہوتا ہے تو خاطر ہرگز نہیں ڈرتا اور اور دل میں سمجھتا ہے کہ اگر مظلوم فریادی ہوگا اور مقدمہ ثابت بھی ہوگا تو حاکم کو کچھ دے دیونگے اور اپنے گھر چلے آونگے دوم جسوقت منجانب سلطنت اون سے کوئی امر دریافت کیا جاوے تو حقیقت حال کو ظاہر کریں خواہ اوسے بظاہر نقصان سلطنت ظاہر ہو یا ضرر خلایق اور راست بیانی میں ہرگز رو و رعایت نہ کریں اسواسطے کہ وہ بھی داخل بددیانتی ہے اور باعث کمال نمک حرامی کیونکہ ہر گاہ بادشاہ کو وہ امر کہ جسکے نسبت استفسار ہے اور بظاہر پسندیدہ معلوم ہوتا ہے مطلوب ہوتا تو ضرورت مشورہ اور استفسار کی کیا تھی کتمان حق آخر کار ایسا برانیتجہ پیدا کرتا ہے کہ سلطنت بگڑ جاتی ہے اور آفت خاص و عام پڑ جاتی ہے سوئم اگر کوئی فعل یا حکم شاہی ایسا جاری ہو کہ منافی آسائش و امن خلایق ہو تو عام اس سے کہ پونچھا جاوے یا نہ پونچھا جاوے کہ وہ کیسا ہے بندگان سلطانی کو خواہ نخواہ اوسکے اظہار میں اصرار کرنا چاہیے اسلیے کہ بادشاہ مبذر عدم اطلاع اللہ تعالیٰ کے یہاں رستگار اور وسائل اخبار خدا اور عقبت کے سزاوار ہونگے اور ہمیش خلق بھی ظالم و ملامین گے



چہاں مگناہان صغائر و کبائر سے محفوظ رہ کر اپنے طریق روش کو مضبوط  
 اور استوار کریں اور تلون مزاجی کو ہرگز دخل نہ دین نہ خیال اظہار  
 اپنے دبدبہ اور رعب کے ظلم اور جبر اختیار کریں کہ خاص و عام  
 سگ شکاری سمجھ کر اوس سے اندیشہ ناک رہیں اور سامنے آتی ہوئے  
 ڈرین نہ ایسا عجز و انکسار کریں کہ عوام کی نگاہ میں ذلیل و خوار رہیں  
 پیچم خاص و عام سے ایسی جگہ پر ملاقات کریں جہاں ہر شخص اونکی  
 گفتگو کو سن سکے تاکہ مفسدون کو گنجائش سخن سازی اور غمازی  
 کی باقی نہ رہے اس واسطے کہ پیش حکام اکثر بے وجہ و بے سبب بطور  
 حکایت و افسانہ دوسروں کی شکایت یا براہ خیانت یا بظن کسی مرد  
 ثالث کی منفعت کے جھوٹی روایتیں پیش ہوتی ہیں پس اگر اور بھی  
 سننے والے ہوتے ہیں تو جھوٹے بیانون کی مقبولیت کو گنجائش  
 نہیں ملتی ششم بروقت رجوع ہونے مقدمہ کے فریادی کا حال  
 نرمی اور ملایمت سے سنیں اور اسکی طوالت بیانی پر چین بچھین نہوں  
 و اختصار بیانی پر بھی فریاد کیے نہ او بچھین و اس طرح فریق ثانی کے  
 بیان کو بھی بکشاہدہ پیشانی سماعت کریں اور کسی طرح نہ جھڑکیں بعد  
 اسکے میزان خرد میں اون دونوں کے بیان کو تو لیں اور دریافت  
 کریں کہ یاہ المنزاع کیا ہے اور جس تدبیر سے حقیقت حال کی کشف ہو



اوسکی تدبیر کریں مگر انفصال مقدمہ تک درمیان تحقیقات کے  
 ایسی احتیاط رکھیں کہ انہما راؤنکی راہ کا نہونے پاوے اور کسی طرح  
 نہ کھلنے پاوے کہ کیا فتوے صادر کرنیکا ارادہ ہے تاکہ عمال کو  
 اخذ و جر کا موقع نلے ہتھم نقصان سلطنت کو عین اپنا نقصان اور  
 ضرر رعایا کو موجب زوال سلطنت کا سمجھکر اس طرح مہمات مالی و ملکی  
 میں انجام کام کریں جیسے کہ خاص اپنے ذاتی معاملات کو طو کرنا چاہیے  
 تاکہ اپنے آقا کے مظلوم سے دنیا اور عقبے میں رستگار رہیں ہشتم  
 ہر کس و ناکس کو بروقت عدالت یکسان سمجھ کر میزان انصاف  
 میں تولین و بلا پاس مذہب و ملت و علوم مرتبت با شرافت ذاتی  
 خواہ صفاتی فیصلہ معاملہ کا کریں تا زیل و شرفیت دونوں اوسکو  
 صاحب وقعت جانیں اور پیش احکم الحاکمین دولت نہونہم<sup>۹</sup>  
 اپنے ملازمان دولت کو ایسے طریق شایستہ پر رکھیں کہ اونکے  
 دنوں پر ہمیشہ دہشت قائم رہے اور کسی معاملہ میں اون سے  
 مشورہ و مصلحت نہ کریں تا وہ عقل و فہم میں اپنے سے کمتر  
 نہ قرار دیں خلاصہ یہ ہے کہ اپنے تابعین پر اپنی اوستقدردہشت  
 اور وقعت رکھیں کہ جیسے فرزندوں پر والدین کی ہوتی ہے اور  
 بطرح والدین امور مضر اذکو نہیں کرنے دیے اور دل شکنی اور



نارضا مندی پر خیال نہیں کرتے اور سیطرہ اوٹے سے پیش آتے ہیں  
 اور حفظ مراتب اور نگاہ رکھیں و ہنگام وقوع خطا نفرین و  
 بروقت ظہور حسن خدمت تحسین و آفرین کریں دہم زہار  
 اپنے قرابت مندوں اور دوستوں کو اپنے امورات منصبی  
 میں دخل ندین اور نہ اونکو کسی خدمت پر اپنی ماتحتی میں مامور  
 کریں اس واسطے کہ ہنگام ظہور جرم و خطا اونکی مراد ہی میں  
 جرات کم ہوتی ہے اور وہ کمی موجب بے وقوفی اور باعث  
 طرفداری میں انخلاقی اشتہار پاتی ہے یا زدہم اپنا احاطہ  
 حکومت میں کیسے رکھا ہو تعب یا ایسا فعل نکرین کہ جس سے کوئی  
 فساد پیدا ہو اور عزت و وقار میں خلل آوے دوازدہم جس طرح  
 اپنے اوپر مال مفت حرام جانیں اور سیطرہ اپنے دوستوں اور  
 عزیزوں پر حرام جانکر کبھی کسی سے اونکو بطور چنڈہ یا خیرات  
 کہے نہ دیوائیں سیزدہم اگر کوئی خواہش مند کسی قسم کا آؤ تو  
 اسکی غرض کو سماعت کریں و اگر برآمد کار اسکا حیطہ اختیار  
 میں ہو تو کر دیوین ورنہ فوراً جواب دیوین و کسیکو امیدوار  
 نہ بنائیں چار دہم حفظ اپنے اوقات کا ملحوظ کر کے ہر کام کو  
 اسکی وقت پر سرانجام دیوین آج کا کام دوسرے دن پر



میتوی نرکھین تا اہل غرض دوڑتے نہ پھرتے اور مایوس ہو کر  
 دام اہل خیانت میں نہ پھنس جادین سوائے اسکے میاں  
 دوسرا دن نہ آنے پائے اور پیمانہ حیات بھری ہو جاوی پانزدہم  
 اپنی جملہ خدمات مفوضہ کے امور جزوی اور کلی کو بذات خاص  
 حرم و احتیاط سے انصرام دین تا ماہیت ہر فعل پر ایسے آگاہ  
 ہوں کہ کسی طرح دہوکا نہ کھائیں فقط باقی اون اشخاص کو جو  
 ملازمت بادشاہی سے واسطہ نہیں رکھتے و محض ظل عافیت  
 شاہشاہی میں بسر کرتے ہیں اس قدر کافی ہے کہ دل و جان  
 سے بقائے سلطنت و داعی سلامتی سلطان رہیں اور کسی حالت  
 میں سوائے کلمات تعظیم و تکریم کسی طرح کا کلمہ ثقیل بادشاہ کے  
 حق میں نہ کہیں بعد اسکے اتنا س کیا کہ اگرچہ بہت سے امور  
 مفید اراکین سلطنت و وابستہ دہن دولت لائق گزارش و قابل  
 اتنا س ہیں مگر پریشانی خاطر و رعب شاہنشاہی بیان نہیں  
 کرتے دیتا اس واسطے مجبور ہوں بادشاہ نے اوس سرور سینہ کو  
 پیار کیا اور دربار برخواست فرمایا اور محل کے اندر قدم رنجہ فرما کر  
 حسن آرا کو بلایا اور لڑکوں کو بہت کچھ سراہا اور دختر بند اختر  
 سے فرمایا کہ تم بھی کچھ بیان کرو کہ خاتونان نیک نہاد کو کون امور



اختیار کرنے چاہیے تاکہ میں تمہارے خیالات عمدہ پر بھی مطلع ہوں  
 اوس نے عرض کیا کہ اس کنیز ناچیز کی کیا جرأت ہے کہ زبان  
 مقال کو کھولے مگر بہ تعمیل ارشاد کچھ عرض کرتی ہوں اگرچہ  
 میں خود سال ہوں اور بذات خود تجربہ کار نہیں ہوں الا  
 مادر مہرمان کی حسن عادات سے جو کچھ میں نے انتخاب کیا ہے  
 اور جسقدر کتابوں میں پڑھا ہے اور معاملات اور خواتین کے  
 دیکھے اور اون سے حسن و قبح قیاس کیے ہیں گزارش کرتی ہوں

### گفتار دختر روح افزا

اول خاتونان پاک طینت اور پردہ نشینان سراوق عصمت کو  
 لازم ہے کہ اگر تنہا رہتی ہوں اور گھر میں کوئی اور بزرگ نہ ہو  
 تو اپنے شوہر کو اپنا دوست صمیمی اور خیر خواہ حقیقی جانکر اوسکو  
 ادا و امر و نواہی کو دل و جان سے اچھا واجب التعمیل خیال  
 کر کے رضا جوئی اور خاطر داری میں بسر کریں اور جسوقت  
 کوئی رنج خاطر پیش آوے تو ہر طرح دجوئی اور دلداری کریں  
 اور پراگندہ خاطر نہونی دیوین اور ایسی صلاح نیک دین کہ  
 وہ عالم انتشار میں پیرامون کسی جرم و خطا کا جو پیش خدا  
 یا حاکم وقت لائق گرفت یا بین الاقران والامثال موجب ذلت کا



ہو سرزد نہو جاے اور ہنگام غسرت کو عالم عشرت کے برابر  
 جانکر بسر بجا میں اور کوئی کلمہ کہ باعث دل شکنی یا حقارت شوہر  
 کا ہو زبان سے نہ نکالیں اور اگر شامل کنبہ کے رہتی ہوں تو  
 اپنے کنبہ میں جسکو بزرگ اور عاقل سمجھتی ہوں اوسکی اطاعت کو  
 باعث اپنی راحت اور فراغت کا تصور فرما کر حاضر و غائب  
 اوسکے مداح اور ثنا خوان رہیں اور کس طرح روادار ہوں کہ  
 کوئی کلمہ ثقیل اوسکی شان میں سرزد ہو اور ہر کام کو آغاز میں  
 اوس سے مشورہ کریں اور اوسکی صلاح کو عین اپنی فلاح جانیں  
 دووم زہنہار کبھی کسی کے بیان کو بلا تحقیق اور تفتیش قرار دیتی  
 صحیح نہ سمجھ لیں اور کس طرح اپنی خاطر میں اوسکو جگہ ندین  
 اس واسطے کہ بیشتر اخبار محض واسطے براگینتہ کرنے اور مشتعل کرنے  
 طبائع کے نقل ہوتے ہیں اور جسوقت وہ قبول کر لے جاتے  
 ہیں تو بنائے، مخاصمت اون سے پیدا ہوتی ہے اور ظاہر ہے  
 کہ کتر کوئی بی بی ہوگی کہ جو عزیز نہ رکھتی ہو پس اونہیں معاشرت  
 پیدا ہونی ہے لہذا لازم ہے کہ جسوقت کوئی امر خلاف مزاج  
 کیسے نسبت سموع ہووے بلا تکلف راوی کا نام ظاہر کر کے  
 استفسار حقیقت کا کریں اور ماہیت کو اوسکے پہلے بخوبی جان لیں



او سوقت یا تو بصورت صداقت یا بزمیہ مہذرت وہ کہ درت ر رف  
 ہو جاوگی یا دروغ ثابت ہو کر طبیعت صاف ہو جاوگی سوم  
 امور ات خانگی کو اپنے ذمہ جانکر ایسے حسن انتظام سے سرانجام  
 دیوین کہ جیسے امور ات مالی و ملکی کو اراکین سلطنت انصرام کر دی  
 ہیں اپنے گھر کو ایک ملک وسیع اور شوہر کو بادشاہ اور اپنے کو  
 وزیر یا تدبیر اور خدمتہ کو رعایا خاص اور عزیز و اقربا کو والیان ملک  
 ہم سرحد جانکر اس حسن تدبیر سے چلین کہ خاص اپنی گھرین  
 کوئی فتنہ نہ کھڑا ہو اور عزیزوں و قریبوں میں بوجہ برائتدائیوں کو  
 رنج و عناد راہ نہاویں و اندوختہ شوہر کو محاصل ملک جانکر  
 نہایت خبرداری سے صرف کریں چہا ر ہم ہمیشہ لحاظ رکھیں  
 کہ جو امور کردہ گھر میں خدا نخواستہ واقع ہوں وہ دوسروں کے  
 کانون تک نہ جائیں کہ باعث رسوائی اور نے اعتباری کے  
 ٹھہرین و امانت دار راز اپنے شوہر اور بیگانوں کی رہیں پنجم  
 جو امور کہ صرف رنج و عناد میں الاغزایا احبا پیدا کریں اونکو ہرگز اپنے  
 گھر کے مردوں سے ظاہر نہ کریں بلکہ اونکا اخفا ہمیشہ ملحوظ خاطر  
 رکھیں تاکہ خاطر مردوں کی ایک دوسرے سے بکدر ہو کر بنیان  
 قرابت کو درہم درہم نکر ڈالیں ششم جو امور کہ باعث مہذرت کے



صریحی معلوم ہوں اونکے انداد کا قصد خود کرین اور نہ اونکے  
 و فعیہ میں کوئی فعل خود کر بیٹھیں بلکہ ایسے امور کو فی الفور اپنے  
 مردوں پر ظاہر کرین تاکہ قرار واقعی موافق اپنی راہی کے وہ کار بند  
 ہوں اور اسوقت جو صلاح مقتضای مصلحت ہو دیوین **ہشتم**  
 اگر کوئی خطا عمداً و سهواً واقع ہو تو اونکے اخفا کا ہرگز ارادہ نہ کرین  
 اور فوراً اوسکو ظاہر کرین اور اپنی بیگناہی یا جو اصل حال ہو بیان  
 کر دین **ہشتم** اگر کوئی امر جو ہوں اونکے قصد کے ایسا واقع ہو  
 کہ در صورت وقوع اونکے قصد کے موجب سقوط نام و تنگ ہوتا  
 اوسکو بھی فوراً ظاہر کرین تاکہ بوجہ اخفا کے وقوع اوسکا اونکی  
 خواہش کے موافق نہ سمجھا جاوے نہم کی طرح اپنے گھر میں  
 غل و شور نہونے دیوین اور کمال احتیاط رکھیں کہ اونکی یا  
 اور عورتونکی آواز گھر کے باہر نہ جاوے و ہم بلا حصول اجازت  
 اپنے شوہر یا مربی خاندان کے کبھی و کسی حالت میں گھر سے  
 باہر نہ جاوین اور کسی تقریب میں شرکت پسند نہ کرین کہ موجب  
 مفاسد عظیم ایسے امور ہو جاتے ہین یا زور ہم نقد و نفیس جو  
 اونکی تحویل میں سپرد کیا جاوے اوسکی نگرانی قرار واقعی کے  
 علاوہ بڑی احتیاط کرین کہ بدون استرضاء شوہر یا مربی خاندان



باختیار خود اوسمین سے صرف کرنیکا قصد نہ کریں تا اعتبار میں  
 فرق نہ آوے اور سنجہ کدورت نہو جادے دوازوہم  
 خدا نخواستہ جب کوئی عارضہ لاحق ہو تو اوسکے مخفی کرنے کا ہرگز  
 ارادہ نہ کریں اور نہ اوسکے اطہار میں مبالغہ کریں بلکہ حقیقت حال  
 کو صحیح و راست بلا کم و کاست بیان کریں تا تشخیص مرض میں تکلف  
 و دقت نہو اور کمال احتیاط کریں کہ شکایت مرض میں کسی قسم کا  
 مبالغہ نہو کہ باعث حقارت اور منطہ بناوٹ کا ہو کہ طعن نزاکت کا  
 سننا پڑے سیر و ہم ہر گاہ کسی مجلس یا مجمع فنوان میں جاکے  
 شوہر یا مربی سے پروانگی پادین تو ایسی جگہ اپنی نشست کی پسند  
 کریں جہاں اور عورات کبیر السن و خردمند بیٹھی ہوں اور اچانا  
 اگر مذکور کسیکا بہ بدی ہو تو اوسکی سماعت پر گوش رغبت نہ دیوین  
 اور جب قدر شن لین اوسکو اوس مجمع سے اٹھنے کے وقت  
 وہیں چھوڑ دیوین اور بالکل سہو و محو کردین و ہرگز کسی دوسرے  
 روبرو اوسکو نقل نہ کریں چہاں وہم لازم ہے کہ نرم گفتار و  
 آہستہ رفتار ہوں و کبھی ایسی بلند آواز سے گفتگو نہ کریں کہ غیر  
 اوسکو سنیں اور کردہ جانین پائند وہم عفت اور حیا کو تمام عمر  
 اپنا وسیلہ زندگی سمجھیں اور کبھی اوسکو نہ چھوڑیں مگر مطلب میرا



حیا سے یہ نہیں ہے کہ کسیکے سوال کا جواب نہ دین بلکہ حیا سے  
 مراد یہ ہے کہ امور تہج سے کبھی اپنے دامن عصمت کو آلودہ نہ کریں  
 اور حفظ عفت کا کر کے ہر ایک سوال کا جواب معقول دیوں شان زوجہ  
 اپنا لباس اور پوشاک ہمیشہ ایسے کپڑے سے بنا دیں جس سے  
 رنگ بدن کا نمودار ہونے پاوے و اگر اچھا باریک کپڑا پسند  
 کریں تو اوپر اوسکے گندے کپڑے کی پوشاک پہنیں اور اس  
 ڈول اور قطع کے کپڑے بنا دیں کہ امتیاز اعضا کا اوپر سے نہو سکے  
 اور چلنے پھرنے اور کام کرنے میں وہ مانع نہ ہو و ہفت قدم  
 زیور کے پہننے پر رغبت نہ کریں اس واسطے کہ علاوہ گرانی اور بوجھ کے  
 جو بدن کو سہی پڑتی ہے ہمیشہ اندیشہ اور خوف ضرر کا اوس سے  
 ہوتا ہے اور بیشتر دغا بازوں کو دست برد کا موقع ملتا ہے اور  
 ضرر جسمانی اونکے فوج کھونچ سے پھونچتا ہے ہر جہم مکان کے  
 آراستہ اور صاف رکھنے میں تمام تر اپنی خاطر کو مصروف رکھیں  
 تا دیکھنے والوں کو نفرت نہو اور الزام بدسلوکی کا عائد نہ کریں  
 فوز و ہم بضرورت کسی حاجت کے اگر بازار یا کسی اور ایسے  
 موقع پر جانیکا اتفاق ہو تو راستہ میں کسی جگہ نہ ٹھہریں نہ کسی  
 سے اشارہ راہ میں باتیں کریں بلکہ تمام تر اوس کام کے انصرام پر



شکے لیے گھر سے نکلیں دہیان رکھیں اور کسی دکان پر بھی بیجا  
 توقف نہ کریں اور سوائے معاملہ خرید و فروخت کے دوسری باتیں  
 نہ کریں اور جلد اپنی حاجت کو رفع کر کے لوٹ آویں بستم  
 بصورت موجود ہونے شوہر یا مربی کے کبھی کسی عورت یا مرد سے  
 نہ تو قرض لیویں نہ اپنا کسی کو قرض داریں کہ یہ امور آخر کو  
 مورث خرابیوں گوناگون کے ہوتے ہیں یہ کہہ کر وہ صاحبزادی  
 دست بستہ ہو کر خلیفہ سے عرض کرنے لگی کہ نوٹھی فی جو اس وقت  
 بطور سرسری بلا خوض و غور التماس کیا ہے یہ صرف ضروری باتیں  
 تھیں ورنہ اور بہت سی باتیں ہیں جو موجب تہذیب و اخلاق  
 اور درستی امورات دنیا و عقبے ہیں خلیفہ نے اس نورہ پردہ کے  
 ذہن و ذکا پر اپنی خوشی ظاہر کی

## خاتمہ داستان

قاسم اور ہاشم و روح افزا بعد ملاقات یکدگر خوش و مخلص  
 بغداد میں چندے رہے اور ایک دوسرے کی ملاقات سے  
 خوش ہوتے رہے پھر ہاشم نے قاسم سے کہا کہ ہنس رہے تم  
 شہر قاہرہ میں جاؤ اور باپ دادے کا نام بدستور قائم کرو چنانچہ



سامان معقول دکان قائم کر لیا مہیا کیا اور جن معاملات کا انصاف  
 آسان تھا بخوبی کر کے قاسم کو آمادہ کیا اور وطن کو روانہ کیا  
 قاسم بھی بعد اودھٹھانے مصائب کے تجربہ کار ہو گیا تھا بخوبی تمام  
 مصروف ہوا اور شہر قاہرہ میں نیک نام ہوا اور ہاشم فی بھی  
 بوجہ احسن اوسکے امداد کرنے میں اپنی خاطر کو مصروف رکھا  
 یہاں تک کہ پھر ہاشم بھی وطن کو گیا اور دونوں نے بوڑھائی  
 میں شادیاں اپنی اپنی کیں اور پھر ہاشم پلٹ کر بغداد میں  
 آیا اور تمام عمر تینوں بھائی بہن خوش و خرم رہے فقط



# غلامنامہ کتاب آئینہ عقول

صفحہ	غلط	صحیح	صفحہ	غلط	صحیح
۲	طرز تقریر	طرز تقریر	۷۹	آتا	آتی
۳	بدن	بدل	۹۱	پس	بس
۹	قاسم	باشم	۱۰۲	پٹر ہنہ	پٹر ہنہ
۱۳	تحت الشری	تحت الشری	۱۰۵	پٹر ہانے	پٹر ہانے
۱۴	معلوم ہوتا	معلوم ہوتا	۱۰۹	خر	خیر
۱۶	لگایا تو	لگایا تو	۱۱۱	رکھا کر	رکھا اور
۲۰	کر گیا	کر گیا	۱۱۲	یہ تجربہ	تجربہ
۲۱	ہوا مان	ہو رہا مان	۱۳۲	جلی	جلی
۳۷	اوٹا دہ	اوٹا اور	۱۷۲	خطا آئندہ	خطا آئندہ
۳۹	ذراقی	رزاقی	۱۹۳	واقع	دافع
۴۳	لوٹیر دن	لوٹیر دن	۱۹۶	ہو ہونا	جو ہونا
۵۵	وہ	اور	۲۱۷	بہ نامم	نامم
۵۶	وینے	سینی	۲۳۲	یہ جو	یہ ہوا
۵۷	کیا دوگو	کیا گو	۲۴۵	نپا	اپنا
۶۴	سازم	سازم	۲۵۲	خراج	مزاج
۶۷	چاہتا ہے	چاہتا ہے	۲۵۸	ستا گیا	ستا گیا
۷۰	اپنوشید	اپنوشید	۲۶۷	کرتے ہیں	کرنہیں
۷۱	یاری دی	یاری دی	۲۸۲	بے اعتباری	بے اعتباری
۷۵	فرق	فوق			